$22,000,000 PAGARA EL COCO FILIPINO A EE. UU.

Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a la 1:30 p. m. 26.6
Mínima de hoy, a las 5:55 a. m. 19.6

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 15 (59.0)
A las 6 a. m. de hoy, 12 (53.6)

AÑO XXIV. NUM. 307. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias MANILA, I. F., SABADO, 27 DE ENERO, 1934. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) 24 PAGINAS—10 CTS.

HEMEROTECA MUNICIPAL MANILA

QUEZON PIDE UN CONVENIO

Cien igorrotes armados y enfurecidos acorralan a un minero

EL COMITE APRUEBA EL IMPUESTO SOBRE EL ACEITE DE COCO

El nuevo proyecto anula la cuota de entrada libre de derechos de 200,000 toneladas que ofrece la ley HHC-.Murphy protesta

(De la "Associated Press")

Washington, enero 26.—Un impuesto de sisa de cinco centimos por libra en exportaciones de aceite de coco y de ajonjoli, cualquiera que fuera su origen, que ha sido aprobado por el comité de medios y arbitrios de la cámara, costaria a Filipinas $22,000,000 al año, segun se calcula.

La ley de independencia Hare-Hawes-Cutting, que ahora quiere extender a nueve meses más el comité de territorios y asuntos insulares del Senado, permitirá la entrada anual libre de derechos de 200,000 toneladas largas de aceite de coco de Filipinas, pero la acción tomada este día vendría a anular dicha cláusula y establecer el impuesto de sisa.

El impuesto de sisa, que probablemente produzca un ingreso anual de $10,000,000 a $50,000,000 para el gobierno federal y que está destinado a ayudar a las industrias de semillas de algodón, cerdos y leche, fué aprobado por el comité de la cámara como una partida en el bill de rentas de $200,000 que ahora se está redactando.

La proposición fué patrocinada por el Representante Ashton C. Shallenberger, demócrata, de Nebraska y fué aprobado por 15 contra 8 votos. Probablemente tropezará con una fuerte oposición en la cámara y en el senado, y acaso con un veto presidencial, antes de con-

(Vea la última pág. de la sección)

CAMPAÑA MAS INTENSA DE PROTECCIONISMO

Edificio para la Cámara de Comercio de Filipinas también se recomienda

Que se intensifique mas la campaña por el proteccionismo economico en el pais, y que los miembros de la Camara de Comercio de las Islas Filipinas unan sus esfuerzos para que durante el año de 1934 se pueda inaugurar el edificio erigido en el lote dado en venta por la Legislatura, en el paseo Magallanes, son las dos recomendaciones principales que se hacen en el memorial de la Camara de Comercio de las Islas Filipinas, sobre los trabajos realizados durante el año de 1933 a 1934.

El memorial habla de los trabajos realizados por la camara de comercio durante el año pasado, de los cuales los principales son: la aprobación por la legislatura de una ley que autoriza al secretario de Agricultura y Comercio a vender una parcela de terreno del gobierno insular a la camara de comercio; la campaña del proteccionismo; la petición al alcalde de la ciudad para que vete la ordenanza de ocho horas; los anuncios cooperativos; las gestiones y protestas sobre varias ordenanzas presentadas en la junta municipal en relación con el comercio; la nacionalización de la dotacion de emisiones; la petición para la construcción del pantanal marginal de Iloilo; la participación en las exposiciones provinciales; la oposición a la medida contra el aceite

(Vea la última pág. de la sección)

PRONTA ACCION ESPERA OSMEÑA

Paredes llega.—Roxas dice que el pueblo no teme amenazas

Ha llegado el speaker Paredes a Manila pero hasta las 12:00 del medio dia de hoy no estaba aun en su despacho. En cambio, el senador Osmeña el ex-speaker Roxas y varios elementos pros de la Legislatura estuvieron en el Edificio Legislativo. Los caudillos "pro" estan a la espectativa de ulteriores acciones del Congreso, sobre la cuestión filipina y se abstienen de formular comentario por adelantado. Dicho sea de paso, ninguno ha tenido oportunidad de oir el anunciado discurso por radio del presidente Quezon.

De hoy a mañana, sin embargo, el senador Osmeña no espera recibir noticias gordas del Congreso, ateniendose a su conocimiento personal de las actividades congresionales. "Los congresistas—decía—tienen tambien organizadas sus actividades que todos los dias, desde que comienzan las sesiones, estan constantemente ocupados y trabajados. Pero, desde el viernes por la tarde, se preparan ya a descansar, bien para visitar su hogar, bien para llenar otros deberes."

Cree que, si asi lo acordara, el Congreso podra actuar sobre la cuestion filipina dentro de la semana entrante. En la Camara, particularmente, se despachan cuestiones rapidamente, segun el mismo autorizado informante, en tanto que el Senado acostumbra dar algun tiempo mas de amplitud a la consideración de asuntos premiosos. De lo que se desprende la posibilidad de que, para cuando el comisionado Osias saliera de Washington, en

(Vea la última pág. de la sección)

LLEGARA EL FEBRERO UN BUQUE DE GUERRA INGLES

El barco de guerra ingles "H. M. S. Medway" y otros diez submarinos que le escoltan haran escala en Manila el 21 de febrero en donde permaneceran por espacio de una semana o sea hasta el 28 del mismo mes, segun despacho recibido esta mañana en la oficina de Aduanas.

El administrador de Aduanas, a peticion del consul inglés, ha dado ordenes de que se les conceda todas las facilidades del puerto.

Por otra parte, el consulado ingles ha comenzado ya a trazar el programa de agasajos que se ofreceran por la colonia en honor a oficiales y tripulaciones de las embarcaciones visitantes.

RESURGE EL CONFLICTO EN LA MONTAÑOSA

Un linchamiento se evita a duras penas.-Sigue el clamor contra minas

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a La Vanguardia

Campamento Livo via Bontoc, 27 de enero.—El recelo de los igorrotes contra las exploraciones mineras fue causa de un acto de violencia esta mañana cuando mas de cien igorrotes armados y encabezados por un expresidente y concejal de su tribu desencadenaron toda su colera sobre un obrero minero ilocano a quien hubieran dejado malparado, a no haber sido por la intervención de un capataz, tambien igorrote.

El suceso ocurrio en los linderos de la mina llamada "Mother Lode" (Filon Madre) y del grupo de minas de la Sra. de Quezon, en el barrio de Lisip, cerca de la puerta de Mabaay, en el camino de Baguio a Bontoc. Los igorrotes arrebataron la pala con que trabajaba el obrero y la arrojaron al rio. Iban a hacer daño a este cuando un cpataz igorrote intervino y evito que el obrero fuera vapuleado.

En un mitin de igorrotes celebrado aqui, se ha decidido apelar al gobernador contra la continuación de los trabajos de exploración minera. Los igorotes reiteraron en la reunión que no quieren que sus terrenos sean explorados o explotados por buscadores de oro.

UNA ACCION CONTRA FERNANDEZ IMPUGNADA

Se trata de una orden para promover demanda sobre ejecución de crédito

La tentativa del Gobierno de pedir una orden "nunc por tunc" del Juez Moran que conoce de la insolvencia de Rafael Fernandez para poder promover una acción sobre ejecución de credito hipotecario contra el sindico de la mencionada insolvencia, despues del aparente fracaso de la demanda original por dicho tecnicismo en otra sala del juzgado, ha vuelto a ser impugnada este dia por el abogado Ponce Enrile. Una doctrina de la Corte Suprema provee que para promover una acción separada contra un insolvente debe obtenerse antes el permiso del juzgado que conoce de la insolvencia.

Ponce Enrile contiende que una orden "nunc pro tunc" no puede expedirse para completar el record de una causa pendiente; no puede expedirse por un juzgado en una causa para servirla en otra; y por ultimo no puede conferir jurisdicción.

La junta de pensiones e inversiones de los maestros tiene un credito hipotecario contra Rafael Fernandez por la suma de P41,266,-33.

Una estipulación sometida por la Central Azucarera de Tarlac y el sindico de la insolvencia de Fernandez este dia ante el Juzgado, autoriza a este a seguir moliendo la caña conforme a un contrato anteriormente otorgado por Ricardo de Leon, cuyos intereses en el mismo los adquirio Fernandez. El sindico apelo de una sentencia del Juez Jaranilla que le obliga a cumplir con el contrato otorgado por De Leon. La estipulación se otorgo sin perjuicio de proseguir con la apelacion.

SE INVESTIGA A UN PROFESOR DE LA U. P.

La investigacion de los cargos formulados contra cierto profesor de la universidad de Filipinas quien se alega utilizo materiales y personal del gobierno para la construccion de una concesion particular dentro de la ciudad del carnaval fue comenzada este dia.

Un alto funcionario de la universidad ha comenzado esta misma mañana las investigaciones preliminares del caso aunque hasta añora no ha sido notificado el profesor afectado por la investigacion.

Esto se hara, segun se cree dentro de toda la semana que viene cuando el investigador este dispuesto a oir a las dos partes en la cuestion.

Recto se complace de la reaccion en favor de la Mision Quezon

El "Post" tilda de arbitraria la accion de Tydings.-La camara casi unanime por la prorroga, segun Rankin

Celebrando las noticias últimas recibidas de los Estados Unidos dando cuenta de que los periódicos de Scripps-Howard, considerados como pro-independistas han iniciado una campaña contra la recomendación Tydings, el senador Claro M. Recto, floor leader de la mayoría en el senado dijo esta mañana que "me complace el giro de estos acontecimientos".

El senador Recto, celebra particularmente que los periodicos de Scripps-Howard interpretan de igual manera que los caudillos 'antis' de aqui la recomendacion Tydings, como una coaccion que se ejerce sobre el pueblo filipino.

(Vea la última pág. de la sección)

PROMOCION DE AUDITORES

Nombramientos extendidos este dia con la aprobacion de Murphy

El auditor insular J. Weldon Jones, con la aprobación del gobernador general, ha nombrado este día a varios auditores provinciales, muchos de los cuales han sido ascendidos. La reorganización en la auditoría obedece a las varias vacantes que han quedado hoy cubiertas.

He aqui los nuevos nombramientos:

Departamento de pagos:

Apolinario S. de León, de auditor provincial de Pampanga a gerente interino del departamento de pagos.

Edilberto David, de jefe de la sección de aduanas No. 2, a jefe de sección del departamento de pagos.

Pío Rivera, de jefe de sección del departamento de pagos a jefe de la sección de aduanas No 2. departamento de rentas.

Manuel Escobar, de examinador del departamento de pagos a jefe interino de la sección del mismo departamento.

Departamento de auditoría provincial y municipal:

Daniel Laurel, de auditor provincial de Batangas, a auditor especial.

Juan Villena, de auditor provincial de Cagayán, a auditor provin-

(Vea la última pág. de la sección)

MANIFESTACION PRO Y TE DEUM

Una es por la prorroga de la HHC y el otro por el bill King

La cuestión nacional de la independencia concretada en la prolongación del plazo de la Ley HHC sigue ocupando un lugar prominente en las actividades de la comunidad no obstante el ajetreo acostumbrado que acarrea el carnaval y mañana en pleno segundo día de la feria exposición, dos acontecimientos políticos de importancia relacionados con los últimos desenvolvimientos en los Estados Unidos.

El carnaval más que óbice ha sido aprovechado por los caudillos políticos para reunir a su gente que viene a Manila para asistir a las fiestas carnavalinas.

Uno de los más importantes acontecimientos políticos de mañana será la gran manifestación popular de los "pros" que partiendo de la calle Azcárraga se dirigirá a la Luneta en donde en un gran mitin se aprobarán resoluciones de agradecimiento al comité de territorios del senado americano y de peticion al congreso y al presidente que aprueben la extensión del plazo de la Ley HHC recomendada por el comité. Detalles más completos sobre esta manifestación se dan en la página 3 de este mismo número.

Otro acontecimiento politico reli-

(Vea la última pág. de la sección)

Programa diario del Carnaval

SABADO, 27 de Enero

7:30-9:30-11:30 p. m. Espectaculo Militar. Ejercicios y maniobras militares.—"Dama de Noche".

8:30-9:30-10:30 De Luxe Russian Revue.

9:00 p. m. Baile Internacional en el Auditorium. Chairman: Mr. John R. Shaw. P1.50 para una señora y un caballero. P.50 por cada señora extra.

Habra premios para la señora o el caballero que ostenten el traje mas tipico, mas original mas elegante y mas carnavalistico.

DOMINGO, 28 DE ENERO

8:00 a. m.—Primera Exposicion Nacional de Agricultura y Comercio.

2:00 p. m.—Beisbol—Rizal Memorial Field.

3:30 p. m.—Volleyball (Niños y niñas), Rizal Memorial Field.

3:30 p. m.—Torneo de Tennis, Rizal Memorial Field.

6:00 p. m.—Indoor Baseball (niñas) R. M. F.

6:00 p. m.—Basketball. U.S.T. Gymnasium.

6:45 p. m.—Espectaculo Militar: La conquista del Oeste. Dama de Noche.

8:00 p. m.—Segunda funcion del espectaculo militar.

8:30 p. m.—Funcion de la compañia Rusa de Variedades.

9:00 p. m.—Baile del Desfile de Bellezas Nacionales en el Auditorium. Chairman, Sr. Enrique Altavas. Billete: P1.00 por cada persona. Atraccion principal: Desfile de las candidatas a Srta. Filipinas elegidas por los periodicos vestidas con el traje tipico del pais. Se adjudicaran premios a la señora que use el traje de mestiza mas elegante, al caballero que lleve el traje mas elegante con material fabricado en el pais, a la señora que use el traje de mestiza mas elegante para uso diario y al caballero que lleve el mas elegante "barong tagalog".

9:15 p. m.—Ultima funcion del espectaculo militar.

9:30 p. m.—Segunda funcion de la compañia Rusa de Variedades.

10:30 p. m.—Ultima funcion de la compañia Rusa de Variedades

LUNES, 29 de ENERO

9:00 a. m.—Primera Exposicion Nacional de Agricultura y Comercio.

3:30 p. m.—Torneo abierto de Tenis en el Rizal Memorial Field.

6:45-8:00 y 9:15 p. m.—Espectaculo Militar: La Conquista del Oeste y Dama de Noche.

8:30-9:30 y 10:30 p. m.—Funciones de la compañia Rusa de Variedades.

9:00 p. m.—Baile de Cadetes en el Auditorium. Chairman: Cap. Mateo M. Capinpin, U.S.A. Billetes: P1.00 por cada persona y precio especial para los grupos. P.50 por cada señora extra. Habrá premios para los cadetes que tengan la mejor presentacion en ejercicios de gimnasia rifle, acrobacia y la compañia mejor uniformada.

LABSO EMULSION

Especifico inspirado en la Obra Humanitaria DE LA SOCIEDAD ANTITUBERCULOSA FILIPINA

Cooperad con toda entidad PROPATRIA.—Fortificad a la RAZA.—Protegéd la LABSO EMULSION:

Porque es, alimento nutritivo para los TUBERCULOSOS;
Porque es, medicamento preventivo para los PRE-TUBERCULOSOS;
Porque es, tónico eficáz para los RAQUITICOS Y ENFERMIZOS;
Y, porque, un tanto por ciento de sus ventas brutas, se destina a reforzar los fondos de la SOCIEDAD ANTITUBERCULOSA FILIPINA.

PREPARADO POR EL LABORATORIO SANTOS OCAMPO
Universal Drug Store, Manila, I. F.

SE HABLA OTRA VEZ DE MURPHY PARA SENADOR

Y otra vez el Gobernador General insiste en decir que no

(De la "Associated Press")

Washington, enero 26.—A pesar de rotundas declaraciones en contra recibidas anteriormente de Manila, ha revivido aquí este día el rumor de que el gobernador general Frank Murphy pudiera volver a Detroit para ser candidato al senado frente al senador Arthur K. Vandenberg, editor de Grand Rapids, republicano.

La más reciente versión publicada aquí es que Murphy, ex-alcalde de Detroit, que fué a Filipinas el junio pasado, podría hallar sucesor en el representante Ralph F. Lozier, demócrata, de Missouri.

El representante Lozier, conocido defensor de la independencia de Filipinas, está ahora cumpliendo por sexta vez su período de servicio en el congreso. Abogado y maestro que fué de escuela, tiene ahora 68 años.

Pero la noticia de que el gobernador general Murphy pudiera presentar candidatura contra Vandenberg en las elecciones de noviembre ha quedado descontada seriamente en vista de que Murphy ha

(Vea la última pág. de la sección)

SUPUESTA AGENTE DE MONEDEROS FALSOS

Una vendedora de candelas en la iglesia de Malate detenida e investigada

Lo que se espera que conducirá finalmente a la policía al origen y depósito de las monedas falsas de P0.50 que han seguido circulando en Manila y provincias no obstante haber sido asaltada la madriguera de los falsificadores en Pasay algunos meses atrás, es el descubrimiento hecho esta mañana de una supuesta agente de distribución de los falsificadores que utilizaba la misma iglesia de Malate para desprenderse de sus monedas falsas.

El caso que ahora es objeto de una minuciosá investigación por los sabuesos de la policía ocurrió esta mañana

Cierta Virginia Alcántara de unos 28 años de edad residente en la calle Fabie en Paco, salió esta mañana de su casa para oir misa en Malate antes de ir al mercado para hacer compras.

Su marido le habia dado P2.00 para gastos del día y Virginia al llegar a la iglesia de Malate compró unas candelas de una tal Irinea Cortés quien le dió en cambio de su billete tres monedas de a P0.50, y otras monedas fraccionarias.

Virginia recibió las monedas sin la menor desconfianza, pero cuando después de la misa trató de hacer sus compras en el mercado, las tenderas rehusaron aceptar su dinero porque todas las tres monedas de medio peso eran falsas

Virginia volvio a la iglesia de Malate en donde reclamó de Irinea la devolución de su dinero, pero ésta negó haberla vendido candelas y menós haberla visto jamás.

Varios agentes de la policía secreta fueron enviados para investigar y detuvieron a Irinea para ulteriores investigaciones en vista de que esta insiste en negar que haya visto jamás a Virginia Alcántara.

La policía sigue investigando con cuidado esta huella pues espera llegar por medio de ella hasta el mismo origen de las monedas falsificadas que ha estado preocupando a las autoridades por mucho tiempo.

El Marido De Constance Bennett Viene a Manila

(De la "Associated Press")

San Francisco, enero 26.—El Marques Henr de la Falaise, que es el marido de Constance Bennett, estrella cinematografica, ha salido este dia con una comitiva de cinco a bordo del President Hoover para filmar la vida de los nativos de los bosques de Indo-china francesa.

Dice que al llegar Manila dejarian el barco para coger otro que les lleve a Saigon, y desde alli la comitiva ira ya por tierra.

Señala a America dos caminos en la cuestion filipina

O independencia inmediata o despues de un periodo de reajuste que resulte beneficioso para los dos paises

(De la "Associated Press")

Washington, enero 26.—El Presidente del Senado, Manuel L. Quezon, haciendo la primera declaración publica sobre la independencia desde que sometió sus nuevas proposiciones al Presidente Roosevelt, ha manifestado en un discurso por radio este día que "debe adoptarse un convenio adecuado para resolver satisfactoriamente el aspecto económico del problema filipino".

Trazó dos caminos posibles a seguir para el congreso y la administración si quieren resolver el problema.

"Con arreglo a la política de los Estados Unidos", dijo, "América no tiene más que dos caminos que tomar: o conceder la independencia tan pronto como se instituyan los procedimientos constitucionales para el establecimiento de la república filipina, o, si los Estados Unidos creen que convendría mejor a los intereses de los filipinos aplazar la concesión de la independencia unos cuantos años más para dar lugar al ajuste económico de las relaciones comerciales en el entretanto, esto deberá basarse en motivos de beneficencia mutua.

Cuando América, por último, se decida a retirar su soberanía sobre las islas, deseamos que la retire completamente, para que los filipinos puedan ser árbitros libres e independientes de su propio país".

Su discurso fué difundido por radio mediante el sistema nacional Columbia, desde las cuatro de esta

(Vea la última pág. de la sección)

TRITURADO POR UNA MAQUINA

Medio cuerpo de un obrero "molido" en una central de Cabiao

Cogido entre dos de las [illegible] bolas de la maquina para triturar cañadulce de la central azucarera de la Nueva Ecija Sugar Mill en Cabiao, Nueva Ecija, Dominador de la Cruz, un obrero de la central, con medio cuerpo triturado y arrancado literalmente de la otra mitad fué hallado ya cadáver en la madrugada del 17 de enero

Fortunato de Guzman, el sereno de la central fué el que descubrió el cadáver del obrero y declara que hacia las 3:00 a.m. le había visto a Dominador disponiéndose a dormir recostado contra uno de los pasamanos de la ventana y le advirtió que aquel no era sitio para dormir.

Se cree que Dominador más tarde, para estar más cómodo se subió a la plataforma de la máquina trituradora y mientras estaba dormido se cayó de la misma cayéndose precisamente entre las bolas trituradoras.

La mitad del cuerpo del obrero muerto, desde los pies hasta cerca del cuerpo fué triturada por la máquina.

Según las investigaciones de la constabularia, no hay motivos para sospechar ninguna posible intervención criminal en este caso.

HA VUELTO A BAJAR LA PESETA ESPAÑOLA

(De la "Associated Press")

Madrid, enero 25.—La Oficina del Cambio del gobierno ha bajado la peseta, segun ha anunciado el Tesoro, con el fin de evitar una disminucion en las exportaciones teniendo en cuenta la baja del valor del cambio del dolar y de la libra esterlina.

La disminucion ha alcanzado este dia a 20 centimos por dolar, cotizandose 7.78 pesetas por cada dolar, en comparacion con 7.58 del lunes.

PENA A LITIGANTES REBELDES, SOSTENIDA

El juzgado puede castigarles por desacato, dictamina la corte suprema

La constitucionalidad de la Ley 3170 que da poderes al juzgado para castigar por desacato al litigante derrotado en una accion sobre terrenos que intenta entrar o penetra de nuevo en el terreno del cual fue exxpulsado con el objeto de ejercer actos de propiedad o posesion, ha sido esta mañana sostenida por la Corte Suprema en una decision de la ponencia del Magistrado Malcolm y confirmando una decision del Juez Hermogenes Reyes, del Juzgado de Primera Instancia de Pampanga, imponiendo una multa de P50.00 a Catalino Mercado y Roman Mercado.

La ley tiene por objeto, segun Malcolm, ayudar a los litigantes exitosos a retener la posesion sin molestias de la propiedad y a este efecto concede poderes adicionales a los juzgados de primera instancia.

En cuanto a las sugestion de que la ley priva a una persona de su libertad sin el debido proceso de ley porque le condena sin darle oportunidad de defenderse ante el Juzgado, Malcolm la considera como carente enteramente de meritos porque segun el el articulo 233 del codigo de procedimiento civil concede al acusado el derecho de defenderse cuando lo esta por desacato.

Contienda medico-legal por una vacuna entre Sanidad y un galeno

El uso de una alegada vacuna moderna contra la viruela, que se tiene tan solo como un alimento y que según se dice está menos predispuesta a la infección que la vacuna ordinaria de la piel, es posible que sea objeto de una contienda judicial científica a raiz de una denuncia que la Sanidad ha promovido ante la fiscalía contra el Dr. José Abad Lopez que se ha opuesto a que los sanitarios vacunen a su hijos con la antigua vacuna.

El Dr. José Abad Lopez ha anunciado a la fiscalía que está dispuesto a afrontar un proceso para poder demostrar que la vacuna contra la viruela que usa la Sanidad es anticuada.

Defendiéndose contra la denuncia de la Sanidad, el Dr. Abad Lopez alega que él se ha opuesto a que sus hijos fuesen vacunados con la vacuna ordinaria, porque ha descubierto que existe otro método por el cual uno puede inmunizarse contra la viruela y que este método es más sencillo y menos expuesto a la infección que la antigua vacuna. La nueva vacuna es conocida por "variolinum" o "vaccininum" y se administra como una toma por la boca.

El Dr. Lopez ha demostrado tratados de medicina moderna americana donde se confirma el éxito del uso del "variolinum", sobre todo en el estado de Iowa donde se ha usado extensamente.

Dice además el Dr. Lopez que como médico en ejercicio él cree que la ciencia progresa y tiene derecho a creer en los métodos modernos que se descubren y se aplican con éxito.

La fiscalía de la ciudad ha solicitado la asistencia y opinión del departamento médico legal del gobierno para asesorarla sobre el asunto.

Mientras Avanceña sigue mejorando Maria Kalaw ingresa en el Hospital

Mientras el presidente Ramon Avanceña continua mejorando una belleza nacional, la Srta. Filipinas de 1932, Maria Kalaw, se halla recluida desde hace dias en una sala del Hospital General, aquejada de una pertinaz dolencia que esta causando cierta preocupacion a los medicos, segun se ha sabido esta mañana en dicho hospital.

Numerosas amigas de la Srta. Maria Kalaw fueron al hospital para visitarla esta mañana, y muchas no fueron permitidas a ver a la paciente. Bouquets de flores figuraban entre los testimonios de simpatia recibidos esta mañana por Miss Philippines de 1932.

El presidente Avanceña continua en el mismo estado de hace unos dias, con el drenaje que los medicos formaron para extraer las materias infectadas del apendice supurado. "Su dominio de si mismo, su valor—dice el Dr. Antonio G. Sison—ayuda mucho al progreso del tratamiento."

El Dr. Jose Eduque, jefe cirujano del Hospital General, dice que la nefritis se esta curando paralelamente con la apendicitis, por lo mismo que es una enfermedad secundaria solamente de la apendicitis.

La temperatura del paciente, segun los registros de ayer y este dia, sigue normal.

VIAJE *en el* "INAEC",
el medio de trasporte rapido para los hombres de negocio. *Nuestro actual itinerario se adapta mejor a sus intereses.*

LLEGA A MANILA	SALE DE MANILA
Lunes	Lunes
10:00 a. m.	1 p. m.
Martes	Miercoles
10:00 a. m.	8 a. m.
Jueves	Viernes
3:30 p. m.	1 p. m.

Para otros viajes, cartas y asuntos expresos, llame al Sr. Rivera. 2-17-34

ILOILO-NEGROS AIR EXPRESS CO., Inc.
523 Dasmariñas

M.E.C.D. 2016

EL PRINCIPE MDIVANI Y SU MUJER SE REUNEN

Después de viajar en barcos separados se encuentran en Japón

(De la "Associated Press")

Yokohama, enero 26.—El príncipe Alexis Mdivani y señora separados en Reno—por el peligro de tener que comparecer en causas judiciales y no por el método ordinario del divorcio—, se han reunido esta mañana aquí abordo del Tatsuta Maru", que se halla en cuarentenas.

Los funcionarios de la sección de pasaportes que proporcionaron al príncipe Alexis un día agitado el miércoles se apresuraron a aprobar el pasaporte americano de su señora, la anterior Barbara Hutton, heredera de una fortuna de $40,000,000, y los dos desembarcaron y se pasearon en automóvil por Tokio.

Alexis impaciente, obligado a esperar en el muelle durante dos horas mientras el barco se sometía a una rigurosa cuarentena por haber aparecido la escarlatina entre los pasajeros de proa, por último logró llegar a bordo por medio de una lancha de la compañía operadora del barco, dirigiéndose sin perder tiempo al camarote de lujo de Barbara que le costaba $12,000.

Ella dijo a los reporteros que quería admirar las vistas del Japón durante algunos días para dirigirse después a Peiping donde se quedarían unos dos meses por lo menos.

Ella y el príncipe Mdivani, miembro de la antigua familia real del estado ruso de Georgia, se casaron el junio pasado en París, y en noviembre Barbara heredó la enorme fortuna de la tienda de artículos de diez y cinco céntimos de Woolworth.

Los dos se separaron en Reno porque en los tribunales de California se requería que Alexs compareciera a declarar en los asuntos de fraude petrolero de sus hermanos, Sergio y Dadie.

Alexis pasó dificultades antes de poder desembarcar del Hokawa Maru hace dos días porque su pasaporte había sido expedido por un consulado del estado de Georgia en París, que ya no existe. El embarcó en Seattle y su señora en San Francisco.

Huelga de obreros filipinos resuelta en San Francisco

(De la "Associated Press")

San Francisco, enero 26.—La huelga de los obreros agrícolas filipinos cerca de Pescadero ha sido resuelta este día y los obreros han vuelto al trabajo con un tipo de jornal de 22½ centimos por hora, en lugar de los 20 centimos que han venido recibiendo. Habian pedido 25 centimos.

Los filipinos, que trabajaban en unas plantaciones de lechugas, fueron sustituidos en muchos casos por mexicanos y japoneses despues de haberse declarado en huelga. El sheriff James McGrath y 15 diputados fueron precipitadamente al lugar de la ocurrencia desde Redwood City con bombas lacrimogenas y fusiles al estallar la huelga el martes, pero despues el mismo sheriff anuncio que el conflicto se resolveria pacificamente.

PROYECTO SANITARIO ABANDONADO POR HOY

Albo dice que por ahora es impracticable abrir ocho dispensarios

La idea de abrir ocho distritos sanitarios en todo Manila para ayuda de la gente pobre de la ciudad es impracticable por ahora, segun el concejal Vicente Albo chairman del comite de sanidad de la junta municipal.

El concejal Albo es el primero en reconocer que es un proyecto digno que merece todo el apoyo de las autoridades municipales pero teme que dicho proyecto que requerirá una consignación anual de no menos de P140,080.00 no se halle al alcance de los fondos municipales por estos tiempos.

En su lugar propone el concejal Albo el nombramiento de dos medicos municipales ambulantes con su correspondiente personal de enfermeras aunque tampoco para este año en el que ya se dispone en el plan presupuestal de la ciudad la creación de dos clinicas ambulantes.

5,000 ACUDIRAN A LA ASAMBLEA DE LEGIONARIOS

T. M. Kalaw, Montilla y otros dirigiran la palabra a los convencionistas

Decididamente la 15.a Convención Anual de la Asociación "Legionarios del Trabajo" se llevará a cabo en los salones del Plaza Hotel las 10:00 a. m. del día 4 de febrero entrante. Han significado sus deseos de tomar parte en la mencionada convención muchos legionarios procedentes de casi todas las provincias del Archipiélago. Serán invitados para dirigir la palabra en ese acto el Director de la Biblioteca Nacional, Sr. Teodoro M.a Kalaw, el Senador Gil Montilla, el Gobernador Provincial de Nueva Ecija, Hon. Miguel Liwag; el propietario de la gran fábrica de zapatos y chinelas, y miembro prominente de la Cámara de Comercio Filipina, Sr. Toribio Teodoro y el Sr. Ramon Samonte, Presidente Municipal de Cavite, Cavite. Actuará de Maestro de Ceremonias el Sr. Remigio Mat. Castro. Después de los discursos se leerá el informe del Comité de resoluciones, discutiéndose acto seguido las recomendaciones contenidas en el informe. Por la tarde, se llevará a cabo las elecciones para el Jefe Supremo y miembros del Consistorio.

Inmediatamente después de dichas elecciones se clausurará la convención para llevar a cabo la gran parada organizada por los miembros de la Asociación "Legionarios del Trabajo" y en donde asistirán unos cinco mil legionarios procedentes de Manila y provincias. La parada partirá frente de la oficina del Consistorio, situada en la calle Martin Ocampo, No. 538, Quiapo, Manila, dirigiéndose a la Luneta, donde, después del desfile se pronunciarán discursos alusivos al acto.

En la noche de la convención se llevará a cabo la recepción y baile dedicados a los convencionistas.

Habra un sistema mejor de amillaramiento.-Unson

La comisión de impuestos de Manila, creada para modernizar el actual sistema de amillarar los bienes raices de la ciudad, pronto podrá esbozar un sistema mejor, según declaró ayer el Sr. Miguel Unson, ex-secretario de hacienda y *chairman* de esta comisión después de la reunión que la misma celebró ayer.

Desde su creación por el senador Teófilo Sison, secretario del interior y trabajo, la comisión ha recibido varios planes sobre la manera de amillarar bienes raíces de Manila de varias asociaciones e individuos. Entre los que han sometido proposiciones están el Sr. Tomás Argüelles, presidente de la junta de apelaciones de impuestos; C. M. Hoskins, corredor local de bienes raíces; la "Manila Proprietors. Association"; Alfredo Chicote, Thomás I. Weeks y Ciriaco Tuason.

El Sr. Unson manifestó ayer que todas estas proposiciones tienen sus puntos buenos pero también contienen detalles objecionables. El presidente explicó que la comisión sacará lo mejor de cada una de las seis proposiciones sometidas. En su reunión de ayer tarde, la comisión decidió incorporar todos estos buenos puntos en un sumario. Copias del informe resumido serán distribuídas a los miembros para su estudio.

"En la siguiente reunión de la comisión", declaró el Sr. Unson, "los miembros ya están debidamente preparados para hacer sus recomendaciones. La comisión tratará entonces de esbozar un sistema de amillaramiento para modernizar el que tenemos actualmente."

Un chino alega haber sido victima de agresión y atraco

Sy Tu, un chino residente en la calle R. Hidalgo Num. 910, fue conducido al hospital general anoche victima de una agresion por dos filipinos desconocidos los cuales segun Sy Tu, les atacaron a el y un compañero suyo tambien chino, mientras caminaban por la calle R. Hidalgo hacia las 9:00 p. m. de ayer.

Sy Tu alega que los asaltantes filipinos tambien le quitaron P20 que llevaba encima.

RESENTIMIENTO DE JAPONESES CONTRA IL DUCE

Protesta contra un artículo que hablaba de imperialismo en el Oriente

(De la "Associated Press")

Roma, enero 26.—Para mañana se proyecta organizar una protesta japonesa contra un artículo reciente de Il Duce respecto al alegado reciente imperialismo militar y económico en el Oriente y otras partes.

El embajador Matsushima, según se sabe, también dará expresión a las objeciones del Japón a un discurso pronunciado por el Marques del Vascello en la cámara de diputados. En el discurso y en el artículo, tanto Mussolini como Del Vascello aludieron al "peligro amarillo".

El marques, al informar en la cámara el último presupuesto naval italiano, hizo referencia a las actividades navales y a la política en general del Japón, diciendo que constituían una "amenaza"

En la prensa fascista se ha estado librando recientemente una campaña contra la agresión económica japonesa que ha perjudicado, según se asevera, al mercado de los productos de la seda y del algodón.

Graves cargos contra un gobernador, desestimados

Convencido de su inocencia, el director Teopisto Guingona de la oficina de tribus no cristianas recomendó ayer al departamento del interior y trabajo la exoneración del gobernador Dionisio Gutierrez de Cotabato, de los cargos formulados por el juez de paz Alfredo Ramos. El juez de paz, presentó a las autoridades siete cargos contra el ejecutivo provincial.

El primero es que el gobernador ha utilizado la propiedad del gobierno para mejoras de su terreno. Contra esta acusación el gobernador declara que los 19 tubos de concreto del gobierno se utilizaron en una carretera semi-pública y que incidentalmente pasó por su propiedad.

El segundo trata de la malversación de P500 de los fondos del gobierno y el tercero de la falsificación de documentos públicos para dactarse el *voucher* para dicha cantidad. El director Guingona nera al gobernador en estos bajo el fundamento de que ha probado previamente que el nador es inocente de los mismos.

El siguiente cargo alega gobernador no quiso reembolsar gastos del gobierno en la cons ción de la carretera después terminación, al cual replica bernador diciendo que se suelto este punto mediante glos con la auditoría provin la oficina de tribus no-cristia

Los otros cargos son sobre gado uso de una lancha del no, el empleo de presidiarios fines personales y el absoluto la administración. El Guingona los encontró infu

TOMA VENENO

Con intentos, al parecer su Theodore H. Hartman soldado 31 de infanteria se ingirio una sis de veneno mientras se hall en su casa en la calle Gutie

El soldado Hartman fue ci do al hospital militar de berg.

L. R. Aguinaldo tambien repartira gratis billetes de "sweepstakes"

Con efectividad este día, 27 de enero, los establecimientos de Aguinaldo-tanto de Manila como de Cebú, Bacolod e Iloilo, darán gratis billetes del segundo "sweepstakes" por cada compra de P10.00 o de P15.00 que se haga en sus departamentos al por menor y mayor respectivamente. Esto no es más que una de las muchas maneras de adquirir billetes gratis de los "sweepstakes" pero es indudable que constituye uno de los medios más fáciles de adquirirlos.

Por esta razón, la Casa Aguinaldo ha procurado cuanto antes adquirir billetes de "sweepstakes" con el objeto de distribuirlo entre sus parroquianos con el fin de que cada uno de ellos tenga por lo menos un billete al que ha de acompañar la buena suerte de Don Leopoldo R. Aguinaldo. Es conveniente que el público se apresure a adquirir dichos billetes pues podrían agotarse en poco tiempo como ocurrió la otra vez.

La distribución de los billetes se ha hecho coincidir precisamente con la apertura del Carnaval dándose asi oportunidad a los carnavalistas tanto de Manila como de provincias a poderse hacer de uno o varios de dichos billetes.

Se nos informa que para dar mayores facilidades en la adquisición de los billetes de "sweepstakes" los compradores podrán combinar sus compras para tener de esta forma más billetes.

Si Tydings insiste tanto, que se suprima el articulo 17.-Agustin

Que se suprima el articulo 17 de la ley HHC, es lo que sugiere el concejal Segundo Agustin, en un statement dado hoy a la prensa y que entre otras cosas dice lo siguiente:

"Sabido es que la Ley HHC, segun expresion del Representante Roxas, no nos concede la independencia ni aun despues del periodo de transicion, y descartada, pues, la cuesstion de la independencia, las unicas cosas que nos traeria esta Ley son las limitaciones en la entrada de nuestros productos, la restriccion en la entrada de nuestros obreros, las bases navales y militares, amen de otras cosas como el poder omnimodo del alto Comisionado y la retirada de la facultad de la Legislatura Filipina de legislar sobre tarifas.

Si el deseo del Comite que preside el senador Tydings es ejercer presion para que el pueblo Filipino acepte esa Ley, a mi modo de ver, es mil veces mas honroso para el pueblo Filipino que el Congreso Americano descarte el articulo 17 de la Ley y que la misma se aplique automaticamente a las Islas Filipinas, como se impuso aqui la soberania americana en contra de nuestra voluntad. De este modo no seremos instrumentos de un plan de labrar nuestra propia desgracia, y cuando se escriba la historia nuestros hijos y los hijos de nuestros hijos no nos podran echar en cara la ignominia de que fuimos los mismos filipinos los que hemos buscado su maldicion."

TERMINE VD. con las ENFERMEDADES CUTANEAS USANDO TAGUROL WATSONAL
DA RESULTADOS MARAVILLOSOS EN LOS CASOS MAS REBELDES
LATAS P.060—TUBOS P1.00
EN TODAS LAS BOTICAS
BOTICA BOIE

Bals, Peru, Phenol, Pine tar, Menthol aa 1.5; Resorcin, Camphor aa 3; Zinc oxcide 5; Sulphur precip. 10; Acid salicyl. 2.5; Alcohol 12.50 cc.

RADIOS Majestic
Modelo Avanzado de 1934

MODELO "DUETTE 55"

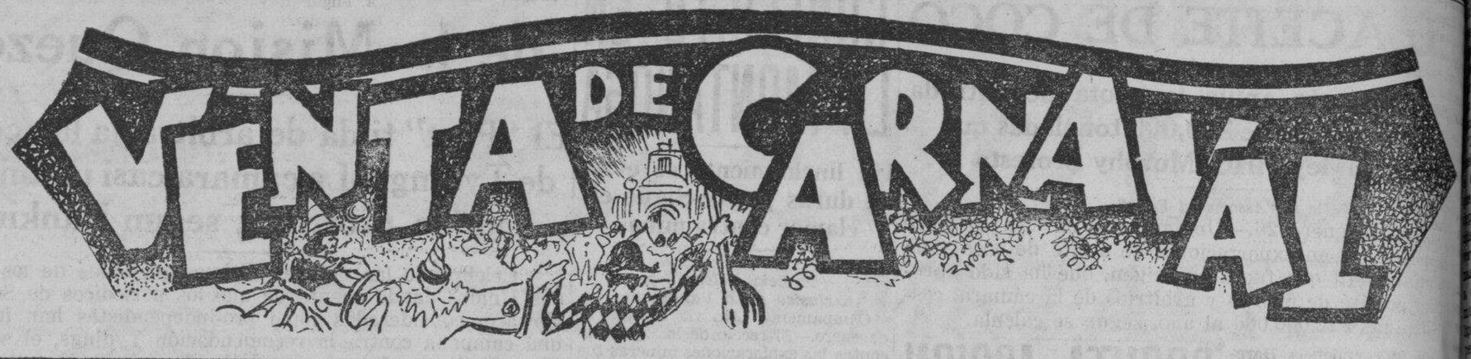
Receptor de 5 tubos con funcionamiento de 8 tubos. Tiene control automático del volumen, esfera iluminada. Gabinete de "Lacewood", con el tope y la base de esmalte de ebano y rejilla de diseño de aluminio.

The A & P Co., Inc.
Tel. 2-35-80
611 M. del Banco Nacional

Expedimos Fianzas para Venta de Billetes de
SWEEPSTAKES
a favor de la "P. A. A. F."

Dirijanse a

"FILIPINAS" COMPAÑIA DE SEGUROS
2.o piso--Filipinas Bldg.
Plaza Moraga No. 21
Teléfonos: 2-17-63 ó 2-41-32



Comenzando el Lunes, 29 de Enero

Presentaremos un sorprendente despliegue de articulos de alta calidad con descuento increible en los precios como una bienvenida a los visitantes al Carnaval.

Lampazo "Cedarine" con Mango

Es un objeto util en cada hogar
Precio Regular P2.00
Precio de Carnaval P1.20

Cine "Shadow-Movies" para su Casa!
(Refleja Sombras)
Pida Gratis el nuevo
FLASH-O-SCOPE

Por cada Compra de un Flashlight
EVEREADY
No. 2650
Daremos Gratis un FLASH-O-SCOPE Mientras Duren!
Flashlight "EVEREADY" con 2 pilas (500 pies de Alcance)
FLASH-O-SCOPE GRATIS!
Regular P1.92
P1.72
PRECIO DE CARNAVAL
Añadase 34¢ para franqueo en pedidos por correo de Flaslights No. 2650 y Flash-O-Scopes.

He Aqui algunos de los Centenares de Articulos Utiles para su Casa

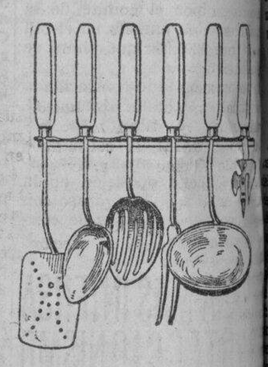
	Reg.	Especial
Cuchillos de 7 plgds.	P1.80	P1.35
Cuchillo de Carnicero de Acero Inmanchable	1.50	1.20
Tazas y Platitos con cerquillo Dorado	.20	.15
Bandeja Rectangular Niquel Plateada	1.50	1.10
Harnero "Sift-Chine"	1.80	1.30
Tablero de Zinc para Lavar	2.80	2.10
Botijo Termico "Royal" de 1 galon	7.50	6.00

VAJILLAS DE CRISTAL

	Reg.	Esp.
Batidor con su cuenca, Tamaño de 1 Cuarto	P2.10	P1.40
Botella de Aceite para la Mesa	.45	.35
Juegos para Agua Claros Opticos	1.20	.95
Pichel, 6 Vasos y Bandeja	3.15	2.00

Las Unicas en su Género
Una variedad completa en vajillas de cristal con lista encarnada, Amarilla, Negra, Verde y de color Naranja,
A Precio Muy Bajo
Platos de 6 y 8 plgds. Vasos de 9 y 12 onzas.
Copas Altas para Sorbete Vasos con Pie
Copas Vasitos para Té

Juego Para Cocina de 7 Piezas



Muy util para la Cocina
Precio Regular P1.70
Precio de Carnaval P1.35

Y AHORA, FIJENSE EN ESTO!

	Reg.	Esp.
Percolador de Café, Aluminio	P1.85	P1.35
Cazuela doble de Aluminio	1.70	1.20
Tetera de Aluminio	3.50	2.55
Asador Oblongo de Aluminio	8.50	6.50
Portaviandas de Esmalte Blanco	3.65	2.35
Pichel de Esmalte para Agua	2.75	2.00
Caldero de Esmalte para Sopa	1.60	1.25
Salsera de Esmalte Azul	1.35	1.00
Escalera Americana de 6 Pies	8.50	6.80
Carretilla toda de Acero	10.00	8.00
Bascula "Hanson" para Niños	15.00	12.00
Serrucho "Eagle"	.95	.76

En Nuestro Depto. de Electricidad
Lámparas de Mesa y para Bridge. Lámparas para Cama. Lámparas para Bufetes. Pantallas de Pergamino. Pantallas de Cristal con diseños de Fantasía. Flashlights "Eveready" y Pilas.
Accesorios Eléctricos "Hotpoint".
Lámparas y Albortantes Modernistas.
Accesorios Eléctricos de Todas las Clases.

APROVECHESE DE LOS PRECIOS ESPECIALES QUE OFRECEMOS POR EL CARNAVAL en estos y en Centenares de otros efectos!

PLOMERIA

Oficina Principal de los Famosos accesorios
"STANDARD"
para Baño y Cocina. Le invitamos a nuestra sala de exhibición para ver el estupendo surtido de accesorias de plomería en blanco y de color. También tenemos una variedad completa en
BOMBAS GOULDS
Tubos, Accesorios para Tubos, etc. Nuestra Lema es
"LO MAS ALTO EN CALIDAD A PRECIOS MUY BAJOS".

PINTURAS y ACEITES
Variedad completa en Pinturas, Esmaltes y Barnices SHERWIN-WILLIAMS de alta calidad.
Brochas para todos los Usos
Liquido "Clean Out-Fly" para Pulverizadores
Jabón Gre-Solvent
Almohadilla "Pest-Go" para Polillas
Cera para Suelo S-W Solarine
Enameloid
Laca Rogers para Pulir
LOS PRECIOS DE CARNAVAL SON MUY BAJOS!

American Hardware & Plumbing Co.
101-107 Echague, Manila

M.E.C.D. 2016

Vera califica de criminal la campaña contra Osmeña-Roxas

Censura a Recto por reproducir una maliciosa acusacion que dice fue lanzada y luego rectificada por el mismo Quezon

Honrando, a la vez que refutando, las declaraciones del senador Recto sobre la rehabilitación de la Ley HHC, no porque estén fundadas sino porque están hechas por un "floor leader" interino del Senado, el senador Vera hace un llamamiento a la calma y la serenidad, para, con sordina a despechos y desesperación que son malos consejeros, laborar por la necesaria conjunción fraternal de los filipinos en aras de las graves responsabilidades que afrontan y todavía habrán de afrontar como nación. El senador Vera comenta las declaraciones de su colega el senador Recto, en estos términos:

"Las conclusiones del Senador Recto publicadas en los periódicos en contra la propuesta prórroga de la vigencia de la Ley HHC se basan en premisas tan evidentemente falsas que se destruyen por sí mismas. Si fuésemos a considerarlas en su verdadero valor, no deberían ser ni siquiera discutidas. Se ve a la vista que están dictadas por el despecho y la desesperación. Pero viniendo dichas conclusiones nada menos que del "floor leader" interino del Senado, portavoz de la mayoría y los dos brazos del Presidente Quezon, tiene derecho a algunos breves comentarios que los daremos, numerados y en el orden mismo en que aparecen publicadas las conclusiones del Senador Recto.

"1. La advertencia de que si el pueblo filipino rechaza la Ley HHC el Congreso lo interpretaría como que los filipinos no quieren la independencia, es razonable, por lo mismo que dicha ley ofrece una verdadera independencia, a Filipinas. La insistente campaña llevada a cabo en los Estados Unidos por muchos años de que el pueblo filipino no quiere realmente la independencia, volvería a adquirir consistencia si una ley que el Congreso ha aprobado para dar esa independencia como la Ley HHC fuese rechazada por el pueblo filipino.

"2. El pueblo filipino no ha expresado directamente su voluntad de que no acepta la Ley HHC. No ha podido hacerlo sencillamente porque con toda deliberación y sin justos motivos se lo ha impedido la nueva mayoría de la Legislatura que se ha constituído en dictadora de los destinos de dicho pueblo. Y esa nueva mayoría que ha declinado aceptar la Ley HHC, no solamente no se formó en los comicios a base del issue de la aprobación o rechazamiento de dicha ley, sino que fué artificiosamente organizada a espaldas del pueblo, mediante procedimientos terroristas y a instigación de la codicia y de la ambición personal, y, por tanto, antes de rechazar la ley, dicha mayoría tiene el deber moral de consultar al pueblo filipino. La prórroga del plazo propuesta por el Comité de Territorios y Asuntos Insulares del Senado no haría más que vindicar el derecho del pueblo filipino de decidir por sí mismo de su propio destino, un derecho fundamental que una mayoría ocasional y sin mandato expreso del pueblo inmoló y sacrificó en el altar de los intereses especiales y satisfaciendo aspiraciones imperialistas y anti-independistas.

"3. No se ejerce presión alguna sobre el pueblo al dársele a éste oportunidad de expresar su voluntad en las urnas sobre la Ley HHC que ofrece el Congreso. El pueblo puede aceptar o rechazar libremente dicha Ley. El Congreso se hace justicia a sí mismo y hace justicia al pueblo filipino al decirnos francamente cómo interpretará los extremos de nuestra decisión, a saber: si aceptamos la Ley, podremos aun ... ; si la rechazamos, querrá decir que no deseamos la independencia sino el statu-quo. Además, al poner el Congreso en manos del pueblo la decisión final, dicho cuerpo revela su fé en el sentido de justicia de nuestro electorado que asume el Congreso sabrá ... contra los insultos de la nueva mayoría al calificar de ley de vasallaje una ley que da la independencia y al achacar a las intenciones altruistas de los miembros del Congreso móviles bastardos e innobles.

"4. La prórroga de la vigencia de la Ley HHC no significa de ningún modo que el Congreso ha de tomar parte en las luchas electorales de Filipinas, ni de que se pone del lado de un partido político determinado. De consumarse tal acto de justicia del Congreso, no haría más que vindicar al pueblo filipino del agravio inferido por los miembros de la nueva mayoría que creyeron haber considerado como un deber elemental no decidir la cuestión de la libertad del pueblo prescindiendo de éste, sobre todo teniendo en cuenta que, causada la situación por la injusta campaña de los líders de dicha mayoría, no era fácil precisar con matemática exactitud cuál era la opinión de la gran mayoría.

"El Congreso, si obrara en el sentido indicado por el Senador Tydings, haría lo que nunca se ha hecho en el curso de la historia de las relaciones filipino-americanas: tomar parte directa en las luchas electorales de Filipinas, poniéndose del lado de un partido político determinado", dice el Sr. Recto. No puede haber una afirmación más gratuita e ilógica. Con el plan propuesto por el Senador Tydings no se persigue otro objetivo mas que colocar en manos del pueblo la decisión final sobre la cuestión de su independencia, oportunidad de la cual ha sido injustamente privado.

"5. El pueblo filipino comprende perfectamente el significado de lo que el Senador Tydings se propone conseguir en el Congreso. Su declaración oficial de que es el deseo del comité someter la Ley HHC al pueblo filipino en las elecciones generales de junio próximo, tiene mucho meollo. Confirma la interpretación que siempre hemos dado al artículo 17 de dicha ley, o sea que la autoridad dada a la Legislatura o a la convención para poder aceptar la ley no ha sido para convertir a la Legislatura en árbitra de los destinos del pueblo. Decíamos antes y decimos ahora que la intención del Congreso ha sido facilitar la aceptación, sin gastos por la Legislatura, en la creencia, que parecia bien fundada, de que el pueblo filipino, sin división alguna, estaría en favor de la aceptación de la ley. Pero en el caso, que desgraciadamente ha ocurrido, de que en vez de una unidad de pareceres hubiese división, el Congreso creyó también, con fundamento, que la Legislatura sería suficientemente justa para con nuestro pueblo permitiéndole expresar directamente, en una convención de delegados o en un plebiscito, su deseo o no de aceptar la ley.

"6. Es ciertamente dolorosa la situación, pues mientras algunos miembros de la mayoría persisten en sus injustas y gratuitas afirmaciones de que el Congreso ha aprobado la Ley HHC para la protección exclusiva de ciertos intereses especiales en la Metrópoli, con sacrificio del bienestar económico y la independencia política del pueblo filipino, en el Congreso es general la creencia de que los "antis" de Filipinas están sacrificando la independencia del país en el altar de ciertos intereses especiales defendidos y protegidos por los liders de la mayoría. Estos liders, sin duda, en preparación de posibles ataques, han contraatacado de antemano lanzando la infundada acusación de que los miembros de la Novena Misión Legislativa se han aliado con los intereses americanos—una acusación increíble y que, según todos los informes verídicos que poseemos, no tiene absolutamente, no ya una base real, pero ni siquiera una excusa aparente. Esta es parte de la criminal campaña urdida a espaldas de la misión, contra ella y contra la Ley de Independencia que ha traído. Constituye una maliciosa propaganda lanzada y rectificada por los mismos que la iniciaron para ahora ser reproducida con escarnio de la verdad y de la justicia y con protesta de todas las conciencias honradas nada menos que por un lider interino de la mayoría. El Senador Recto debe hacer públicas sus pruebas, si tiene algunas, sobre esta supuesta claudicación de los miembros de la misión, y si él quiere y no puede presentar nada ahora, todavía le daríamos tiempo para que él pueda telegrafiar a la Misión Quezon para que indague y averigüe de todas las fuentes en los Estados Unidos si las críticas de falta de honradez, en mala hora lanzadas con prostitución de todo sentido moral y de todo sentimiento de justicia, tienen el menor apoyo o fundamento. Estas gratuitas acusaciones del Senador Recto deben estar basadas en la estupenda declaración hecha el mes de diciembre de 1932 por el Presidente Quezon a raíz de la aprobación de la Ley HHC, de que esta ley era obra de la National City Bank y esta es la fecha que ni el Sr. Quezon, ni el Sr. Recto, ni nadie, ha podido ofrecer la más pequeña prueba de que la National City Bank o ninguno de los intereses azucareros de Cuba haya tenido el menor trato con los miembros de la misión.

"7. Si la Misión Quezon no obtiene una ley mejor no deben sus partidarios lavarse las manos como Pilatos y echar la culpa a nadie. La culpa será del Sr. Quezon, de su mayoría artificiosa y de los intereses especiales que por encima de los intereses del pueblo dicha mayoría sostiene y defiende.

"8. Si se prolonga el plazo de la vigencia de la Ley HHC el verdadero issue en las próximas elecciones será el siguiente: ¿Quiere el pueblo filipino su independencia o no? Si la quiere, debe votar por los candidatos "pros" que se comprometan de antemano en aceptar la Ley HHC. La pretensión de que si se revive la Ley HHC el issue en las elecciones sería si el pueblo desea que la Legislatura no sea más que un instrumento del Congreso Americano para hacer lo que el Congreso quiera al igual que en Cuba y otros países de la América latina, es sencillamente fantástica y ridícula, otro subterfugio nuevo para evadir el issue y engañar al pueblo. En primer lugar, debe decirse como una verdad histórica que el Congreso Americano no ha impuesto su voluntad ni sobre Cuba, ni sobre ningún otro país de la América latina. En segundo lugar, al extender el plazo de vigencia de la Ley HHC el Congreso no ha hecho más que respetar la soberanía del pueblo filipino para que éste pueda, votando directamente sobre la cuestión de su independencia, decidir su propio destino, cosa que sus propios representantes en la Legislatura se han atrevido a negarle. Por tanto, la acción del Congreso prorrogando el plazo de la vigencia de la ley, lejos de ser un acto de coerción moral o de presión política, como el Senador Recto pretende en vano en un acto de desesperación y de disgusto, sería una acción de justicia al pueblo filipino que todos debemos apreciar.

"Creíamos que la alta posición oficial que el Senador Recto ocupa le había de dar madurez y serenidad, ese dominio de sí mismo y ese respeto por la opinión ajena que son atributos reconocidos en los que aspiran a ser caudillos de los pueblos; pero nos hemos equivocado y lo sentimos hondamente.

"La ocasión no es para vanos aspavientos y alharacas, ni para golpes de galería, sino para exhibir cualidades de firmeza, de prudencia y de estadismo. Siendo evidentemente imposible conseguir una "ley mejor de independencia" que los enemigos de la Ley HHC soñaron y prometieron al pueblo, muchos esperaban que los liders de la nueva mayoría reaccionarían patrióticamente para sacar de la mala situación en que se han colocado por culpa de ellos mismos el mejor partido posible para la causa del país. En vez de rechazar esta nueva oportunidad que el Congreso generosamente nos ofrece para ser independientes, muchos creíamos que ellos serían suficientemente patriotas para reconocer su error, convenir en un plan de aceptación de la ley que fuese decoroso para todos y restableciendo la normalidad en el país y uniendo a todos los filipinos en un abrazo fraterno, trabajar no solamente por la aclaración o mejora de las disposiciones de la Ley HHC que se creen dudosas u objecionables, sino ayudar al país, eliminando toda lucha fratricida, a organizarse y prepararse para los problemas y responsabilidades de la independencia".

Convencion de pros de Batangas hoy

La Liga Independista Batangueña y miembros del Partido Nacionalista Pro-Independencia celebrarán una convención general a las 5 de esta tarde en el Plaza Hotel. En esta convención se seleccionarán a los que deben ser candidatos, los mejores hombres "pros" para los cargos electivos insulares y provinciales, para las próximas elecciones generales.

El presidente de la Liga Independista batangueña es el Sr. José P. Laurel.

MAÑANA, OTRA MANIFESTACION DE LOS PROS

Se celebrara para endosar y urgir la prorroga de la Ley HHC

Una resolución del pueblo endosando y aprobando con entusiasmo la extensión del plazo para la actuación sobre la ley Hare-Hawes-Cutting será aprobada mañana por la tarde en el Sunken Garden después de una manifestación magna que celebrarán los "pros" desde la esquina de la calle Azcárraga y Avenida Rizal hasta el Sunken Garden.

Después de la manifestación hablarán también el Senador Sergio Osmeña, el Representante Manuel Roxas, el Dr. Rafael Palma, y los Representantes Francisco Varona, Emiliano Tría Tirona y Prudencio A. Remigio.

El comité nacional de la gran demostración popular ha expedido el siguiente llamamiento:

"Compatriotas:

"Debemos regocijarnos porque, a pesar de la fuerte y egoista oposición del Sr. Quezon y sus seguidores, a la independencia de nuestro país, aquí y en América, engañando a todo el pueblo en gran detrimento de nuestra causa nacional, encontramos amigos allá en la Metrópoli, los miembros del comité de territorios y posesiones insulares encabezados por el senador Tydings a cuyos esfuerzos se deben la extensión del período de la caducidad de la ley de independencia (HHC) hasta el octubre próximo, para que el pueblo de las Islas Filipinas pueda actuar directamente sobre la ley.

"Si, nuestras ansias por la independencia, son reales y verdaderas, debemos expresarlos en términos claros, nuestro apoyo cordial e incondicional a su proposición de prorrogar esta ley, a fin de que el pueblo y el Congreso de los Estados Unidos sepan de una vez y para siempre que el pueblo filipino siempre está deseoso de su completa libertad.

"Aquellos que realmente son 'pros' y en cuyos corazones arde el verdadero amor al país, deben participar y tomar parte en esta magna manifestación del pueblo que tendrá lugar en Manila el domingo 28 de enero a las 3 p. m., en la intersección de la calle Azcárraga y Avenida Rizal hasta el Sunken Garden, y una vez allí una resolución será aprobada para su transmisión a América, aprobando la extensión de la ley de independencia (HHC).

"Compatriotas:

"Debeis tener en cuenta que la situación es muy grave. El destino de nuestro país está en la balanza. El Sr. Quezon vendrá otra vez con manos vacías, y el pueblo no podrá permitir, en estos días de prueba, que sea engañado siempre y para siempre. Los "antis" son los verdaderos enemigos de nuestra independencia.

Venid... compatriotas... Decid lo que querais y nunca tened miedo...

Recto culpa a pros de que la Mision fracase en Washington

A no ser por Osias, enviado alla para obstaculizar, el Congreso hubiera recibido de otro modo a Quezon

Si el Presidente Quezon y su misión fracasan en su actual labor en Estados Unidos para conseguir una mejor legislación independista, todo se deberá a la obstrucción sistemática que han puesto en su camino los "pros" y al hecho de que los mismos "pros" han inducido a los caudillos del congreso a creer que la mayoría de los filipinos favorecen la ley Hare-Hawes-Cutting, declaró el "floor leader", Senador Claro M. Recto.

"A no haber sido por los obstáculos de los 'pros'" dice el senador Recto, "la administración y el congreso nos hubieran recibido de otro modo. Pero los 'pros' desde que la misión se marchó hasta ahora siguen llevando a cabo su campaña para que la misión fracase. Enviaron al comisionado Osías para hacer en Washington una campaña de susurros contra la misión diciendo a los caudillos del congreso que la nueva mayoría aquí es solamente ficticia, y otras cosas más dañinas para la labor de la misión.

"Pero los 'pros' se hallan ahora en un dilema, que demuestra un error de táctica en su campaña, y que les pone en situación difícil ante el pueblo en las elecciones próximas. Si estaban ciertos de que la Misión Quezon fracasaría, ¿por qué hicieron una campaña de obstrucción contra ella? Si sabían que la misión iba a triunfar en su objeto de conseguir una mejor ley entonces son culpables de un acto antipatriótico por haber evitado la aprobación de una ley que concede una independencia verdadera".

Con respecto a la legalidad del plan del comité del senado de extender el plazo, suscitada por los "antis", el senador Osmeña no da importancia a la cuestión diciendo que el Congreso legalmente puede aprobar una resolución enmendando el primer artículo de la ley HHC para extender el período de la ley hasta el 17 de octubre.

Democratas pros celebran mitings

Los demócratas "pros" de Manila comenzaron anoche su campaña en apoyo del plan de extender el plazo de la ley Hare-Hawes-Cutting, con la celebración de un miting en la calle de Antonio Rivera bajo los auspicos del directorio y el comité provincial del partido.

El representante Emiliano Tría Tirona uno de los oradores manifestó que la ley Hare-Hawes-Cutting constituye la realización de los ideales y principios del partido demócrata de trabajar por una fecha fija para la concesión de la independencia.

El orador al urgir el apoyo a la extensión del plazo, dijo que la declaración del senador Tydings demuestra el deseo del Congreso de dar al país una independencia cierta.

Por su parte el exrepresentante Gregorio Perfecto, presidente del Partido, apeló por la unidad en el partido. Dijo que el ideal del partido para trabajar por una promesa definitiva de independencia se ha realizado con la aprobación de la ley Hare-Hawes-Cutting.

La obstrucción que están haciendo el Presidente Quezon y su misión contra la extensión del plazo está poniendo en peligro la causa del país, terminó diciendo el Sr. Perfecto.

Los otros oradores fueron Aurelio Periquet, Mateo Herrera, el concejal Manuel de la Fuente, el Dr. Antonio Francisco, candidato a gobernador de Bataan, José Alcántara, Damián Rivera, Cornelio Bulatao y Zoilo Arévalo.

Esta noche los demócratas "pros" tendrán otro miting en la Plaza Moriones.

TYDINGS ESTA MAL INFORMADO, CREE AGUINALDO

Firme determinación en la oposición a la Ley HHC aconseja el General

Por el Gral. EMILIO AGUINALDO.

El acuerdo que los cables atribuían al comité de territorios y asuntos insulares del Senado de proponer al Congreso la prórroga hasta octubre 17 de este año del plazo para la aceptación de la Ley HHC, me ha causado tanta sorpresa que me resistía a creer en la exactitud de la información hasta que despachos posteriores vinieron definitivamente a confirmarla.

Creo que este extraordinario acuerdo es el resultado de una errónea apreciación de la verdadera situación existente aquí en relación con la ley HHC. Políticos filipinos interesados por fines que me abstengo de juzgar en revivir dicha ley, y ansiosos por otro lado de dificultar la gestión de la misión filipina ahora en Washington, han conseguido sin duda convencer al comité de que la resolución de la Legislatura Filipina aprobada por abrumadora mayoría contraria a la aceptación de dicha ley no refleja la opinión del pueblo filipino, induciendo de este modo a dicho comité a desconocer de hecho dicha resolución de la Legislatura Filipina, no obstante que la misma Ley HHC faculta a nuestra Legislatura a rechazar o a aceptar dicha medida en nombre de nuestro pueblo. Sólo una falta de conocimiento de la situación local pudo dar lugar a que el comité se dejara arrastrar a tomar parte indirecta en controversias de nuestros partidos políticos, pues, es indudable que la acción del comité será interpretada por todos no solo como una tentativa de favorecer a la facción Osmeña-Roxas en las próximas elecciones generales, sino también como un resinado ardid político, inconsciente por supuesto, para ahondar la división entre los filipinos en la cuestión vital de su porvenir político.

Espero que nuestros compatriotas, comprendiendo que este giro desfavorable en nuestra campaña proindependista no es un incidente irreparable, y que del mismo son más responsables ciertos liders filipinos que los miembros de dicho comité del Senado, mantendrán una actitud de moderada, pero firme, determinación de seguir sosteniendo nuestras justas objeciones contra la Ley HHC hasta que el gobierno y pueblo americanos, mejor informados de la verdadera opinión del pueblo filipino, o por lo menos de la gran mayoría del mismo, puedan llegar a una decisión más equitativa y más en armonía con los intereses permanentes tanto del pueblo filipino como del pueblo americano.

Los oradores del miting de jovenes piden independencia y gobierno honrado y limpio

El primer mitin popular celebrado anoche por la Joven Filipinas en la Plaza de Moriones se caracterizo por la apelación de los oradores por la unidad entre los jovenes del pais, estudiantes, jovenes profesionales y jovenes obreros, con el fin de conseguir la independencia de su pais y para inspirar el establecimiento de un gobierno limpio y honrado.

Mas de mil estudiantes y jovenes obreros aplaudieron los discursos pronunciados en tagalo, ingles y español. Una joven la señorita Teresa Arzaga alumna del colegio de artes liberales de la Universidad de Filipinas y una de los oradores electrifico al auditorio cuando hablo del papel importante de la mujer filipina en la lucha por la libertad de su pais. Los otros oradores fueron Constancio Leuterio, Narciso Alegre, Aurelio Alvero, Octavio Maloles, Arturo Tolentino, Domacao Al Alonto un estudiante moro, Wenceslao Vinzons, y Diosdado Macapagal.

"Cuando Rizal" dijo la Srta. Arzaga, "se dirigio a la juventud de su patria, puede que no incluia a la timida y reticente mujer de sus dias. Pero si viera a la moderna filipina, con sus actos democraticos, su espiritu ansioso y entusiasta, estoy segura de que se fijaria tambien en ella. Que sonrisa iluminaria su semblante benevola si viera a los jovenes, hombres y mujeres de su pais organizados, como estamos ahora y trabajando juntos para un gobierno mas limpio y menos corrupto, que habia en su tiempo. Cuan feliz se sentiria su corazon patriotico cuando se de cuenta de nuestro esfuerzos para librar a su idolatrada Filipinas de las garras de los politicos sin escrupulos, que usan del gobierno y del pueblo para su propio beneficio y como instrumentos para realizar sus ambiciones personales".

Una porción de las mas de 1,000 personas que acudieron anoche al primer mitin de la Joven Filipinas en la Plaza de Moriones. En el medallon en la parte superior aparece Teresa Arzaga alumna de la U. P. mientras hablaba.

La mujer filipina, dijo, no tiene aun experiencia y pidio mas oportunidad para ella a fin de tener mayor participación en los asuntos públicos.

Dirigiéndose a los jovenes dijo:

"Teneis la intranquilidad de un niño en vuestro deseo de realizar rapidos logros y sensacionales triunfos; nosotras tenemos la paciencia y la perseverancia de la mujer acostumbrada al sufrimiento. Los fracasos les haran desengañados y desilusionados pero nosotras que sabemos como sufrir trataremos de hacer que cada derrota sea una mayor determinación de seguir adelante.

Vosotros y yo tenemos vitalidad y vigor, el entusiasmo y claro pensar de la juventud. Nuestros años no lo suficientemente muchos para que hayamos ya probado la gloria y el poder, y dejar que trastornen nuestras cabezas, ni tampoco tenemos el impulso de las feas ambiciones personales para hacernos olvidar el bienestar de una patria por la cual tanta sangre de martires se han derramado. Somos jovenes, podemos hacer mucho por nuestro pais. Unamonos y sea nuestro grito, una politica limpia, caudillos nobles y una Filipinas feliz. Que la "Joven Filipinas, demuestre al mundo lo que la juventud puede hacer y hara".

Octavio Maloles refutó la critica de los detractores de la "Joven Filipinas" de que esta organización no es mas que instrumento de unos cuantos politicos. La Joven Filipinas dijo el orador no es instrumento de nadie, no tiene amos, sino los ideales que sostiene y defiende. Que Roxas, Laurel, Palma y Kalaw esten con ellos, es puramente accidental. Estan con ellos porque estan identificados por una comunidad de ideas y fines.

Domocao Alonto, estudiante moro, desmintió vigorosamente que sus hermanos moros han ido y estan en contra de la independencia de Filipinas como dicen los imperialistas que desean ver al pais dividido. Alonto dijo que sus antepasados lucharon y derramaron su sangre para evitár que los españoles conquistaran su tierra y triunfaron en su heroico empeño.

Por su parte Narciso Alegre, hijo del difunto senador Juan B. Alegre, dijo que es de opinión que el 90o/o de los empleados y obreros de casas comerciales e industriales de Filipinas deben ser ciudadanos filipinos y por lo menos debe haber un filipino como dueño, obrero o empleado en cada establecimiento comercial o tienda. "Mi deseo" dijo el orador "es filipinizar de este modo nuestro comercio, industria y agricultura. Es mi humilde opinión que el gobierno debe extender facilidades de credito mediante el Banco Nacional para ayudar en la expansión comercial".

DR. M. LIPANA
Cura la apendicitis sin operación por el método Murphy.
Consulta: 9 á 12:00 A. M.
3 á 6:00 P. M.
Camba 545, Binondo, Manila

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137, Iloilo

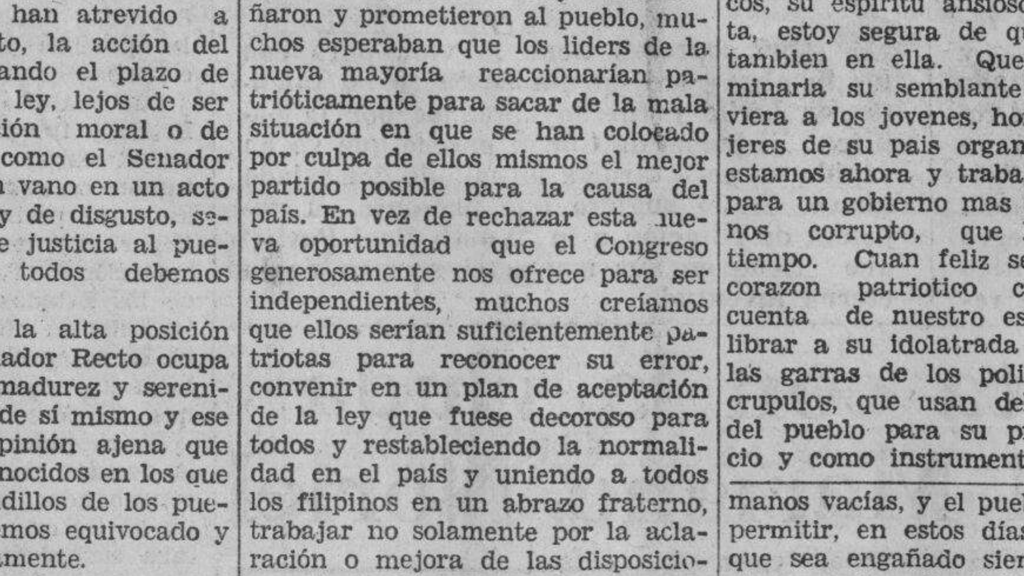
Los Gérmenes se Encuentran en Todas Partes; Nadie Puede Librarse de Ellos > > > > > > >

Los gérmenes de las enfermedades se albergan fácilmente en las manos, y de este modo se transmiten las infecciones de una persona a otra. La manera sana y salva de protegerse contra ellos ES USAR DIARIAMENTE

NEKO PARKE DAVIS
EL GENUINO *Jabón* GERMICIDA

FORMULA: 1 y 2% Mer. Iodide.

• FUNCIONAMIENTO • ECONOMIA • DIGNIDAD DE CONFIANZA •



para todo tipo de Transportacion Comercial

QUE combina el funcionamiento brillante del coche Ford para pasajeros con la calidad de resistir el servicio más rudo, los NUEVOS CAMIONES FORD constituyen un equipo ideal siempre que se trate de entregas rápidas y frecuentes.

Los CAMIONES FORD para 1934 han sido mejorados en muchos de sus rasgos vitales. Estas mejoras hechas en estos camiones que han demostrado su habilidad para proveer un servicio eficaz, digno de confianza y económico están comprobadas para toda clase de negocios e industrias.

Cualquier cosa que tengais que transportar el NUEVO CAMION FORD se ha construido para ello.

OBTENED EL MAXIMO DE VUESTRO DINERO ... COMPRAD UN NUEVO CAMION FORD AHORA...!

"Despues de Vender Servimos"

Manila Trading & Supply Co.

Sucursales: Iloilo—Cebú Bacolod—Baguio

Oficina Central—Malecon MANILA

Sala Exhibición: Port Area (Malecon)

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados
PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS
La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775.
Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	P 1.50
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	6.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

LA LUCHA SE ANIMA

LOS últimos despachos recibidos de Washington tienden a indicar que hay una reacción de parte de varios periódicos metropolitanos, contraria al intento del comité de territorios y asuntos insulares del Senado, de que se reviva la ley de independencia Hare-Hawes-Cutting. Tal reacción es un aliento que se da al Presidente de la undécima misión legislativa fuera del Congreso, y esta es una realidad que no se puede negar.

La situación, por tanto, en que se ven colocadas las fuerzas políticas locales hasta ahora, es la siguiente: los "prós", dependiendo del sentimiento del Congreso, y los "antis", dependiendo de los periódicos opuestos a la ley, o que tratan de impedir que el sentimiento predominante del comité de territorios y asuntos insulares del Senado, favorable a la resurrección, tenga forma en la realidad. El desenlace todavía no está a la vista. Entretanto, la lucha se anima.

YA ESTA ENDOSADO

EL comité de medios y arbitríos de la Cámara de Representantes de Estados Unidos ha endosado favorablemente el plan de imposición de un impuesto de sisa de cinco céntimos sobre todo género de aceite importado. Ese impuesto afectará al aceite de coco de Filipinas que entra libre en Estados Unidos, y es una dificultad más que se crea para nuestra industria aceitera.

Con la política de limitación, o de cuota, que el gobierno de España acaba de adoptar con relación a nuestro aceite de coco, para proteger la industria similar española y dar ocupación a muchos desempleados—legítima defensa después de todo,—las regiones de Filipinas que se benefician de ese comercio de exportación, deben pensar en buscar nuevas aplicaciones. Nada vale ir con lamentaciones. Lo que importa es buscar la manera de acomodarse, o ajustarse a la realidad, que en materia de economía es dominante, y no depende, como hemos dicho siempre, de nuestra voluntad.

Con independencia, o sin ella, las limitaciones vendrán, queramos o no.

ES UN TONICO

LA Ciudad del Carnaval, que abre sus puertas este día, hay que considerarla como un tónico de los más agradables para calmar la irritación nerviosa causada por las preocupaciones del trabajo cotidiano, o las contiendas políticas acaloradas del día.

No sólo tiene esa virtud tonificante la fiesta anual dedicada a Momo; en medio de su bullicio, de sus magníficas comparsas, y de sus noches bohemias que cantan la eterna alegría del vivir, la Ciudad del Carnaval viene a ser un compendio de todo el progreso material que nuestro país realiza de año en año, y es por esto porque el reinado de Momo, que forma el cimiento más estable de la vida humana que quiere ser feliz, y ahuyentar las tragedias del corazón, es, no sólo una farmacia que despacha recetas naturales para los acongojados, sino también una cátedra expositiva donde se dan lecciones claras y tangibles de nuestro progreso industrial y comercial.

Al Carnaval, pues, para tonificarse y aprender recreando cosas buenas y utiles para nuestra existencia.

SE VA NORMALIZANDO

EN Cuba, según el despacho de la "Associated Press", la situación política tiende a normalizarse. El gobierno del viejo Mendieta, reconocido ya por Estados Unidos, busca la conciliación con los elementos dispersos para que todos juntos puedan trabajar por la rehabilitación de la industria azucarera, base de la vida económica cubana por más de 150 años. El Presidente Roosevelt públicamente ha prometido que ayudará al pueblo cubano a remediar su triste situación.

Nosotros en Filipinas, ¿cuando verémos restaurada la normalidad política? Desde el Diciembre de 1931, la distanciación entre los diversos elementos de nuestra vida pública se ha ido agrandando. Ha pasado ya más de un año, y hasta ahora estamos discutiendo con vehemencia una cuestión manoseada, que no nos permite dedicar la atención a otros problemas más prácticos de nuestra vida.

"EL HOGAR FILIPINO"
Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos
SECRETARIA
De conformidad con los articulos 53, 60 y 63 de los Estatutos, se convoca a Junta General Ordinaria a los Sres. Accionistas, cuyo acto se llevará a cabo el Domingo, 4 de Febrero próximo, a las 4 p. m. en el Edificio Social, sita calle Juan Luna esquina Muelle de la Industria, Manila.
Para ser admitido, será necesario presentar la Libreta o Certificado de las acciones.
Manila, 17 de Enero de 1934.
F. RUIZ JIMENEZ,
Secretario.
(17-27-2-feb.-34)

THE
MANILA MEDICAL LABORATORY
EXAMINAMOS: La Sangre, el Esputo, la Orina, la Deposición, etc.
PREPARAMOS: Vacunas para Granitos, Asma, Furunculos, etc.
Dr. R. J. NAVARRO
Regina Bldg. (Antes Roxas Bldg.) Cuarto No. 208—Tel. No. 2-26-20
"Dependable & Accurate Laboratory Service"
RECOGEMOS Muestras de las Casas, Clinicas ú Hospitales dentro de la Ciudad. Gustosamente facilitamos instrucciones para el empaque de muestras que vienen de provincias.

AL TRAVES DE MIS GAFAS

Por Pedro Aunario

¡POBRE RUPERTITA!

EL cuento de la suegra de malas pulgas no pudo haberse inventado en tiempo de Adan y Eva, porque ambos eran muy felices hasta que la curiosidad femenina cogió del arbol del bien y del mal la fruta prohibida, dijo no se quién humorista. El cuento, o la historieta, de la niña campesina Rupertita Ramos redimida de la pobreza, que ahora va acompañada de su "body guard", no pudo haberse inventado en nuestro pais hasta que le cayó en suerte el premio gordo de P75,000 de la loteria.

¡Pobre Rupertita! Si hubieses nacido rica como las niñas de encantadoras princesas que viven en palacios de cristal, tu desventura en medio de tu felicidad, no sería tan grande. Las niñas ricas de tu edad saben lo que es un "body guard" que vigila celoso en estos tiempos como un "bull dog", la herencia depositada en un banco, o invertida en negocios colosales. Pero, yo te imagino, campesinita mía, como una mariposilla corriendo libremente descalza por la sementera a la luz del día, y jugueteando con inocente sonrisa con las otras niñas de tu edad, sin ligaduras, preocupaciones y embarazos. Te imagino en tu propio ambiente, dentro del marco que formó tu alma inocente, confiada y sóla cuando andas por los caminos, o vuelves de la escuela a tu humilde casita, saboreando un "candy" que te sabía a gloria.

Ahora, en cambio, te veo en los "cliches" escoltada por un "body guard" que imprime en tu blanda imaginación la idea del miedo, o de que alguien pudiera hacerte daño y robarte como se roba una alhaja, por el premio gordo. Te veo triste en esa pose violenta que no es natural en tí, como si hubieses nacido a una nueva vida súbitamente, o dado un salto repentino en tu candor, de la libertad del campo al calabozo de una vida civilizada, donde el dinero atrae miradas de envidia e inspira malos pensamientos.

¡Pobre Rupertita, campesinita mía, que ahora teme correr descalza libremente por las sementeras sin su "body guard", a buscar la compañía de sus amiguitas! ¡Que no te secuestren como al niño de Lindbergh por el premio gordo, ni hagan que tu buen viejo labrador se convierta en una mina de explotación de malandrines, truhanes, vividores y vagabundos!

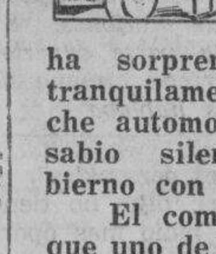
"WAKE UP MANUEL"

"A LAUGH a day keeps the doctor away", dicen los ingleses. Y yo digo, que en política eso es lo que más vale: risa y buen humor. El que pontifica demasiado acaba por aburrir al público; y los políticos ordinariamente tienen una piel tan fina de cebolla, que se enfadan con facilidad cuando uno trata con seriedad de una cosa. ¿Quién podría sentirse ofendido con este dibujo cómico del caricaturista que refleja admirablemente uno de los matices sorpredentes de la semana? El 17 se celebra la muerte de la ley H. H. C. con grandes pompas fúnebres. Seis dias después, el 23, el difunto da señales de resurreccion, saca la cabeza fuera del ataud, y con una maño todavia fría, sacude a su vecino que está sentado en una silla en actitud durmiente, y le dice: "¡Wake up Manuel!".

El siguiente cuadro ya no aparece; pero los despachos telegráficos de Washington nos dicen que Don Manuel ya está muy despierto, luchando valientemente contra la teoría de la resurrección de un muerto, ateniéndose al dictamen del fiscal general Cummings. Que el jefe de la undécima misión legislativa es un luchador de cuerpo entero, lo está demostrando de nuevo. Es el despertar del león, y verémos si los que hoy rien llorarán mañana otra vez. Toda la vida humana se reduce a eso: la mitad rie, y la otra mitad llora. Lo que hay que saber siempre, como ya he dicho, es quién será el último que ria.

¿DONDE ESTA CLARIN?

¿DONDE está el Presidente "pro tempore" del Senado? ¿Por qué no imprime con sus juicios el sello de su personalidad en esta gran contienda? Tales son las preguntas que se formulan por los amigos y admiradores del senador José Clarín, que se ha eclipsado voluntariamente...



Mientras tanto, el dibujante festivo continúa en sus incursiones con el lápiz indagando nuevos motivos, y ha sorprendido al senador Clarín sentado tranquilamente en uno de los estribos del coche automovil No. 2, demostrando con su sabio silencio la practicabilidad del "gobierno con autoridad sin responsabilidad".

El comentario más oportuno y alegre que uno de los concurrentes al club político de Tom Dixie hizo de esta situación, se retrata en estas palabras: "El Presidente "pro tempore" Hon. Jose Clarín, disfruta de todos los honores y la dignidad del cargo que representa, pero sin la responsabilidad, que ha sido endosada toda entera al combativo "floor lider" del Senado Hon. Claro M. Recto. Entre este personaje del dia en el poder, y el no menos agresivo speaker Paredes, la figura del ilustre boholano ha quedado estrujada como un caña-dulce"

¡Qué sopresas tiene la vida para con los hombres que un día gastaron su talento con brillo y fueron mimados por la política! El bueno de Clarín parece que ya ha venido un poco tarde a un mundo demasiado nuevo. Yo le sugiero que presente su papeleta de filiación a la "Youth Real Party" que tiene en sus manos el secreto de la eterna juventud.

Una entrevista con la viuda del General Mariano Noriel

Hace 19 años

Dña. Clara Lopez Vda. del General Noriel, fotografiada 19 años hace poco antes de enviudar.

Hoy 27 de Enero, de 1934, han transcurrido exactamente 19 años desde la ejecución de tres reos en la Penitenciaria de Bilibid, el General Mariano Noriel, Luis Landas, presidente municipal del pueblo de Bacoor, Cavite, y Roman Malabanan, un vecino del mismo pueblo. La ejecución se verificó el 27 de Enero de 1915.

La memoria de estos reos, a diferencia de la que han dejado otros, es cada vez mas venerada por los que les conocieron y la creencia de que han sido victimas inocentes de las circunstancias, se va afianzando a medida que van pasando los años.

El presente articulo no tiene por objeto discutir los méritos del proceso mas sensacional jamas ventilado ante los tribunales de justicia de entonces acá, y en que numerosas personas conocidas, algunas de ellas ya difuntas, tomaron parte activa, ya en favor, ya en contra de los tres acusados. Es simplemente un relato de los hechos, tales como han ocurrido y como constan en los registros oficiales. Para algunos, Noriel, Landas y Malabanan fueron culpables y realizaron otros actos en su vida que merecieron este su triste fin, pero otros, y estos constituyen la mayoria, creen que eran inocentes y que simplemente, fueron victimas de las circunstancias.

Quien fué Mariano Noriel

El General Mariano Noriel era un vecino de Bacoor, que se distinguió durante la revolución filipina contra España y América. Era de los mas adictos al General Aguinaldo. Aun despues de la revolución y despues de haberse implantado en el pais el Gobierno Civil por los americanos, se dijo que el General Noriel continuó con su campaña contra el gobierno americano hasta que los militares de entonces que ejercian mucha influencia llegaron a confundirle con los bandoleros encabezados por el entonces tristemente celebre Felizardo. Fué varias veces arrestado por la Constabularia e investigado en relación con sus supuestas relaciones con dichos bandoleros, pero todas las veces tuvo que ser puesto en libertad, por falta de pruebas.

Esto si, que a medida que era perseguido por la justicia, su influencia politica en toda la provincia de Cavite era cada vez mayor, porque el pueblo le respetaba, le creia y seguia sus consejos, y una mera indicación suya era seguida inmediatamente por sus simpatizadores. El General Aguinaldo le apreciaba y fue quien se interesó mas por él durante el tiempo que duró el proceso, que le llevó finalmente al patíbulo.

Quien era Luis Landas

Luis Landas, coacusado del General Noriel y ejecutado juntamente con este en Bilibid el 27 de Enero de 1915, era presidente municipal de Bacoor, se le consideraba como hombre pacifico y muy cumplidor de sus deberes. Hasta ahora, muchos no se explican como pudo haber sido relacionado con la acusación presentada contra el General Noriel y contra Roman Malabanan. Es hasta ahora considerado en Bacoor como un hombre incapaz de cometer tal delito.

Román Malabanan

Era otro residente de Bacoor, conocido como valiente y habil ejecutor de los deseos de los demás. Aunque era conocido como tal, con todo la gente no cree en la aserción de entonces de que era el ejecutor del crimen atribuido a Noriel y a Landas

La Vda. de Noriel

Dña. Clara Lopez Vda. de Noriel tal como es hoy, a la edad de 59 años.

La acusación

En el vecino pueblo de Bacoor, Cavite, residia un prestigioso propietario, D. Gregorio Magtibay que poseia vastos terrenos convertidos en salinares y que tenía por enemigo personal, segun entonces se aseguraba, al General Mariano Noriel.

Hacia el mes de Mayo de 1909 el Sr. Magtibay estando en su casa de campo en el barrio de Talaba, Bacoor, Cavite, fué subitamente atacado por un criminal armado de puñal que pasando por la ventana, le apuñalo matándole.

La División Secreta de la Constabularia de entonces dirigida por el ya difunto General Rafael Crame, comenzó sus investigaciones y como primera medida arrestó a Gregorio de Guia de Bacoor, enemigo acérrimo del occiso Magtibay, y con quien tuviera dias antes del crimen una riña en la gallera de Bacoor; a Hermogenes Asuncion y a Gregorio Buendia tambien de Bacoor. El primero, De Guia ya ha muerto, pero viven todavia y residen en Bacoor Hermogenes Asunción y Gregorio Buendia.

Estos tras una larga investigación por la Constabularia fueron querellados por asesinato ante el Juzgado de Primera Instancia de Cavite, entonces presidido por el Juez Isidro Paredes, y ya se habian celebrado varias vistas, cuando la Constabularia cambiando de frente pidió el sobreseimiento de la causa contra estos tres, alegando haber encontrado pruebas concluyentes contra otras personas, y a su vez querelló al General Noriel, a Luis Landas y a Román Malabanan como los culpables.

Se alegó que Malabanan era el individuo que a instigación de Noriel y Landas penetró por la ventana y apuñaló al occiso Magtibay, y que todo era por cuestión de la enemistad personal entre Noriel y Magtibay por cuenta de cierta mujer que sostenia relaciones amorosas con Magtibay.

La tramitación de este asunto duró cerca de cuatro años, pues Noriel y compañeros fueron arrestados y acusados como supuestos autores de aquel asesinato mas de un año después del crimen en 1911, y terminó el asunto con la ejecución de los acusados el año 1915.

Quienes defendieron a los acusados

Intervinieron en favor de los acusados, recurriendo a toda clase de procedimientos legales para salvarles de la condena, D. Felipe Agoncillo, el abogado Felix Ferrer, el abogado Luis Bernabé, el actual Juez José Bernabé, del Juzgado Municipal de Manila, y el hoy Senador José Generoso. Mas tarde entró en escena el famoso abogado americano ya difunto Amzi B. Kelly, que en vez de ganar dinero por sus trabajos a favor de los acusados y sus familias, no obtuvo mas que disgustos.

Un proceso sensacional

El proceso que se entabló entonces en los Juzgados de Cavite y mas tarde en la Corte Suprema, fue de lo mas sensacional. Testigos y mas testigos traidos por la Constabularia declararon contra los acusados y era tan abrumador el numero de pruebas que se presentaron contra estos durante la vista del asunto que el Juez Paredes no tuvo mas remedio que condenarles a la pena capital.

Se apeló el asunto a la Corte Suprema, y esta, de acuerdo con las pruebas presentadas durante el juicio, confirmó la decisión.

Fué cuando el abogado Amzi B. Kelly fué contratado para llevar el asunto. Como era la costumbre de aquel abogado, tomó el asunto a pecho y trató de hacer llegar el asunto en grado de apelación al Tribunal Supremo de los Estados Unidos, pero por la falta de dinero de la familia de Noriel y de sus coacusados, y la falta de decisión de algunos, tal deseo nunca se realizó.

El abogado Kelly analizando la decisión de la Corte Suprema condenando a los acusados, en un librito que publico y que trataba exclusivamente sobre el caso, expuso las supuestas injusticias que se habian cometido contra los mismos lo que le valió al valiente abogado su suspensión como tal, la perdida temporal de su titulo y su encarcelamiento por algun tiempo, por desacato contra el Tribunal Supremo de las Islas. Durante su estancia en Bilibid, el abogado Kelly, perdió a su esposa que murió en los Estados Unidos.

Ya decidido el asunto se señalo el 27 de enero de 1915 para la ejecución de los reos. Señalada la fecha de la ejecución los que trabajaban por su salvación no cejaron hasta el ultimo momento. Se pidió la posposición de la ejecución, se recurrió al gobernador general para que extendiese su clemencia ejecutiva a los reos, ya que estos esperaban poder demostrar su inocencia mas tarde, pero nada se logró.

Como se hizo la ejecución

Leyendo el numero de "La Vanguardia" del 27 de Enero de 1915 en donde se relata la ejecución, tomamos lo siguiente:

"A las 6:30 a. m. de hoy Noriel, Landas y Malabanan, fueron ajusticiados al fin en el patio de la carcel de Bilibid, en el mismo patibulo que dos veces se levantara para cumplir su fatidica misión, y otras tantas desarmada, primero por transferencia de la orden dada por el juez, y luego por otra expedida por el Presidente Wilson, desde America.

"Los cadaveres fueron entregados a la familia de los reos, a las 11:15 despues de haber librado el medico de la carcel los correspondientes certificados.

"Hasta las 2 de esta tarde, estuvieron expuestos en la capilla ardiente de la Funeraria Paz a cuyos servicios se encomendó este triste menester, y a esa hora fueron llevados al Cementerio del Norte donde los tres recibieron sepultura".

"Paz a esos muertos".

Lo que declararon los ejecutados antes de morir

Los tres ajusticiados antes de morir hicieron una declaración negando su culpabilidad. "Somos inocentes, declararon, y no tememos decir esto ahora que estamos en visperas de ser ejecutados, porque sabemos que estamos seguros de ello".

"Moriremos, si, como murieron otros tantos inocentes, pero lo mas triste, y lo que mas sentimos, es que con nuestra muerte no se ha logrado castigar al verdadero autor del crimen que nos imputan, y con nuestra muerte se deja libres a los verdaderos autores".

Una entrevista corta con la viuda de Noriel

Dña. Clara Lopez Vda. de Noriel, que ahora reside en su casa de campo rodeada de salinares en el vecino pueblo de Parañaque, Rizal, fué entrevistada por nosotros en relación con este aniversario de la ejecución de su marido.

Le encontramos a Dña. Clara, ya bastante envejecita, flaca, pero todavia fuerte y dispuesta a seguir luchando por la vida.

Cuando nos vió desde el solar de su casa se sorprendió que una persona le fuera a ver e ir por sitio tan apartado en donde para llegar hay que caminar sobre puentes de caña, caminos estrechos y rodeados de salinares.

"Dña. Clara", fue nuestro saludo. "Venimos para pedirle datos sobre la vida y la muerte de su marido el General Mariano Noriel".

"Ah, si", contestó, "ahora me acuerdo, el sabado, 27 de los corrientes cumplirá exactamente 19 años de muerto, despues de aquella ignominiosa ejecución en Bilibid".

Y limpiándose las lagrimas que brotaron subitamente de sus ojos, prosiguió: "Mire usted, parece solamente ayer, y sin embargo ya han pasado muchos años". "Suba usted y tome posesión de la casa, que aunque pequeña está enteramente a su disposición".

Subimos y sentados comodamente en una silla oimos de la viuda el relato del proceso y ejecución de su marido.

"Soy solamente la segunda esposa del General Noriel", comenzó la viuda. "Nos casamos mucho despues del fallecimiento de su primera esposa, ya despues de la revolución. Asi es que si usted me pregunta detalles de la vida de mi difunto marido durante la revolución filipina, no podré darle a usted muchos detalles, excepto el hecho de que era un general y que combatió mucho a los enemigos de nuestro pais, y era muy adicto y muy apreciado por el General Aguinaldo".

"¿Pero recuerda usted todavia algunos pasajes de la historia del proceso de su marido y sus coacusados, y el triste dia de su ejecución?" inquirimos.

"Si señor", contestó. "Aquellos dias fueron los mas penosos para mi. Aun con la ayuda de prestigiosas personas que se interesaron por mi marido a quienes hasta ahora continuo agradeciéndoles todo lo que ha[...] cho, he tenido que pasar m[...] dificultades. Comenzó el p[...] contra mi marido el año 19[...] solo terminó el año 1915".

"¿Donde estaba usted [...] su marido fue ejecutado?"

"Estaba yo en el Cuartel [...] Veteranos de la Revolución [...] rando acontecimientos. N[...] de los de mi familia fué [...] tido a presenciar la ejecución [...] hubiéramos tenido valor [...] senciarlo tampoco".

"Fuimos notificados de [...] sumación de la ejecución [...] tuvimos mas remedio que [...] rar que nos entregasen los [...] veres".

"¿Es verdad que su [...] marido tenia una treme[...] fluencia entre la gente [...] te, especialmente en las [...] nes?"

"Si, señor, y eso es lo [...] ha causado su desgracia [...] miraba como a un [...] en muchas ocasiones [...] tado como relacionado [...] por la Constabularia [...] nes que eran complet[...] fundadas. Asi es que [...] en libertad todas las [...] que era arrestado. [...] caso de Magtibay no [...] Eran tantas las influen[...] se conjuraron contra él [...] lla su ultima causa".

"¿Cree Vd. que su mari[do] realmente alguna part[e] en aquel crimen?"

"Si mi contestación ha [...] recer de usted algun cr[...] le diria que no, que mi [...] do nunca ha cometido [...] men, y aunque entonces [...] nia como enemigo perso[nal al] difunto Magtibay, tales [...] nes no eran ciertas, porq[ue] vi muchas veces juntos [...] sando. Como que los [...] miembros de la familia [...] funto Magtibay, que ha[...] ra viven, uno de ellos [...] de la familia Cuenca, de [...] han tratado de proteger [...] marido, no pudiendo cree[r que] haya sido él el inductor, y [...] consideran tan amiga de [...] milia como si nada hubie[ra pa]sado.

"¿Con quienes vive usted [aho]ra?"

"Con la hija de mi marido [...] su primera esposa, Lazar[...] hijo de esta. Yo no tuve [...] hijos con el difunto Gener[al No]riel. El unico que tuve [...] siendo muy niño".

"¿Y estos salinares son [de us]ted?"

"Si señor, pero ahora [...] linares no dan mucho por [...] ratura de la sal. Espera[...] algun dia nos rendirán [...] como nos han rendido [...] años".

La viuda no conserva [...] fotografia de su difunto [...] porque como dice, la u[...] tenia de él, se quemó c[...] casa fué destruida por [...] dio hace algunos años.

NOTICIAS DE ESPAÑA

Choque entre una camioneta y un tranvía.— Una batida contra contrabandistas.—La Cierva venderá autogiros a Francia

Madrid, 26 de enero, (11 noche).— Según noticias recibidas en esta capital, en Valencia ha ocurrido un choque entre una camioneta y un tranvia que iba repleto de viajeros. El conductor de la camioneta, por la violencia del choque, salió despedido del vehículo, muriendo. Los pasajeros del tranvia resultaron algunos heridos pero ninguno de gravedad. Hubo escenas de terror entre las mujeres.

La policía española, en combinación con la francesa, está dando una batida por la frontera con el fin de detener a una banda de contrabandistas que según noticias recibidas en la dirección de Seguridad, eran los encargados de[l] el contrabando de armas [...] de hace unos meses se lleva[ba] por esta frontera pirenaica.

El gobierno francés ha to[mado el] acuerdo de adquirir un gran [núme]ro de autogiros del invento[r espa]ñol La Cierva que se desti[...] la marina como lo ha [...] también recientemente Ingla[terra] vista de los resultados sati[...] que han dado en las últimas [...] bras de la escuadra inglesa.

El consejo de ministros ha [...] ciado que ha sido nombrado [...] nuevo embajador de Chile [en Es]paña.

DR. SBN. R. SIGUE[...]
DENTISTA
Ctos. 524-25 Insular Life Bldg. [...] del Pte. Jones
P. Faura 311-B. Ermita (para [conve]niencia de los estudiantes) [...] mediante convenio.

SU SANGRE Y ORIN[A]
Propiamente analizada, [...] cualquier defecto metabolico [...] fecciones dañimos a la Salud [...] vira tambien como barometro [...] SALUD, y una ayuda decisiva [...] su medico en la aplicacion de [...] mientos especificos. Tambien [...] mejor garantia para una [...] curacion porque conociendo la [cau]sa de la enfermedad, es facil [cu]rarla.
LABORATORIO GUZMAN
SOMETEOS AL EXAMEN AHORA
325-27 Kneedler Bldg. 220 Carriedo

CLINICA DE FISIOTERAPIA y Consultorio medicoquirurgico del Dr. SALINAS
en su antiguo y acreditado Laboratorio de Rayo-X
Cabildo 311, Intramuros
Horas: 4 p. m. a 7 p. m.

V. R. de Ocampo
MEDICO-CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos, Regimenes Alimentos, Cura Sin operacion de las "Almorranas."
925 Avenida Rizal Tel. 2-31-05 — Res. 1047 Arlegui Tel. 2-41-84

Aparatos modernos de RAYOS [X] Fluroscopia para precisar diagnosticos
Clinica Quirurgica del Dr. VILLAROMA
239 Requesens (esquina Ave. [...]) Tel. 2-72-33
Horas: 11—12 a. m. [...]

MASAJISTA
Prof. K. KAMIMURA
Ajustador de Huesos; Tratamiento Cientifico con Aparatos Modernos; Reuma, Neuralgia, Apoplegia y otras enfermedades: Estomago, Intestinos, Cerebro, [...] Catarro Bronquial, Postracion Nerviosa, Histeria, Enfermedades de la [...] Beriberi, etc.—Masage Facial—Tratamiento de Belleza.—Servicio a Domicilio
222 Regidor, esq. R. Hidalgo, Quiapo, Manila—Tel. 2-64-53

LABORATORIO HILARIO
Bajo la Dirección Personal del
DR. J. S. HILARIO
Analisis, rutinarios de sangre, orina esputo y deposición, analisis quimico del jugo gastrico, Quimico sanguineo Cultivos, Viscosidad de la sangre.
Metabolismo basal. Examen histologico de tumores. Preparación de vacunas y [se]rinas.
Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados
Se reciben trabajos de provincias.
942 M. H. del Pilar, Manila — Telefono 5-66-48—8-12 a. m. y 2-5 [p. m.]

DR. CATALINO BONCAN
Enfermedades Riñones, Vejiga, Diabetes, Artritis y de la piel, Ginecologia (Matriz)
ARIAS BUILDING. TEL. 2-73-35
Entrada Estero Cegado No. 323

Dr. F. IRA CONCEPCION
Enfermedades del Riñon, Vejiga Urinaria, Apendicitis é Cirujia General
Consultorio: Alberto Bldg., Plaza de Quiapo 4:30-6:30 p. m.
Teléfono Oficina 2-53-53. Res.: Tel. 2-80-36

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-19-07

Rosario Calero *Manuel Lozano*

La Sra. Doña Magdalena Vda. de Lozano, ha pedido para su hijo Manuel Sebastian, afecto a la Manila Yellow Taxicab, Co., la mano de la bella señorita Rosario Calero y Ripoll, hija de D. Jose Calero.

La boda se celebrará el mes proximo.

Para celebrar el tercer cumpleaños de Rica Fernandez y Moreno el Sr. D. Ernesto Moret, abuelo y padrino de la pequeña, le ofreció un esplendido "party" en su residencia. Se sirvió una suculenta merienda- cena, se organizaron divertidos juegos, con premios, y se repartieron esplendidos regalitos entre los pequeños invitados.

A continuacion publicamos la lista de invitados:

Señoras Remedios de Quimbo, Aurora de Ocampo, Angelita de Zamanillo, Lucia de Conje, Concha de Verzosa, Marina Yulo de Vargas, Isabel de Arsina, Caridad del Barrio, Adela de Garcia, Mercedes de Garcia, Magdalena viuda de Ora, Asuncion de Zulueta, Rosa de Martinez, Bertita de Schalk, Paquita de Friedlander, Angeli de Bañez.

Srtas. Rosario de Llorca, Larissa Verzosa, Rosario Friedlander, Teresita Conge, Rosario Siebert, Ana Maria Spalding, Concha Fernandez, Josefina Burgan, Soledad Arsina, Jovita Sangalan.

Sres. Coronel Juan Quimbo, Jose Buenaventura Ocampo, Angel Manzano, Juez Delfin Jaranilla, Capitan Petronilo Conje, Tinoco Arsina, Eduardo Garcia, Benigno Villanueva, Osbaldo Garcia, Jose Verzosa, Amaro Garcia, Antonio Zulueta, Leopoldo Martinez, Otto Schalk, Jimmy Nelle, Ernesto Bañez, Alberto Friedlander, Pablo Rosales, Augusto Silos.

Niños Lourdes, Maria Luisa, Teresita, Ramon y Eduardito Varga, Violeta, Gabriel, Miguel y Juan Moreta, Teresita y Josefina Ocampo, Rosita y Antonio Jaranilla, Remedios, Lourdes, Rolando Quimbo, Teresita Chuchi y Ernesto Bañez, Milagros Carlos, Agnes y Adoracion Trinidad, Chichi Nati, Mily y Anita Martinez, Lolita Carbonell, Miguel, Alfonso y Mari Carmen Lasa, Remi y Maria Conje, Asuncion de la Fuente, Maria Cinco, Chuchi Garcia, Antonio y Leopoldo Martinez, Concha, Toni, Marcho y Ramonin Zulueta, Trini y Pepe Mendoza, Edurin y Juanito Fernandez, Pepe y Babita Bañez, Iola Friedlander, Jaime Peralta, Frankie Hallselman,

Ganaron premios las niñas siguientes:

Una muñeca, Rosita Jaranilla
Una muñeca, Lourdes Vargas
Una cajita de dulces, Chuchi Garcia
Un paquetito dulces, Lydia Carlos
Un paquetito de dulces, Mari Carmen Lasa
Un paquetito dulces, Anita Martinez

Ganaron premios los niños siguientes:

Un barquito de vela, Pepot Bañez
Un motor, Frankie Hallselman
Una cajita dulces, Pepe Mendoza
Un paquetito dulces, Ramon Vargas

Un paquetito dulces, Miguel Moreta.

La Sra. Doña Rosario B. Vda. de Pellicer, ha pedido para su hijo Carlos socio de la firma social 'Vda. e Hijos de Juan P. Pellicer', la mano de su encantadora sobrina Srta. Asuncion Gonzalez. La boda tendra lugar a mediados de marzo.

En el vapor 'Bisayas', salen mañana en viaje redondo para Iloilo, la Sra. de Don Enrique Zobel y su hija Matilde. Durante su estancia en Iloilo, la Sra. de Zobel y su hija seran invitadas de los Sres. de Loring (Don Manuel).

Conspicuas damas patrocinan el festival del Ejercito

Mrs. Marguerite Murphy Teahan ha sido invitada para encabezar la lista de damas patrocinadoras en la funcion benefica en favor del Socorro Militar (Army Relief Society), que tendra lugar el 31 de enero en la Ciudad del Carnaval. Entre las damas que han sido invitadas para que actuan de madrinas del festival, figuran las siguientes:

Mrs. Marguerite Murphy Teahan, Mrs. Frank Parker, Sra. de Quezon, Mrs. J. R. Hayden, Mrs. Frank S. Cocheu, Mrs. Stanley D. Embick, Mrs. Stanley H. Ford, Mrs. Herbert J. Brees, Mrs. C. E. Courtney, Sra. de J. J. Elizalde, Mrs. T. J. Wolff, Sra. de Marcos L. Roces, Mrs. J. C. Rockwell, Sra. de Andres Soriano, Sra. de Tomas Earnshaw, Sra. de Jorge B. Vargas, Mrs. Gaston Willoquet, Sra. de Enrique Zobel, Sra. de Jorge Bocobo, Sra. de Rafael Alunan, Sra. de Ramon Avanceña, Sra. de Emilio Aguinaldo, Sra. Pilar H. Lim, Sra. de L. R. Aguinaldo, Mrs. Frank R. Ingersoll, Mrs. G. H. Fairchild, Sra. de Carlos Sobral, Mrs. C. H. Bowers, Mrs. Newland Baldwin, Sra. de Victor Buencamino, Sra. de Benito Legarda, Jr., Mrs. J. N. Wolfson, Sra. Sofia R. de Veyra, Sra. de Felipe Buencamino, Mrs. J. E. H. Stevenot, Mrs. Samuel Gaches, Mrs. H. B. McCoy, Mrs. A. Kimura, Mrs. K. L. Kwong, Sra. de Miguel Espinos, Sra. de Francisco Ortigas, Mrs. C. M. Cotterman, Mrs. C. Parsons, Mrs. J. W. Craig, Mrs. A. F. Peters, Mrs. F. V. Segundo, Mrs. J. M. Arellano, Mrs. C. W. Franks, Mrs. C. S. Salmon, Mrs. F. H. Noble, Mrs. R. F. Luce, Mrs. Asuncion A. Perez, Sra. de M. Romualdez, Mrs. Luther B. Bewley, Mrs. J. R. McMicking, Mrs. L. D. Lockwood, Sra. de Fernando Calderon, Mrs. Arthur F. Fischer, Mrs. Thomas Harrington, Mrs. J. Schulze, Mrs. Roy C. Bennett, Mrs. H. M. Cavender, Mrs. Wade Cothran, Mrs. Kenneth B. Day, Mrs. J. W. Hausermann, Mrs. J. P. Heilbronn, Mrs. H. D. Kneedler, Mrs. G. F. Mosher, Mrs. H. B. Pond, Mrs. W. J. Robb, Mrs. J. Madison Ross, Mrs. Richard Edison Shaw, Sra. de Arsenio N. Luz, Sra. de J. M. Elizalde, Sra. de J. A. Zobel, Sra. de Jacobo Zobel, Mrs. C. H. Forster, Mrs. A. Vasquez, Mrs. C. F. Manard, Mrs. Maurice Kahn, Miss Markuerite Wolfson, Mrs. Leopoldo Kahn, Sra. de Angel Elizalde, Sra. de Sergio Osmeña, y Sra. de Antonio Brias.

Mrs. Marguerite Murphy Teahan, que encabeza la extensa lista de patrocinadoras en la funcion benefica de la Army Relief Society.

PERSONALES

Encuentrase restablecida, la esposa del comerciante de esta plaza Don Trinitario Segui (D.a Maria Barroga). Fue atendida por el Dr. Montes.

Por la temporada carnavalina, se halla en esta capital procedente de Cebu, la Srta. Luviminda Romero, nieta del general Artemio Ricarte. Luviminda, en compañia de su prima Minviluz Dominguez, volvera a Yokohama para reunirse con su abuelo.

El baile de Sor-Frat

Con ocasion del tercer aniversario de su fundacion la fraternidad "Sor Frat", dio un baile en la noche del sabado pasado, 20 del actual en el Club Filipino.

Entre los invitados se hallaban: Secretario Antonio de las Alas y Sra., Mariano de Joya y Sra., Srtas. Lourdes de las Alas, Amparo Luistro, Adelia Manalo H. Albert, Lydia Zulueta, Trinidad Manalo, Lucila Peralta, Nenitta Monroy, Lourdes Alunan, Modesta Monroy, Ester Enriquez, Maura Borrillo, Rina Reyes, Emma Peralta, Maring Ordoveza, Nena Dorado, Elisa Paraiso, Betty Ordoveza, Pacita Fierro, Consuelo Quezada, Fidela Cuenca, Mercedes Fierro, Maria del Rosario, Maria Ganzon, Dolores Roque, Amparo Montinola, Srta. Palacios, Natividad del Rosario, Petra de Joya, Srta. Atienza, Matilde Roque, Srta. Fierro, Srta. Paredes, Fanny Santos, Raquel Santos, Sra. de Ordoveza, Sra. de Santos, Sra. de Cuenca, Sra. de Faustino, Deogracias Reyes, Edgardo Tambunting, Mariano de Joya Jr., Silverio G. Palad, Jose Monroy, Sr. Tan, Sr. Umali, Francisco Dayaw, Jr., Redentor Tuazon, Jose Puyat, Cesar Reyes, Sr. Albert, Geronimo Tuazon, Rosendo Mendoza, Ponciano Paterno, Conrado Sollorano, Elpidio Valencia, Sr. Renco, Antonio Quezada, Cesar Poblete, Jose Rodriguez, C. Brillante, Igmidio Marquez, Sr. Reyes y otros.

Los Caballeros de Sta. Cruz se reunen en el Cosmos Club

Anoche se dió una reunion familiar en el Cosmos Club por los Caballeros de la Orden de Santa Cruz (Capitulo No. 126) en honor a los nuevos dignatarios elegidos recientemente. Los dignatarios para 1934 son:

Dr. Celestino Gomez, Felix de los Santos, Dr. Federico Sarabia, Gaston Sebastian, Saturnino Gomez, Dr. Troadio Ibay, y Matias Ramos.

Gente conocida en el reparto de 'Rigoletto'

Los ensayos auguran nu gran éxito. Primera audición, el 27 de febrero

El Maestro Fabio Giampietro, que dirigira la primera audicion de la opera Rigoletto por artistas locales, anuncia la formacion definitiva del siguiente reparto que participara en dicha funcion:

Rigoletto—Jose Corominas
Gilda—Mercedes Matias
Duke of Mantua—Adolfo Bellotti
Magdalena—Magdalena de Zamora
Sparafucile—Henry Muller
Count Ceprano—Jose Garcia
Count Monterone—Antonio Estella
Giovanna—Adela Salazar
Page—Adela Salazar.

Las partes principales estan encomendadas a artistas de experiencia, habiendo actuado todos ellos en la misma opera en los teatros de Italia. Los otros que figuran en el reparto son todos aficionados muy conocidos en esta capital. El coro y el cuerpo de baile estaran integrados por cincuenta personas. La orquesta la formaran cuarenta musicos.

Todo el vestuario y el completo atrezo para la obra seran traidos a Manila por el Sr. Carpi, desde Shanghai, en donde fueron adquiridos por encargo expreso de la Asociacion Musical de Filipinas. La funcion se llevara a cabo en el Teatro Metropolitano el 27 de febrero bajo los auspicios de la Asociacion Musical.

Los ensayos que vienen celebrado los artistas bajo la direccion de Giampietro indican que la primera audicion de Rigoletto por elementos locales sera un exito sin precedentes.

Tablante trasladara su Consultorio al edificio del Teatro Metropolitano

El consultorio medico-quirurgico del Dr. Juan Tablante será trasladado desde el dia primero de febrero en el edificio del Teatro Metropolitano en la Plaza Lawton, ocupando una de las mas espaciosas habitaciones del edificio el cuarto No. 45. Las horas de consulta serán, para enfermedades abdominales, de 10 a 12 de la mañana, y para las enfermedades del pulmon, de 4 a 6 de la tarde.

Pacita Ubaldo reune a un grupo de amigas

En el dia de su fiesta, la señorita Pacita Ubaldo ofrecio un 'party' a sus compañeras del Colegio de Santa Teresa, en la residencia de sus papás calle San Marcelino, habiendo disfrutado todas, largos momentos de franca expansion y regocijo. El grupo que aparece en el cliche incluye a la gentil anfitriona y sus invitadas: Srtas. Guerrero, Dayrit, Del Rosario, Peña, De las Alas, Wijangco, Zamora, Diaz, Marasigan, Oben, Lim, Gomez, Urquico, Obieta, Laurel, Goyena, Ladao, Sideco, Sousa, Delgado, Lony Ubaldo, Perez, Madlanbayan, y otras.

Esta noche baile internacional en el Palacio de las Danzas

La serie de bailes carnavalinos comienza esta noche en el Palacio de las Danzas. Entre los bailes del carnaval, la Noche Internacional ha sido siempre una de las mas concurridas y eminentemente cosmopolitas. El baile de esta noche, a juzgar por el gran entusiasmo que se nota en nuestros circulos sociales y entre los mismos carnavalistas, atraera muchisima concurrencia de filipinos, españoles, americanos y extranjeros. Sera un digno preludio de la alegre temporada de bailes auspiciada por Momo.

Mañana, domingo 28, es la noche del desfile de bellezas nacionales. El martes 29, sera otro dia de gran concurrencia. Para la noche de ese dia esta señalado el Baile de Cadetes, que, al igual que los de los años anteriores, sera notable en animacion y concurrencia. El miercoles sera la Noche de Proclamacion. A las 12 de la noche de dicho dia seran proclamadas en el Palacio de las Danzas la Srta. Filipinas de 1934 y las Srtas. Luzon, Visayas y Mindanao.

Un 'dia rural' entre miembros del Barangay

El Doctor Sixto De Los Angeles, Por Tercera Vez Actua De Anfitrion

Dia rural, gira campestre, parentesis grato, en el seno de Natura es la fiesta que, mañana, desde las 9:00 a. m., disfrutara "Barangay". La organiza en obsequio de las familias asociadas de esta entidad y demas amigos, su digno "cabeza" el Dr. Sixto de los Angeles con su distinguida familia. Tendra lugar tan simpatica como pintoresca reunion en uno de los campos agricolas, cabe un arroyo o riachuelo, bajo la sombra de arboles frutales y a la vista de paisajes campesinos que la familia De los Angeles posee en Montalban, provincia de Rizal.

Ocioso es decir que el dia promete ser, no solo alegre y animadisimo, sino, ademas, entretenido y tonificante para todos. Brindara a los concurrentes, de "Barangay" como de las relaciones amistosas de los anfitriones, horas de comunion con la amistad y la naturaleza, cuyas bendiciones son imponderables. Hay, en honor a la comarca y la ocasion, tacito convenio de acudir a la gira, las damas vestidas de "Balintawak" y los caballeros trajeados con "barong tagalog."

Con ellos estaran Nieva Erañia, Srta. Centro Escolar de 1934 y Nena Ampil, Srta. Alumnai del mismo centro, dos timbres de belleza, de juventud y de gloria de "Barangay".

PINCHAZOS AL ORINAR

Ligao (Albay). "Por mucho tiempo sufrí de dolores en el hígado y pinchazos al orinar. Tomé Anticalculina Ebrey y me he curado completamente de esta dolencia." La nefritis comienza sintiéndo el enfermo dolor en los costados, fiebre, frecuentes deseos de orinar, siendo la orina turbia y rojiza. El dolor se propaga hacia la ingle, pero en algunos casos no se produce dolor y entonces debe tenerse especial cuidado en observar la orina, para atacar el mal a tiempo.

El gran mérito de la Anticalculina Ebrey consiste precisamente en que ejerce siempre su acción desinflamante y descongestionante sobre el riñón, por muy irritado que se encuentre.

Anticalculina EBREY

Anticalculina Ebrey contiene jugos extraidos de plantas frescas y con su uso se consigue dormir sin usar drogas, más energia, mejor apariencia, más apetito, desinflamando los órganos interiores, dándoles nueva vida y vigor. Los frascos de Anticalculina Ebrey llevan saludables consejos.

En todas las farmacias.

Cada 100 c. c. contiene: Extracto Fluido de Recino 70.40 c. c. Extracto Fluido Sabal (serenoa srrulate) 3.25 c. c. Extracto Fluido Uva Ursi 3.25 c. c. Extracto Fluido de Estigmas de Maiz 3.25 c. c. Alcohol de Cana 18.25 c. c.

Nuestro CATALOGO DE SEMILLAS 1933-1934
se halla a su disposicion y le sera enviado por correo gratis si lo pide.
Contiene las informaciones mas corrientes sobre INSECTICIDAS, ABONOS, ROCIADO, HERRAMIENTAS PARA JARDINERIA, UTENSILIOS PARA ESPOLVOREAR y de FERRETERIA sobre la casa y jardineria.
Le conviene uno de estos catalogos—el mejor de su clase en Filipinas.
PARSONS HARDWARE COMPANY, INC.
805 Echague, Manila.

Les invitamos a visitar nuestro nuevo local
donde encontrarán
MODERNAS LAMPARAS COLGANTES DE EUROPA
LAMPARAS DE FANTASIA PARA MESA
A precios muy reducidos!
También tenemos una gran existencia de Radios, Refrigeradoras eléctricas, Ventiladores, Percoladores de Café, Tostadores de Pan y otros enseres eléctricos para el hogar
Philippine Engineering Corporation
109 Plaza Sta. Cruz, Manila. Teléfono 2-23-05

ESCOLTA OPTICAL COMPANY
OPTOMETRAS Y OPTICOS CIENTIFICOS
167 Escolta, Manila, I. F.
(Cerca del Puente Escolta, Frente al Philippines Trust Company)
Los Ojos Se Examinan Cientificamente

Los Lentes Se Adaptan Correctamente
PARA UNA VISTA MEJOR CONSULTE A NUESTROS OPTOMETRAS

FINE—O—XINA
PARA ELLAS:
Es el mejor preservativo contra las Arrugas prematuras, Pata de Gallo y otras Asperezas del Cutis. Granos, Pecas y Paño blancos.
SANTOS OCAMPO LABORATORIES

FINE—O—XINA
PARA ELLOS:
Es el objeto mas ideal en su Lavado diario por su empleo higienico en cualquier hora y sitio. Aseo momentaneo a la perfección.
UNIVERSAL DRUG STORE

Costa
LEVY & BLUM · P·O·BOX 243 · MANILA

BRILLANTES
Tallamos de nuevo y pulimos Brillantes rotos o de formas anticuadas.
TASACIONES GRATIS
Telefono 2-16-80 MANILA DIAMOND CUTTERS CORP. Heacock Bldg. 1.o Piso

Lauriat Cooking School
Dirigida por la Sra. Hilaria de Lusunghap
Todos los Sabados de 8 a 12 de la mañana, platos chinos. Todos los martes a la misma hora, platos europeos. Enseñanza teorica y practica. Platos escogidos. Curso Breve. Informacion: 511 Pennsylvania Ave.

Nueva Remesa de
TOALLAS "CANNON"
Esteras para Baño
Juegos para Baño
A precios muy bajos
Persian Carpet House
49 Escolta

BILLETES DE SWEEPSTAKES GRATIS
La persona que consulte o mande confeccionar gafas o ante-ojos tendrá la oportunidad de obtener GRATUITAMENTE BILLETES DE SWEEPSTAKES DE LA P. A. A. F.
Por cada gasto de P6 tendra opcion a un billete
DR. ANTONIO SABATER
OPTOMETRA Y OPTICO
154 Villalobos, Manila. Tel. 2-59-87
(Frente a la Iglesia de Quiapo)

Escuela de Modistas
Cursos en corte, ajuste, costura, confeccion de padrones, decoracion del hogar, en lecciones faciles que haran de Vd. una MODISTA COMPETENTE en 3 MESES. Todos los secretos de una modista moderna enseñados personalmente por la Dra. E. G. Zamora en la ESCUELA DE MODISTAS, que tiene su propio taller de modas en "ZAMORA'S MODES" para la instruccion practica de sus alumnas.
920 Raon, Quiapo. Tel. 2-76-03

Cursos de corte por una profesora competente. Cursos de Martes, Lunes, Mier. y Juev. 3-5 p. m.
Lolita's Fashion Academy
Para mas detalles llame al Teléfono 4-96-90.

El Centro de la Moda de la "elite" de Manila.
MANILA SOCIAL
LADIES FASHION
Tel. 4-96-90
910 Benavides, Trozo.

"Por aqui, Señoras y Caballeros"
Aqui, en Filipinas tenemos
ISUAN

AGUA MINERAL
Embotellada en las famosas Fuentes de Los Baños. Evita la "acidosis".
PREVENIOS contra las INDISPOSICIONES CON ISUAN
LO CONSEGUIREIS EN TODOS LOS CLUBS, BARES, ALMACENES DE COMESTIBLES o directamente de
ISUAN, INC. Tel 5-73-06 y 5-65-62
MANILA
SERVIMOS A DOMICILIO

A Nuestros Favorecedores...

Hacemos ahora
MANICURA A LA MODA
Deje que nuestra experta manicurista embellezca sus manos en una forma que no deje nada que desear.
REALISTIC BEAUTY PARLOR
707 San Marcelino, Paco
Tel. 5-48-42
(La segunda casa desde la esquina de Herran)

PLISADOS VAINICAS BORDADOS
Dirijanse al
BORDADO MODERNO
Felicidad Lazaro
Prop.
851 O'Donnell

Marcos Para Cuadros
Solamente los mejores materiales se emplean; se escogen los colores y estilos de acuerdo con el mejor gusto artistico; y una experta obra de mano completa el marco a su satisfacción.
Segundo Piso
Philippine Education Co., Inc.
101-103 Escolta, Manila

Por que padecer de dispepsia o indigestion? Tome una tableta "PAM" con sus comidas o cuando sufra de estas molestias. Alivio garantizado.
En todas las boticas
Each tablet contains: Pepsin 1 gr.; Rennin 1/16 gr.; Diastase 1 gr.; Capsicum 1/125 gr.; Oil Peppermint 1/20 min.

AVISO IMPORTANTE GRATIS!

Este hermoso estuche de
Coty
por valor de P2.50
por cada compra de P15.00 o varias compras por dicha cantidad que se hagan en el
COSMOPOLITAN DRUG STORE
Esquina Escolta-Plaza Sta. Cruz
Con motivo de su inauguración. Al hacer sus compras, conserve los tickets que le daremos.
ESTA OFERTA ESPECIAL es valida hasta el 28 de Febrero proximo solamente!

M.E.C.D. 2016

PROGRAMAS de RADIO

KZIB

Sabado, Enero 27

7:00 p. m.—Informaciones.
7:10 p. m.—Cecil y Sally.
7:20 p. m.—Programa del Master Automotive Institute.
Elvira de Hidalgo—Soprano
"La Traviata"—Ah fors'e lui
"El Ruiseñor"
Eddy Brown—Violinista
"Capricietto"—Mendelssohn
Charles Magnante and his Accordion Orchestra
"Medley of Sea Songs" and
"Neapolitan Medley"
Pilar Arcos
"El Clakson"
7:40 p. m.—Mildred Dilling's Harp Quartet
"Gavotte"—(Rameau)
"Norwegian Dance No. 2" (Grieg)
"Habanera"—Ravel)
"Marche des Petit Soldats" (Pierne)
8:00 p. m.—"PATCO" en el aire.
"Jocadors" (Something Good!)
8:20 p. m.—Programa del Columbia Phonograph and Radio
Paul Tremaine and His Orchestra
8:40 p. m.—Programa del Pabst Blue Ribbon Beer
Orquesta Viva-Tonal
"La Dolorosa"—Marcha
"La Dolorosa"—Jota
Yvonne D'Arle—Soprano
"Marinela"
The Cavaliers
"Sylvia"
Joe Moss and His Orchestra
"Night Shall be filled with music"
Ben Selvin and Orchestra
"Too many Tears"
9:00 p. m.—Anthems of Nations.
The Garde Republicaine
"La Marseillaise"
"La Brabanconne"
Von Hermann Hofman Band
"Swiss National Anthem"
Banda Militar
"Portugal March"
Grande Orchestra
"Giovinezza"—Inno Fascista
Dansk Livgardes Musikkorps
"King Christian"
H. M. Grenadier Guards Band
"God Save the King & Rule Britannia"
Madison (Ohio
High School Little Symphony
"America and Star Spangled Banners"
Cantor Joseph Rosenblatt
"Eili Eili"
(Himno Nacional Hebreo)
Rodolfo Royos y Coro
"Himno Nacional Mexicano"
Banda Nacional y Coro
"Himno Republicano Español"
Moscow Orchestra
"Hymn of Free Russia"
Columbian International Orchestra
"Medley of International Melodies"
Himno Nacional filipino
Debroy Somers Band
"War Marching Songs"
Debroy Somers Band
"The Old Brigade"
10:00 p. m.—Programa del Borden Co's Klim Milk
Ted Lewis and His Band
"Have You Ever Been Lonely"
Clyde McCoy and His Orchestra
"New Basin Street Blues"
"Smoke Rings"
George Olsen and His Music
"The Last Round Up"
"Rollin' on our Roller Skates"
Rudy Valle and His Connecticut Yankees
"Here is My Heart"
"Old Man Harlem"
Art Kassel and His Kassels in the Air
"Chewing Gum"
"When The Morning Rools Around"
Ben Selvin and His Orchestra
"Young and Healthy"
Joe Venuti and His Orchestra
"Isn't It Heavenly"
10:30 p. m.—Programa de estudio.
Herman Finck and Orchestra
"Plantation Melodies"
Regal Cinema Orchestra
"Dryry Lane Memories"
Debroys Somers Band
"The Gay Nineties"
Debroy Somers Band
"Stealing through the Classics"

Domingo, Enero 28

10:00 a. m.—Programa dominguero.
11:00 a. m.—Programa operatico.
7:15 p. m.—"The Westminster Choir."
7:00 p. m.—Dr. Samuel W. Stagg.
7:30 p. m.—Opera.
"CAVALLERIA RUSTICANA" con el siguiente reparto:
Santuzza—Gannina Arangi Lombardi Soprano
Lola—Maria Castagna Mezzo-soprano
Turiddu—Antonio Melandri Tenor
Alfio—Gino Lulli, Baritono
Lucia—Ida Mannarini Contralto
8:50 p. m.—"PAGLIACCI" con el siguiente reparto:
Canio—Francesco Merli Tenor
Nedda—Rosetta Pampanini Soprano
Tonio—Carlo Galeffi Baritono
Peppe—Giuseppe Nessi—Tenor
Silvio—Gino Vanelli-Baritono

KZRM

Sabado, Enero 27

5:00 p. m.—Programa del Lyric Music House.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—Solos de piano, por Julian Balita:
Andante Religioso—Lantenschlager
Waltz—Rachmaninoff
Estrellita—Ponce
Polonaise in A—Chopin
Naivette—Jackson
7:15 p. m.—Musica de camara:
Trio in G Minor—Haydn
Por Alfred Cortot, Jacques Thibaud y Pablo Casals.
7:30 p. m.—Programa del Centro de Contratacion.
7:15 p. m.—Cantos españoles por Bernie Nolasco; Ramon Navales en el piano.
8:30 p. m.—Repeticiones.
8:45 p. m.—Cotizaciones.
8:55 p. m.—Musica de baile, con orquestas Victor Recording.
(Este programa durara hasta las 12 de la noche).

Domingo, Enero 28

8:00 a. m.—Funcion religiosa, desde la Basilica de San Sebastian.
10:30 a. m.—Servicios religiosos—Union Church.
11:30 a. m.—Programa de musica moderna.
12:30 p. m.—'Luncheon Musicale'—
The Krentzer Sonata, Opus 47—Beethoven
Por Jacques Thibaud y Alfred Cortot
3rd Movement, String Quartet in B Flat Major—Brahms—Por el Cuarteto Flonzaley.
3:00 p. m.—Musica de estudio.
4:30 p. m.—Concierto de bandas.
5:30 p. m.—Musica para tea dance, con la orquesta del Manila Polo Club.
7:00 p. m.—Platica por un ministro de la Iglesia Catolica.
7:15 p. m.—Recital de piano, por Lorine Nash:
I love Thee—Grieg
Danse Caprise—Grieg
La Bergonertte—Scott
Valse Lenti—Scott
7:30 p. m.—Presentacion Vasca.
7:45 p. m.—Hora de los Radios Philco—H. E. Heacock & Co., con la Philco Symphony Orchestra:
Cavatina—Raff
Inter. Act 3 Jewels of Madonna—Wolf-Ferrari
Invitation to the waltz—Weber
8:00 p. m.—'Gospel Singers.'
8:15 p. m.—Programa del Burgos Students Radio Club:
Mother Machree—vocal solo—Ramon Corominas
Lemoana Lei—solo de guitarra hawayana—Octavio Kasilag
Noche de Reyes—vocal solo—Antonio Clemente
Down the Road—vocal solo—Ramon Corominas
Kalili—duo de guitarra hawayana—Octavio Kasilag y Ernesto Santos
8:45 p. m.—Concierto de graduacion—Lourdes Sanchez (piano) y Jose Robles (canto), desde el 'concert hall' del Conservatorio:
Piano solo—Prelude and Fugue in E—Bach; Sonata in E Flat, Op. 27, No. 1—Beethoven—Lourdes Sanchez
Vocal solo—Tu mancavi a tormentarmi Cesti; Gia il sole dal gange—Scarlatti; Quand' io riguardo, o cara, a te—Schumann; Nel calice del giglio—Schumann; Wohin?—Schuman—Por Jose Robles
Piano y orquesta—Concerto in B Flat Op. 19—Beethoven—Lourdes H. Sanchez (piano) y orquesta bajo la direccion de Antonino Buenaventura.
10:05 p. m.—Programa de piezas maestras, patrocinado por 'The Lyric Music House'
10:35 p. m.—Programa de estudio:
University Singers
Yvonne D'Arle—Soprano
"Celos"
Eddy Brown—Violinista
"Mignon"—Entr'acte Gavotte—(Thomas)

KZEG

Sabado, Enero 27

2:00 p. m.—'Variedades.'
3:00 p. m.—'Popular Review.'
3:30 p. m.—Musica de estudio.
6:00 p. m.—'Variedades.'
7:00 p. m.—Musica popular.
7:45 p. m.—Cantos de Adolfo Nicasio; Pedro Gerardo en el piano.
8:00 p. m.—Hora filipina.
8:30 p. m.—Piezas maestras:
Forest murmurs from 'Siegfried' de Wagner
Por la Philharmonic Symphony Orchestra de Nueva York bajo la direccion de Willem Mangelberg
Bolero de Maurice Ravel
Por la Boston Symphony Orchestra, bajo la direccion de Serge Koussevitsky
Salome's Dance from opera Salome de Strauss
Por la Philadelphia Symphony Orchestra, bajo la direccion de Leopold Stokowski
The Swan of Tuonela, de Sibelius
Por la Philadelphia Symphony Orchestra, bajo la direccion de Leopold Stokowski
Classical Symphony in D Major, de Prokofieff
Por la Philadelphia Symphony Orchestra, bajo la direccion de Leopold Stokowski

Domingo, Enero 28

9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home'—
Coronation March—Meyerbeer
War March of the Priests—Mendelssphn
In the Gloaming—Harrison
Jack O' Hazldean—Scoth Folk Song
Ballet de Fausto—Gounod
Mira Norma, de 'Norma'—Bellini
Hungarian Fantasia—Liszt
Temple Scene from Aida—Verdi
Povero Rigoletto, de 'Rigoletto'—Verdi
Cortigiani, vil, razza from 'Rigoletto'—Verdi
Hallelujah Chorus, de 'Messiah'—Handel
Gloria, de 'Twelfth Mass'—Mozart
Finladia—Sibelius
Songs my Mother Taught Me—Dvorak
Rlight of the Bumble Bee—Rimsky-Korsakeff
Song Without Words—Mendelssohn
Prelude from 'Lohengrin'—Wagner
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical'—
Omphale's Spinning Wheel—Saint-Saens
Even the Bravest Heart—Gounod
Thy Home in Faire Province—Verdi
Berceuse, de Gretchaninoff
Children's Song, de Gretchaninoff
Somata, Largo, de Henry Eccles
Chanson Triste
Morgan—Strauss
On Wings of Song—Mendelssohn
Dedication—Frnsz
Prelude and Allemande—Bach
Fugue—Bach
2:00 p. m.—Programa bailable.
6:00 p. m.—Concierto de bandas.
7:00 p. m.—'Watch Tower'—'Whose Prayers Are Answered' por el Juez Rutherford.
7:15 p. m.—Musica para la cena:
The Children's Corner—Suite, por Debussy
8:30 p. m.—Musica de baile.
The Maid with the Flaxen Hair, por Debussy
Prelude No. 3—Debussy
Ejecutados por Alfred Cortot.
7:30 p. m.—Hora filipina.
8:00 p. m.—'Now, You're on the Air.'

En el cumpleaños de Rica Fernandez Moret

Arriba: Grupo de algunas señoras y caballeros que asistieron a la fiesta de cumpleaños de la niña Rica Fernandez Moret. La festejada, sentada en primer termino, aparece entre ellos. Abajo, niños y niñas concurrentes. Entre ellos, estan, los hijos de Moreta, Lasa, Verzosa, Vargas, Jaranilla, Quimbo, Bañez, Carlos, Trinidad, Martinez, Carbonell, Conge, La Fuente, Cinco, Garcia, Zulueta,

Mendoza, Fernandez, Peralta, Hallselman, y Friedlander. La lista de invitados aparece en la sccion de la Colonia Española.

En el Radio Theater

Los actuales visitantes de Manila pueden considerarse afortunados pues su estancia aqui en esta temporada coincide con la presentacion de la hermosa produccion de la Philippine Films, titulada "Mag Inang Mahirap", que se exhibe en el Grand Theatre. Un gran publico, invade estos dias el Grand Theater para ver dicha pelicula.

El argumento habla de los dias de la revolucion filipina, cuando todo el pais se habia levantado como una sola persona para luchar por sus derechos.

Y entrtejido con la historia, se desarrolla un precioso episodio de amor entre Pilar y Alberto.

La boda Leviste -Casals, mañana

A las 5:30 a. m. de mañana, domingo 28, tendra lugar en la Iglesia del Espiritu Santo el enlace de la señorita Alicia Casals y Lauro P. Leviste, actuando de padrinos, el gobernador provincial de Batangas Sr. Vicente Noble y Doña Maria Y. Orosa. Padrinos de velo seran, Mariano Vasquez y Srta. Lourdes Duterte. El Arzobispo interino de Manila Mons. Finnemann, oficiara en las ceremonias nupciales.

La Srta. Ampil y el Dr. Cipriano Garcia actuaran de dama y 'caballero de honor,' respectivamente. Durante las ceremonias religiosas la Srta. Matilde Rivera, del Conservatorio, cantara el Ave Maria con acompañamiento de organo a cargo del Prof. Rodolfo Cornejo.

La fiesta nupcial—un esplendido desayuno—se efectuara en el Manila Hotel.

En el Cine Lyric

Aun aquellos que estan acostumbrados a presenciar escenas de terror saldran impresionados al ver la produccion de la casa Columbia titulado "Night of Terror" (Noche de Terror). Esta sensacional pelicula se exhibe hoy en el cine Lyric.

Willard Mack, celebre empresario de las tablas, al comenzar el argumento original para la pelicula, logró trasladar todo a la pantalla ofreciendo con ello una verdadera sensacion. Suceden varios crimenes; un demente anda suelto; una persona con cara grotesca surge en la escena; un sirviente indio que espanta con su figura siniestra, una persona sepultada viva etc., todos estan envueltos y desfilan en este drama macabro, el mas estupendo de cuantos se han filmado hasta la fecha.

Bela Lugosi, cuya personalidad recuerda al heroe de "Dracula", aparecese en esta nueva pelicula "Night of Terror." Aqui rinde una labor, si no superior, igual a la que presento en la pelicula "Dracula".

EN LOS CINES hoy

IDEAL—"Stage Mother".
METROPOLITANO—"Henry VIII".
LYRIC—"Night of Terror".
GRAND THEATER—"Mag-Inang Mahirap".
FOX—"Charlie Chan's Greates Case".
RADIO—"Night Work".
SAVOY—"Only Yesterday".
TIVOLI—"Bitter Tea of General Yen".
GAIETY—"When Ladies Meet".
UNIVERSITY—"Song of Songs".
IMPERIAL—"My Lips Betray".
ELITE—"Hold Your Man".

Big 3 frente a los Marines

El equipo "Big Three" medirá fuerzas con los Marines esta tarde, en el primer partido del doubleheader que se ofrecerá esta tarde en el Alunan Park en relación con la serie de la Philippine Baseball League. A menos que ocurra algo extraordinario los colegiales están llamados a ganar.

En el segundo partido de la de, los scouts, que actualmen encuentran en el primer pue la liga entrarán en acción el nueve del Ejército.

Mañana por la tarde, el del Ejército se encontrará frente con el "Big Three" que los Marines y los Scouts rán frente a frente en el segundo partido.

GAIETY
Hoy y Mañana
"When Ladies Meet"
Robert Montgomery—Ann Harding
"MR. BRIDE"—Charley Chase
Funciones: 1—3—5—7—9 p. m.
Mañana: "BED OF ROSES"

FOX
HOY
11:00 A. M. Primera Función
Después 1-3-5-7-9:00 P. M.
Que sabia Charlie Chan de esta joven?
Las huellas descubiertas por él la enviaran a la silla eléctrica?—o a los brazos de su amor?

con
WARNER OLAND
HEATHER ANGEL
From a novel by
Earl Derr Biggers
Directed by Hamilton McFadden
"HYPNOTIC EYES" Caricatura | TAMBIEN | "GIRL RUSH" Comedia

LYRIC
HOY
El más Fantástico Misterio que se haya filmado

BELA "Dracula" LUGOSI
Novela de Willard Mack
Una Película Columbia
A las 10:00, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 p. m.

SAVOY
MARGARET SULLAVAN
Y
JOHN BOLES
EN
ONLY YESTERDAY
VAUDEVILLE
THE MERRY-MAKERS
EN DOCE GRANDES ACTOS DE VAUDEVILLE Y LA
REVISTA MUSICAL
THE HOTCHA GIRL
POR TODA LA COMPAÑIA

TIVOLI
DOBLE PROGRAMA
BARBARA STANWYCK
NILS ASTHER
WALTER CONNOLLY
EN
The BITTER TEA
OF
GENERAL YEN
JAMES CAGNEY
JEAN HARLOW
EN
PUBLIC ENEMY

RADIO
ULTIMO DIA—10 a. m.
Hasta 1 p. m.—20c y 40c
Despues 1 p. m.—30c y 50c
Peliculas de Extreno Solamente
La gran comedia del año
Eddie Quillan en
"NIGHT WORK"
con Sally Starr y Frances Upton
Mañana: "KING KONG"

GRAND THEATRE
SE EXHIBE AHORA
Funciones: 9-11-1-3-5-7-9
PRECIOS: 30¢ y 70¢
Un Drama Tan Intenso como la Guerra Misma

MAG-INANG MAHIRAP
Una Super Producción Historica
"Pilippine Films"
Una historia sensacional de los días de la Revolución Filipina
con
ROSA DEL ROSARIO JOSE PADILLA, Jr.
AVISO: Mañana, la primera función sera a la 1:00 p. m.

UNIVERSITY
SE EXHIBE HOY
Marlene Dietrich en
"SONG of SONGS"
Funciones: 1—3—5—7—9
Lunes: "FLOOD"

ELITE
SE EXHIBE HOY
Jean Harlow—Clark Gable
"Hold Your Man"
y: "DOWNSTAIRS"
Lunes: "SONG OF THE EAGLE"

IMPERIAL
HOY
MY LIPS BETRAY
con
John Boles y Lilian Harvey

HOY
PRIMERA FUNCION
1:00 P. M.
METROPOLITAN
HOY
DESPUES:
3—5—7—9:00 P. M.
Un alma hecha de perdon . . .
Siempre dispuesta a enterrar el hacha de guerra . . . en el cuello de su esposa!
Vivir y dejar vivir era su aforismo favorito — pero por breve tiempo. Rajar y cambiar era su juego, con seis reinas en perspectiva. He aqui la pelicula-cumbre—distinta de todas las que habeis visto.

LONDON FILMS present
Charles LAUGHTON
in
—:La Vida Privada de:—
HENRY VIII
Dirigida por Alexander Korda Expedida por United Artists
"CANAL GYPSIES" Scenic
ATRACCIONES ADICIONALES
"OLD KING COLE" Technicolor Silly Symphony

M.E.C.D. 2016

El 'Ideal' exhibe 'Stage Mother' un drama enchido de emociones e interes humano

lice Brady en otro triunfo resonante

drama repleto de emociones ta una de sus escenas, de gran e humano, se presenta en la os cinta "Stage Mother", ca- ada por Alice Brady que ñala el papel principal en es- oducción de la Metro-Gold- ayer que se exhibe hoy en el Ideal.

obra filmada de una original esante historia escrita por rd Ropes, autor de "42nd ", constituye una viva re- sión de una ambición que todo y que impulsa a una artista a llevar a sus hijos la teatral. Bien intercalados drama hay rasgos luminosos ctiva comedia.

empeñando el papel de madre sa, Alice Brady registra otro triunfo personal que resulta ilable que su triunfo en Ladies Meet". Ella emocio- blica en los momentos dra- y hace desternillar de risa en los momentos humorís- Sus facultades dramáticas a gran altura en una es- nde ella se ve forzada a de- a su hijo en poder de una aus- familia formada por sus pa- Estas escenas patéticas son as por otras que provocan la

Maureen O'Sullivan ha tenido en esta cinta la mejor oportunidad de su carrera artística, desempeñando el papel de hija que se queda con- vertida por la ambición de su ma- dre. Ella es delicadamente encan- tadora, cuando hace su "debut" co- mo una joven danzarina, y muestra un gusto y una desenvoltura ta- les que el público la considera co- mo una de las jóvenes más hábiles de la pantalla. En algunas escenas ella se presenta con ropas cortas, dando así una perfecta ilusión de su niñez.

Franchet Tone ayuda

Franchet Tone viene a dar un complemento cabal de la historia, como joven novio de Miss O'Sulli- van. Muestra el mismo encanto ju- venil que le hizo descollar en "To- night We Live", "The Stranger Re- turn" y "Midnight Mery".

Philips Holmes desempeña un papel de hombre maduro, como Lord Aylesworth, inglés de título que trata de conquistar a Miss O'Sullivan después de que ella ha- ya ganado fama en el teatro. Es culto y de maneras caballerosas, y desempeña un papel y provee otro problema a las dificultades román- ticas de la víctima de la madre ar- tista.

Uno de los pasajes más sorpren- dentes de la cinta lo presenta Ted Healy, que es conocido hace ya mu- cho tiempo, por su altas cualidades de comediante. Sale en muchas es- cenas dramáticas llenas de intensi- dad. Rusell Hardie, joven artis- ta de Nueva York, luce en el papel de primer marido de Alice Brady, que muere en un accidente aéreo. Otros que completan el elenco de artistas en esta obra son C. Henry Gordon, Alan Edwards y Beng Alexander.

La comprensión de una técnica de la escena que ha marcado los es- fuerzos previos de Charles Brabin, incluyendo Washington Marquera- de" y "The Secret of Madam Blan- che", salta a la vista de modo no- table en la hábil dirección de esta nueva cinta.

Una escena de "Stage Mother"

Maureen O'Sullivan y Alice Brady en una escena de la hermosa produccion "Stage Mother" que se exhibe hoy en el Cine Ideal.

Sinopsis del argumento

La desmedida ambición de Kitty Lorraine por la carrera artística de su hija, tuvo su origen en una se- rie de peripecias que ella se vió obligada a afrontar, porque ella nunca ha logrado hacer de su nom- bre, famoso en su tiempo. Su ma- rido es muerto en una espectacular caida aérea. Ella se casa luego con un amigo que trabaja en el teatro que queda complicado en un caso de asesinato. Ella entonces busca re- fugio en la oficina de un agente donde ella llega a saber como dar impulso a la carrera de su hija en el teatro a quien ella había deja- do en su casa en Boston, con algu- nos parientes. Shirley fué a Nueva York para encontrar a su madre y ambas comienzan juntas la lucha para ganar fama. Un entrena- miento constante en escuelas de baile hace que la niña sea un pro- digio del arte coreográfico. La ma- dre gana una oportunidad para que su hija aparezca en una representa- ción en la que esta queda consa- grada como artista. Un contrato se ofrece a la hija para trabajar en un teatro de Boston. Shirley visita la casa en que ella creció y la encuentra ocupada por un jo- ven artista, Warren Foster. Am- bos llegan a amarse y mantienen un secreto idilio. Pero la madre de la niña descubre estos amores y exige mediante un "blackmail" de la familia de Foster diez mil do- llars. Esto significa el fin de la romanza, y la hija se rebela contra su madre quien le obliga a entrar en relaciones con un prominente político. Ella, la niña, ha triun- fado en la escena, y otros políticos deciden romper aquellas relaciones. Hablan a la niña y la ordenan a dejar el país, bajo pena de muer- te. Aun en vista de este terror, Kitty demanda $20,000. En su via- je a Europa Shirley halla una nue- vas romanza con Lord Aylesworth, un inglés de maneras atrayentes, pero ella rechaza una formal pro- posición de casamiento, y en un mo- mento de historia clama, diciendo que el único hombre a quien ella ama es Warren Foster. Su madre saca a relucir algunas cartas que ella ha ocultado de Shirley. En esas cartas Warren pedía a Shirley que fuera su esposa. Ambas lloran de alegría, mientras leen la carta y así termina la historia.

El director encuentra ideas originales sobre danzas en los archivos de Egipto y Grecia

Escena de una de las numerosas danzas de la pelicula "Stage Mother". Mas de treinta niñas de vistosos trajes toman parte en es- numeros uno de los cuales es la "danza del arcoiris" y la "niña hermosa". La fotografia se presenta en su mas "ultra" expresión, con los nos efectos de la luz y el arreglo del escenario.

blar acerca de las bellezas de ntigua, mientras una do- nas radiosa de coristas des- en el escenario, pareceria el de la falta de atención, pe- ro Charles Brabin encuentra que nada extraño hay en esto de co- nocer la historia para ayudar a un director en su trabajo.

"He empleado mis pocos años en especializarme en materias histo- ricas, centenares de veces viendo cuadros", dice Brabin que acaba de completar la filmación de "Stage Mother", drama teatral que se ex- hibe hoy en el cine Ideal. "Por ejemplo, en una escena demostra- ción la accion con figuras de niñas en silueta en el fondo del cuadro.

(Continua en la pag. 9)

omo se expresa l amor con una mano de mujer

amor se puede expresar por la ra de una mano.

ha fué la innovación para una na de cinta sonora introducida nte la filmación de "Stage Mo- , drama teatral que se exhibe en el Cine Ideal.

Maureen O'Sullivan y Franchet desempeñaron el papel de que se aman y que demuestran cado de sus afectos con el mo- nento ponían la mano sobre el de una silla. Su diálogo se dejo con un micrófono colo- a cierta distancia de la esce-

ntras los dos amantes se ron. Miss O'Sullivan fué re- da a registrar sus emociones la mano. Durante las primeras del diálogo, ello demostró ex- formalidad con la posición de su mano. Cuando ella a tener interés en lo que su ero estaba diciendo la ma- menos tensa hasta que sig- completo interés en las pala- rdientes de Tone.

Toda una escuela teatral de Hollywood transportada al lienzo

La más profunda ambición de un centenar de niñas que se están entrenando en la escuela teatral de Hollywood, se ha realizado reciente- mente cuando toda su clase fué trasportada a una escena de pelí- culas sonoras en la que ellas apare- cieron en un pasaje de "Stage Mo- ther", drama teatral recientemente filmado por la Metro-Goldwyn- Mayer que hoy se exhibe en el Cine Ideal.

Incluidos entre las niñas entre- nadas que recibieron la inesperada oportunidad de demostrar sus ta- lentos artísticos ante la cámara, es- taban danzarinas de todas clases, acrobatas, cantatrices, comediantes y bebes coristas. Ninguna de las niñas tenía más de 14 años de edad y algunas no tenían más que tres años!

SE EXHIBE AHORA

FUNCIONES 9—11 3—5 7—9 P.M.

IDEAL THEATRE OF STARS AIR-COOLED

FUNCIONES 9—11 3—5 7—9 P.M.

PRIMERA FUNCION MAÑANA A LAS 9 A.M.

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—A partir del 1 de febrero, 1934, el 2.o piso del edificio Ave. Rizal 627. Razón: Elmac Inc., 627 Ave Rizal. Teléfono 2-35-33.
(26 al 31-ene.-34)

SE ALQUILAN.—Por ₱20 se alquilan buenas accesorias en la Calle Camarines No. 320 y Makata No. 1983. Razón: 643 Magdalena. Teléfono 4-96-43 o 4-96-89.
(2-ene.-d.a.)

SE ALQUILAN.—Apartments en 1012 y 1016 Pennsylvania a ₱50 uno. Un chalet 975 Pennsylvania. Otro chalet 808 Dakota. Razón: Malate Garage. Tel. 5-69-66, Dakota 767.
(7-dic.-d.a.)

SE ALQUILA. — Una bodega con tres puertas Nos. 60 al 64 Muelle Divisoria, frente al Estero de Binondo y cerca al mercado de la Divisoria. Razón: 811 Vermont, Malate. Teléfono 5-77-88.
(24-27-29-ene.-34)

SE ALQUILA. — Altos de la casa No. 712 Avenida Rizal, propio para oficina o residencia, también tiendas en la calle Real, Intramuros No. 174 y M. H. del Pilar 251, Ermita. Teléfono 5-46-90 o 6-88-16.
(22-24-27-ene.-34)

SE ALQUILA. — Desde 1.o de Febrero, la casa No. 126 calle Militar, Malate recien construida, sitio tranquilo, tiene 3 dormitorios, sala, comedor, galeria baño de lujo, garage y cuarto de criados. Razón: 18 Plaza Ferguson, Ermita. Teléfono 5-46-90 o 6-88-16.
(22-24-27-ene.-34)

HEREDEROS DE GONZALO TUASON Y PATIÑO

SE ALQUILAN:
1214 y 1220 Arlegui, accesorias, a P30
2 accesorias 667 y 669 Legarda a P45.
147, 149 y 151 Rosario a P125, 184 y 190 Rosario a P160
3 tiendas No. 2 Plaza Moraga, P125, No. 4, P100, cuarto No. 104 Tuason Bldg., P30
Tienda No. 127 Magallanes, bajos, P90, 24 L. Guerrero, altos, P25
Tienda 288 Cabildo, P30
1 tienda, 72 M. H. del Pilar por P60
Informaran Telefono 5-66-15—8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-agto.-mier.-sabs.)

SE ALQUILAN—
Accesorias en la calle Juan Luna de P30 a P45 al mes.
El apartment 217 Nebraska, situado cerca del Ateneo de Manila y la Univ. de Filipinas, por P55 al mes.
El apartment 406 Arkansas, situado tambien cerca del Ateneo de Manila y la Univ. de Filipinas, por P80 al mes.
La casa 323 San Rafael, por P90 al mes.
La casa 311 San Antonio, Paco, por P65 al mes.
La casa 232 Dominga, situada cerca de los Colegios La Salle y Sta. Escolastica, por P90 al mes.
El chalet 415 San Gregorio, Paco, con un terreno grande, por P95 al mes.
Daran razon: Gregorio Araneta Inc., Tel. 2-14-57, Insular Life Bldg.
(28-30-dic.-mier.-sabs.)

SE ALQUILA.—Desde el primero de Marzo próximo la espaciosa residencia situada en la calle Felix Huertas No. 1105, esquina Zurbarán—Dos pisos, salas grandes, cinco habitaciones, instalación sanitaria moderna y garage. Razón: 3264 Taft Ave. Extension; teléfono 5-17-05.
(23-27-ene.-34)

SE ALQUILA.—Una casa espaciosa No. 1115 M. Hizon casi esquina Zurbaran. Razón: 1052 Oroquieta.
(16-ene.-mar.-sabs.)

SE ALQUILA.—Accesoria nueva, grande, fresca, con servicio sanitario en los altos y bajos, cerca del tranvía, iglesia y mercado, Calle Tayuman, entre Avenida Rizal, y Oroquieta. Razón: en la misma, Tayuman 838, Sta. Cruz.
(25-27-29-ene.-34)

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS
JUZGADO DE PRIMERA
INSTANCIA DE MANILA

Causa Civil No. 44279

INTESTADO DEL FINADO
ROSA SANTIAGO y FALCON

AVISO DE LOS COMISIONADOS

Los infrascritos comisionados de avaluo y reclamaciones, nombrados por el Juzgado de Primera Instancia de Manila, para oir y resolver las reclamaciones que hubiesen contra este intestado, por el presente notifican a todos los acreedores y demas personas que tengan interes en los bienes dejados por la finada Rosa Santiago y Falcon, para que presenten sus reclamaciones ante los que suscriben, todos los sabados de cada semana de dos (2) a tres (3) de la tarde en la casa No. 1597 Calle Sandejas, Malate, Manila,I. F., donde celebraran sesiones los que suscriben durante seis (6) meses a contar desde la publicacion de este aviso en el periodico "La Vanguardia."

Manila, I. F., Enero 20, 1934.
ROMAN MONTES
PEDRO SANTIAGO
Comisionados de Avaluo y Reclamaciones.
(20-27-3-feb.-34)

Dr. G. Limkako
Ex-Medico Clinico de la Colonia Leprosa de Culion
MEDICINA GENERAL Y ENFERMEDADES DE LA PIEL
Consulta: 8 a 12 a. m.—2 a 4 p. m.
Consultorio: No. 12 Santiago de Vera, Tondo, Manila—Tel. 4-88-45

SE ALQUILAN

SE ALQUILAN. — Los altos y bajos de una casa, con 3 habitaciones, sala, comedor, instalación moderna, con agua y garage, cerca del Colegio de La Salle y de Sta. Escolastica; altos por ₱60 con agua y ₱65 con garage; bajos por ₱45, Calle Agno 1201. Razón: Tels. 5-63-95 y 2-86-38.
(27-ene.-34)

CON O SIN GARAGE
Por ₱26.00 se alquilan accesorias grandes y ventiladas de 4x9 los altos y 4x15 los bajos en la calle Dart Nos. 1144 y 1146 a dos minutos del tranvía. Razón: 1115 Singalong.
(24-25-27-29-31-ene.-34)

SE ALQUILAN—
Los Altos casa 519 Legarda, con 4 habitaciones, sala, comedor, cocina y dos baños por P35.00.
Accesoria en 62 Aranga, Sampaloc por P15.00.
Local en 104 Lavanderos, Sampaloc por P10.00.
Todos con conveniencias modernas y cerca del Mercado.
Razon: Isidoro Gomez, 513 Legarda, Sampaloc, Tel. 2-18-62.
(27-ene.-34)

LECHE FRESCA

A los residentes de Malate y Ermita:
Leche fresca y pasteurizada de vacas importadas de la raza Holsten, a precios reducidos: cuartillo ₱0.50, pinta ₱0.25. HACIENDA CARMELITA INC., San Jose del Monte, Bulacan. Tels. 2-14-57 y 2-30-90.
(25-27-29-ene.-34)

HIPOTECAS

DINERO
Tengo ₱10,000.00 para dar en primera hipoteca. Sitios comerciales seran preferidos. No se necesitan corredores. Escriba dando detalle al P. O. Box 3070.
(3-ene.-mier.-sabs.)

MISCELANEA

SE VENDE BARATO.—Una Victrola grande con 100 placas. El dueño se marcha a América. Razón: 1127 General Luna. Teléfono No. 2-38-41, Fort Santiago, Ext. 232.
(27-ene.-34)

SE VENDE.—La existencia de una farmacia y sus mobiliarios, establecida en sitio céntrico, a precio de inventario. Razón: 1500 Ave. Rizal, Manila. Teléfono 2-54-23.
(27-ene.-34)

VENTA ESPECIAL
A Precio de Inventario

	para arriba
Camas para una persona..	P5.50
Cama matrimonial desde..	18.00
Camas modernas desde	15.00
Colchones Kapok desde	8.00
Canitas para niños desde..	9.00

Renovamos colchones a precios bajos.
B. R. DE LEON & CO.
698 Ave. Rizal Tel. 2-18-77
SUCURSAL EN A. MABINI No. 296
(22-24-27-29-31-ene.-34)

SUGESTIONES GRATIS SOBRE BIENES RAICES

Tenemos una larga lista de CASAS Y LOTES A MITAD DE SUS PRECIOS ORIGINALES. Desde ₱3,000.00 a ₱10,000.00 al contado o a plazos.
Si no tenemos lo que desea, lo buscaremos segun sus requisitos gratis.
Tenemos un "Servicio de Alquiler Gratis."
Para informes sobre apartments, accesorias, casas, habitaciones amuebladas o sin amueblar
Visite nuestro Depto. de iBenes Raices, llame o escriba y le daremos todos los detalles.
THE EMPORIUM COMPANY
Corredores de Bienes Raices
698 Ave. Rizal Tel. 2-18-77
(22-24-27-ene.-34)

MONEDAS DE ORO
Compramos y vendemos toda clase de monedas de oro. Pagamos premios atractivos.
CAMPOS RUEDA HERMANOS,
Azcarraga 2205, Tel. 2-39-44
(30-sept.-sabs.)

CURIOSIDADES RARAS EN VENTA
Jarrones grabados y de laca y muchas clases de cajitas en GRAY'S YELLOW LANTERN SHOPS. Otras buenas sugestiones en curiosidades para regalo —"cloisonne" dorado, plata y esmalte, bonitos bordados, copas de cocktail "jade". Vestibulo del Manila Hotel.
(27-ene.-34)

PIANO
Por ausentarse el dueño se vende un piano de marca Aleman por ₱225.00, tamaño grande con su banquito a propósito para principiantes. Se puede ver en la calle San José No. 14-B. Intramuros.
(27-ene.-34)

SE VENDE.—Un cachorro perro policía de 2 meses. Pura raza, 519 Unión, Paco.
(27-ene.-34)

PERRITOS
80% Police
Se venden
1415 California
(27-3-10-feb.-34)

FINCAS

PAMPANGUEÑOS
Vendo un solar de 222 M. C. en la Calle Antipolo canto otra calle, VECINDAD PAMPANGUEÑA, solamente a unos pasos de la Avenida Rizal, su camino para la provincia. Razón: G. M. BILOG, Bienes Raices, 837 Tayuman. Tel. 2-80-49.
(27-ene.-34)

PROFESORES DE LA U. DE STO. TOMAS
Le ofrezco en venta un solar de 625 M. C. en la Calle Geliños, solamente al lado del edificio de la Universidad para su residencia, por solamente a ₱7.00 M. C. Razón: G. M. BILOG, Bienes Raices, 837 Tayuman. Teléfono 2-80-49.
(27-ene.-34)

SE VENDEN CASAS
₱4,500—STA. CRUZ—Dos casas de materiales fuertes y de dos pisos con propio terreno en la Calle O'Donnell. Amillaradas en ₱6,000, se venden por ₱4,500 solamente, con condiciones de pago. C. M. HOSKINS & CO., Corredores de Fincas, 185 David. Tel. 2-22-16. (477)
(27-ene.-34)

SE VENDE TERRENO
₱16.00—QUIAPO—Un lote alto de 440 m. c. en una calle ancha a unos 40 metros desde la Calle Azcarraga y muy cerca al Centro Escolar de Señoritas. Se vende por ₱16.00 el m. c. a plazos. C. M. HOSKINS & CO., Corredores de Fincas, 185 David. Tel. 2-22-16. (UL)
(27-ene.-34)

SE VENDE.—Una bonita casa encerrada en tela metalica; 3 dormitorios, 2 baños; garage, cuarto de criados y lavanderia en los bajos. 12 minutos de la Escolta, en una buena vecindad. La casa costo P9,550 con lote de 2083 m. c. P16.222. Un regalo por solamente P7,843. P98 al mes. Una ganga excepcional. Seguro de venderse pronto. P. O. Box 2261.
(20-ene.-h.n.a.)

GANGA
SE VENDE. — Por marcharse su dueño a España 2 casas residenciales en la Calle M. H. del Pilar, Malate, cerca del Boulevard y Mercado. Razón: 1119 A. Mabini, Malate.
(13-ene.-sabs.)

1,146 m. c. en Malate, a ₱8.00 el metro. Situados en la calle Dominga, cerca de los Colegios de la Salle y Asunción.
Razón: M. RUIZ
Gral. Luna 268. Teléfono 2-27-67
(13-ene.-sabs.)

SUBDIVISION DE NAGTAHAN
Junto a la Rotonda de Sampaloc
Lotes de varios tamaños a ₱10.00 el metro cuadrado
Razón: M. RUIZ
Gral. Luna 268. Teléfono 2-27-67
(13-ene.-sabs.)

POULTRY HILLS
₱15.70 al mes comprara para Ud. un lote ideal de 15,700 m. c. en POULTRY HILLS, donde puede disfrutar de una verdadera vida de campo, criando gallinas, cerdos y otros animales. En POULTRY HILLS disfrutara de un clima agradable durante todo el año y encontrara sitios pintorescos para jiras, como también varios riachuelos muy apropiados para nadar. POULTRY HILLS solo dista 35 minutos de Manila y es accesible por ₱0.30 en un servicio regular de autobuses de la Halili Transit. Para mas informaciones dirijase a Gregorio Araneta Inc. Insular Life Bldg. Tel. 2-14-57.
(25-27-ene.-34)

GANGA
Se vende o se alquila desde el 16 de Febrero, por marcharse el dueño a America, un chalet con dos dormitorios, servicio sanitario, moderno, con gas, agua, electricidad y 1,056 m. c. de terreno, situado en No. 10 Dimas-Alang, Riverside, San Juan del Monte. Dirijanse al apartado No. 2432, Manila para pormenores y condiciones.
(25-26-27-29-ene.-34)

VERDADERAS GANGAS EN FINCAS
₱1,950.00 — DOS CASTILLAS, solar de 150 M. C. con una casa de materiales fuertes, cerca Calle P. Y. Margall y Universidad de Sto. Tomás.
₱2,850.00 — Calle PAQUITA, Lote de 150 M. C. con una casa de materiales fuertes con comodidades modernas. Los bajos rentan ₱15.00 mensuales. Cerca Universidad de Sto. Tomás y Sta. Clara Elementary School.
₱3,350.00—Calle O'DONNELL, solar de 218 M. C. con un chalet cerca mercado de Blumentrit, Avenida Rizal y estación del tren de San Lázaro. Con garage.
₱4,750.00 — Calle WASHINGTON, solar de 240 M. C. canto a la Calle P. Y. Margall, con una casa de materiales fuertes. Los bajos rentan ₱25.00 mensuales. Ideal para una familia que quiera vivir en una casa fresca.
₱5,000.00—Calle LEPANTO y LUDOVICO, solar de 166 M. C. con 4 puertas de accesoria que rentan más de ₱70.00 mensuales. Cerca Azcarraga é Iglesia de San Sebastian.
₱5,000.00—DON QUIJOTE, canto otra calle, solar de 187.5 M. C. con una hermosa residencia, muy nueva y con balconaje. Condiciones de pago. Cerca Universidad de Sto. Tomás.
Y otras más. Pídanos informes.
G. M. BILOG
Bienes Raices
837 Tayuman Tel. 28049
(27-ene.-34)

SE NECESITA

SE NECESITA. — Una criada que sirva de ama para casa, no menos de 40 años de edad. Razón: 521 San Antonio, Paco.
(27-ene.-d.a.)

SE NECESITAN.—Veinte señoritas que sepan hablar inglés y español. Se requieren buenas referencias. Acudan a la Avenida Rizal 1009, P. C. A. G. Contest.
(27-ene.-34)

Necesitamos:

Representantes provinciales que residan en la capital o municipio importante en la provincia, para representar casa Americana. Podrá ganar ₱300 a ₱500 mensuales. Solamente personas con experiencia y excepcionales cualidades deben solicitar. Conteste inmediatamente dándonos detallados informes de sus cualificaciones a "Organización" c/o La Vanguardia.
(25-27-ene.-34)

SE DESEA

Solicitamos y aceptamos proposiciones sobre minas y proveemos ingenieros para examinarlas; también facilitamos capital para desarrollar toda clase de minerales.
Informense por carta al "INGENIERO"
P. O. Box 334, Manila.
(13-ene.-sabs.)

AVISOS

FRANCISCO SANTIAGO
Contratista de Banquetes
Muchos Años de Servicio en el Casino Español
Se recibe BANQUETES y otros encargos especiales, en Manila y Provincias.
1923 Misericordia. Tel. 2-54-50

Manila, 26 de Enero, 1934.
A Quien Concierna:
El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 6 de Febrero de 1934 para solicitar permiso para instalar un motor electrico de 1 c. de f. para Fabrica de Ice Drop en el local situado en la Calle Martin Ocampo No. 451, Quiapo, Manila.
JUAN M. SERRANO.
(26 al 6 feb.-34)

Manla, 22 de Enero, 1934.
A Quen Concerna:
El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Tesorero de la Ciudad en o hacia el 29 de Enero, 1934, para solicitar permiso para llevar una cantina de segunda clase en el local situado en la Calle Victoria Nos. 112-114. Intramuros.
EMILIO GARCIA.
(22 al 27 ene.-34)

AVISO
Por acuerdo unanime de la Junta de Directores, quedan por la presente notificados los accionistas de la "MANILA THEATER INCORPORATED" para una junta general de accionistas que tendra lugar en la calle Dakota, No. 756, Malate, el dia 12 de Febrero de 1934, a las 2 de la tarde, para determinar y resolver si o no debe proceder a la disolución de la MANILA THEATER INCORPORATED.
Manila. I. F., 4 de Enero de 1934.
F. KANAAN,
Secretario.
(6-13-20-27-3-10-feb.-34)

AUTOMOVILES

SE VENDE. — Ford Berlina, Modelo 1929, 4 puertas, recien carenado, pintura de primera clase, máquina en perfectas condiciones, cinco gomas nuevas, con licencia de 1934. Ganga en P575. Se demostrara a cualquiera hora. Llamen al Teléfono 5-58-82.
(27-ene.-34)

SE VENDE.—Un Buick Roadster, Modelo Sport 1930, 6 nuevas gomas, excelente condición mecánica, como nuevo. Buick Sedan de 7 pas., modelo 1929, 6 ruedas de alambre, recien carenado y reparado. Ambos coches garantizados como nuevos. Razón: B. R. de Leon & Co., 698 Ave. Rizal, Tel. 2-18-77.
(22--24-27-ene.-34)

GRANDES GANGAS
Vendemos 30 camiones WHITE, GARFORD y G. M. C. Los hay con carrocerias para carga y pasajeros Con gomas macizas y de aire. Capacidad de ¾, 1, 1½, 2 y 2½ tons. Practicamente nuevos, y funcionando a satisfacción.
Precio desde P350.—Las carrocerias por si solas valen el doble.
VENDEMOS TAMBIEN.—Rieles de 12-14 y 20 lbs., y juegos de ruedas de 24" para wagonetas. Todo en buen estado.
CAMPOS RUEDA HERMANOS
Azcarraga 2205, Tel. 2-39-44
(11-ene.-jue.-sabs.-lun.-34)

'Para Señoras y Señoritas'
CURSOS PRACTICOS
de
CORTE Y CONFECCION
Lecciones Para Provincias
Por Correspondencia
En Inglés y Español
Bajo la Dirección
de
Jesusa Ll. Vda. de Blanco
Tennessee 242.

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El vapor SUNNANVIK arribo anoche de los Estados Unidos via Japon y Shanghai, trayendo cargamento.

Procedente de Seattle y Victoria via Japon y China, el transpacifico PRESIDENT JACKSON arribara el proximo lunes.

Este dia es esperado aqui el vapor STEEL TRAVELER procedente de los Estados Unidos via Honolulu y Shanghai.

Mañana arribara a este puerto el vapor TJIKARANG procedente de Java, Makasar y Balikpapan, con pasajeros y cargamento.

El vapor TRAVE es esperado mañana procedente de Europa via Port Said, Colombo, Belawan, Singapore e Iloilo.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor LUZON arribo ayer de Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo y sera despachado esta tarde para los mismos puertos.

Con rumbo a Iloilo, el vapor BISAYAS levara anclas a las 7 a. m. de mañana, aceptando pasajeros y cargamento.

El vapor NEGROS fondeara hacia las 11 a. m. de mañana procedente de Iloilo, trayendo garn numero de pasajeros y cargamento.

Ayer tarde zarpo el vapor POLILLO para Mangarin, Coron Culion, Cuyo, San Jose de Buenavista, Araceli y Puerto Princesa.

El vapor SALVADOR saldra en la tarde del lunes proximo para Cebu, Davao, Punta Flecha y otros puertos, con pasajeros.

EXISTENCIA DE GANADO

Enero 26

Dia anterior..	198
Arribos	214
Sacrificados	111
Muertos	1
Reexpedidos	Ninguno
Restan	300

PRECIOS DE LA CARNE

Enero 27

Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne este dia fueron los siguientes:
Cerdo, primera P0.50—P0.55; segunda P0.40—P0.45; carne nativa primera P0.65—P0.75; segunda P0.45—P0.55; tercera P0.40—P0.45.
Carne importada: primera P0.75—P0.85 segunda P0.65—P0.75; tercera P0.50—P0.60.

NOTICE
P.S.C. CASE NO. 38616

Notice is hereby given that Agapito Martinez, whose address is given as Dagupan, Pangasinan, an automobile service operator under PU denomination within the provinces of Pangasinan, La Union, Mt. Province, Nueva Vizcaya, Nueva Ecija, Tarlac, Bulacan, Pampanga, Rizal and Manila, has filed an application requesting authority to increase his present equipment by the addition of seven (7) automobiles 3 Chevrolets and 4 Fords). Any person opposing the granting of the said authority is hereby required to file his opposition in writing with the Commission not later than February 10, 1934, on the understanding that failure to do so will be considered a waiver of action.
Manila, P.I., January 18, 1934.
ROBERTO REGALA
Secretary
Public Service Commission
(20-27-ene.-34)

GANGAS! MINEROS!
A mitad de precio se ofrece una HIDROELECTRICA completa de 75 kilowats. Para mas informes dirijase a
PHILIPPINE NET & BRAID MFG., CO.
343 Juan Luna, Binondo Manila
(9-dic.-sabs.-lun.)

Ahora Mismo
PUEDE VD. TOMAR POSESION DEL LOTE QUE LE GUSTE SIN ANTICIPAR NADA... y
₱6.09 MENSUAL
SOLAMENTE POR CADA LOTE DE 400 M. C.

20% DE DESCUENTO AL CONTADO
APROVECHESE de los precios bajos que rigen ahora. La Calle España Extension se esta asfaltando, y puede que suban los precios.
Hay lotes más grandes

España Subdivision
JUAN YSMAEL & CO. INC.
348 Echague
Agentes Vendedores
Tel. 2-21-54 o 2-23-40
Los Domingos y despues de las 6 de la tarde. Te. 6-87-25
MAÑANA, TODO EL DIA, ESTARA ABIERTA LA OFICINA DE INFORMACION EN LA PLAZA MAGDALENA.

DR. M. G. VIRATA
Graduado de Medicina en Japon. Con Diploma de Especialidad del Prof. Hirota de la Universidad Imperial de Tokio. Presentado y registrado en la Junta Examinadora de Medicos de Filipinas antes del examen en 1919
ESPECIALISTA
Vias-Urinarias, Mujeres, Pulmones y Piel.
Canto Escolta y Puente Jones

UNITED STATES OF AMERICA
THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

Case No. 24565
DOMINGO GOOCO, Applicant.

ORDER

Upon consideration of the petition of the applicant, dated January 12, 1934, the Commission believes that, for reason alleged in said petition, the applicant may be, and he is hereby authorized to charge in the operation of his garage cars the following rates:
For Touring cars of 5-passenger capacity.
P1.00 per hour
P0.70 per 30 minutes or less.
without prejudice to any action which the Commission may take in case any protest is filed against the same within thirty (30) days from the date of this order.
The applicant is hereby ordered to post copies of the above tariff on the windshield (front glass) of his automobiles for the information of the public.
The applicant is hereby ordered to publish this order in either "The Tribune" or "La Vanguardia" once ten days prior to February 9, 1934, and to submit to this Commission on or before the said date the affidavit of the general manager of the newspaper wherein this order has been published as evidence of such publication. Failure to comply with any requirement provided in this order will be sufficient cause for the dismissal of this case.
This order shall take effect from this date.
Entered, Manila, January 19, 1934.

LUIS P. TORRES,
(Judge, Court of First Instance)
Commissioner.

Copies Furnished:
Mr. Domingo Gooco,
967 Dart, Paco, Manila

Certified Correct:
ROBERTO REGALA
Secretary
Public Service Commission.
(27-ene.-34)

UNITED STATES OF AMERICA
PHILIPPINE ISLANDS

COURT OF FIRST INSTANCE OF NUEVA ECIJA
SIXTH JUDICIAL DISTRICT

TESTATE PROCEEDINGS OF THE LATE CLOTILDE CASTELO.

SPECIAL PROCEEDINGS
No. 6424

NOTIFICACION A LOS ACREEDORES

Los que suscriben, Comisionados de Avaluo y de reclamaciones, nombrados en la testamentaria arriba mencionada, por la presente, notifican a los acreedores de la finada Clotilde Castelo, para que presenten sus reclamaciones dentro del termino de seis meses a contar desde la primera publicacion de este anuncio en el periodico LA VANGUARDIA.
Los Comisionados haran oficina en la casa del Comisionado Sr. Cornelio Balaria, situada en la Calle Bonifacio No. 11, Cabanatuan, Nueva Ecija, en todos los dias de sabado, desde las tres hasta las cinco de la tarde.
Dado en Cabanatuan, Nueva Ecija, el dia 20 de Enero de 1934.

A. GEMPESAW
CORNELIO BALARIA
Comisionados
(27—Feb. 3-10—34)

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS
JUZGADO DE PRIMERA
INSTANCIA DE MANILA

Causa Civil No. 44278

INTESTADO DEL FINADO
CARLOS SANTIAGO y FALCON

AVISO DE LOS COMISIONADOS

Los infrascritos comisionados de avaluo y reclamaciones, nombrados por el Juzgado de Primera Instancia de Manila, para oir y resolver las reclamaciones que hubiesen contra este intestado, por el presente notifican a todos los acreedores y demas personas que tengan interes en los bienes dejados por el finado Carlos Santiago y Falcon, para que presenten sus reclamaciones ante los que suscriben, todos los sabados de cada semana de dos (2) a tres (3) de la tarde en la casa No. 1597 Calle Sandejas, Malate, Manila,I. F., donde celebraran sesiones los que suscriben durante seis (6) meses a contar desde la publicacion de este aviso en el periodico "La Vanguardia."

Manila. I. F., Enero 20, 1934.
ROMAN MONTES
PEDRO SANTIAGO
Comisionados de Avaluo y Reclamaciones.
(20-27-3-feb.-34)

LIQUIDACION
Venta de todas las existencias de Musica, Instrumentos, etc., con el descuento del 50% al contado.
BALDUZ MUSIC STORE
Carriedo 333
P. O. Box 2543 Tel. 2-88-67

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 27 DE ENERO, 1934

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 27 de Enero de 1934

MINAS

Ambassador	.08 V	.06	——	——
Antamok G. M. C.	.58 V	.55	.55	.55
Atok Gold Explo.	...10½ V	.10	——	——
Atok Central ..	——	——	——	——
Baguio Gd M. C.	.37 V	.35	.37	——
Balatoc Mg. Co..	29.75 V	29.00	29.50	——
Benguet Consol. .	27.50 V	25.50	——	——
Benguet Ex. Sy.	.25 V	.23½	——	——
Benguet Gold. ..	——	.09½	——	——
Big Wedge M. C.	.17 V	.16½	——	——
Demonstration ..	.10 V	.09	——	——
Equitable Ex. Co.	.10 V	——	.09	——
Fortuna G. M. C.	.11 V	——	——	——
Gold Coin M. C.	95.00 V	——	——	——
Gold Creek M. C.	3.35 V	3.10	——	——
Golden Ea. M. C.	.90 V	——	.83	.85
Gold River M. C.	.30 V	.29½	.29½	——
Goldwave Ex. Co.	.10 V	——	——	——
Ipo Gold Ms In.	3.00 V	2.90	——	——
Itogon Mg. Co..	4.25 V	4.05	4.05	——
Madaymon M. E.	——	——	——	——
Midas Gold M. C.	——	——	——	——
Mindoro G. M. C.	.30 V	——	——	——
Mineral Resour. .	.12½	——	——	——
Padcal Mines ...	3.00 V	2.60	2.65	——
Panique Mines ..	——	——	——	——
Prosperity Placer	2.00 V	——	——	——
Placer Operating	5.50 V	——	——	——
Philip. Chromite	.10 V	——	——	——
Salacot Mg. Co..	.14½ V	.14	——	——
Shevlin G. M. C.	4.75 V	4.00	——	——
Southern Cross .	.50 V	——	——	——
States Gr. M. C.	.11½ V	——	——	——
Suyoc Consol. ..	.75 V	.71	——	——
Suyoc Mines	——	.65	——	——

United Paracale.	.18 V	.17
Universal Ex. ..	——	——
Virac Ex.	——	.20
Zamboanga M. E.	.16 V	.14

TOTAL DE ACCIONES VEN[DIDAS]
16,850
VALOR APROXIMADO
P17,419

BANCOS:

Bank of the P. I...	98.00 V
Chartered Bank ..	£15-27/32 V
China Bank	—— 40.00
Hongkong Bank Hk...	——
Do. (Londres)	——
Peoples Bank	——

AZUCAR

Bacolod-Murcia	——
Bogo-Medellin Co.	——
Calamba Sugar (Com.)	——
Calamba S. (7% Pref.)	——
Cebu Sugar Co.	20.00 V
Central Azucarera Bais	——
Cent. Azur. La Carlota	——
Central Azuc. Tarlac..	——
Central Luzon Mil. Co.	——
Hawaiian-Philip. Co...	20.00
Isabela Sugar Co.....	46 V
Kabankalan Sugar Co.	——
La Carlota	——
Lopez Sugar Cent. Co.	——
Luzon Sug. Cent. Co...	20.00 V
Malabon Sugar Co....	——
Mt. Arayat Sugar Co.	——
North Negros Sugar Co.	——
Nva. Ecija Sugar Mills	——

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sabado, 27 de Enero de 1934

Bar., Bilbao y Madrid..	A la vista	129.75
España Provincias	A la vista	130.25
España Pueblos	A la vista	130.75
Londres	A la vista	23⅝
Londres	G.T.	23-9/16
N. Y. y S. Francisco ..	A la vista	200.75
N. Y. y S. Francisco......	G.T.	201.25
Amoy	G.T.	68⅛
Amsterdam	G.T.	75.75
Amberes	G.T.	213.50
Bangkok	G.T.	105.50
Batavia	G.T.	75 25
Bombay	G.T.	130.25
Hamburgo	G.T.	128.50
Hongkong	G.T.	75.25
Kobe	G.T.	60.00
Milan	G.T.	580.00
Paris	G.T.	785.00
Peiping y Tientsin	G.T.	68.75
Saigon	G.T.	128.25
Shanghai	G.T.	68.00
Singapur	G.T.	119.50
Sydney	G.T.	
Vancouver	G.T.	
Wellington	G.T.	
Zurich	G.T.	

TIPO DE COMPRA

Barcelona	A la v[ista]
Kobe	60 d[ias]
Londres	A la v[ista]
Londres	90 d[ias]
N. Y. y S. Francisco ..	A la v[ista]
N. Y. y S. Francisco...	60 d[ias]

TIPO DE COMPRA:
Nueva York ....
Londres ....
ORO EN BARRA:
Nueva York ....
Londres ....
PLATA EN BARRA:
Nueva York ....
Londres ....

Precios en el mercado de Manila

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 27 de Enero de 1934

COPRA	Precio por 100 k.
Corriente	P2.90—
Buen Corriente	3.50—
Semi-resecado	3.80—
Resecado	4.00—

ABACA: Precio por pico

Grado	AB	P15.00—P15.50
"	CD	13.50— 13.75
"	E	11.50— 11.75
"	F	10.25— 10.50
"	G	5.50— 5.75
"	H	5.00— 5.25
"	I	7.00— 7.25
"	J-1	6.00— 6.25
"	S-2	6.00— 6.25
"	S-3	6.25—
AS –	J-2	5.25—
"	K	5.00—
"	L-1	4.00—
"	L-2	3.75—
"	M-1	4.25—
"	M-2	3.75—
"	DL	3.50—
"	DM	3.00—

Precio por farde

Ovillo	1	8.50—
"	2	7.25
"	3	5.25
Damage	1	10.00
"	2	9.00
"	3	6.50—
"	4	5.00—
Tow	1	6.00—
"	2	5.25
"	3	4.50—
Canton No.	1	6.25
" "	2	5.75
" "	3	5.00—

BANCO NACION[AL]

Sabado, 27 de Enero de [1934]

Nueva York	G.T.
Nueva York	A la vista
Londres	
Londres	A la vista
Amsterdam	G.T.
Berna	G.T.
Milan	G.T.
Paris	G.T.
Madrid	G.T.
Singapur	G.T.
Japon	G.T.
Shanghai	G.T.
Hongkong	G.T.
India	G.T.
Java	G.T.

Para retirar letras de cambio sobre
A la vista ....
G. T. ....
Plata, Londres, Al Contado..
Plata, Londres, Remision ...
Plata, Nueva York ....
Descuento del Banco de Inglaterra
Plata en Barra:
Nueva York, Londres ......
Londres, Nueva York ......

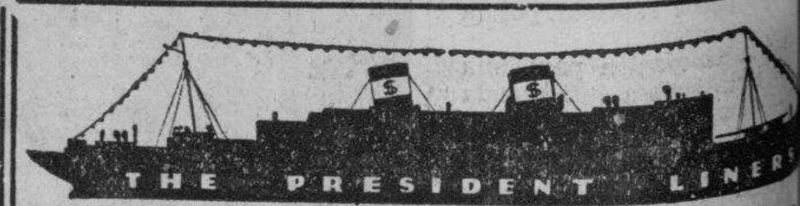
PRECIOS DEL AZUCAR

Enero 27
El centrifugado de exportación Manila P7.30 exportacion de P7.30.

Manila Maguey No. 1...
" " " 2...
" " " 3...
" " " 4...
Surtido ....

OBSERVACIONES
Mercado de Copra—Quieto.
Id. de Abaca. id.
Id. O. T. Y. id.
Id. de Canton Nominal
Id. de Maguey id.

LLOYD TRIESTINO
Viajes de Hongkong a TRIESTE, VENECIA y FIUME via Singapur, Colombo, Bombay, Suez y Brindisi.
DE MANILA A EUROPA EN 24 DIAS!!!
1.a Clase £94; 2.a £63; 2.a Econ. £42
"CONTE ROSSO" .. .. sale de Hongkong Feb.
"CONTE VERDE" .. .. sale de Hongkong Marzo
Smith Bell & Co., Ltd.
Agentes
Hongkong Bank Bldg. Tel. 2-31-31



20 DIAS A SEATTLE
S. S. "PRESIDENT JACKSON"
Sale de Manila Ene. 31, Llega a SEATTLE Feb.

S. Francisco, Nueva York
LA RUTA "SUNSHINE"
Via China, Japon, Honolulu

Pres. Lincoln	Feb. 10
Pres. Hoover..	Feb. 21
Pres. Cleveland	Mar. 10
Pres. Coolidge	Mar.21

Seattle, Victoria
LA RUTA EXPRESA via China y el Japon
Pres. Jackson
Pres. Jefferson
Pres. Grant
Pres. McKinley

Completa el viaje en Los Angeles, haciendo empalmes inmediatos con "President" para Nueva York.

Europa, Nueva York
Via Singapur, Colombo, Bombay, Suez, Napoles, Genova y Marsella

Pres. Harrison	Feb. 5
Pres. Hayes	Feb. 19
Pres. Johnson	Mar. 5
Pres. Monroe..	Mar. 19

Iloilo, Zamboanga, Cebu
S. S. MAYON
Sale del Pier 3, Manila
Los Martes, 2:00 p. m.
Un viaje de vacacion ideal
Verdadero confort, excelente comida
Frescas brisas del mar

Servicio de Carga Trans-Pacifico para Los Angeles, San Francisco, Seattle Tacoma
S. S. "SEATTLE"
Llega a Manila Feb. 9. Carga en Iloilo Feb. 11. Cebú Feb.
Manila Febrero 19
ROBERT DOLLAR CO.
Agentes Administradores

M.E.C.D. 2016

TORNEO DE ...SKETBALL SE ...NAUGURA HOY

...Tomas con dos equipos ...iderado el mas fuerte en ... campeonatos nacionales ... P.A.A.F.

...5 p. m. de hoy en el gim... la Universidad de Santo ... se dará comienzo al torneo ... de basketball con dos par... tidos en el programa.

...ista de que la Universidad ...se inscribió a última hora, ...Regino R. Ylanan, director ...ional, hizo una nueva re... del programa de juegos. En ... partido de la tarde Far ... College medirá fuerzas con ... Miguel Brewery mientras ... segundo partido se verán ... frente el equipo "B" de la ...dad de Santo Tomás y el ... Coast Artillery.

...niversidad Nacional hará su ... el lunes contra el quinteto ... la Universidad de Santo ...

...programa de juegos es el si...

Enero 27
... Eastern College vs. San Mi... Brewery
... T. "B" vs. 60th Coast Artil...

Enero 28
...na Sporting vs. Arlegui Ath... Association
... S. T. "A" vs. McKinley

Enero 29
... S. T. "B" vs. National Uni...versity
...th Coast Artillery vs. Arlegui Athletic Association
... S. T. "A" vs. McKinley

Enero 30
... S. T. "B" vs. Arlegui Athletic Association
...National University vs Avena Sporting
...San Miguel Brewery vs. McKin...

Enero 31
... S. T. "B" vs. Avena Sporting
...National University vs. 60th Coast Artillery
...McKinley vs. Far Eastern Col...

Febrero 1
...Arlegui Athletic Association vs. National University
...Avena Sporting vs. 60th Coast Artillery
... S. T. "A" vs. San Miguel Brew...

Febrero 2
...nador del Grupo A vs. Run... Grupo B.
...nador del Grupo B vs. Run... Grupo A.

Febrero 3
...nador del Grupo A vs. Run... Grupo A.
...nador del Grupo B vs. Run... Grupo B.

El Director..

(Continuación de la Pág. 7)

...docenas de jardines en Roma ...estatuas que pintan la belleza ...las flores, y lo mismo se hace ...bellezas vivientes en algunas ...s de esta cinta.

...medioevales copiados

...buscar ideas originales para ...trajes de baile, he encontra... caudal de materiales en los ...s del Egipto de la edad an... y tambien de Grecia, que ...en ser adaptados a usos moder... Las ropas se pueden modelar ...modas medioevales para pro... lo mas "ultra" de los efec... modernos. Los egipcios fueron ...realmente los primeros en in... tipos modernistas de arqui... en sus piramides y tem...

...un viaje reciente a Roma ...tado uno de los antiguos ...de piedra y he vista que ...teatros hasta se han antici... a nuestras necesidades en la ...n de la acustica y las peli... sonoras. El sonido era di... con la ayuda de muros re... de piedra. En uno de los museos un sirviente me preguntó si yo me dedicaba a la confección de cintas sonoras. Cuando contesté afirmativamente, me demostró algunos muros de piedra que en la antiguedad se sirvieron para estos fines. Era la novedad de un drama de la antiguedad que Roma habia legado a la posteridad!"

28 compiten en el torneo amateur de golf del pais

La ronda de cualificación empezará a jugarse mañana en el Wack-Wack

Un total de 28 golfers tomarán parte en el torneo nacional amateur de golf cuya ronda de cualificación de 18 se jugará mañana en los links del Wack-Wack Golf and Country Club en Mandaluyong, Rizal. Los encuentros empezarán a las 8:15 a.m.

El juez Mariano Albert campeón del año pasado no tomará parte en las competencias de este año.

De los 28 participantes los 16 que registren los scores más bajos para los 18 hoyos se cualificarán para las rondas de eliminación que se jugarán como sigue:

Primera ronda, 18 hoyos, match play el sábado por la tarde, 3 de febrero, comenzando a la 1:45 p. m.

Segunda ronda, 18 hoyos, match play el domingo por la tarde 4 de febrero desde la 1:45 p.m.

Ronda semifinal de 18 hoyos, match play, el sábado por la tarde, 10 de febrero a las 2:00 p. m.

Ronda final de 36 hoyos, match play el domingo 11 de febrero. 18 hoyos por la mañana y 18 hoyos por la tarde.

El nombre del ganador del torneo será inscrito en la copa Findlater simbólica del campeonato amateur de golf de Filipinas, y también se le entregará al ganador una copa duplicada del trofeo. Otra copa más será otorgada al runner-up.

Los emparejamientos y las horas en que deberán comenzar su juego los diferentes competidores se dan a continuación:

8:15 a.m.—M. J. Gonzales vs. A. D. Gibbs jr.
8:20 a.m.—J. B. Grieve vs. H. Poblador jr.
8:25—R. S. Rogers vs. U. P. Abrera
8:30a.m.—R. H. George vs. T. W. Thompson
8:35 a.m.—T. Aplin vs. Pedro Ma. Sison
8:40 a.m.—Enrique Razon vs. W. W. Harris jr.
8:45 a.m.—W. Burke vs. W. R. Babcock
8:50 a.m.—C. L. Moore vs. V. San Pedro
8:55 a.m.—Capt. A. V. Ednie vs. J. R. McFie jr.
9:00 a.m.—R. H. Dobbie vs. George Ivory
9:05 a.m. F. M. Spence vs. G. Mackay
9:10 a.m.—Lt. Comdr. C. W. Swithenbank vs. J. R. H. Mason
9:15—a.m. W. Douglas vs. H. Robertson
9:20 a.m.—Celso Tuason vs. H. C. Moncado

Aduanas derrota por cero al equipo del buro de educacion

	G.	P.	Pct.
Customs	2	0	1.000
U. P.	1	1	.500
Education . . .	1	1	.500
Sto. Tomas . .	0	2	.000

Resultados de ayer
Customs 2, Education 0
U. P. 5, Sto. Tomas 1

JUEGOS PARA ESTE DIA
En el Alunan Park
Education vs. Sto. Tomas
Customs vs. U.P.

El nueve de baseball de la oficina de Aduanas, con Pete Dizer actuando de pitcher, derrotó al equipo de Educación por el recuento final de 2-0 en el primer partido jugado ayer tarde en el Alunan Park en relación con el actual torneo de baseball de la P.A.A.F.

Los aduaneros se encontrarán con los de la U.P. en el último partido de la serie el martes por la tarde y en vista de que para entonces Dizer habrá tenido tres días de descanso es casi seguro que los del área del puerto volverán a salir victoriosos. En caso de una derrota habrá un empate entre los aduaneros y los de la U. P. que requeriría un partido adicional entre los dos equipos para ganar el campeonato.

En el segundo partido de ayer tarde la U. P. derrotó a la Universidad de Santo Tomás por el recuento final de 5-1.

Dizer jugó tan admirablemente como en el primer partido que jugó y además consiguió buena cooperación de parte de sus compañeros de equipo.

Navarro pitcheando por la U. P. resultó ún hueso muy duro de roer para los tomasinos. Por su parte Bautista no estuvo muy efectivo y permitió 10 hits.

BASKETBALL

El equipo de "Tanque" medirá fuerzas a las 8:00 a.m. mañana con los "Corsairs" en relación con el torneo de la Success Athletic Association.

Los otros encuentros son como sigue:

(9:00 a.m.—Junior)
Tondo-Yangco vs. Tanque
(10:00 a.m.—Junior)
Adonis vs. Lincoln Institute
(2:00 p.m.—Midget)
Bonifacio vs. Balite
(3:00 p.m.—Midget)
Vandals vs. Rajah
(4:00 p.m.—Junior)
Bonifacio vs. Guevara Stars

ERNIE HOOD HARA SU DEBUT ESTA NOCHE

B. De Guzman preparado para darle un caluroso recibimiento

EL CARD
Sabado, Enero 27, 1934
MAIN EVENT
Ernie Hood vs. B. de Guzman
10 asaltos—124 lbs.
SEMI-FINAL
Con Cordero vs. Terrible Pete
8 asaltos—140 lbs.
PRELIMINARES
Leo Brun vs Jimmy Dean
6 asaltos—156 lbs.
Ric. Javier vs. Fighting Jorge
6 asaltos—126 lbs.
Speed Sara vs. Primo Vidal
6 asaltos—135 lbs.
Fighting Cabug vs. Clever Perez
4 asaltos—105 lbs.
CURTAIN RAISER
Small Benito vs. Rush Bonifacio
4 asaltos—106 lbs.

Una nueva cara se presentará ante el público esta noche, cuando en el encuentro principal del Olympic Stadium, esta noche, Ernie Hood, el púgil invasor americano haga su debut contra B. de Guzman.

En vista de que esta noche es la apertura del Carnaval, la gerencia del Stadium, como ya se ha anunciado ha decidido celebrar la pelea principal a las nueve y media de la noche con el fin de dar oportunidad al público de ir al Carnaval a la hora, precisamente, en que comienza la animación en la Ciudad de Momo.

Ernie Hood ha vuelto ha asegurar que procurará terminar el encuentro en un k.o. que no se hará esperar mucho si él encuentra una buena oportunidad de poner fuera de combate a su adversario en los primeros asaltos. Hood tiene un buen record de encuentros ganados por la vía más corta y esto se debe a que tiene unos puños formidables.

Por su parte, De Guzman, no es manco y aunque quizás no tenga los puños tan pesado, tiene en cambio ligereza y buena táctica boxeril.

El resto del programa es de los más atractivos.

OLYMPIC STADIUM
ESTA NOCHE 8:30 P. M.
Presenta a UN LUCHADOR versus UN BOXEADOR
Ernie HOOD
(El Terror de Passadena)
—versus—
B. de GUZMAN
(Borrascoso de Batangas)
10 Asaltos—124 Libras
SEMI-FINAL
RUSH BINOY versus BABY JOHNSON
8 Asaltos—126 Libras
Galeria—₱1 E. General 50¢
El ENCUENTRO PRINCIPAL comenzara a las 9:30 P. M.

KUSOMOTO SE ENFRENTA HOY CON S. ANG

Hirai gana un sensacional encuentro contra Baumann; Guillermo Aragon y Alfredo Diy, empatan

Siguiendo el ejemplo de su compañero, S. Hirai clasificado el Núm. 9 del Japón derrotó a Eitel Baumann del Manila Tennis Club en su encuentro inicial en el torneo de los All Comers en tennis que se está celebrando en el Jose Rizal Field, con el score de 6-2, 6-1, 6-1.

No obstante el desigual score, el recuento de puntos, difícilmente sirve de índice para la calidad del encuentro que fué uno de los más interesantes jugados durante la tarde.

El invasor japonés se distinguió principalmente en su admirable servicio y aventajó a su contrincante en la red. Baumann, sin embargo hizo lo mejor que pudo pero encontró en su oponente un hueso duro de roer.

El encuentro entre Guillermo Aragón y Alfredo Diy fué suspendido por el umpire después del cuarto set por la oscuridad, con el score empatado en dos sets cada uno. Diy ganó el primer set después de una batalla reñida por 6-4. Aragón consiguió ganar el segundo y tercero por 7-5, 6-3. El cuarto volvió a corresponder a Diy por 6-2. El partido se continuará esta tarde.

Leonardo Gavia actual campeón nacional ganó por default sobre G. Toong mientras que Jesus Puentebella derrotó a G. Lumain por 6-1, 6-1, 6-2 y José Barcelona derrotó al teniente Sayson por 6-1, 6-3, 6-3.

Gonzalo Syquia derrotó a L. B. Bidwell por 6-1, 6-0, 6-1 mientras Mauricio Zamora derrotaba a W. S. Hurst por 6-3, 6-1, 6-1, Rodrigo Diaz eliminaba a F. Cuenca por 6-3, 6-1, 6-0.

Chuji Kusumoto que derrotó a José L. Dayrit en la inauguración de los campeonatos el jueves pasado será visto en acción esta tarde contra Sam Ang del Laong-Laan Club. Un encuentro reñido se anticipa.

Los encuentros para este día empezarán a las 3:00 p.m. y serán los siguientes:

Felix Ampon vs. W. K. Royales
Rodrigo Diaz vs. Gonzalo Manuel
G. Kusumoto vs. S. Ang
Mariano Servillon vs. J. M. Barredo
G. Aragón vs. A. Diy (continuación).

HERPES

HERPES es afeccion de la piel contagiosa, molesta por la comezon que produce y pertinaz, pero numerosos casos de HERPES asi como de SARNA, ECZEMA, SARPULLIDOS, CASPA, GRANITOS EN LA CARA (TAGHIYAWAT) FORUNCULOS, ANTRAX, HERIDAS, ESCORIACION, SOBAQUINA y picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos no pueden resistir la accion curativa eficaz del KATIALIS del Dr. Lorenzo C. Reyes.

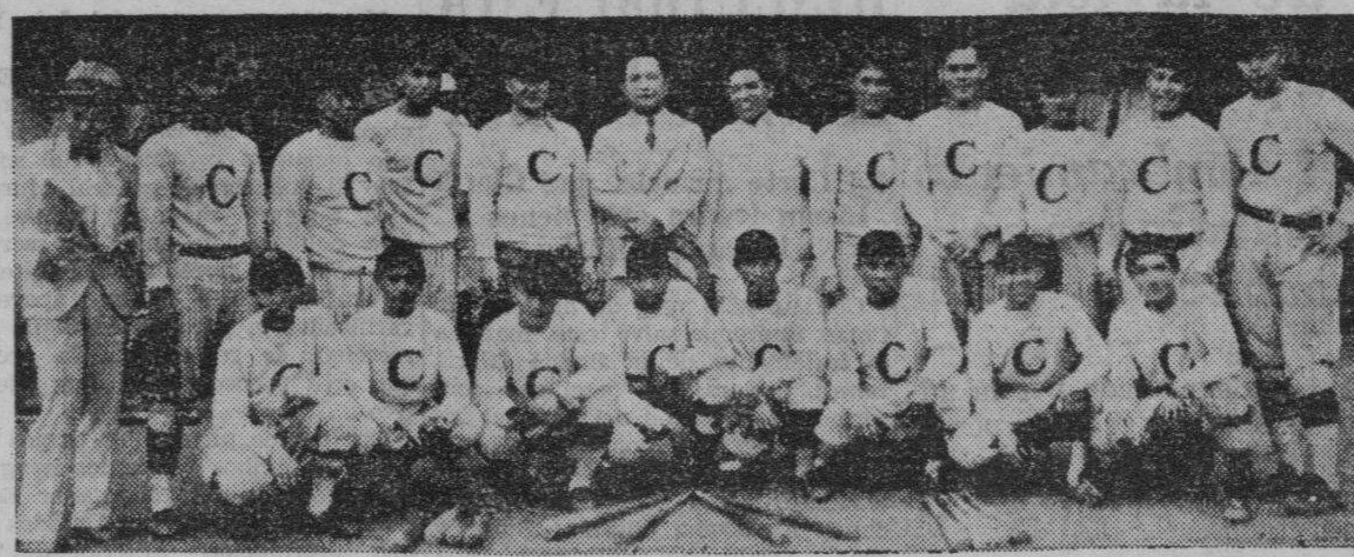
Se vende en las farmacias o por medio del adjunto cupon.

El KATIALIS invita al publico que vea su exhibicion en la EXPOSICION CARNAVAL DEL BURO DE AGRICULTURA Y COMERCIO en la ciudad Carnavalina.

FORMULA: Menthol 0.40 Gm., Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 30.00 Gm., Oil of Bergamot Q.S.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila
Sirvase enviarme 1 turro de Katialis cuyo importe de ₱1.20 va adjunto.
Nombre ....
Direccion ....

El equipo vencedor de Aduanas



Derrotando al buró de educación por 2-0 ayer tarde en el Parque de Alunan, el equipo de baseball de Customs practicamente se acredito el campeonato nacional de baseball de la P.A.A.F. para 1934. Arriba, el equipo de la Aduana con su manager, el capitan Manuel del Villar, en medio.

Horario de encuentros en los campeonatos nacionales

Domingo, 28 de enero

Basketball Inter high school
Gimnasio de Sto. Tomas U.—
8:00 a. m.—Ganador entre Columbian Inst. y Torres Hi vs. Ganador entre Laguna y Central
9:00 a. m.—Ganador entre Arellano Hi y San Beda College vs. Far Eastern
10:00 a. m.—Rizal College vs. N. U. High
Basketball torneo abierto
Gimnasio de Sto. Tomas U.—
5:00 p. m.—Avena S. C. vs. Arlegui S. C.
6:00 p. m.—U. S. T. "A" vs. McKinley
Indoorbaseball para niñas
Jose Rizal Memorial Field
3:0 p. m.—U. P. vs. M. I. A. A.
Volleyball para niñas
Jose Rizal Memorial Field
3:00 p. m.—Institute of Accounts vs. Magsingal Inst.
3:00 p. m.—Far Eastern College vs. U. P.
Tennis, All Comers
Jose Rizal Memorial Field
L. Gavia vs. Fuentebella
Hirai vs. Sy Quia
Zamora vs. Calixto
Barcelona vs. Ganador Aragon-Diy

Lunes, 29 enero

Basketball Interhighschool
Gimnasio de Sto. Tomas U.—
8:00 a 10:00 a. m.—Encuentros entre ganadores de grupos
Basketball, torneo abierto—
Gimnasio de Sto. Tomas U.—
5:00 p. m.—U. S. T. "B" vs. N. U.
6:00 p. m.—60 A. C. vs. Arlegui

Los Nomads vs. Army este dia

El partido aplazado entre el equipo del Club de los Nomads y el contingente del ejercito se jugara a las 4:15 p. m. de esta tarde en San Marcelino.

Ambos equipos se hallan preparados para su encuentro y una reñida batalla se anticipa.

Los siguientes fueron escogidos para formar la alineación de los Nomads: Blinko, Kyd, Willimont, Matthews, Paterson, D'Authreau, Muller, Hawkins, Vidal, Davidson, McGrath.

Mañana el equipo de futbol de los Nomads se convertirá en un equipo de cricket para hacer frente al equipo regular de cricket del club.

SPEEDY DADO EMPAREJADO EN AUSTRALIA

Con Milling es esperado en Melbourne el mes que viene; varias peleas ya concertadas para el

(De la "Associated Press")

Melbourne, 27 de enero.—Promotores locales de boxeo anunciaron este día que Speedy Dado, campeon de peso bantam de California y Varias Milling, destacado peso pluma filipino llegarán aqui en febrero para una serie de encuentros.

Dado esta señalado a enfrentarse con Blandon, el campeon australiano que perdió contra Young Gildo, velos bantamweight filipino que vino aqui desde Manila.

El primer encuentro de Miling será contra Lew Edwards que tiene victorias a su credito contra Tarleton, el campeon britanico y Cecil Como.

SARGON
LE HARA AUMENTAR DE PESO
Un buen reconstituyente

Millares de personas en Filipinas han hallado en el Sargon un medio excelente y eficaz para aumentar de peso y adquirir fuerzas. Una de tantas personas es Vicente Bajar, 644 Raon, Manila quien dice:

"He estado sufriendo de desordenes en el estómago, indigestiones e inapetencia durante mucho tiempo habiendo perdido considerablemente de peso. Dicidido a probar un buen tonico, segui un tratamiento de Sargon.

Hoy gozo de excelente salud, mi peso ha aumentado en 3 libras solo con dos botellas y mis dolencias han desaparecido demostrando que Sargon era precisamente lo que necesitaba.

SARGON se vende en todas las Farmacias
BOTICA BOIE
Distribuidores.

SARGON LIQUID. Sodium Citrate 3.83 grs.; Potasium & Sodium Citrate 7.47 grs.; Ferric & Ammonium Citrate 3.21 grs.; Cafeina 1.82 grs.; Quassia 3.8 grs.; Fel Bovis 4 grs.; Syrup Ferrous Iodine 11 Minims; Alcohol 86.4 Minims; Coloring Syrup & Aromatica 1 ounce.
SARGON PILLS: Phenolphthal 3 grs.; Sod Salicyl. 25 grs.; Strych. .005 grs.; Sod. salicyl. .25 grs.; Aloin .25 grs.; Ext. Beliad, Leaces .03 grs.; Pur. Ext. Fol Bovia 1.00 grs.; Excip Q.S.

SARGON · SOFT · MASS · PILLS

Pruebe usar las
BOLAS PARA TENNIS
WISDEN'S
—y no usara ya de otra marca.

GANGAS DE
COCHES USADOS
DURANTE EL CARNAVAL

FORD V-8
1933—Roadster convertible, un coche que solo se ha usado algunas semanas — Es una verdadera ganga por solamente .... ₱1,375.00

ROCKNE 65
1932 Berlina De Luxe de 4 Puertas que ha corrido 7,100 klms. solamente. Parece y corre como nuevo .... ₱1,400.00

ROCKNE 10
1933 Berlina De Luxe de 4 Puertas que se ha usado 2 meses solamente y ha corrido 2,500 millas solamente. El dueño compró un coche mas grande. Va con una nueva garantia de coches; solamente .... ₱1,850.00

FORD V-8
1932 Berlina De Luxe de 4 Puertas, cubre gomas de metal, nuevas gomas .... ₱1,200.00

CHEVROLET
1931 Berlina De Luxe de 4 Puertas, maderamen nuevo, nueva tolda y nueva pintura duco. Se garantiza que este coche esta en buenas condiciones ..... ₱1,100.00

MANILA MOTOR CO.
937 Ongpin Tel. 2-22-95

VENTA ESPECIAL DE CARNAVAL

GOMAS PARA BICICLETA
"STUDENT"
Oferta especial a los visitantes del Carnaval y al publico en general de gomas para bicicleta con
20% de DESCUENTO
La mas resistente y duradera de todas las gomas.
DAIDO HARDWARE STORE
688-694 Avenida Rizal—Tels. 2-24-55 y 2-24-56

Leche Pura,
Fresca y Sana
sin necesidad de cuidado especial.

No necesita usted preocuparse por la calidad de la leche que toma, si toma usted KLIM... leche en polvo, rica y cremosa —leche de vaca. Las casas de provincias ú otros hogares que carecen de hielo, pueden disponer de una leche tan pura como la de los hogares que cuentan con medios los mas modernos de refrigeración. KLIM se conserva fresca en cualquier clima sin necesidad de cuidado especial. Y, KLIM sirve para todos los usos, inclusive para la lactancia de los niños, para la que está recomendada muy especialmente. Pruebe usted KLIM.

Su Tendero Puede Suministrarsela

M.E.C.D. 2016

EE. UU. regala alimentos por valor de $10,000,000 a Cub

Primer paso para salir en socorro de la isla desgarrada por guerras

Roosevelt somete el nombramiento de Caffery como embajador en aquella republica

(De la "Associated Press")

Washington, enero 25.—El deseo expresado por la administración de salir en socorro de Cuba desgarrada por la revolución ha quedado traducido en acción directa este dia con el anuncio de un regalo de $10,000,000 en artículos alimenticios para ayudar a los necesitados.

Entre los articulos alimenticios se incluyen el trigo, la harina, los productos de puercos y arroz valuados en $2,000,000, que se enviaran a la republica insular inmediatamente para remediar la situación casi de hambre que dicen existir en varias partes de la isla.

Este es el primero de cinco remesas analogas. El Departamento de Estado ha revelado los planes para poder prestar el auxilio pedido por el nuevo presidente Carlos Mendieta, cuyo gobierno ha sido reconocido diplomaticamente esta semana por los Estados Unidos y otras naciones principales.

El Presidente Roosevelt ha enviado el nombramiento de Jefferson Caffery al senado este dia, como embajador en Cuba. Caffery, que ha sucedido a Summer Welles, ha estado desempeñando el papel de representante personal del Presidente durante el regimen de cuatro meses del Dr. Ramón Grau San Martin, que Estados Unidos no ha querido reconocer.

Mientras tanto, ya han comenzando las negociaciones para dar cumplimiento al programa de la administración de restaurar la media de la prosperidad a Cuba, cuyo fracaso en el orden economico se atribuye a los bajos precios del azucar que han predominado estos ultimos años.

Se cree que dentro de este programa figurara una reducción de la actual tarifa preferencial de dos centimos por libra de azucar cubano a 1.45 centimos, la asignación de una cuota liberal de importación, la modificación o enmienda de la Enmienda Platt que confiere a los Estados Unidos el derecho de intervención, la refinanciacion de la enorme deuda nacional de Cuba y la iniciacion de un movimiento de regreso a los trabajos de terrenos.

El problema mas importante, dijo el embajador Jefferson Caffery, es "indudablemente el económico, que viene a decir principalmente azucar".

Dijo que mejorando las condiciones de la industria del azucar, que ha sido el principal sosten de Cuba durante un siglo y medio, se podran pagar mejores jornales, los obreros podran comprar mas articulos y en general mejoraran las condiciones economicas.

Pronta Acción..

(Continuación de la pag. 1)

viaje de retorno a las Islas, algo claro o definido sobre Filipinas, se habra hecho en el Congreso.

Mientras tanto, el senador Osmeña y el exspeaker Roxas estuvieron reunidos en el Edificio Legislativo, con el presidente Palma, los senadores Briones, Vera y Fuentebella y los representantes Varona, Remigio, Sabido y otros. A las 12:00 pasadas del medio dia continuaba la reunión.

El Representante Roxas ha hecho a la prensa las siguientes declaraciones:

"Ciertos liders de la mayoría, adelantándose al probable fracaso de la misión Quezon, están preparando una explicación recriminando a los "pros" y tildándoles de obstruccionistas. También culpan al Congreso de sus propios desaciertos y atribuyen a los liders de dicho cuerpo móviles injustos e indignos. Digan la verdad de una vez: lo que la mayoría quiere, lo único que le interesa, es ganar las elecciones, siendo para ella secundaria la obtención de la independencia. Retener el poder y manejarlo a su antojo, es todo lo que les importa. Se quiere sacrificar todo a esta finalidad.

"Están los "antis" seguros y firmes en su oposición a la aceptación de la Ley HHC? Estan convencidos de que la mayoria del pueblo está con ellos en esta oposición? Pues acepten la contienda sobre este issue, sin ambajes, subterfugios ni hipocresias. Que no se opongan a la prorroga de la Ley y permitan al pueblo que dicte su fallo sobre la cuestión. Su oposición a la prorroga no significa mas que esto: no tienen fé en el pueblo; temen su fallo; no quieren dar al pueblo la oportunidad de decidir por sí mismo el problema capital de la independencia.

"Amenazas? Coacción? No puede deducirse eso de la mera prorroga de la ley, pues todo lo que pretende el Congreso es dar al pueblo filipino la oportunidad que le han negado los liders de la Legislatura de votar sobre dicha ley.

"Por lo demás, nuestro pueblo no teme ni se doblega ante las amenazas, vengan de donde vinieren. Los filipinos no pueden ser compelidos, mediante coacción, a votar de una manera o de otra sobre su independencia.

"Reconozcan todos la suprema autoridad del pueblo sobre los asuntos que afectan a su libertad y préstense los liders de la mayoria valientemente a someterse a su veredicto, sin excusas de mal pagador y sin provocar insanos prejuicios, arma favorita de la demagogía irresponsable."

Campaña Mas..

(Continuación de la pág. 1)

de coco en California; la defensa al azucar filipino; la recomendación de establecer puertos aereos en Filipinas; la recomendación para que se establezcan plantas hidraulicas; la protesta contra practicas aduaneras que son perjudiciales para el importador, y otras mas.

Firman el memorial en nombre de la junta directiva de la camara de comercio de las Islas Filipinas, el Sr. Arsenio N. Luz, presidente de la misma, y el Sr. Pedro J. Ocampo, secretario.

Para la elección mañana de los que compondran la nueva junta directiva de la camara, en el edificio del Club Filipino, un grupo de socios lanza el siguiente ticket: Dn. Leopoldo R. Aguinaldo, Arsenio N. Luz, Gonzalo Puyat, Eulogio Rodriguez, Vicente Fabella, Toribio Teodoro, Ciriaco Tuason, Isaac Ampil, Vicente T. Fernandez, Vicente Madrigal y Ramon J. Fernandez.

Se espera que asista a la reunión de mañana una mayoria de los miembros de la camara.

La nueva junta directiva se reunira mas tarde para elegir de entre sus miembros al presidente de la camara para este año.

El Comite..

(Continuación de la pág. 1)

vertirse en ley.

El gravamen se aplicará a las importaciones de Filipinas así como también al aceite de coco de la cosecha importada a los Estados Unidos, aunque al presente la copra está dentro de la lista libre. Ahora se cobra un derecho de dos céntimos por libra sobre el aceite de coco, pero Filipinas no lo paga ahora.

El representante Shallenberger estima que los aceites de coco y de ajonjoli así el aceite de la copra y la semilla del ajonjoli preparado en este país llegan a un billón de libras al año, pero dice que la misma proporción continúe en el caso del propuesto impuesto de sisa.

"Actualmente tenemos el excedente más grande de aceite de semillas de algodón, manteca y grasa de mantequilla que jamás hemos tenido en este país y los precios son más bajos que durante los últimos cincuenta años", declaró el Representante por Nebraska. "Atribuímos esto a las grandes importaciones de aceites de coco y de ajonjoli, de la copra y de la semilla de ajonjoli, de que se fabrican los aceites.

"De hoy en adelante, las importaciones anuales y la cantidad de aceites producido por la copra y la semilla de ajonjoli en este país han llegado a unas 700,000,000 de libras".

Preguntado sobre si el impuesto se aplicaría a las existencias disponibles actualmente en este país, el Representante Shallenberger contestó diciendo que este problema queda por resolverse. El representante no ha pedido aumento de impuesto en los aceites de palma o de olivo.

Murphy pide se suspenda el plan

Protestando contra el plan de crear un impuesto de sisa de cinco centimos la libra sobre los productos de coco y aceite que vienen de Filipinas y pidiendo que no se tome ninguna accion sobre el particular hasta que se haya estudiado debidamente la cuestion, el gobernador general Murphy envió este dia, segun los informes, un extenso cablegrama al secretario de guerra y a los caudillos del congreso cuando se entero del acuerdo tomado por el comite de medicos y arbitrios de la Camara.

En el cable enviado por el gobernador general, se presenta el lado de Filipinas sobre esta cuestion. El jefe ejecutivo hizo patente el grave efecto que esto produciria en los productos filipinos haciendo resaltar principalmente la injusticia que se causaria con la creacion del impuesto en cuestion.

Cuando se entero esta mañana el gobernador Murphy sobre el acuerdo tomado por el comite de medios y arbitrios de la Camara, lo primero que hizo es redactar el cable de protesta enviandolo inmediatamente a las autoridades correspondientes. Segun se ha sabido el cable es un habil alegato defensa de los productos filipinos que quedarian perjudicados con el mencionado proyecto.

No es esta la primera vez que el gobernador Murphy sale en defensa de los productos filipinos contra el plan de algunos de obstruir su entrada en America.

Con ocasion de discutirse el plan de distribucion de cuota del azucar, el gobernador Murphy ya tuvo ocasion de hacer una defensa de los productos filipinos.

UN TESTAMENTO DISCUTIDO ESTA LEGALIZADO HOY

La Corte aprueba que Gloria Luzan legara sus bienes a la familia Rocha

Con un solo voto de mayoria, la Corte Suprema salvó esta mañana el testamento de la finada Gloria Luzan, declarándolo legalizado conforme a la decisión del tribunal inferior. Votaron por la confirmación de la decisión del Juzgado, Goddard, como ponente, el Presidente Avanceña, Vickers, Butte y Diaz. Disintieron Villa-Real, Malcolm, Hull, Santos e Imperial. La votación fue por tanto de seis contra cinco. El Presidente Avanceña participo en la votación de este asunto mucho antes de estar enfermo.

El testamento de Gloria Luzan fué impugnado por su hermana Paz Luzan alegando que era falso y que su finada hermana no habia autorizado a nadie para que lo prepare. Los hechos demuestran que Gloria Luzan estando muy enferma el 3 de junio de 1931 pidio al abogado Ramón Sotelo que prepare su testamento. Fueron testigos de su otorgamiento los Sres. Jose Sotelo, Vicente Sotelo y Francisco Beech. La finada lego todas sus propiedades a Alfredo Rocha y su esposa, Adela Carlota de Rocha, y a sus seis hijos. "Esto era una cosa muy natural para que ella lo hiciera" declara la Corte "porque ella habia vivido con esta familia desde la edad de 12 o 13 años, en todo por espacio de treinta años". "El que los tres hermanos Sotelo hayan firmado el testamento no debe ser considerado como motivo para denegar la legalización del testamento" concluye la Corte.

Villa-Real, el principal disidente opina en conclusión, lo siguiente:

"En vista de todas las circunstancias, he llegado a la conclusión de que el testamento que se dice ser de la finada Gloria Luzan, cuya legalización se pide, no solamente no ha sido otorgado en la forma prescrita por la ley sino que ni siquiera lo ha otorgado la supuesta testadora".

Imperial declaró por su parte que en vista de las pruebas contradictorias sometidas por ambas partes y las mociones de nueva vista, es de opinión que el asunto debe ser devuelto al juzgado para una nueva vista.

Promoción..

(Continuación de la pág. 1)

cial de Batangas.

Venancio Madrid, de auditor provincial de Cavite, a auditor provincial de Cagayán.

Juan Suva, de auditor provincial de Nueva Vizcaya, a auditor provincial interino de Cavite.

Amadeo Quintos, interino Auditor Provincial a Auditor Provincial, Nueva Vizcaya.

Román F. Tuason, de auditor provincial de Pangasinan, a auditor provincial de Iloilo.

Juan Concon, de auditor provincial de Cebú, a auditor provincial de Pangasinán.

Andrés Francia, de auditor provincial de Laguna, a auditor provincial de Cebú.

Marcelino Torres, de auditor provincial de Tarlac, a auditor provincial de Laguna.

Francisco M. Alejo, de auditor provincial de La Unión, a auditor provincial de Tarlac.

Lupo Guzman, de auditor provincial de Bataan, a auditor provincial interino de La Union.

Pío Pedrosa, de auditor provincial viajero, a auditor provincial de Bataan.

Angelo Angeles, de auditor provincial de Bulacán, a auditor provincial de Rizal.

Luis C. Yap, de auditor provincial de Capiz, a auditor provincial de Bulacan.

Bartolomé Fernandez, de auditor provincial de Sorsogón, a auditor provincial de Capiz.

Román J. Andal, de auditor provincial de Antique, a auditor provincial de Sorsogón.

Nicanor Reyes, de auditor provincial de Batanes, a auditor provincial de Antique.

José Torres, de auditor provincial de Bohol, a auditor provincial de Pampanga.

Román T. Del Bando, de auditor provincial de Negros Oriental, a auditor provincial de Bohol.

Lorenzo V. Esguerra, de auditor provincial de Surigao, a auditor provincial interino de Negros Oriental.

Irineo V. Austria, de auditor provincial de Misamis Occidental, a auditor provincial de Romblon.

Catalino Balili, de auditor provincial de Romblón, a auditor provincial de Misamis Occidental.

Gerardo Aseneta, de auditor provincial, a auditor provincial de Romblón.

Getulio F. Ramos, de auditor provincial, a auditor provincial de Abra.

Alfredo Liboro, de jefe de sección de aduanas No. 1, departamento de rentas, a auditor provincial.

Amado Magtoto, de jefe de sección del departamento de propiedades, a auditor provincial.

Benito Guía, de oficial mayor de Batangas, a auditor provincial.

Zósimo Rosal, de oficial mayor de Iloilo, a auditor provincial.

Montano Iligan, de oficial mayor de Capiz, a auditor provincial de Batanes.

Vicente Atos, de auditor provincial interino de Camarines Norte, a auditor provincial de la misma provincia.

Rafael Ramos, de jefe de sección del departamento de pagos, a jefe de la sección de aduanas No. 1, departamento de rentas.

Sison informa a Murphy y pide el castigo del Gobernador Espiritu

Ya está en manos del Jefe Ejecutivo de las Islas la decisión sobre la suerte del gobernador Espiritu, de Cavite. El informe relacionado con los cargos contra dicho ejecutivo provincial fué sometido al gobernador general Murphy esta misma mañana despues de una deliberación entre el secretario y el sub-secretario del Interior y Trabajo. Los cargos aparecen verificados y, para su condigna corrección, se recomienda la acción que crea procedente el Jefe Ejecutivo.

Dos de los principales cargos verificados, ambos referentes a agentes especiales del gobernador Espiritu, ya habian sido reflejados en una información anterior de "La Vanguardia". Uno versaba sobre pago ilegal de compensación y otro se referia a un agente cogido "in fragranti" manipulando personalmente un "jueteng". Fue habido este con todas las evidencias, tambiolo, bolas, dinero, papelitos de "jueteng", nombramiento, chapa y revolver de agente especial del gobernador Espiritu.

El otro caso, no menos peliagudo como irregular, consistia en la autorización por el gobernador Espiritu a que dos ex-agentes especiales pudieran seguir cobrando salarios. Por via de antecedentes, se consignan los siguientes hechos: escandalizado el Departamento del Interior y Trabajo por el excesivo número de agentes especiales del gobernador Espiritu, se ordenó la investigación del caso. Como resultado, se vino en conocimiento de que dichos agentes especiales, sobre no llenar una necesidad publica y exceder en numero al de los constabularios y toda la policia municipal juntos en la provincia, todavia cometian, en su mayoria, abusos e irregularidades.

Las autoridades superiores ordenaron entonces, con pleno conocimiento y consentimiento del gobernador Espiritu, el cese de tales agentes en el servicio y la cancelación de sus nombramientos. Algun tiempo despues de adoptados estas pasos, varios de los agentes asi suspendidos o removidos del cargo, se presentaron a cobrar sus salarios alegando haber prestado servicio ulterior. La alegación llevaba el visto bueno del gobernador Espiritu.

Casi una familia entera de Iba, Zambales es asesinada por negritos

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a La Vanguardia

Iba, Zambales, 26 de enero.—Un grupo de negritos entró anoche a saco en la casa de Potenciano Deloso en el barrio de San Juan, de este municipio, asesinando a éste, a su esposa, y sus tres hijos, e hiriendo gravemente a otro hijo, de 13 años de edad. La agresión se cometió mientras la familia entera estaba dormida.

Las víctimas fueron: Potenciano Deloso, ex-maestro; su esposa Dolores Ignacio, y sus tres hijos Ligaya, de 6, Marianilla, de 4, y Andrés de 2. Benjamin de 13 años de edad, resultó gravemente herido, mientras que Jaime de 9 años se escapó de la agresión.

La sarracina, según cree la Constabularia, ha sido inspirada por la venganza. Antes que alguien de la familia se despertara para defenderse, los negritos cayeron sobre ellos y comenzaron a atacarles a bolazo limpio. Benjamin, al despertarse vió que sus padres y sus hermanos eran agredidos por los negritos y se incorporó de su lecho y luchó con ellos, resultando gravemente herido.

Las niñas fueron asesinadas sin piedad. Jaime, que dormía cerca de la ventana, al despertarse y darse cuenta de lo que ocurria, saltó por la ventana y se escapó de los asesinos, y fué quien notificó a las autoridades.

Murphy y Sison conferencian largamente sobre Mindanao

El plan del gobernador general de reformar la politica que se sigue en la morolandia ha sido objeto de una larga conferencia esta mañana entre el jefe ejecutivo y el secretario Sison del departamento del interior y trabajo.

En esta conferencia, el gobernador Murphy esbozo su proyectado programa de administracion de los asuntos moros y al mismo tiempo pidio la opinion del secretario Sison sobre el mismo. El lunes celebraran los dos otra nueva conferencia sobre este mismo particular.

El gobernador Murphy tambien tuvo una conferencia esta mañana con el jefe ingeniero del distrito metropolitano, Mr. Paul Mack sobre algunos asuntos de dicha institucion.

El capitan del "Polillo" explica por que echo cargamento al agua

Ayer mañana, el Capitán Ramón Herrero, que manda el vapor "Polillo" en un tiempo guardacostas del gobierno, presentó su protesta ante el Capitán del Puerto contra cualquiera reclamación de los dueños o consignatarios de cargamento que se vió precisado a echar al agua.

El Capitán Herrero informa que su embarcación no se encontró con ningún temporal durante su travesia cerca de Caliz Point, Palawan, sino que fué sorprendida por fuertes monzones. Con el fin de evitar un grave accidente el capitán se vió en la necesidad de echar al agua 14 sacos de copra y 2 sacos de caracol. Esto se hizo para facilitar el desague.

Informa también el capitán Herrero que la máquina de su barco no ha sufrido ninguna avería y se encuentra en inmejorables condiciones. El barco, efectivamente, salió anoche para su ruta ordinaria.

PENSION VITALICIA PARA SEIS MAESTROS

Una pension vitalicia para seis maestros del buro de enseñanza fue aprobada esta mañana por la junta de pensiones y retiro de maestros que se reunio hacia las 10:00 a.m. de hoy en el despacho del director L. B. Bewley del buro de enseñanza.

La junta de pensiones presidida por el vice-gobernador J. R. Hayden aprobo las pensiones para los siguientes maestros:

Con menos de 20 años de servicio, Clara Lucas de Ilocos Norte.

Con 20 años o mas de servicio: Justino Doctalero de Cotabato y Rita Suizo de Batangas.

Con 26 años o mas de servicio: Moises Aganon de Tarlac.

Con 29 años o mas de servicio, Antonio Monson de la oficina central.

El total de las pensiones aprobadas por la junta esta mañana ascienden a P9,167.91. Los nombres fueron sometidos por el secretario de la junta de pensiones, Luis Meneses.

Santos hablara sobre los sistemas penales

Los miembros del "Women's Club" de Manila anuncian que el Coronel Paulino Santos, director del Buró de Prisiones, ha aceptado la invitación extendida a él por la directiva del club para pronunciar una conferencia en la solemne apertura del club para este año, el martes que viene, 6 de febrero, a las 5 de la tarde, en el Cathedral Room, Community Club, en la calle Isaac Peral.

El Coronel Santos hablará sobre prisiones, reformatorios y Colonias Penales que estén bajo su dirección en Filipinas.

El acto de la apertura es para todos, y queda invitado el público en general, especialmente las señoras.

LABOR EFICAZ DICE LA JUNTA HABER REALIZADO

El informe anual de la junta municipal sobre sus actividades en 1933 revelan uno de los años de labor mas eficaz en la junta no obstante algunos ligeros conflictos con el alcalde.

El informe da cuenta que durante el año la junta municipal aprobó un total de 96 ordenanzas, 474 resoluciones, 20 resoluciones simples y promulgo 14 nuevos reglamentos del trafico.

Toda esta labor se hizo en 104 sesiones ordinarias celebradas por la junta y 78 sesiones extraordinarias convocadas por el alcalde o por el secretario del interior.

El tenor general del informe da cuenta que entre la junta y el alcalde existio durante el año una alentadora cooperación en la administración del gobierno de la ciudad.

El gobierno podra ahorrar ₱560,000.000

La suma de P560,000 que el gobierno insular emplea anualmente en el pago de los intereses por los bonos de los terrenos de frailes será en adelante economizada cuando el 1.° de febrero proximo se rediman totalmente dichos bonos por la cantidad de P14,000,000 de acuerdo con los informes obtenidos hoy del tesorero insular interino, Sr. Antonio Ramos. La cantidad necesaria para el pago de estos bonos ya se halla depositada en los Estados Unidos lista para la redención de los mismos.

En rigor de verdad, los bonos que serán talmente redimidos el 1.° de febrero solo ascienden a P8,888,000 pues con anterioridad a esta fecha ya se han estado redimiendo varias cantidades que importaban un valor par de P5,112,000. Esta ultima cantidad habia quedado redimida con las fondos de amortización del gobierno insular.

Es esta una de las pocas oportunidades para oir a un funcionario hablar con autoridad del sistema penal.

OTRO MINISTRO DIMITE POR UN ESCANDALO

El premier Chautemps de Francia hara frente a críticas al gobierno

(De la "Associated Press")

Paris, enero 26.—Eugene Raynaldi ministro de justicia en el gabinete del premier Camille Chautemps, ha dimitido este dia a causa del escandalo de la agencia de Bayona que ha costado a los inversionistas franceses unos $40 000,000 y ha amenazado dar al traste con el gabinete.

Albert Dalimier, el ministro de las colonias, dimitio el 8 de enero, y otros miembros del gabinete han sido objeto consante de sañudas criticas, sin excluir al ex-premier Edouard Daladier, hoy ministro de guerra.

Se tiene entendido que Raynaldy ha demitido para relevar de dificultades al gabinete en la proxima reanudacion del debate en la camara de diputados, que ya ha arrastrado el nombre de Raynaldi en el escandalo.

El premier Chautemps ha anunciado que el y su gabinete comparecerian el martes en la camara para contestar a las criticas contra el gobierno.

Los miembros del partdo socialista en la camara le atribuyen, sin embargo, la declaracion de que esta noche presentaria la dimision de su gabinete al presidente Albert Lebrun. Aunque el gabinete ha sido sostenido en dos votaciones en la camara, dicen que Chautemps ha declarado a sus amigos que seria preferible dimitir voluntariamente y no arriesgarse a perder la batalla en la camara.

Señala A America..

(Continuación de la pág. 1)

tarde. Habia de ser rediseminado a Manila, pero su voz no llegó a ser oida al otro lado del Pacifico.

Repasando la historia de las relaciones filipino-americanas, Quezon, que está al frente de la nueva misión de independencia al Congreso, ha declarado que los filipinos han rechazado la ley de independencia Hare-Hawes-Cutting que el comité de territorios y asuntos insulares del Senado se ha propuesto esta semana extender hasta un plazo más de nueve meses.

"Estoy aquí ahora encabezando una delegación de la Legislatura Filipina deseando obtener una nueva legislación que considera la independencia en el tiempo más rápido posible compatible con las aspiraciones nacionales de los filipinos, bajo condiciones y circunstancias que no pongan en peligro la estabilidad política, social y económica de las islas", declaró.

Manifestando que América ha dado su estímulo a las industrias del azúcar y del aceite de coco en las islas, mientras que la industria de cordeles ha sido desenvuelta mayormente por el capital americano, declaró que "cerrar súbitamente el mercado americano a estos productos o restringir indebidamente la cantidad que pueden entrar libres de derecho en este país durante el período de reajuste, descoyuntaría tales industrias, acabando por destruirlas.

"Con el fin, por consiguiente", continuó diciendo, "de que a la concesión de la independencia que tan encarecidamente desean los filipinos y que ha sido prometida por los Estados Unidos no puedan seguir un grave embarazo económico y el consiguiente menoscabo de las finanzas de Filipinas, debe adoptarse un convenio adecuado para resolver satisfactoriamente el aspecto económico del problema filipino".

Quezon dijo que las islas no podrían durante muchos años mantener su independencia por las armas contra la agresión de una potencia de primera clase, pero que esto no sería un obstáculo a la independencia.

"Los filipinos deben arriesgarse como otros pueblos que aman su libertad", exclamó.

El discurso ha sido en su mayor parte una exposición de los planes alternativos propuestos al Presidente como sustitutos de la ley Hawes. El primer plan provee a la independencia de dos a tres años, seguida de diez años bajo un convenio de comercio preferencial

La proposición alternativa es una concesión sin más formulismos de la independencia con efectividad el 4 de julio de 1940, con un gobierno autónomo y un libre cambio limitado en el entretanto.

Riña sangrienta en un salon de baile

Detalles mas completos del apuñalamiento de Gregorio Mendoza por Reginaldo Mayo, hijo del presidente municipal de Lipa Batangas en un salon de baile de suscripcion de Lipa el 20 de Enero pasado, se han recibido esta mañana en la jefatura de la constabularia.

Segun los informes obtenidos por los investigadores de la constabularia, Reginaldo se hallaba haciendo la corte a una bailarina del salon cuando Mendoza saco a bailar a aquella.

Estando un poco beodo, Mendoza se resbalo y cayó en medio del salon. Reginaldo entre en el salon y le arrebato la ballarina a Mendoza y este, ofendido, le pidio explicaciones. Reginaldo, considerado como uno de los mas habiles en el manejo del cortaplumas en Lipa, le partio el abdomen, causando su muerte.

El fuego causo en Ma perdidas que asciende ₱1,261,601.00 el año pas

El alcalde expide una proclama giendo al vecindario coopera ción contra incendios

Las pérdidas totales por incendios registrados nila durante el año 1933, ascienden a ₱1,261,601.0 ha informado el jefe Ottis Vanderford, del depar de bomberos, al alcalde Don Tomas Earnshaw que expidió una proclama urgiendo al vecindario de cooperar contra el fuego, practicando las reglas de Prevención de Incendios.

En el informe del jefe del departamento de bomberos se recuerda la penosa muerte de las 11 reclusas del reformatorio de niñas en la Avenida Taft. "Estremece nuestra memoria—dice el informe —recordar la penosa muerte de las 11 reclusas del reformatorio de niñas en la Avenida Taft! Es horroroso! Inhumano lo que ha pasado!".

Del total de P1,261.601.00 que representan las perdidas de 1933 por incendio, P483,371.00 corresponden a los edificios destruidos, y P778,230 al contenido de los edificios.

En el mismo informe se demuestra que durante los últimos 5 años, desde 1929 a 1933, el fuego causó una pérdida total en Manila, de P7,628,338.00. De esta cantidad P3,093,076.00 corresponden a los edificios quemados, y P4,535,-262.00 al contenido de los edificios.

El Día de Prevencion de Incendios comienza, según el departamento de bomberos, 3 de Febrero. Por este día el alcalde ha hecho este día la siguiente proclama:

"En vez de ser un asunto puramente academico, el "Día de Prevención de Incendios", es un asunto de la comunidad planes y actividades de berian ser trazados y cabo de tal forma que el mayor bien practico número.

"En semejante día, los rios del departamento de dios deberian imprimir ta de todos la verdad de cir familiar de que "el cuencias se han de evi sas se deberian suprimir "una onza de prevención que una onza de curación verdades se deberian hogares para todos los de la comunidad, recordando 98 por ciento de las nes mas desastrosas del rior fueron causadas por reza y el descuido y, ilustraciones gráficas, gente de la comunidad estas conflagraciones evitar, o su progreso hiriéndose sistemáticamente Decalogo de Incendios, do medidas oportunas narios del departamento beros deberian preparar nar para la información

Recto Se..

(Continuación de la pág. 1)

El senador Manuel C. Briones por su parte considera que no hay el menor indicio de coaccion en la recomendacion Tydings sino un claro deseo de obrar con equidad hacia el pueblo advirtiendole de antemano las consecuencias que puede esperar de su rechazamiento, si decide rechazarlo, antes de que adopte una resolucion definitiva.

El senador Briones dice que de este modo se deja al pueblo que ejerza su 'voluntad liberrima' cuando en junio vaya a depositar su voto en las urnas electorales, sabiendo de antemano lo que puede esperar decidiendose por una o otra cosa.

(De la "Associated Press")

Washington, Enero 26.—El 'Washington Post' ha publicado este dia un editorial criticando como 'arbitraria' la accion del comite de territorios y asuntos insulares del senado al recomendar la extension de la ley de independencia filipina Hare-Hawes-Cutting otros nueve meses.

Un sub-comite esta ahora redactando la resolucion prolongando la vida de la medida para dar lugar a su aceptacion por los filipinos, y se cree que se presentara en el senado la semana que viene.

Se ha predicho la pronta aprobacion de la resolucion y el representante John E. Rankin, democrata, de Mississippi, ha afirmado este dia que es casi unanime en la camara la opinion favorable a este plan. Dijo que la camara lo aprobara facilmente.

"La decision del comite de territorios del senado de revivir la desacreditada Ley Hawes es una respuesta extraña a la delegacion filipina que ha venido a Washington para presentar una solucion mas satisfactoria del problema", dice el Post'. "El comite ha decidido cerrar las puertas a la independencia filipina al aceptar una medida que ya ha sido rechazada enfaticamente.

"Es evidente que si los filipinos aceptan la ley bajo esta amenaza y su vigencia no resulta satisfactoria, toda la responsabilidad del fracaso habra de caer en los Estados Unidos.

"Los caudillos filipinos se han olvidado de considerar muchos aspectos practicos del problema de la independencia, pero no existe ciertamente ninguna razon para tomar una accion arbitraria de nuestra parte. Es dificil creer que la administracion desea resolver la cuestion vital de una manera tan poco simpatica e indiferente".

La proposicion de independencia del senador William H. King, de Utah, concediendo la libertad de dos a tres años y medio, fue presentada en la camara ayer por el representante Magnus Johnson, de Minnesota, anteriormente senado, constituyendo el tercer bill de independencia inmediata que esta esperando turno en la camara.

El representante Rankin ha declarado, sin embargo, que no haria presion en favor de su medida si se extendia la ley Hawes.

Johnson ha declarado que esta en favor de desembarazarse de Filipinas inmediatamente' a fin de ayudar a los agricultores americanos, que se quejan de la competencia que presentan los articulos importados de Filipinas.

Mientras tanto, la mision encabezada por el presidente del senado, Manuel Quezon, sigue manteniendo silencio, sin contestar la declaracion del senador Millar E. Tydings, democrata, de Maryland, presidente del comite de territorios, el cual ha dicho que el congreso no consideraria ninguna legislacion nueva sobre Filipinas en estas sesiones, fuera de extender la ley Hawes hasta el 17 de octubre.

El comite de asuntos insulares de la camara todavia no ha celebrado ninguna sesion sobre el problema filipino, descontando la sesion breve a principios de en que se decidio conceder diencia a la mision Quezon

Se Habla O

(Continuación de la

negado que tuviera tal

Por su parte, el gobernador general Murphy, interrogado contenido del anterior declaró que no abriga el dejar por ahora el gobierno filipinas.

"Nadie deberá abandonar larga tarea hasta verla dijo.

El gobernador declaró vez más insiste en desmentidad de los rumores de para luchar en la Michigan contra el K. Vandenberg, republ

Manifestación

(Continuación de la

gioso será el *Te Deum* que ofrecerá el mismo Aglipay en la catedral de la Iglesia Filipina Independiente como acción de gracias curso de los acontecimientos en Estados Unidos a la independencia filipina.

Mons. Gregorio Aglipay de los patrocinadores del que concede la independencia país dentro de tres años.

La Unión Cívica Filipgentes del Partido Consolidado, elementos tas de esta ciudad y todos pinos que se mantienen ideal de la independencia, cooperarán con la Iglesia en la celebración del *Te Deum*, mañana. Los de la Revolución han también su valioso asistencia los comités aglipayanos y municipios vecinos recorcalles de Tondo entre el las campanas y los sones bandas de música.

Nuestro pueblo, decidido Aglipay en su manifiesto debe agradecer al Ser Supremo advenimiento de la libertad mediante el Bill King y mediatamente a cumplir la sa libertaria contenida en Jones.

El Reverendo Gavino Bganizador-delegado de Mipay, anuncia una inmensa rrencia a las ceremonias oficiarán además del Aglipay los prelados Aguilar cier, De León, Tablante treinta apóstoles. Se han do invitaciones a los caudillos políticos del país.

Un ladron de telas y trajes, ar

Maximo Torres de 16 edad, que se sospecha fue de varios robos de telas en las tiendas de la nes del mercado de la rante estos ultimos dias, tado a las 6:00 a. m. de ñana en el momento en vaba un terno de seda ballero, de una de las mercado.

Torres se halla bajo in en el cuartel de la policia.

NO LLOVERA H

Un dia nublado, pero vias, predice el observato esta tarde y esta noche, del carnaval.

La temperatura minima mañana siguio la tendencia ral de los dias pasados lativamente baja, no habiendo gado mas que a 19.6°C. Los del norte siguen siendo la estas madrugadas de frio.

M.E.C.D. 2016

SECCION SABATINA

LA VANGUARDIA

27 DE ENERO DE 1934

TRAMPAS FLOTANTES de la MUERTE

Cuando todo puede decirse

Quedó doña Carmen perpleja al leer en la tarjeta el nombre de Cristobal Martinez Loriga. Estaba al lado de la chimenea. Sus setenta y tantos años habian acallado todas las pasiones de su corazon, despertando, en cambio, una nueva, acaso mas fuerte y profunda que las anteriores: la del fuego. Ya estaba muy avanzada la primavera y aun era para doña Carmen una caricia aquel calor de fragua que emanaba de los llameantes tizones. Felisa, el ama de llaves, vieja tambien, con los mismos años que su señora, pero mejor conservada y, sobre todo, mas gruesa, pues todo lo que aquella tenia de enjuta y angulosa, tenia esta de esferica y rolliza..., Felisa permanecia en pie junto a su señora despues de haberle entregado la tarjeta.

—¿Que esperas, mujer?—apremió doña Carmen—. ¡Es Cristobalito! ¡Dile que pase!

—Si, señora. Es don Cristobalito. Pero usted me dijo ayer que no dejara pasar a nadie sin anunciarlo.

—¡Tienes un dia insoportable! ¡Dios me de paciencia!—

Y, levantando su voz temblona todo cuanto sus años le permitian, llamó:

—¡Cristobalito!... ¡Cristobalito!... ¡Entra, hombre, entra!—

Felisa lanzó un gruñido y se marchó. Cincuenta años de servicio al lado de doña Carmen le daban derecho a tales expansiones de su genio, un poco desapacible.

Apareció "Cristobalito". El diminutivo que doña Carmen le aplicaba resultaba un tanto ironico en aquel hombre que, a buen seguro, la aventajaba a ella en edad.

El la pagó en la misma moneda:

—¡Carmencita!

—Pero ¿de donde sales? ¡Yo te hacia ya en el otro...!

—¡Calla, Carmen! ¡Lagarto, lagarto!—

Y añadió, cambiando de tono:

—El caso es que lo mismo habia pensado yo de ti.—

Doña Carmen se echó a reir muy regocijada.

—Yo espero llegar a los cien sin dificultades.—

Se habian dado la mano mientras hablaban.

Don Cristobal irguió su encogido cuerpo al mismo tiempo que dirigia una mirada de complacencia al llameante hogar.

—¡Caramba, que calorcito tan rico!

—¡Y eso que todavia no has tenido tiempo de saborearlo! ¡Sientate y sabras lo que es bueno! En la calle debe de hacer un frio espantoso.

—Insoportable, aunque los termometros dicen lo contrario. Sopla un airecillo, que no me explico como hay jovenes que van sin chaleco y muchachas que parecen vestidas con una tela de araña.

¡Ya, ya! Estan locos. Ayer hablaba de eso con Ana Maria... ¿No sabes quien es?... ¡Naturalmente!... Te habias marchado ya cuando ella nacio. Es la hija de Joaquinito, el de mi hermano Manuel.

—¿Pero se ha casado ese mocoso?

—¡Vives en el limbo! Ese mocoso va ya para los cuarenta y cinco años, hace veinte que se caso y tiene una hija que podria casarse ya y que si ni siquiera tiene novio es porque anda coqueteando con unos y con otros al estilo moderno... ¡Ya le daran a ella estilo moderno cuando tenga treinta años y nadie le haya dicho por ahi te pudras! Imaginate que el angelito de mi alma se puso el otro dia un traje de baño in... calificable, y dio el espectaculo en una piscina arrojandose desde una altura de cinco metros, de pie, de cabeza, de lado y de todas formas. Dice que le dieron una copa y no me extraña. Una copa se da a cualquier carreterote... Pero a lo que ibamos. Ana Maria dice que nosotros tenemos frio porque llevamos, cuando eramos jovenes, una vida absurda de faldas hasta los pies y cuellos hasta las orejas... ¡Desvergonzada!... Le dije las treinta mil y le he prohibido la entrada en esta casa para siempre... ¡Claro que volvera y yo la dejare entrar para que me pida perdon, como ha ocurrido otras veces! Pero lo digo para que veas hasta donde llega en su atrevimiento y en su imprudencia esta juventud, que presume de no tener frio... ¡Bueno, hombre! Pero ¿no dices nada? Con razon sostuve siempre que eras un orador "ful"....

—Pero ¿como voy a decir nada si no me dejas? En eso no has cambiado. Recuerdo que cuando hablaba contigo y queria decirte algo tenia que pedir la palabra.—

Sonrio al recordar aquellos dichosos tiempos.

—En efecto—confirmo doña Carmen—: tu pedias la palabra y yo no te la concedia.

—Eras una cotorra.

—¡Muy charlatana tenia que ser para no dejar meter baza a un jefe de minoria como tu!

—¡Y que era el terror de los taquigrafos!—

Los dos se echaron a reir y callaron un momento.

—Pero hoy te prometo contenerme—aseguro doña Carmen.

Don Cristobal apenas la oyo. Se habia quedado absorto al evocar los dias dorados de su juventud.

Le miraba doña Carmen, tambien con la expresion de quien ha perdido el dominio de su pensamiento.

—Los dos estamos pensando en lo mismo—musitó.

—Fue algo novelesco e inolvidable.

—Inolvidable y romantico.—

Y añadió, con una transicion:

—¡Como te detestaba mi padre!

—Se comprende. El era un conservador furibundo. Yo era liberal y de los mas avanzados.

(Continua en la Pág. 19)

El pulpo de la codicia devora centenas de victimas inocentes.

-Tragedias del mar causadas por pasaje y cargamento excesivos.-La Aduana, con un solo guardacostas, muy poco puede hacer por poner coto a frecuentes desastres

Por MIGUEL F. RIPOLL,
Redactor de La Vanguardia

El hundimiento de un velero ocurrido hace escasamente dos semanas, recuerda a las autoridades aduaneras los lamentables sucesos marítimos acaecidos hace ya muchos años y en los que, lo mismo que en este último, se perdieron vidas y propiedades por el eterno afán de lucro.

Tragedias que son fruto del egoismo y la apatia

Las investigaciones practicadas por la junta investigadora de accidentes marítimos revelan que, por lo menos, cuatro de los más lamentables naufragios ocurridos de algunos años a esta parte, se han debido más que a los elementos o a las circunstancias al egoismo, negligencia y apatía de aquellos que teniendo bajo su cuidado y responsabilidad, numerosas vidas, no solamente de hombres sino también de mujeres e inocentes niños, no han hecho todo lo que estaba de su parte por salvarlas.

Incapaces de acto heróico alguno

Acuciados por la sed de ganar dinero, más dinero del que debían justamente ganar; negligentes, luego, y culpables de haber infringido las leyes humanas y las leyes de su propia conciencia, e inhábiles, después, para remediar por lo menos en parte, los desastres causados por su avaricia, las personas responsables de estas tragedias marítimas han visto, indolentes e incapaces de acto heróico alguno, como sucumbían sus víctimas ante sus propios ojos.

Plan de campaña eficaz, irrealizable

La Oficina de Aduanas, consciente del deber que tiene ante sí de velar por vidas y propiedades que estos infractores de la ley exponen a la destrucción y la muerte, se ve, no obstante, imposibilitada de esbozar un plan de campaña, adecuado y eficaz, debido a la falta de fondos y medios de acción.

Hoy, según nos decía el Administrador de Aduanas, Sr. Vicente Aldanese, contamos con el guardacostas "Arayat" como único medio para hacer cumplir las leyes aduaneras en Filipinas, pero ¿cómo puede bastar un solo guardacostas para el extenso litoral de Filipinas, cuando hay tantos contrabandistas de opio, inmigrantes clandestinos, tantas barcas pescadoras que infringen reglamentos sobre pesca? Además, el "Arayat" tiene que correr en auxilio de embarcaciones que se ven en peligro. Como es evidente, el "Arayat" aunque pudiera navegar con la rapidez con que vuela un aeroplano, no podría realizar tan múltiples y tan diversos trabajos.

Imposibilitada de poner coto a extralimitaciones

Las embarcaciones, principalmente las de poco tonelaje, están continuamente poniendo en peligro vidas humanas pero la Aduana, como dice el Sr. Aldanese, muy poco o nada puede hacer por ahora. Habría necesidad de que el "Arayat" frecuente continuamente las aguas, en donde, con más descaro, se infringen los reglamentos aduaneros, y se dedique exclusivamente a la persecución de estas embarcaciones, pero esto no es posible. Tiene otros deberes y otras obligaciones que cumplir, siendo como es el único guardacostas con que cuenta el gobierno.

Además de no contar con medios de transportación para ir en persecución de los infractores de la ley, la Aduana tampoco cuenta con personal suficiente para apostarlo en las provincias y evitar, por medio de una estricta supervisión, todos estos abusos. Gracias a la cooperación de la Constabularia con la Aduana se han podido descubrir y castigar, segun dicta la ley, algunas de estas infracciones. Pero apenas llegaran a un diez por ciento los casos descubiertos por la Aduana. La Constabularia también tiene sus múltiples deberes y ocupaciones y no puede dedicar mas que una pequeña parte de su tiempo a cooperar con la oficina de Aduanas en esta lucha desigual con numerosos infractores.

Un desastre en que 81 personas murieron

De entre los accidentes marítimos ocurridos durante los últimos doce o catorce años, causados directa o indirectamente por el exceso de pasaje y carga, con añadidura de otras circunstancias más o menos relacionadas con esta infracción, figuran en primer término el hundimiento de un vapor en noviembre de 1921. En la catástrofe perecieron 81 personas entre pasajeros y tripulantes. Un gran número de mujeres y niños figuraban en la lista oficial de víctimas.

Investigada la causa del trágico suceso se puso en claro que el accidente marítimo se debió enteramente al exceso de pasaje y cargamento que llevaba la embarcación. También se vió en la investigación que los responsables del naufragio tampoco hicieron, cuando llegó el momento crítico, ningun esfuerzo notable ni sacrificio alguno por salvar la vida de aquellos seres humanos que morían víctimas de la desidia humana.

Otra tragedia marítima de las más memorables

Seis años después, sin contar con los percances más o menos importantes ocurridos durante este lapso de tiempo, se hundía otro vapor cerca de las costas de Tayabas. Esto ocurrió en mayo de 1927. En el desgraciado accidente sucumbieron 65 pasajeros y 12 miembros de la tripulación, incluyendo en este grupo al capitán del barco y al primer maquinista.

Investigado el suceso, los del comité investigador hallaron que la causa principal del naufragio fué el excesivo número de pasajeros y de cargamento que llevaba a bordo la embarcación, mucho mayor del que autorizaba la Aduana. De haberse pedido autorización de la Aduana para que el barco llevara el número de pasajeros que llevaba, esta no se lo hubiera concedido, pero no se hizo así y hombres, mujeres y niños hallaron una muerte trágica.

Las víctimas de un lanchon sin licencia

Otro caso, el de un lanchon velero, ocurrido el 4 de septiembre de 1933, no es más que una repetición de los accidentes marítimos arriba citados. El velero viajaba de Romblón a Mindoro cuando fué sorprendido por un temporal. El exceso de pasajeros que llevaba a bordo y el cargamento también excesivo dieron lugar al naufragio en el que sucumbieron 3 personas incluyendo a los miembros de la tripulación. Dos niños de corta edad también murieron. Después del suceso se supo que la embarcación no estaba registrada, pues el dueño, por temor a que la Aduana limitara el número de pasajeros de acuerdo con la capacidad de la embarcación, prefirió operarla sin la autorización debida.

El caso más reciente es el de un barco de vela, ya citado, que naufragó el 14 de este mes, cerca de Romblón. De los 41 pasajeros que llevaba a bordo, 17 perecieron ahogados y otros andan desaparecidos.

Tenía un agujero en la misma quilla

Según averiguaciones hechas por el Capitán Emeterio Rellosa de la Constabularia, el velero solo estaba capacitado para llevar 21 personas y sin embargo, llevaba 41, más un gran cargamento de palay, maderas, hierro galvanizado y leña.

El Capitán Rellosa recalcaba en su informe que el velero se hallaba en muy malas condiciones y tenía un agujero en la quilla que solo se tapó con maderas. Por este orificio penetró el agua y el velero se hundió en medio de un mar sereno y tranquilo.

Otro que lleva pasajeros más del límite fijado

De tener la oficina de Aduanas medios suficientes para perseguir a los infractores de la ley, todos estos accidentes acaso se hubieran podido evitar. Como ejemplo, se

(Continua en la Pág. 19)

El millonario de las 500,000 postales

¿Tiene Vd. de esos caprichos raros o aficiones rayanas en mania que los americanos llaman "hobby"? De "hobbies" singulares hay una lista tremenda y extensa, tan extensa como la diversidad de las modalidades, de las multiples facetas del corazón humano. Los hay peligrosisimos, como la cria de sierpes venenosas y caimanes bebes; los hay inofensivos, como el cultivo de peces de color. Los "hobbies," en fin, recorren toda la gama de las actividades humanas.

Compra 6,000 tarjetas en cada ciudad

Pero, a veces, estos caprichos tienen su fondo practico, utilitario, y de uno de estos nos vamos a ocupar hoy. Dicho en pocas palabras, se trata de un millonario que ha estado recorriendo el mundo y que en cada ciudad interesante que ha visitado, ha comprado 6,000 tarjetas postales, como promedio, enviandolas a sus parroquianos y conocidos en Estados Unidos.

Podriamos llamarle el millonario del medio millon de tarjetas postales. Porque esta cantidad respetable de tarjetas es lo que Mr. W. J. Gardner, el acaudalado comerciante a que nos referimos, ha enviado,—segun calculos hechos por el mismo,—en los quince años que ha estado trotando por el mundo, no olvidandose jamas de su "hobby" de enviar tarjetas postales, de cada localidad que visita, por miles y miles.

¿Donde esta el agente que esta en todas partes?

Es de presumir que Mr. Gardner, en sus correrias "postales" por el mundo haya llegado a ser tan conocido en muchas ciudades que las librerias y otros establecimientos que expenden tarjetas postales, se preparan para su llegada, teniendo a mano un surtido completo de vistas y paisajes de la ciudad y sus alrededores y de otras pastes del pais que hayan sido perpetuados por la camara fotografica, debido a las bellezas de su panorama.

Pasa inadvertido en Manila

Pero en Manila, a donde ha llegado recientemente, ha pasado inadvertido. Su presencia no fue notada sino cuando se apersono en la "Philippine Education" hace dias e hizo un pedido de seis mil tarjetas postales con vistas de Manila, de Baguio, de la cascada de Mahayhay, del Mayon, de todos los paisajes, en fin, que representan las partes mas pintorescas del pais.

El millonario Gardner, tal como llegamos a saber en una entrevista que nos ha concedido, es natural de Illinois. Tiene actualmente unos 60 años y hace quince que se ha retirado de los negocios. Es propietario de la "Gardner-Danver Manufacturing Co." y esta es la casa que le proporciona el lado practico de su aficion a remitir tarjetas postales por centenas y miles.

El lado practico del "hobby" de Mr. Gardner

La casa "Gardner-Denver," segun el millonario, fabrica barrenas centrifugas. "En uno de mis muchos viajes alrededor del mundo," dijo Mr. Gardner, "concebi la idea de remitir tarjetas postales a las casas que se surten de mi fabrica, a amigos y conocidos, a todo parroquiano en perspectiva. Asi, no solo podia informarles sobre los incidentes de mi incesante deambular por diferentes partes del mundo, sino que tambien podia darles buena idea de los sitios que visitaba.

Explorador voluntario

"Pero a la vez, actuaba de algo asi como un explorador voluntarios de oportunidades y perspectivas para el implemento que mi casa fabrica. Mis cortos mensajes en los miles y miles de tarjetas postales que suelo comprar, suelen tener, pues, su aspecto comercial: algunas palabras para decir que en tal o cual sitio, hay perspectivas para mis barrenas centrifugas, y como mi casa manufacturera, no se dedica talmente a remitir sus productos al extranjero, dejando esto a las casas que se suministran de ella, escribo a estas casas y les doy cuenta de las oportunidades que se presentan en tal o cual ciudad.

Toda una lección practica de geografia

"He estado en todas partes del mundo y los funcionarios de las casas que se surten de mi fabrica, mis amigos, mis conocidos y todos mis posibles parroquianos, han recibido muchas tarjetas postales que les he enviado desde diferentes ciudades y pueblos del mundo y si las han conservado, como presumo, ya tendran a estas fechas una hermosa y copiosa colección, tan copiosa que hojear esas colecciones, equivaldria a una buena lección practica de geografia."

M.E.C.D. 2016

DAMAS CATOLICAS
Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen más abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORAL
Calendario de hoy: Ss. Juan Crisostomo o. dr. y Vitaliano p. Calendario de mañana: Ss. Julian y Cirilo oo. cc. Calendario del lunes Ss. Francisco de Sales o. c. dr. y Barbea m.

Homenaje triunfal a la Virgen del Carmen

La dulzura sublime del novenario del Carmen no está tanto en la solemnidad con que se celebra, cuanto en el entusiasmo que despierta y en los sentimientos tiernos de amor que desarrolla. Por eso y dejando a un lado aquella solemnidad digna del mayor elogio, nos hemos ocupado estos dias preferentemente de esos sentimientos intimos del amor filial, consecuencia natural del cariño y de la solicitud maternal con que la Virgen del Carmelo atiende a sus devotos y a todos aquellos que en sus necesidades acuden a ella con humildad, y le piden sus favores con la sencillez y confianza con que un niño pide a su madre cuanto necesita, ya que niños somos todos muy débiles y necesitados, como quedó tambien indicado. Y, si las madres de la tierra no abandonan jamás a sus hijos pequeños, sino que les muestran más cariño cuanto son más chiquitines y es mayor su debilidad, ¿puede extrañarnos nada cuanto se diga de la ternura y solicitud de nuestra Madre celestial, si ninguno como ella conoce la pequeñez de los hombres todos, sus hijos, y los peligros que por todas partes nos cercan y nos amenazan, y nadie entre las criaturas todas puede llegar a la grandeza de su amor?

Pensando, pues, en estas cosas que tan dulcemente cautivan nuestro corazón, es natural que se despierten nuestros entusiasmos y tratemos de complacer de algún modo a nuestra Madre sin par, ya que ella se considera honrada con nuestra asistencia a sus cultos, si bien somos nosotros los favorecidos por las muchas gracias que su amor ha vinculado a todo lo que hacemos en su obsequio. Es, por consigiente, el espiritu y el amor de verdaderos hijos lo que durante estos días ha dirigido nuestros pasos y nos ha conducido a la suntuosa iglesia de San Sebastian a unos, para vestir fervorosos el santo escapulario y escudarse con el contra los peligros y contra todo mal; a otros, para alistarse como caballeros de honor en las filas de aquellos que consideran efectivamente como la más honorifica distincion el laborar constaotemente por la gloria de la que es tambien nuestra Reina celestial, a todos, para dar testimonio de nuestra fé y de nuestra confianza ilimitada en la Virgen de nuestros amores, en la Reina del Carmelo.

Pero falta aún la última pincelada del cuadro, y son tambien los hijos de tan bondadosa Madre los que han de acabar dignamente la obra comenzada, asistiendo todos a la solemne procesion que, como final, tendrá lugar mañana, pues en ella es preciso que nuestra Reina del cielo reciba el homenaje de todos sus vasallos aqui en Manila.

En este además un legado precioso que nos dejaron nuestros antepasados, y están interesados nuestra dicha y nuestro honor en conservarlos. Sería realmente bochornoso para nosotros que nos dejáramos perder por nuestra incuria tan precioso y tan rico legado, y por eso hemos de trabajar todos porque esa nuestra herencia del cielo se acreciente y haga más grande nuestra dicha y más dichosa nuestra gloria. Para lo cual bastará que hagamos cuanto esté de nuestra parte por llevar cada uno a los pies de nuestra siempre dulce y tierna Madre un nuevo hijo que la ame y se goce en obsequiarla.

Mañana procesion en San Sebastian y Tondo

De la Basilica de San Sebastian y de la iglesia de Tondo saldran mañana por la tarde procesiones religiosas de la primera la de la Virgen del Carmen y de la segunda la del Santo Niño, como fin de los novenarios respectivos.

En San Sebastian, esta tarde, terminados los cultos, un grupo de niñas hará el ofrecimiento de las flores recitando tiernas poesias ante el altar de la Virgen del Carmen, cantando al final la despedida. Mañana a las 6:00 tendrá lugar la misa de comunion general que dirá el Rdmo. P. Abad de Benedictinos Mons. Raimundo Salinas. La misa solemne con sermon será a las 8:00, haciendo de preste el M.R.P. Vicario Provincial Fr. Leoncio Reta. En el coro se interpretará la partitura de Sancho Marraco a tres voces y a toda orquesta por la Manila Chamber Music Society. Por la tarde, los cultos comenzaran a las 5:30 para dar lugar a que la procesion pueda salir a las 6:00 p. m. La procesion seguirá el siguiente itinerario: Plaza del Carmen, Tanduay, Legarda, Azcarraga, Lepanto, Bilibid Viejo, M. Ocampo, R. Hidalgo y Plaza del Carmen.

En Tondo a las 6:30 de la tarde de mañana saldrá la procesion del Santisimo como fin del Novenario al Santo Niño y del Triduo Eucaristico. En la plaza frente a la Iglesia habrá altares para la estacion del Santisimo. Llevaran las varas del palio los caballeros de la Accion Catolica. Mañana por la mañana a las 11 habrá confirmacion.

CONGREGACION DE MARIAS

Mañana a las 5:30 de la tarde habrá función de las Marías en la iglesia de San Ignacio encargándose de los cultos los turnos 1 y 27 presididos respectivamente por Da. Hilaria de Lusonghap y Da. Paz Tambunting.

ADORACION NOCTURNA

Hoy dia 27 en La Ignaciana, habrá Adoración Nocturna por el Turno de Ntra. Sra. del Rosario presidido por D. Mamerto Tiangco. El acto comienza a las 9:30 p. m. con la junta del turno y termina con la misa de comunión general a las 4 a. m.

EN LA S. I. CATEDRAL DE MANILA

Horario de misas y otras funciones religiosas:

Días ordinarios: Misas de 6:00 y 6:45.

Días festivos: Misas de 6:00, 7:00 y 8:00.

Días de domingo: Misas de 6:00, 7:00, 8:00 y 10:00.

Nota: Todos los domingos se enseña la catequesis a los niños y adultos desde las 8:00 hasta las 9:00 a. m. Y por la tarde a las 4:30 se pone de manifiesto el Santísimo Sacramento al que seguirá el rezo del Santo Rosario. Letanía Lauretana, Bendición y Reserva

El primer miércoles de cada mes y en la Capilla parroquial se celebrará una misa de 6:00 con acompañamiento de armonium y otros motetes religiosos. Esta función solemne se hace en honor de la Pia Unión del Tránsito de San José.

Los primeros viernes del mes la misa de 6:00 se dice en la Capilla del Sagrado Corazón.

Los dias 24 y 28 de cada mes hay misas de 6:00 y 9:00 en honor de María Auxiliadora y de San Judas Tadeo respectivamente.

Cada tercer domingo de mes hay una función solemne eucarística. A las 10:30 se expone solemnemente el Santísimo Sacramento y a continuación se reza la Estación Mayor, quedándose así expuesto hasta las 5:00 de la tarde en que se dará comienzo el rezo del Santo Rosario. Letanías del dulce nombre de Jesús, Conmemoración mensual de María Auxiliadora. Procesión del Santísimo por el interior del templo. Bendición y Reserva de Su Divina Majestad

Programa de la Adoracion en el mes de febrero

En la Ignaciana, Sta. Ana, 2321 Herran, Manila, se celebraran durante el mes de Febrero de 1934 las Vigilias de todos los turnos siguientes:

1. Dn. Eusebio Gutierrez, Jefe del Turno de S. Francisco Javier.

3. Hon. Norberto Romualdez, Jefe del Turno de la Sagrada Familia.

5. Dn. Jose Ma. Cavanna, Jefe del Turno del Sagrado Corazon de Jesus.

6. Dn. Carmelo Palma, Jefe del Turno de La Purificacion.

9. Dn. Emilio Ma. de Moreta, Jefe del Turno de San Francisco de Borja.

10. Dr. Pedro Lucas, Jefe del Turno de Ntra. Sra. de Lourdes.

12. Dn. Antonio Santisteban, Jefe del Turno de San Antonio de Padua.

13. Dn. Ramon Javier, Jefe del Turno de la Santisima Trinidad.

16. Dn. Jose Sandejas, Jefe del Turno del Sto. Sepulcro.

18. Dr. Jose Ma. Delgado, Jefe del Turno de San José.

23. Dn. Jose G. de Ocampo, Jefe del Turno de San Cayetano.

La Adoracion comienza a las 9:30 p. m. con la Junta del Turno y termina con la Misa de Comunion General para todos los Adoradores a los 4:00 a. m.

Descubrimiento de un monumento al Sagrado Corazon

El 23 y 24 del actual tuvo lugar la fiesta patronal de S. Ildefonso, del progresivo municipio de Tanay, Rizal, inaugurandose a la vez el mas grande monumento en la Provincia de Rizal, en honor al Sagrado Corazon de Jesus.

La misa fue muy solemne y concurrida, asistiendo hasta personas venidas de provincias vecinas y Manila.

Fue encomendada la Catedrá del Espiritu Santo, al orador sagrado Muy Rev. P. Irineo Lipana, Pàrroco de Tunasan, Laguna.

Despues de la misa mayor, salio la concurrida procesion, con las imagenes de S. Ildefonso, y Ntra. Sra. de Guadalupe, con millares de fieles y once Bandas de Musica, venidas de Laguna, Cavite, y Manila ademas de Rizal.

Hubo fuegos artificiales y concurso entre las bandas de musica.

Por la tarde tuvo lugar el descubrimiento del monumento en honor a Cristo Rey, erigido en medio del atrio de la Iglesia, actuando de maestro de ceremonias, el expresidente municipal Sr. I. M. Yujuico. Despues del numero de la Banda de la Constabularia, comenzo la ceremonia religiosa oficiando el P. Gerardo Cogan, Parroco de Binangonan, asistido por los seminaristas de San Carlos.

Acto seguido, el Sr. Yujuico leyo la lista de las distinguidas madrinas de Honor, a la numerosa concurrencia: Mrs. Margaret Murphy, Mrs. Quintin Paredes, Mrs. Manuel Roxas, Mrs. Rafael Palma, Mrs. Eulogio Rodriguez, Mrs. Manuel L. Quezon, Mrs. Sergio Osmeña,

(Continua en la pag. 15)

PELICULAS BLANCAS

"Night Work" en el Radio con Eddie Quillan. En una funcion benefica en un asilo de huerfanos un joven empleado pero pobre inadvertidamente adopta un niño. Sus esfuerzos por mantener al huerfano y las complicaciones que surgen cuando un millonario reclama al niño como su hijo, dan lugar a muchas escenas comicas.

Medianera Universal en esta crisis moral

Discurso pronunciado el jueves, 18 del actual desde la estacion KZRM por el Dr. Jose M. Delgado:

Señores radio-oyentes:

Al aceptar el encargo de formar parte del presente programa que la Archicofradia y Caballeros del Carmen dedican a honrar la fiesta de su Excelsa Patrona, la Virgen del Carmelo, cuyo novenario en la Basilica de San Sebastian comenzará el Sábado 20 de los corrientes con un solemne triduo para terminar el 28 con la recorrida por las principales calles del arrabal de la grandiosa procesion de su preciosisima imagen, no me guia otro proposito que el de cooperar con mi humilde palabra a la propagacion de una devocion tan antigua y extendida en Filipinas y por el universo entero, como copiosa en gracias y frutos espirituales, proporcionando, de esa guisa, a los incontables oyentes de la radio-difusion, de ese maravilloso invento del siglo, con cuyas exquisiteces nos deleita a diario la renombrada estacion diseminadora KZRM de Manila con el beneplacito general, un buen rato de solaz y distraccion para los sentidos del cuerpo y unos breves instantes de reflexion para la parte componente mas importante del hombre.

Los hombres, como todas las cosas creadas, tienen su razon de ser, no estan en este mundo al acaso, su existencia responde a un fin proximo y se dirige hacia su fin ultimo y supremo. Ocurre, sin embargo, con lamentable frecuencia que muchos, olvidados de sus deberes tal vez, por dejadez, por negocios, por olvido o lo que es peor por voluntaria reluctancia atienden solamente las necesidades temporales de la vida sin parar mientes en el cumplimiento del fin inmediato de la misma, que es conocer, amar y servir a Dios, Autor y Señor de nuestras vidas y de cuantas cosas existen en este mundo y fuera de él, descuidando, de ese modo, los unicos medios que conducen al fin ultimo y supremo, que es la posesion y goce de la vida bienaventurada sin fin.

En medio del torbellino de la vida cotidiana del presente siglo, en que priva un estado de oportunismos acomodaticios, de captacion de los viles intereses, de voluntades enervadas para el bien, de incontinencia de las pasiones, de relajamiento de los espiritus, de insaciable sed de placeres y de todo genero de regalos y satisfacciones, no es de extrañar que los hombres olviden facilmente lo fundamental y dediquen el minimum de tiempo a las cosas necesarias que miran a su destino final.

Si recorremos los estados, sectores sociales y todos los ordenes de la vida: la esfera puramente personal del individuo, el circulo de la familia, el campo de las diversas reaciones que constituyen el civil consorcio, y examinamos los hechos caracteristicos y aspectos propios de cada genero de vida, aterra y espeluzna el estado moral y espiritual decadente de la humanidad, que con maestria y precision describe el Padre comun de los hombres: "Va cundiendo entre los cristianos la negligencia de la disciplina y de los tradicionales principios, usos y preceptos que forman la base de toda la vida cristiana, rigen la sociedad domestica y protegen la santidad del matrimonio; la total incuria en la educacion de la niñez o su falseamiento por excesivos halagos y blanduras, y aun la imposibilitacion a la Iglesia de educar a la juventud; el lamentable olvido del pudor cristiano en las costumbrbes de la vida ordinaria y en las modas sobre todo femeniles; la desenfrenada codicia de los bienes transitorios, la exhorbitancia de los intereses politico-sociales: la captacion inmoral del aura popular, el desacato a la autoridad legitima, el menosprecio, en fin, de la palabra de Dios, que lleva a ruina o pone en riesgo proximo la misma fe".

¿Qué le aprovecha al hombre ganar el mundo entero si pierde su alma? Tened siempre presente esta admonicion del libro sagrado y si quereis verdaderamente poner remedio a tanto olvido, tanta descristianizacion, tanta anarquia y crisis moral, acudid a la Medianera Universal, a la Madre de todos, a la Virgen del Carmen que con su escapulario derrama a raudales sus favores y gracias.

Vosotros, ¡oh hombres!, que en esta vida mas vais fluctuando entre peligros y tormentos, que caminando sobre tierra firme, si no quereis quedar sumegidos, no aparteis los ojos de Maria, pues Ella es aquella aurora que ahuyenta las tinieblas y anuncia el Divino Sol de justicia; es la Estrella de Jacob, cuyo rayo ilumina el mundo, brilla en el cielo, penetra en los abismos, alegra la tierra, aviva la mente, fomenta las virtudes, quema y consume los vicios. Si las impetuosas marejadas de la soberbia, de la ambicion, de la detraccion nos agitan miremos a la Estrella; si la ira, la avaricia y los encantos de los sentidos ponen en peligro la fragil navecilla de nuestra alma volvamos las miradas a esta Estrella. Si, por ultimo, turbados por la gravedad de nuestros pasados excesos y delitos, confusos y temerosos por los remordimientos de una conciencia culpable, y aterrorizados por un juicio inminente nos vemos ya casi sumidos en el baratro de la tristeza y en el abismo de la desesperacion, no desconfiemos jamas, pensemos en Maria, acudamos a Maria, pidamos a Maria y ella con su bendito escapulario nos llevara a la salvacion eterna.

Gracias a todos.

Misa de mediodia en Lourdes por Sta. Bernardita

Los devotos de la Santisima Virgen de Lourdes están de enhorabuena, por haber sido elevada a los altares la humilde Bernardita que recibió la revelaciones de la Santisima Virgen cabe la gruta de Masabielle.

El día 8 de Diciembre del año pasado, fué canonizada en Roma por el Sumo Pontífice Pío XI, la Beata Bernardita, habiendo concurrido de todas partes los devotos de la humilde pastorcita, sin excluir a Filipinas que se hallaba representada por un buen grupo de peregrinos de este pais que acudieron al Año Santo y que tuvieron la suerte de asistir a dicha canonización, en la cual resono por primera vez en las anchurosas naves de la Basilica de San Pedro, el atronador "Mabuhay Ang Papa". (Viva el Papa).

La Archicofradía de la Virgen de Lourdes en Manila y sus inumerables devotos de estas islas queriendo honrar debidamente la memoria de la Santa y no pudiendolo hacer en la proxima novena dedicada a Ntra. Sra. de Lourdes que comenzará el 3 de Febrero proximo, han eligido los tres últimos días de Junio para dedicarlos al solemne Triduo que en honor de la humilde Santa Bernardita celebrara en aquella fecha.

Sin embargo, recordando que la primera aparicion de la Santisima Virgen fue a las doce del medio-dia del 11 de Febrero de 1858, la Archicofradia mandara celebrar una misa a las 12:00 del mediodía del dia 11 de Febrero proximo en la iglesia de PP. Capuchinos como piadoso recuerdo a Santa Bernardita.

Horario de las Misas en los Templos, Mañana

4.00—Santo Domingo—Santa Cruz—San Juan de Letrán—Quiapo

4:15—Binondo

4:30—Sto. Domingo—San Agustin—San Francisco—San Sebastián—Sampaloc—Tondo

4:45—San Juan de Letrán—Capilla del Ateneo de Manila (Observatorio)

4:50—San Marcelino.

5:00—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Sta. Clara—Santa Cruz—San Miguel—Benedictinos—Santa Ana—Parroquia del Espiritu Santo.

5:15—San Ignacio—Hospital de San Pablo — S. Sebastian—Ateneo de Manila (Observatorio).—Ermita.

5:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco— Recoletos—Capuchinos— Sampaloc— Benedictinos—Hospital de San José—Tondo—Singalong—Paco—Sta. Mesa—San Marcelino

5:45—San Juan de Letran—Benedictinos.

6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos — V O T. de San Francisco—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastian — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio). — Malate—Santa Ana — Tondo — Espiritu Santo

6:15—Sampaloc—San Marcelino.

6:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—San Juan de Dios—Binondo—Pandacan—Benedictinos — Ermita — Singalong—Instituto de Mujeres—San Roque—Paco—Parroquia de San José (Calle Magdalena).

7:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—San Juan de Letrán—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastián—V. O. T. de Sampaloc—Sta. Mesa—San Miguel—Benedictinos—Hospital de San Jose — Malate—Ateneo de Manila (Observatorio)—Iglesia de Santa Escolastica—Tondo — Malate — Espiritu—Malate—Binondo—San Marcelino.

7:15—Benedictinos.

7:30—Sto. Domingo—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Pandacan—Hospital de San Lazaro—San Roque (Lico)—Paco.

7:45—Santo Domingo—San J...

(Continua en la pág. 14)

Termina rápida y seguramente con las molestias y el peligro de los Resfriados.

Lo venden las Boticas bien surtidas.

(FORMULA)

Essentia Lavandulae 125 c.c. Terebinthinum 5 c.c. Essentia Pini Sibericae ... c.c. Essentia Mentholis 750 c.c. ... neol 15 c.c. Borneol 2 gm. Essentia Eucalypti 90 c.c. Linalolis Acetas 3 c.c.

Una Pastilla Grande de Jabon Palmolive **GRATIS**

—cuando compre un tubo grande de Crema Dental Colgate al precio de costumbre

ESTAMOS resueltos a dar a conocer a todo el mundo la mejor manera para tener un cutis hermoso. Por eso estamos obsequiando una *pastilla grande* del Jabón Palmolive cada vez que usted compre un tubo grande de Crema Dental Colgate al precio de siempre.

El Palmolive es un verdadero jabón embellecedor porque su principal ingrediente es el balsámico aceite de oliva. El uso diario del Palmolive realza la hermosura natural del cutis, su juventud, tersura y encanto.

El Colgate es un dentifrico moderno y científico, recomendado por los dentistas en todo el mundo. Contiene el mismo fino polvo pulidor usado por los dentistas. Limpia los dientes perfectamente... los conserva brillantes y atractivos. Su delicioso sabor refresca la boca y perfuma el aliento.

Obtenga estos dos excelentes artículos por el precio que acostumbra pagar solo por la Crema Dental Colgate... compre varias de estas combinaciones para toda su familia.

Estos son los articulos ideales para la limpieza y la hermosura. Colgate limpia, conserva y hermosea la dentadura. El Jabón Palmolive conserva el cutis suave, terso y juvenil.

(PD 433)

LA OFERTA ES LIMITADA

"COMO!... produce 15 libras de hielo"

Si...

La nueva Frigidaire Super-93 ilustrada arriba produce 15 libras de hielo cada vez! Y tiene un ¼ mas de espacio para alimentos—compartimiento de nevera—de deshielo automático—dos grandes hidradores—tablillas ajustables—luz interior—el famoso control del frío—gavetas de hielo que se abren por medio de un botón automático.

Quedara usted sorprendido de la hermosura de la última Frigidaire. Su conjunto es tan moderno tanto como la refrigeración moderna. Y el acabado es de porcelana brillante para toda la vida tanto por dentro como por fuera. Veala expuesta en nuestra sala de exhibición.

FRIGIDAIRE

Macondray & Co.

Paseo de Magallanes (Cerca a la Tesorería)

COCHRAN'S, Escolta, esq. Rosario — AMERICAN ELECTRIC Co., 72 ESCOLTA — LEO KING, Cavite, Cavite

M.E.C.D. 2016

Pagina del HOGAR, la MUJER y el NIÑO

...as poetisas de ...oy son guapas y jovenes

EL SEXO Y LA POESIA

La Poesia se ha hecho varon", ...mo Anatole France ante "Le ...r innombrable" de Ana de ...illes. Hoy, al cabo de varios ...os, rueda por las revistas li...rias el mismo epigrama: "La ...sia se ha hecho varon..." Mas ...es que la Poesia se haya he... varon. Es que el varon de... de la Poesia...

...mujer mantiene denodada... la fidelidad lirica. En can...d y en calidad. Por maestras ...ndadoras como Ana de Noai... en Francia; como Ada Negri, ...Italia; como Amy Lowell, en ...os Unidos; como Juana ...bourou, Delmira Agustini, ...Luisi y Raquel Saenz, en ...guay; como Concha Mendez, ...beth Mulder y Ana Maria ...anez Sagi, en España.

...plena fuga de poetas hacia ...egocio o hacia el futbol, las ...as varoniles, redoblan sus ...ores, juntan las huestes y ...ores, ...gan sus nobles labaros. ...la desercion de Apolo—che... "auto"—, Minerva—casco y ...—invade el campamento liri...

...a caracteristica: las poetisas ...tañio eran viejas y feas las ...ogaño son jovenes y guapas. ¿Qué mejores signos de Poesia ...la Belleza y la Juventud...?

LA POESIA Y EL AMOR

...jerarcas de la Estrofa dan ... a Mercurio Trigémista y ...oran al Eros clasico.

O bien abren el alma a los ...sueños, en un desmayo mistico:

...ame proche de mon corps!
...puis, regarder fuir, san regret
...tourment,
...rires infideles,
...donne ton coeur et ton
...consentement
...la nuit eternelle.

...Su estirpe, su belleza, su refi...miento intelectual y social, le ...categorias excelsas. Lejos ...la ortodoxia, por su curiosidad ...saciable, recuerdan a las damas ...de Port Royal. Cerca de lo sun...tuario por sus vidas lujosas, evo... a los proceres del Renaci...miento italiano, que, como Victo...ria Colonna, eran el cruce de las ...Musas con las Gracias.

...A ARGENTINA MARUJA VIDAL

...banderada de la nueva hues... la argentina Maruja Vidal vue... y se remonta, como con dos ...as con dos libros: "Los latigos ...isibles y ¡Amor, Amor!"

..."Los latigos invisibles" di... cuenta el año pasado en un ...tulo de "ABC". Dijimos que ...libro "sangra Amor". Rico de ...oramas por fuera—en un sun...oso periplo de grandes hoteles, ...erbios transatlanticos y lujosas ...villas"—, se ufana en la moder...idad del automovil y del avion. ...poco Cook, un poco Gotha, ...ofrece las seducciones de un ..."Noticiario" de 'cine'. Pero ...bien se adentra en los pano...ramas del alma con incursiones ...profundas como estas:

...yo era la rosa de fuego,
...encendida de pasion.
...Ahora soy la Dolorosa,
...las siete espadas en el
...corazon...!

....

...peregrinos que pasan por mi lado
...piden de beber,
...les muestro mi cantaro vacio:
...Hermano... ¡No puede ser!

...Esta Samaritana gentil siente ...misericordias por el peregrino se...diento y olvida que su propia sed ...abrasa a ella. Y esta sed in...saciable clama en su segundo vo...lumen, "¡Amor, Amor!," con un ...grito, que une la alarma y ...auxilio.

...re el sugestivo volumen una ...ndida invocacion de tonos ...icos:

...en mi ayuda, Amor, hijo de ...

...Mas en seguida, la modernidad ...muestra el desnudismo del alma. ...la estupenda "Carta a un ...hombre" leemos:

Yo no sabia lo que era amar,
y tú me inculcaste ese veneno.
Y ahora te llevo en mis ojos,
te llevo en mi boca...,
te llevo en mi cuerpo!

...en un reto de poetisa airada, ...mujer libertada y nueva, ex...clama:

¡Ah! Tu no eres un hombre,
porque, si lo fueras,
todo tu amor propio se rebelaria
al decirte que ya no te quiero.

...Bien pronto el alma lirica se re...monta, como una garza del Ro...mancero:

Ay, saudades; ay, saudades;
...dme hasta Portugal
...deteneos en Cintra,
...alli me quiero quedar...!

Y la Samaritana, sedienta, so...lloza junto a su cantaro vacio.

LA ESPAÑOLA MARGARITA FERRERAS

La misma estirpe neoclasica, ...igual inquietud novisima. El ...libro tiene un titulo ironico: "Pez ...en la tierra." Pero esta bajo el ...baldaquino lirico de San Juan de ...la Cruz, con aquel lema sacrosan...to:

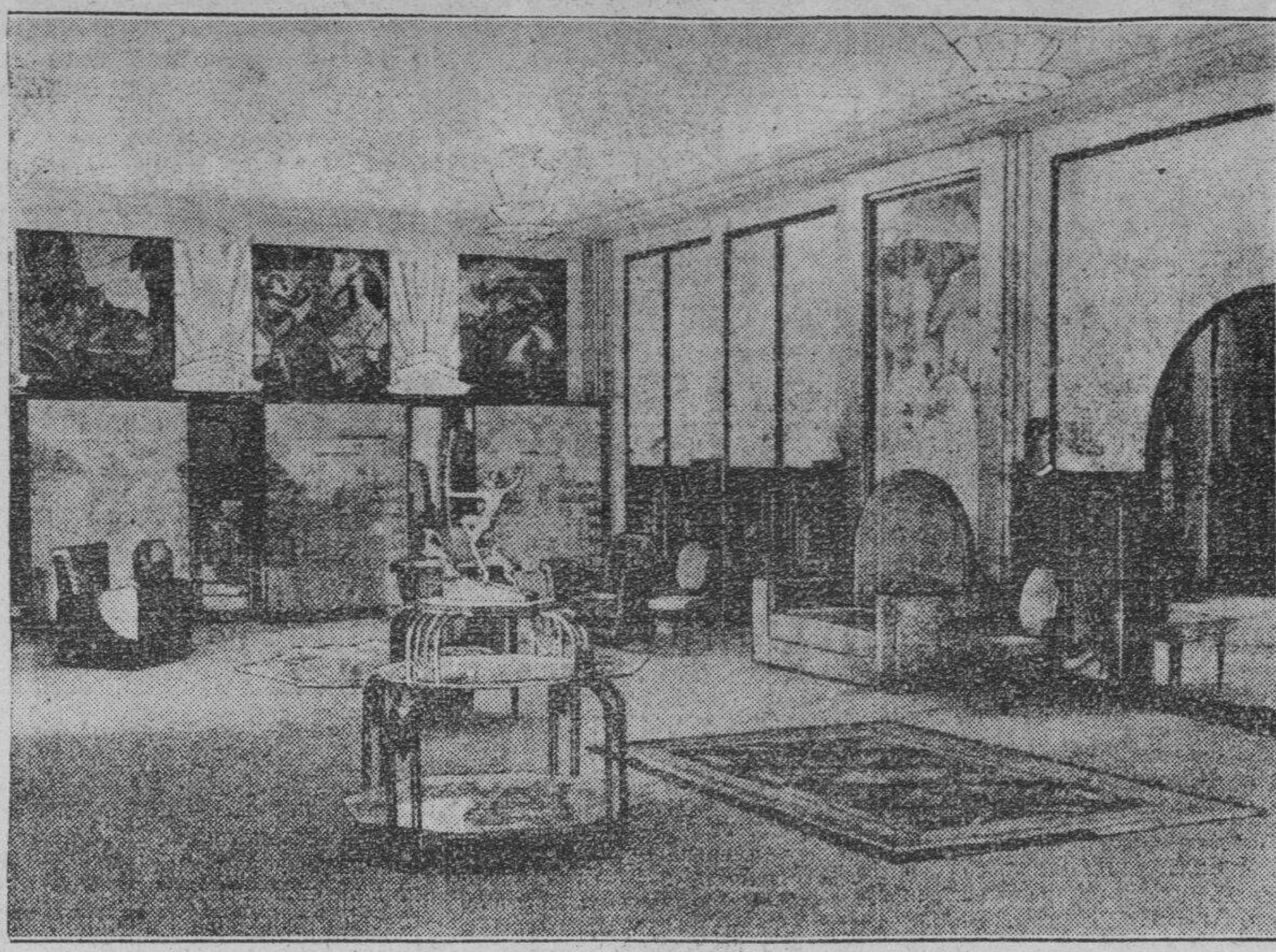
...Estabame en mi muriendo
...y en ti solo respiraba.

....

...Yo me metia en su fuego
...sintiendo que me abrasaba...

La primera pagina nos detiene ...con su fina, profunda interroga...cion:

DECORACIONES ULTRAMODERNISTAS



El mobiliario de esta habitación es de estilo ultramodernista. Se puede adoptar esto para cualquiera habitación, en grande o pequeña escala, y si se quiere, con pretensiones mas modestas. El tono negro de la pintura en las paredes y en los cuadros ofrecen un aspecto singularmente llamativo.

Todas las provincias estaran representadas en la convencion de la Liga de Damas Catolicas

Algo de cocina

Cuando un huevo no haya quedado bien pasado por agua puede volverse a echar en la cacerola donde se haya hervido para terminar su coccion aun cuando le falte el extremo del cascaron, pues si se le mete un alfiler en sitio visible no se saldra nada de su contenido. Cuando el huevo esta a punto, se le quita el alfiler y se sirve.

Una cosa que muchas cocineras ignoran y que es, sin embargo, digna de tenerse en cuenta, es que no debe echarse nunca la sal a la carne antes de asarla, sino despues, cuando esta lista.

¿Quien tira esos hachazos
cortando las amarras de mi fe?
¿quien cambia el rumbo de mi vida...?

Combates de Cupido y Psiquis blasonan estas paginas fervidas. De repente, junto a los gritos del "Evohé", el solozo de la meditacion:

Y deseo la muerte
por amor a la vida.
Nutrida de mis lagrimas
se abre, desfallecida,
la flor de mi sonrisa.
Soy la llama de un cirio.
En interno martirio,
me consumo en mi misma.

Y luego filosofica, como Aspa-
Hombre de Pensamiento,
te convido a Emocion...
sia, y femenina, como Eva:

¿Se quiere una forma mas nueva de la seduccion femenina?

TRIPTICO SUNTUARIO

¿Soñar! He aqui el supremo don de poesia. Estas "Samaritanas sedientas", simbolos de los nuevos tiempos, son tambien las sacras vestales cuyas votivas lamparas arden perennemente de amor. Componen el moderno Triptico suntuario: Talento, Juventud, Belleza. Son la Poesia hecha mujer. Mas tambien, y principalmente son la mujer hecha Poesia—C. C.

Del pirotallado

Un marco de madera pirotallada como el que se reproduce en el grabado, se tiñe con un color antiguo. El dibujo se pasa sobre la madera y se queman todos los contornos, teniendo cuidado de no disminuir la importancia de la decoración con relación a los fondos. Para evitar este defecto de las aficionadas, es preferible quemar mas bien fuera del trazo del contorno que en el mismo trazo. Para que el adorno quede en relieve se rebajan los fondos un milimitro aproximadamente. Todo lo que en el grabado esta en negro es lo que hay que quemar. Terminado el pirotallado se toma papel lizo de buena calidad y con el se suavizan los angulos interiores y exteriores del marco. El marco se tiñe por el derecho y por el reves con courbaril puro, al que se añadira un poquito de ebano para darle cuerpo y obtener un tono antiguo. Despues de seco el oro se bruñe con la piedra de agata, para que brille. Despues se encera con ambrina y se saca brillo.

La Junta Directiva de la Liga de Mujeres Catolicas decidio definitivamente celebrar su sexta convencion anual en los dias 10 y 11 de febrero de 1934. Para preparar debidamente el terreno, Mrs. Annie C. Reid (Kingcome), fundadora de la Liga, se fue a bordo del SS Mayon a Iloilo, Zamboanga, Cebu y Bacolod. Desea ella que en esta convencion esten debidamente representadas todas las secciones de provincias para que ella a su vez pueda presentar un report completo de las actividades de la Liga de Filipinas en el Congreso Internacional de Ligas de Mujeres Catolicas en Roma que se celebrará desde el 26 de Marzo al 7 de Abril de 1934. Mrs. Reid fue nombrada "delegada oficial" y la Sra. de Don Norberto Romualdez, Da. Beatriz, delegada "participante". Estas señoras se irán a Roma para el Año Santos.

La archidiocesis de Manila tambien se prepara. De provincias llueven cartas de adhesion prometiendo mandar delegadas. La seccion de Sta. Ana es la primera en secundar el movimiento.

El Sabado por la tarde se hizo la organizacion de Sta. Ana con la asistencia de algunas señoras de la Junta Central. Estuvieron, la presidenta general Srta. Manuela Gay, Da. Margarita Quintos de Ansaldo, Da. Leonarda Limjap de Ubaldo, Da. Margarita T. Gavino, Da. Felisa Francisco y hermana, y la secretaria, Srta. Mercedes Arroyo.

Da. Concepcion Felix de Rodriguez que conoce bien la psicologia humana sabe que hay que azucarear la superficie para que aparezca menos arduo el trabajo. Y eefctivamente a las cuatro en punto llegan las señoras, y la mesa estaba preparada; una sulenta merienda les esperaba en la espaciosa casa de Mrs. Rodriguez. Conching Calderon, la hija, experta en el Arte Culinario, tuvo a todas muy sorprendidas, y satisfechas con su pansit luglug, biscochos, tamalis y suman.

Despues de la merienda, la comitiva se trasladó al convento de Sta. Ana en donde se hizo la reorganizacion. Fr. German Doncel, celosisimo parroco, abrio la sesion con una alocucion breve pero sustanciosa, urgiendo a todas a ser apostoles verdaderos de la Fe. Que no sea—dijo el orador—la seccion de Sta. Ana el fruto de una momentanea decision, y que todas continuen en su labor para el bien suyo, y para la santificacion del projimo.

Da. Concha despues rogo a todas que cooperen con la Liga Madre. Demostro, en pocas palabras, de como una puede hacer mucho, diciendo que la mujer, dondequiera que este, y por su naturaleza, vive para servir a la humanidad.

Siguio despues la eleccion de las Dignatarias de la C.W.L. de Sta. Ana para 1934, siendo elegidas las siguientes:

Presidenta, Da. Felina de Sta. Ana; Primera Vice Presidenta, Da. Andrea de Marquez; Segunda Vice Presidenta, Da. Felicidad de Panis; Secretaria, Da. Salud Roxas de Macalintag; Tesorera, Da. Teresa Medel de Andres; miembros: Da. Concepcion F. de Rodriguez, Da. Magdalena Alvia, Da. Consolacion Tejada, y Da. Eusebia Pablo de Santiago.

Los deberes de la mujer como ama de casa

La vida de relacion impone a la mujer moderna algunas reglas sencillas, de uso muy frecuente, que desconocen, sino no en absoluto, en muchos de sus detalles, la mayoria de las mujeres. La persona que encuentra en su casa el bienestar que necesita, en ella se refugia para recrearse y olvidar, en esos ratos, todos los trabajos de la vida.

La mujer es la encargada de hacer felices a todos los de la casa y la que imprime su personalidad hasta en el ultimo rincon de ella; tiene que cumplir con sus deberes no considerandolos como una carga pesada, con lo que aburre y aleja de si a todos los suyos, sino con alegria y optimismo, sugestionando e influyendo favorablemente en los que, por necesidad o por gusto, tengan que pasar más o menos tiempo a su lado.

Ahora vamos a entrar de lleno en el tema que tanto os interesa: "El servicio de la mesa".

Vamos a tratar, primero, del servicio de una mesa en familia y con invitados de confianza, y despues del servicio para una mesa de etiqueta y un banquete. En realidad, en lo esencial todos los servicios son, poco más o menos, iguales y hay reglas, por lo tanto, aplicables a todos ellos. A lo que digamos de una comida en la intimidad hay que agregar algunos detalles para que resulte una comida de etiqueta.

Una advertencia muy importante. Si quereis que la persona encargada de la mesa sirva con soltura y naturalidad el dia que tengais invitados, es indispensable que a diario, cuando sirve en familia, lo haga sin omitir ningun detalle, porque si domina perfectamente el servicio evitará observaciones y cuchicheos con el ama de la casa, que en lugar de atender unicamente a las personas que sienta a su mesa, comparte este cuidado con el de vigilar lo que hace el criado y dar ordenes.

El que sirve tiene que estar pendiente de todos los comensales para que estos encuentren en su sitio, y en el momento, cuanto necesiten para la comida. De esta manera no tienen que pedir nunca nada y el conjunto resultará mas ameno y distinguido. Ademas, los detalles que al parecer son mas insignificante en el servicio, son precisamente los que dan la nota de buen gusto.

¿Cómo se pone la mesa?

Para evitar la dureza del tablero y evitar tambien que el calor estropee la madera se coloca sobre la mesa una manta fina. Hay señoras que ponen debajo de la manta, sujeto en las cuatro esquinas, un hule fino, y hay tambien franelas especiales de hule por uno de los lados. Los hules, en realidad ,no son indispensales; las mantas, si, porque ademas de ser practicas, el mullido que proporcionan es muy agradable.

Sobre la manta se coloca el mantel. No voy a hablar aqui de cómo tienen que ser las mantelerias, porque ya lo he dicho en otras ocasiones, y ademas, porque, seguramente, tratare de ellas en otro momento. En medio de la mesa se coloca un centro de cristal, plata o porcelna que se adorna con flores, plantas naturales o frutas. Para el adorno de la mesa suprimid, en absoluto, las plantas artificiales.

Para el almuerzo o comida de medio dia, se pone para cada comensal un plato llano; a la derecha del plato, el cuchillo y la pala del pescado y a la izquierda, el tenedor de carne y el de pescado. El cubierto de pescado se pone en la parte de fuera y el de carne inmediatamente despues del plato.

Detras del plato se colocan la copa del agua y las de los vinos y a la derecha una jarrita pequeña con agua.

Las servilletas se ponen encima del plato y sobre ellas el pan.

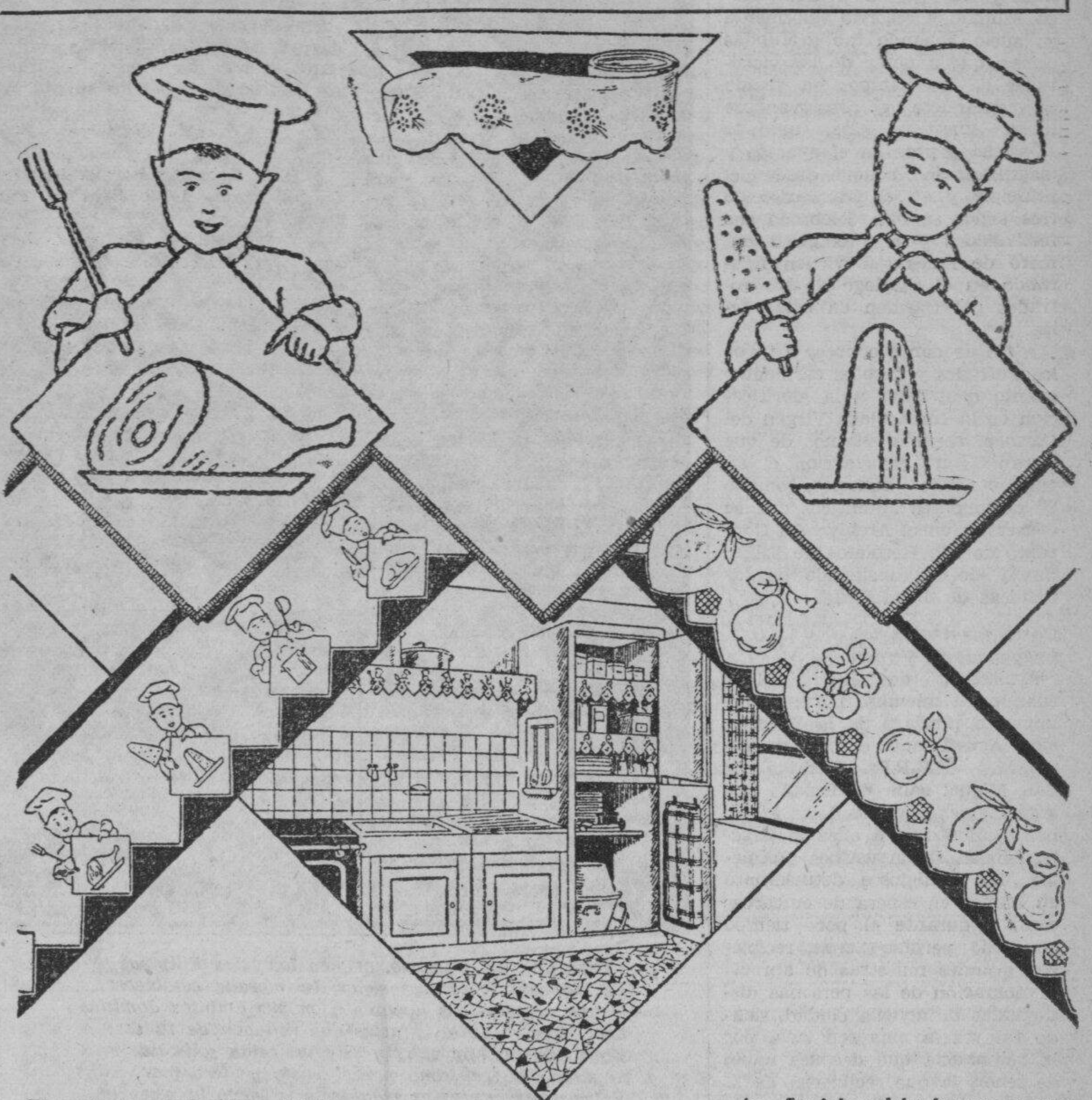
Cuando hay invitados, no creo necesario decir que se ponen servilletas limpias para todos los comensales.

Tambien se colocan sobre la mesa varios saleros pequeños.

Debajo de las copas y al lado de la pala del pescado se pone el portacuchillos.

Cuando esta puesta la mesa, se ponen las sillas; y cuando todos los comensales estan colocados en su sitio, se empieza el servicio de la mesa.—MARIA JESUS.

Para elegantizar la cocina



El grabado presenta nuevos modelos de tapetitos para vasares que además de su utilidad, dan un sello de elegancia y visualidad a la cocina. El mas sencillo de estos tapetitos es el que se ve en la parte superior que por su enorme sencillez no se ha detallado; es de forma ondulada por su parte volante y entre las ondas lleva un ramito de bordado abierto. De los otros dos, uno lleva unos cocineros que señalan o guardan motivos culinarios; el otro se adorna con frutas y lineas que simulan un doble tapete. La labor debe hacerse a punto de tallo o de cadeneta en colores alegres que sean lavables, pues no hay que olvidarse que precisamente por la utilidad que estos tapetes prestan, hay que lavarlos muy a menudo. Todos los modelos van festoneados en el extremo volante.

LAS CONSECUENCIAS DE UN TESTAMENTO CURIOSO

Los viajeros que pasan no lejos de Burdeos, por la posesion Frimount, en Saint Andres de Brissac, se muestran asombrados al ver un espectaculo verdaderamente original y pintoresco. Se trata de que andan entre las viñas y olivos labradores vestidos de una forma estrafalaria, que mas bien parecen una mascarada que unos sencillos aldeanos que trabajan en el campo.

Uno de los viajeros ha dicho: He visto con gran asombro arar a dos yuntas de bueyes, conducida una por un bailador de Hula de Hawai y la otra por un torero español. Un escoces de la montada cuida del castillo y un maharaja indio guarda las vacas en el campo. He visto tambien un mandarin chino regando los tomates y a un cosaco cuidando de las ovejas.

Y al preguntar la razon de estas vestimentas, me han explicado que el dueño de esa posesion, el conocido jockey Barlow, oriundo de America, al morir ha legado una inmensa fortuna, ganada en todos los hipodromos del mundo. El finado siempre fue en vida un hombre muy alegre e ironico, y al abandonar este mundo ha tenido una ultima ironia, que ha causado la hilaridad de los habitantes de la comarca. Y ha sido la siguiente: Ha dejado a cada uno de sus servidores y amigos una cantidad de diez mil francos, pero con una condicion: que cada uno de ellos se pusiera un vestido de la gran coleccion que Harlow tenia en su guardarropa. Cada uno de sus herederos ha recibido un vestido exotico y para recibir los diez mil francos tendrá que usarlo por lo menos durante un año.

Barlow, que era un apasionado coleccionista de los mas variados y tipicos trajes de las diversas regiones de cada una de las partes del mundo, discurrio que su ultima broma seria convertir los alrededores de su propiedad en zona internacional, y con ello carnavalesca, contando para ello con el amor, campesino a la herencia.

"LA VANGUARDIA" de Barcelona.

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
631 Florentino Torres,
Sta. Cruz, Manila.

ESTE RADIO "PHILCO 60 B"
Es el MEJOR que Vd. puede comprar

porque Es un Radio Pequeño con el FUNCIONAMIENTO de un EQUIPO GRANDE

porque ES DE TONO PERFECTO Y ALOJADO EN UNA CAJA PERFECTA.

porque Tiene características de un radio grande—control automático del volumen—altoparlante dinamico de tamaño ordinario—esfera registradora de estaciones iluminada.

Provea a su hogar de un VERDADERO radio!

PHILCO
Un Instrumento Musical de Calidad—

VEALO—OIGALO—COMPRELO—DISFRUTE DE BUENOS RATOS OYENDOLO—

H. E. HEACOCK CO.
MANILA
Iloilo Cebu — Davao Baguio

CARMINATIVO DEL DR. JAYNE
para CALAMBRES, DIARREA y COLICO

Si Ud. ha padecido de colico y calambres, si su cuerpo se ha debilitado, agotado, por la diarrea, si la acidez del estomago, gas y congestion de alimento le han deprimido mental y fisicamente, *entonces Ud. sabe lo que significa tener a mano un remedio seguro y eficaz para un alivio inmediato.*

No hay necesidad de sufrir, no hace falta privarse de un alivio rapido—el Carminativo del Dr. Jayne es de efectos seguros, rapidos y sin peligro—un remedio agradable e inofensivo que remueve la causa del malestar. Millones de familias sanas agradecidas recomiendan el Carminativo del Dr. Jayne y no podrian estar sin el.

DR. D. JAYNE & SON, Inc.
Filadelfia, Pa., E. U. de A.

Pot Carb .0295 gm., aq. amm. .027 gm., chloretone .0259 gm., Gl. ext Rhei .067 gm., Fl. ext. Zingib .0161, alcohol 1.0526, syrup 1.7267 gm., Ol Cardam .0005 gm., Ol. cinnam. .0023 gm., Ol lavandul .0001 gm., aqua q s 4cc.

(44 c)

M.E.C.D. 2016

CRONICA RELIGIOSA

COMO FUE TRAIDA LA VIRGEN DEL CARMEN

Curación de un devoto.—Primera iglesia y convento de San Sebastian.—Fundación de una cofradia

El dia 5 de Mayo de 1621 fue el dia memorable en que la devocion a la Sma. Virgen del Carmen surgio por primera vez lozana y vigorosa en el archipielago Filipino y recorrio velozmente su suelo, echando tan profundas raices, que a pesar de las vicisitudes de los tiempos ha venido acrecentandose y conservandose hasta nuestros dias, como lo atestigua y pregona el aparato y magnificencia conque desde el principio y en el transcurso de tres siglos se han celebrado sus festividades y el prodigioso numero de fieles que vienen figurando en el catalogo de los cofrades del Carmen en estas Islas.

A fin de dar a conocer a todos los Cofrades y devotos carmelitas cuanto contribuye a la glorificacion de la Inmaculada Virgen del Carmen, seguros estamos de que leeran con satisfaccion el siguiente relato historico, tomado de documentos autenticos que se conservan en el Archivo del Convento de PP. Recoletos de Filipinas y de lo consignado en las cronicas de dicha Orden.

Como fue traida la imagen de la Virgen

Era el 18 de Julio de 1617 cuando un miembro ilustre y ornamento preclaro de la Recoleccion Agustiniana, el celebre cosmografo M.R.P.Fr. Rodrigo de San Miguel salia de España por segunda vez para las Islas Filipinas conduciendo a ellas la tercera Mision de Agustinos Recoletos. Los Religiosos detuvieronse en Mejico en espera de embarcacion, y durante el poco tiempo que alli permanecieron, recibieron grandes muestras de aprecio y veneracion de las personas distinguidas de aquella ciudad, siendo tal vez la mas señalada, por la resonancia que despues habia de tener, la que recibieron de la observantisima Comunidad de Carmelitas Descalzas del Convento de San Jose, y fue una milagrosa imagen de Nuestra Señora del Carmen de la que se desprendieron las Religiosas en testimonio del cariño que profesaban a los Padres Recoletos. Aquellos Religiosos recibieron la bendita Imagen de la Madre de Dios como un don inapreciable que el cielo les enviaba, y con muy buen acuerdo constituyeron a la celestial Señora Capitana de su larga y peligrosa navegacion, durante la cual se manifesto varias veces de manera evidente el soberano imperio que la Reina de los cielos ejerce sobre las furiosas tempestades del mar embravecido, arribando felizmente a las playas filipinas sin el menor contratiempo que lamentar, a fines de dicho año 1617.

Iglesia y convento de San Sebastian

Por aquel entonces, el noble caballero D. Bernardino del Castillo, Maestre de Campo y Castellano de la fuerza de Santiago de Manila, y su esposa Da. Maria Enriquez de Cespedes dama no menos ilustre por su piedad que por la nobleza de su linaje, donaron a los PP. Recoletos una casa y campo que poseian extramuros de la ciudad y a sus expensas construyeron una Iglesia y convento bajo la advocacion del glorioso martir San Sebastian.

Aquella nueva Iglesia fue inaugurada solemnemente el dia 5 Mayo de 1621 y por primera vez en Filipinas, la Reina del Carmelo fue solemnemente colocada en el trono que se le habia preparado entre festejos extraordinarios, seguidos de un solemne Novenario al que concurrieron todas las autoridades eclesiasticas y civiles y un gentio inmenso de Manila y sus contornos.

Un favor extraordinario

Posesionada ya la Santisima Virgen del Carmen de aquel sitial, riquisimo en los afectos de amor y veneracion con que los PP. Recoletos y sus devotos se lo ofrecian, muy pronto se dejo ver que lo aceptaba gustosisima dejando sentir al punto su influencia bienhechora en favor de sus devotos. Bien pronto la fama de los innumerables favores que del trono de la Sma. Virgen del Carmen brotaban incesantemente, corrio por todos los ambitos de Filipinas. La Iglesia se lleno de ofrendas que los fieles agradecidos presentaban en testimonio de los beneficios recibidos, y la devocion a la Madre del Carmelo extendiose por todas las provincias del Archipielago, penetro en todos los hogares, y atrajo hacia si con fuerza irresistible los corazones de los filipinos. A robustecer esta naciente devocion en el pueblo filipino, contribuyo no poco un suceso muy ruidoso que tuvo lugar en la ciudad de Manila, un favor extraordinario que en el mismo año de 1621 se digno otorgar la Sma. Virgen del Carmen al muy ilustre Sr. D. Juan Velez, Dean de la S.I.C., suceso que dio ocasion a que se fundase la Cofradia del Carmen.

La fe en la Virgen le cura

Hallabase el Sr. Velez postrado en cama de gravisima enfermedad, deshauciado de los medicos, perdidas por completo las esperanzas en todo humano remedio, y en situacion tan critica y desconsoladora, pidio con grandes instancias a los PP. Recoletos le llevasen a su casa la santa Imagen de nuestra Señora del Carmen.

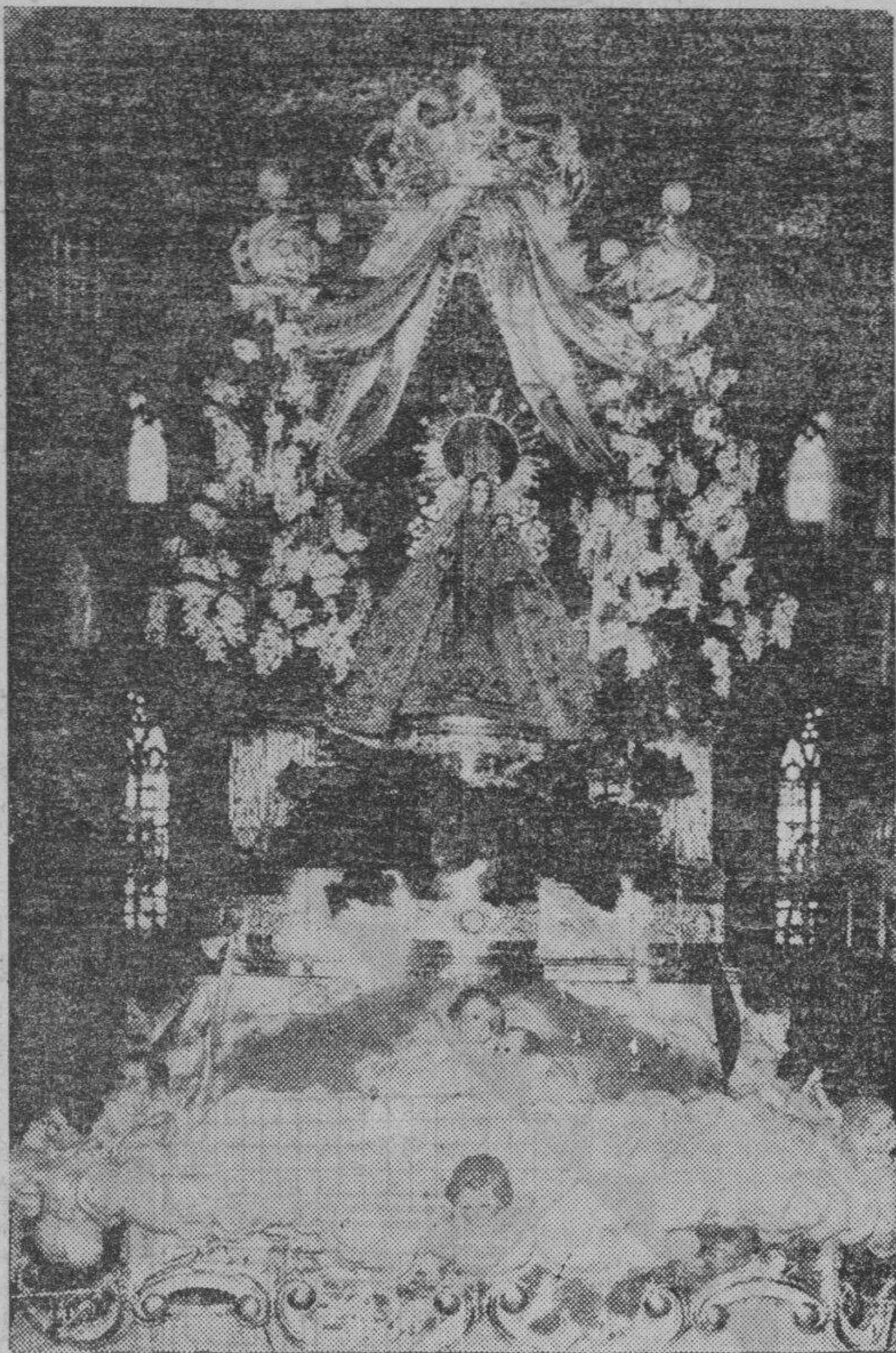
Los religiosos Recoletos accedieron gustosos a los deseos del ilustre moribundo, y la bendita imagen fue llevada a la casa del Sr. Dean, quien al fijar su ya vidriosa y vacilante mirada en aquella divina Señora, toda bondad y dulzura y que parecia invitarle a pedir cuanto necesitase, hizo una fervorosa oracion acompañado de varios religiosos. La presencia de Maria junto aquel lecho de muerte se dejo sentir al punto. El Sr. Velez observa que repentinamante se calman y desaparecen los agudisimos dolores que le afligen, que su abatido espiritu se reanima, que su desfallecido cuerpo recobra subitamente las fuerzas, y todo alborozado de alegria al experimentar tan prodigiosa transformacion, salta de la cama y postrado ante la bendita Imagen de Maria, invita emocionado a los asombrados circustantes a darle gracias por tan singular beneficio: el Sr. Velez estaba completamente curado.

Fundacion de la Cofradia del Carmen

Para dar publico testimonio de su gratitud, hizo celebrar en honor de la Sma. Virgen del Carmen una de las fiestas mas solemnes y ruidosas que han tenido lugar en Manila; mas aun, para perpetuar la memoria de tan insigne beneficio, pidio y obtuvo del Ilmo. Sr. Arzobispo de Manila las facultades necesarias para fundar una Cofradia o Hermandad con el titulo y bajo la proteccion y amparo dt Nuestra Señora del Carmen. Los PP. Recoletos por su parte promovieron el oportuno expediente con todas las formalidades de derecho, acudiendo para ello a los Superiores de la esclarecida Orden del Carmen, solicitando de ellos la autorizacion necesaria al efecto. Por Letras dadas en 26 de Noviembre de 1650, 10 de Junio de 1682, 19 de Agosto de 1691 por los Superiores Carmelitas se establece y confirma esta Cofradia, facultando al R.P. Prior del Convento de Recoletos de San Sebastian de Manila y a sus sucesores para fundar y erigir la Cofradia en otras ciudades y lugares de Filipinas que juzgare conveniente, y autorizando ademas a dicho P. Prior y a los sacerdotes expresamente delegados por él, para poder admitir a los fieles que lo soliciten en dicha Cofradia, y para bendecir e imponer el santo Escapulario haciendo participantes a los que lo vistan de todas las gracias y privilegios que por concesion de la Santa Sede estan vinculados a esta sagrada librea. Tal es el origen de la devocion a la Virgen del Carmen y de su Ilustre Cofradia en la Iglesia de San Sebastian, que desde entonces tomo nuevos vuelos y desperto entusiasmo indescriptible en el pueblo filipino, y el celebre Novenario consagrado anualmente a la Virgen del Carmen, aquel Novenario, durante el cual se organizaban grandes romerias hasta de los mas apartados pueblos, llego a formar epoca memorable en los anales del culto de Maria en Filipinas, por la extraordinaria pompa y magnificencia en él desplegadas, y que felizmente, al correr de los tiempos viene perpetuandose hasta nuestros dias.

Fr. X.

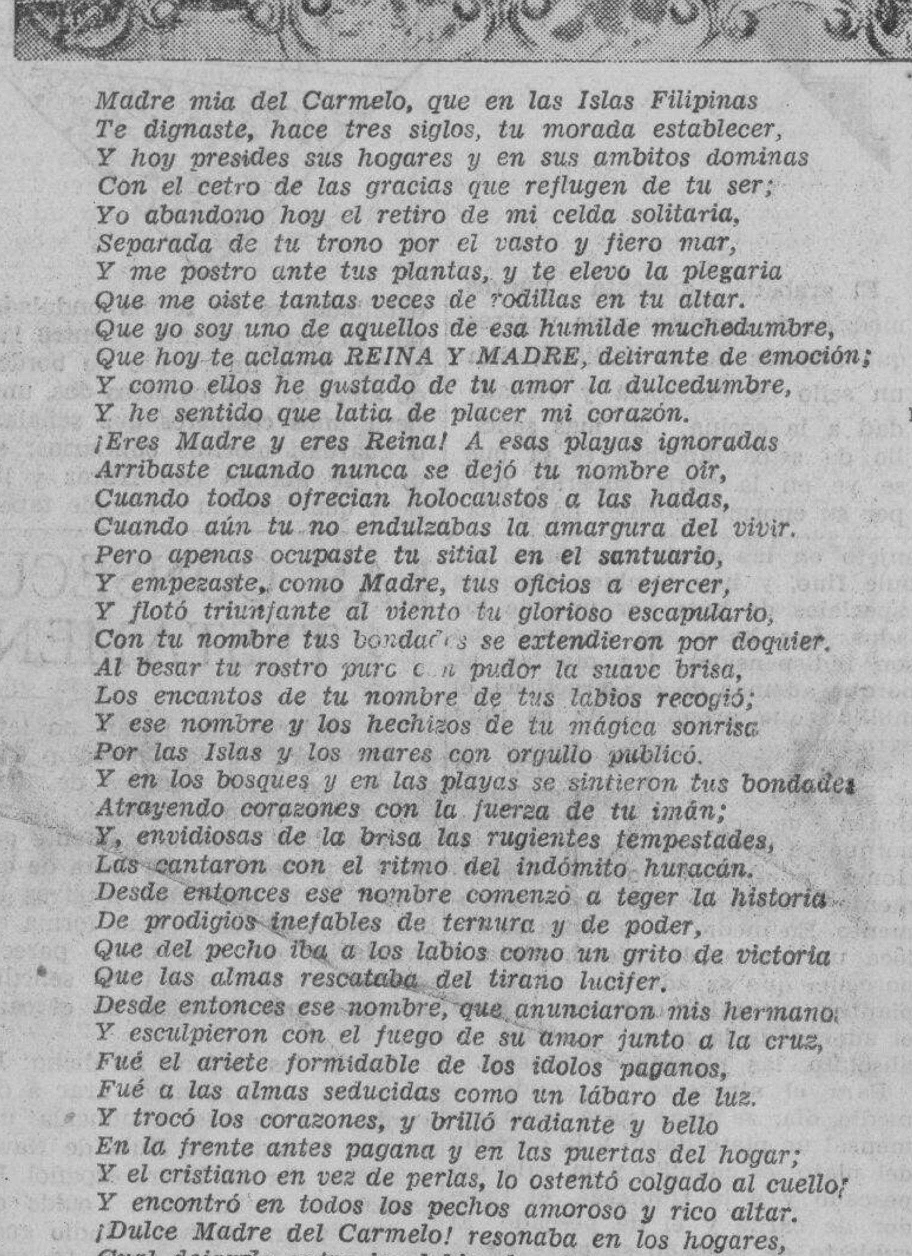
La Virgen Del Carmen



Madre mia del Carmelo, que en las Islas Filipinas
Te dignaste, hace tres siglos, tu morada establecer,
Y hoy presides sus hogares y en sus ambitos dominas
Con el cetro de las gracias que reflugen de tu ser;
Yo abandono hoy el retiro de mi celda solitaria,
Separada de tu trono por el vasto y fiero mar,
Y me postro ante tus plantas, y te elevo la plegaria
Que me oiste tantas veces de rodillas en tu altar.
Que yo soy uno de aquellos de esa humilde muchedumbre,
Que hoy te aclama REINA Y MADRE, delirante de emoción;
Y como ellos he gustado de tu amor la dulcedumbre,
Y he sentido que latia de placer mi corazón.
¡Eres Madre y eres Reina! A esas playas ignoradas
Arribaste cuando nunca se dejó tu nombre oir,
Cuando todos ofrecian holocaustos a las hadas,
Cuando aún tu no endulzabas la amargura del vivir.
Pero apenas ocupaste tu sitial en el santuario,
Y empezaste, como Madre, tus oficios a ejercer,
Y flotó triunfante al viento tu glorioso escapulario,
Con tu nombre tus bondades se extendieron por doquier.
Al besar tu rostro puro con pudor la suave brisa,
Los encantos de tu nombre de tus labios recogió;
Y ese nombre y los hechizos de tu mágica sonrisa
Por las Islas y los mares con orgullo publicó.
Y en los bosques y en las playas se sintieron tus bondades
Atrayendo corazones con la fuerza de tu imán;
Y, envidiosas de la brisa las rugientes tempestades,
Las cantaron con el ritmo del indómito huracán.
Desde entonces ese nombre comenzó a teger la historia
De prodigios inefables de ternura y de poder,
Que del pecho iba a los labios como un grito de victoria
Que las almas rescataba del tirano lucifer.
Desde entonces ese nombre, que anunciaron mis hermanos
Y esculpieron con el fuego de su amor junto a la cruz,
Fué el ariete formidable de los idolos paganos,
Fué a las almas seducidas como un lábaro de luz.
Y trocó los corazones, y brilló radiante y bello
En la frente antes pagana y en las puertas del hogar;
Y el cristiano en vez de perlas, lo ostentó colgado al cuello;
Y encontró en todos los pechos amoroso y rico altar.
¡Dulce Madre del Carmelo! resonaba en los hogares,
Cual dejando entre los labios las dulzuras de la miel;
Y corria entre las brisas por los bosques y los mares,
Inundando de esperanzas al más misero bagel.
¡Dulce Madre del Carmelo! repitieron las montañas,
Y en sus cumbres asentaron tu magnifico sitial.
Y de alli pasó a esculpirse en altivas espadañas
Que hoy adornan tus santuarios que creó el amor filial
Eres Madre cual ninguna, que a este pueblo Filipino

(Continua en la Pág. 19)

Durante el novenario



Fotografia del interior de la iglesia de San Sebastian tomada durante el novenario a la Virgen del Carmen.

La Virgen del Carmen y sus cofrades

Maria aparece envuelta en un finisimo cendal de gracias singulares, dignas de la Madre de Dios. Fue prefigurada en las gloriosas matronas de Israel, en la Hija del Rey circuida de vistosos colores, ya en el templo de Salomon cuajado de oro y pedreria como en la zarza de Moises y en el trono de Ezequiel, nimbado del arco iris. Ella, dice S. Agustin, nos dio la salud, "salvando a la Humanidad agonizante, cual coadjutora de la Redencion." Si, la Virgen, por su humildad, es aquel nardo cuyo aroma ascendio oloroso ante los ojos del Altisimo. Entonces el Rey salio de su pabellon andando como gigante, el camino que recorreria para vestirse de carne humana. Esto habia sido vaticinado por Elias en la "nubecilla pequeña, cual huella de hombre, que sube del mar y se deshace en lluvias torrenciales". (Reg. III. 17.) Maria Santisima que en el Cantico de los canticos se denomina flor de los campos, lirio de los valles y decoro del Carmelo, tiene pues un nombre nuevo, un titulo que condensa las excelsas prerrogativas de los demas; es el lema del profeta del Carmelo, el mortal de los grandes vaticinios.

Al llamar "nubecilla a la Virgen Carmelita, la nombramos "humildisima por excelencia," o sea, Emperatriz de la gloria, segun lo declaro Ella misma en el Magnificat. Su humildad soberana se mide por las profundidades del oceano y la excelsitud de los cielos. Esta "nubecilla" se deshizo en lluvias, Ntra. Sra. del Carmen, exclama el P. P. Fabo, nos trajo y envia su santo Escapulario, que es lluvia de gracias universales, porque se derrama sobre justos y pecadores; lluvia de amor que fertiliza el jardin de las conciencias; rocia la flor del almendro que nos anuncia la primavera de la inocencia; desciende sobre el granado del corazon inspirando resoluciones heroicas, se acendra en la vid de la caridad; desliese en los capullos de los azahares, de las promesas; refresca la florecilla del olvido o misericordia; cuajase en dulzura sobre las huertas de los tropicos y fecunda la savia de nuestra fe. En la violeta, el influjo del Escapulario es petalo de modestia; en la margarita, caliz de sencillez; en el lirio la abnegada mansedumbre, y en el nardo simboliza la inocencia infantil".

Cofrades del Carmen

Quien ignora los nombres de Soberanos Pontifices que, deseosos de extender el culto de Maria por medio del Santo Escapulario, han derramado los tesoros de la Iglesia en un pielago de gracias e indulgencias parciales y plenarias a favor de sus Cofrades?

Sixto IV, Gregorio XIII, Urbano VI, Clemente VII y Juan XXII colmaron de privilegios a los carmelitas. La Venerable Orden Tercera y los que visten el Escapulario del Carmen se hallan difundidos por el universo de modo admirable desde su fundacion por el carmelita, S. Angelo en la Sicilia y en Roma el 1230. Ellos han sido uno de los mas firmes y solidos baluartes del cristianismo por sus costumbres, vida mortificada y meritos relevantes. Muchos de estos fieles han tenido hasta apariciones sobrenaturales.

La Virgen del Carmen hablo varias veces a Isabel de Jesus. A Lucas de Aguilar le acompaña a su casa despues de la comunion: y a la admirable Luisa Zaragoza trata la celestial Señora como amiga intima por innumerables veces. Si nosotros nos vemos por nuestras faltas harto distanciados de estos dichosos seglares, cofrades del Carmen, procuremos imitarles en la fidelidad a la gracia y en su fervorosa devoción a Ntra. Sra.

Damas y Caballeros, Cofrades todos del Carmen: Vivamos tambien de recuerdos gloriosos, porque es dulce y amable para un hijo la grandeza de padre! Poseemos la filiacion espiritual de heroes y de santos que llenaron el mundo con sus proezas y hazañas. Somos hijos de Maria del Carmen: en las Islas Filipinas, tiene un templo digno; una Basilica donde miles y miles de adoradores explayan sus almas venturosas. Acudamos a la Virgen, y ella nos cobije bajo los pliegues de su Escapulario y librea ahora y en la eternidad.

P. MIGUEL Avellaneda, A.R.

Las directoras de la Archicofradia

Grupo de las directoras de la Archicofradia de Ntra Sra. del Carmen. De izquierda a derecha: Srta. Maria Sanz, conciliaria; Srta. Patrocinio Velez, conciliaria; Srta. Pacita Zaragoza, secretaria; Sra. Julia V. de Ortigas, presidenta; Sra. Maria de Summers, vice-presidenta; Sra. Rosario de Perez, Tesorera; Sra. Rosario Vda. de Azaola, y Sra. Mercedes de Borromeo, conciliarias.

SOL DE HERMOSURA

Igual que el naufrago vuelve a la orilla
si la borrasca loca se fué,
y vuelve al nido una avecilla,
rotas las alas y herido el pie;

* * *

así, ceñido al diario ejemplo,
mustio y exhausto de tanto andar,
Virgen del Carmen, corro a tu templo
y como un día, vuelvo a rezar;

* * *

rezar, cantando que en la jornada
el mal y el dolo tienden la red,
que el mundo es fuente envenenada,
en cuyas aguas sacie mi sed;

* * *

que afan de gloria y hambre de oro
gasto mis sueños de juventud,
y así con ellos se fué el decoro,
como en el hueco de un ataud.

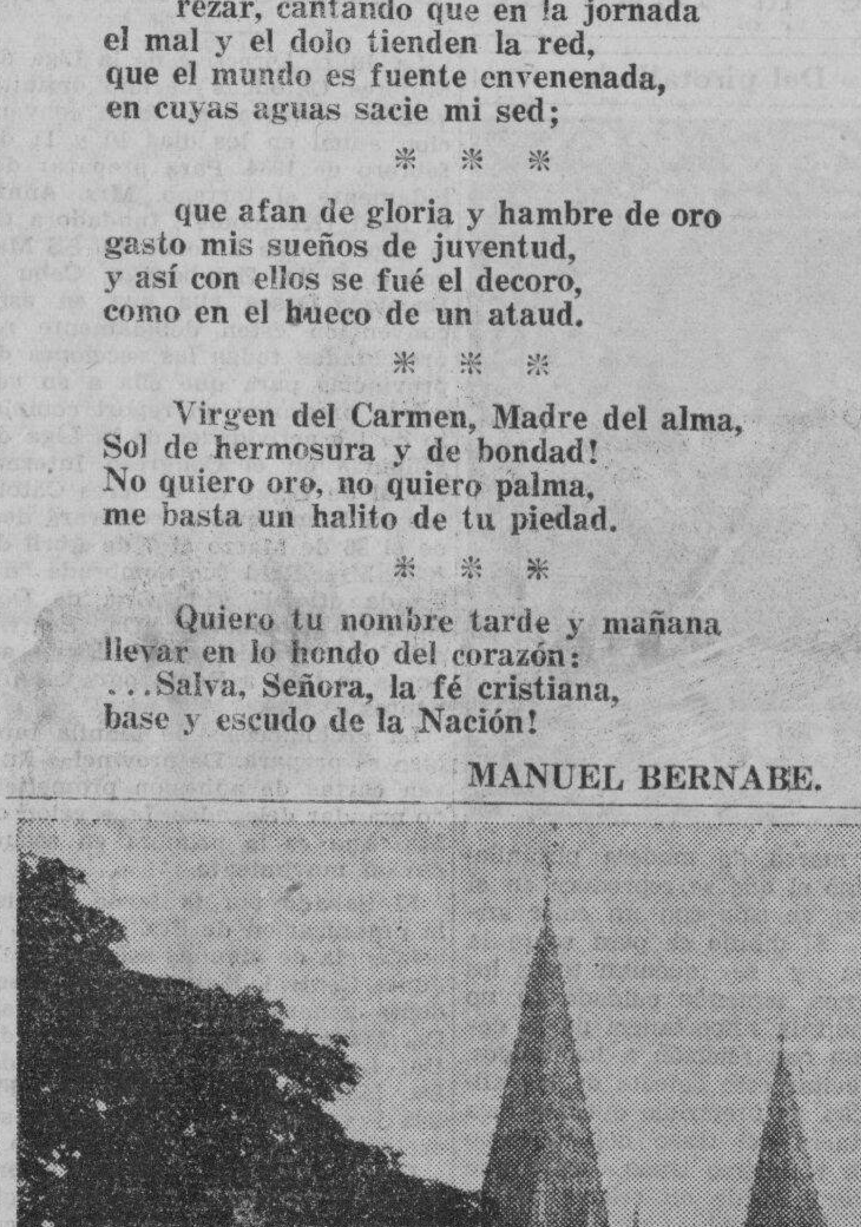
* * *

Virgen del Carmen, Madre del alma,
Sol de hermosura y de bondad!
No quiero oro, no quiero palma,
me basta un halito de tu piedad.

* * *

Quiero tu nombre tarde y mañana
llevar en lo hondo del corazón:
...Salva, Señora, la fé cristiana,
base y escudo de la Nación!

MANUEL BERNABE.



La basilica de San Sebastian

Noticiero Religioso

(Continuación de la pagina 12)

de Letrán

8:00—Catedral—San Agustin—S Ignacio— Capuchinos— Binondo — Quiapo—Santa Cruz—San Marcelino—Ermita — Benedictinos —Ateneo de Manila (Observatorio)—Malate — Singalong — Sta. Ana—Tondo — Gagalangin — Recoletos—Espiritu Santo — Parroquia de San Jose (calle Magdalena).

8:15—Sto. Domingo.

8:30—Sta. Mesa—Paco.

9:00—San Francisco— Quiapo—Santa Cruz—San Miguel—Ermita—Espiritu Santo.

9:15—San Marcelino.

9:30—Sto. Domingo—Benedictinos

10:00—Catedral — Capuchinos — Quiapo— Santa Cruz— San Sebastián — San Marcelino.

10:30—Recoletos.

11:00—Benedictinos.

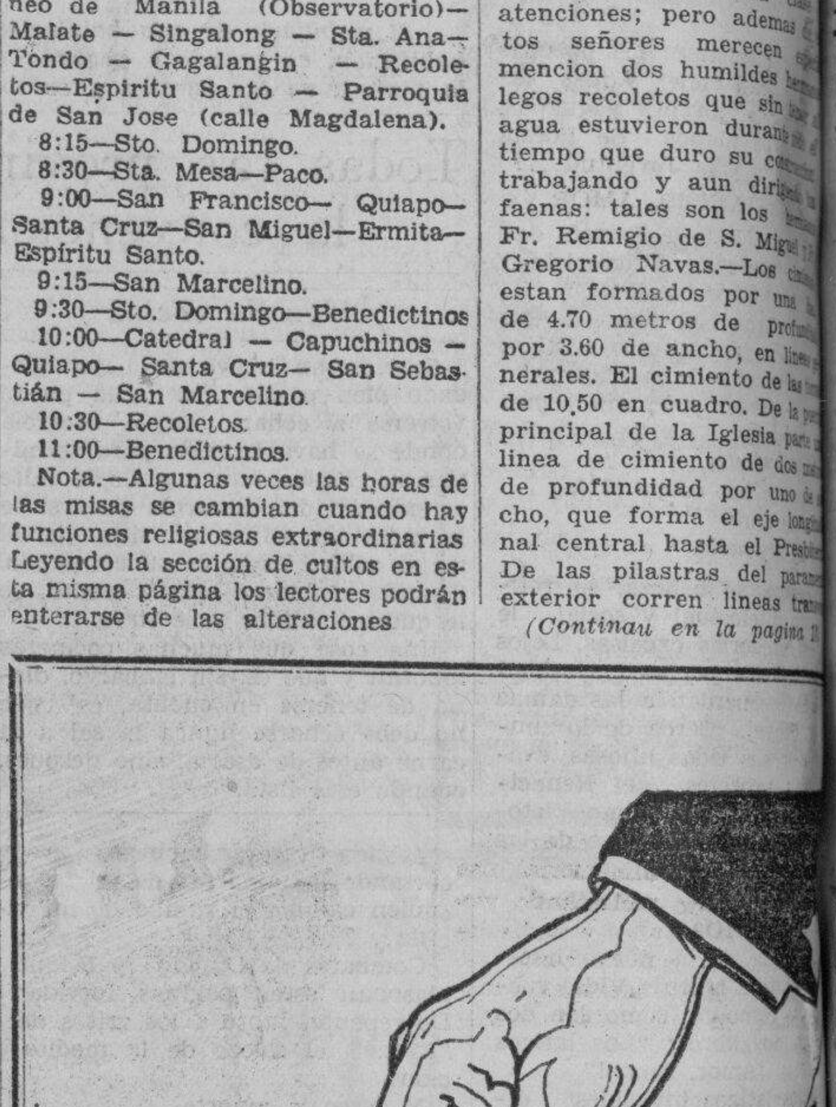
Nota.—Algunas veces las horas de las misas se cambian cuando hay funciones religiosas extraordinarias Leyendo la sección de cultos en esta misma página los lectores podrán enterarse de las alteraciones

La basili[ca] hermosa d[e] S. Sebastia[n]

La Iglesia de San Sebas[tian de] los PP. Recoletos de Manila [don]de se venera la milagros[a ima]gen de Ntra. Sra. del Car[men] en donde estos dias se esta [cele]brando el tradicional Nov[enario] es indiscutiblemente la mas [her]mosa y esbelta de Filip[inas y] puede competir con las mas [sun]tuosas de Europa y Americ[a...] toda de hierro forjado y fu[ndido] pesando todo ello 501.821 [to]neladas. Su estilo es puro [goti]co. Fue el año 1888 cuando [co]menzo su construccion term[inan]dose el año 1891 siendo su [inau]guracion en Agosto de este [mis]mo año que se celebro con [gran]des y ruidosas fiestas en las [que] tomaron partes las altas [autori]dades eclesiasticas y civiles.

Su construcion:—Los datos [que] aqui citamos estan tomados [del] archivo del Convento de [San] Sebastian. Los planos de la [igle]sia se deben al Ingeniero [...] Genaro Palacios y fue co[nstrui]da en los talleres de la So[ciété] Anonime d'Entreprises de [Tra]veaux publiques en Bruselas [Bél]gica, en los que ocupa el p[uesto] de Jefe del Servicio tecnico [...] J. Bazain y el director a[dminis]trativo, Mr. M. Besquet. P[ara el] montaje del templo la casa [cons]tructora envio a los señores [...] Pedro Brakel y Don De[...] Carpentier que merecieron [de los] PP. Recoletos toda clas[e de] atenciones; pero ademas [de es]tos señores merecen [especial] mencion dos humildes her[manos] legos recoletos que sin [...] agua estuvieron durante [todo el] tiempo que duro su co[nstruccion] trabajando y aun dirig[iendo las] faenas: tales son los [hermanos] Fr. Remigio de S. Migu[el y] Gregorio Navas.—Los ci[mientos] estan formados por un[a...] de 4.70 metros de profu[ndidad] por 3.60 de ancho, en line[as ge]nerales. El cimiento de las [...] de 10,50 en cuadro. De la p[uerta] principal de la Iglesia parte [una] linea de cimiento de dos m[etros] de profundidad por uno de [an]cho, que forma el eje longi[tudi]nal central hasta el Presbi[terio.] De las pilastras del param[ento] exterior corren lineas tra[...]

(Continau en la pagina [...])



al ofrecer Rositas ofrece usted un cigarrillo de calidad porque en cada cajetilla—

HAY un Buen Cigarrillo Filipino fabricado por la

TABACALERA

M.E.C.D. 2016

FILIPINAS Y JAPON

Por L. Gonzalez Liquete

CAPITULO XII.

Japon en su aislamiento.—Carácter e importancia de este voluntario retiro.—Fracaso de las tentativas de ingleses y rusos.—No obstante esta política, no ceso el comercio filipino-japones.—Algunos incidentes posteriores a la proscripción de los españoles.—Muerte e inhumación de Ucondono en Manila.—Llegan a esta capital los leprosos japoneses.—Son alojados en el hospital franciscano.—Estado floreciente de Manila en el siglo XVIII.—Concurrencia del comercio japonés.—Artículos japoneses.—Juicio de escritores extranjeros.—Introducción clandestina de la civilización europea.—Estudio de la ciencia medica occidental.—Agresión de los rusos.—Buques balleneros norteamericanos a la vista del Japon.—Los americanos salvan a naufragos japoneses.—Varios incidentes significativos.—Intrigas holandesas.—El rey de Holanda interviene.—Anúnciase la expedición de Perry.

Decretada y puesta en practica la proscripción de los extrangeros y de su comercio en la forma y con las tremendas consecuencias y los sangrientos sucesos que ya han referido en los capítulos anteriores, quedo el imperio japonés enteramente aislado del resto del mundo, privado de todo contacto y relación con todas las demás naciones, con excepción de China, a cuyos comerciantes concedió el gobierno de Yedo autorización para establecer una factoria, bajo las condiciones humillantes y las restricciones y limitaciones expresadas, en la isla artificial de Deshima, donde, en el transcurso de doscientos diez y siete años (217) de su estancia en aquella prisión—que eso era, en realidad, la factoría holandesa—nunca fueron relevados enteramente de las molestias, cargas y medidas de represión que se les impusieron desde el principio. Recuérdese que a fines del siglo decimoctavo (1790) solamente era admitido en el puerto cada año un buque, el cual no podía cargar más de 350 toneladas de cobre, pero con libertad plena para conducir las demás mercancías.

No obstante esta conducta del gobierno japonés con respecto a los extranjeros, convendrá tener presente que la política exterior de los shogunes Tokuhawa fué siempre de paz. La expulsión de los extranjeros y su exclusión del comercio del país eran medidas de precaución propias de la época y acordes con la conducta observada por las naciones europeas entre sí. Creían, no sin razón, que el trato continuado con los extranjeros, que introdujeron una religión extraña a las tradiciones nacionales, e ideas, usos y costumbres enteramente contrarios a los del país, era un grave peligro para el orden público, que el gobierno estaba resuelto a conservar a toda costa. Con la prohibición a los japoneses de construir buques de altura y abandonar el país y con el cierre de los puertos a los extranjeros, procuraron los shogunes impedir toda comunicación del pueblo con el exterior. Las tentativas que hicieron repetidas veces los ingleses y rusos para reanudar las relaciones comerciales con el Japón fracasaron en absoluto, no logrando su objetivo esas naciones hasta la segunda mitad del siglo décimonono, cuando, con la caida de los Tokugawa, varió por completo de rumbo la política japonesa y se efectuó un cambio radical en la situación del país.

En lo que toca a las relaciones del Japón con nuestro país, es oportuno relatar algunos incidentes y episodios ocurridos en el período de la sistemática persecución de los misioneros cristianos y sus discípulos y conversos y aún después de decretada la expulsión definitiva de los españoles. No había dejado de advertir el gobierno de Madrid la conveniencia de mantener las relaciones mercantiles entabladas por la iniciativa de los españoles de Manila en los últimos años del siglo décimo sexto. El rey de España, por real cédula de 4 de junio de 1609, mandó que se conservase la buena correspondencia con el emperador japonés, juntamente con el floreciente comercio que se había establecido entre Manila y los puertos del imperio vecino.

Ya se han hecho mención del destierro de españoles y japoneses cristianos durante el mando de D. Juan de Silva (1609-1616) y del afectuoso recibimiento que en Manila se hizo a todos, y, especialmente, a los desterrados japoneses que llegaron en aquella ocasión, entre los cuales se hallaban dos tonos, D. Justo Ucondono y D. Juan Naytadono. Uno de estos insignes japoneses murió poco tiempo después, y por sus virtudes y méritos, se celebraron solemnes funerales y se le hizo un magnífico entierro, siendo sacado su cadáver de la capilla ardiente a la calle en hombros del gobernador general y de los magistrados de la audiencia, y luego fué conducido en igual forma a la iglesia por el comisario del Santo Oficio y los superiores de las ordenes religiosas.

En medio del tumutlo de pasiones que imperaba en el país de los japoneses y contrastando con la crueldad de que dieron indudables muestras sus autoridades contra los extranjeros que se habían establecido allí, resulta edificante el conocido episodio del destierro de los leprosos indígenas de que nos hablan los cronistas de aquella época y que el franciscano Huerta relata en estos términos: "Por los años de 1632 arribaron a este puerto y bahía de Manila ciento cincuenta leprosos cristianos desterrados del Japón, y después de acordada su admisión por el Gobernador y Capitan general, D. Juan Niño de Tabora, y demás autoridades fueron recogidos aquellos constantes confesores de Jesucristo en el hospital de que vamos haciendo mérito." Se refería el denominado de Santa Ana, fundado, costeado y conservado por los esfuerzos de un humilde lego franciscano desde 1578, es decir cuando apenas se había consolidado la dominación española en estas islas, y que tomo desde entonces el nombre de Hospital de San Lazaro. (Fr. Felix de Huerta: "Estado geografico, etc.")

El aislamiento del Japón no fué absoluto en lo que respecta a Filipinas durante los doscientos diez y siete (217) años en que los holandeses disfrutaron del monopolio exclusivo del comercio exterior de aquel imperio, ni en el tiempo transcurrido desde la expulsión de los españoles (1624) hasta la apertura de los puertos japoneses a los europeos a principios de la segunda mitad del siglo pasado. A mediados de la centuria décimoctava, Manila era, con respecto al comercio, una ciudad mucho más famosa que por otros conceptos. Y dice sobre el particular el P. Delgado: "Según lo que he visto y experimentado, no hay otro mayor en Europa; y puede competir con el de Sevilla y Cádiz, así por la abundancia y riqueza de los géneros, como por la diversidad de las naciones que a él concurren, no solo de toda el Asia, sino también de Europa; pues apenas se echara de menos alguna de cuantas habitan su espacioso ámbito, como tengo escrito en otra parte. Este comercio está fundado por el comun de los vecinos matriculados en Manila y prohibe a los extranjeros, aunque sean de Nueva España..." ("Historia de Filipinas" del P. Delgado.)

Este mismo notable y caracterizado historiador pasa luego a relatar los generos de comercio que afluían a estas Islas en su tiempo (1749-54), período empleado, probablemente, en escribir la obra), y dice:

"Viene también de la China y del Japón loza y platos, con porcelas tan especiales, que a lo menos la materia no se halla semejante en otra parte del mundo, con finisimas labores, colores y dorados permanentes y durables.

Además, fabrican ya todo género de vidrios, imitando a los de Europa, aunque no tan sólidos y durables; espejos, redomas, frascos y cuanto ven de nuevo los ojos del chino, que todo lo remeda, hacen escritorios con ludidísimos charoles y embutidos, y son inimitables en los bordados, no cediendo a los de Europa, con la excelencia y singularidad de ser todos estos generos mucho mas baratos y abundantes, respectivamente, que los de Europa. La lencería no se distingue del lino de Europa, siendo así que es de yerba, y comunmente la usamos, no solo para vestir, sino también para el servicio de los altares, en sobrepellices, albas, manteles y otras piezas necesarias. El coco fino es tan precioso como el mejor cambray; las gasas, llanas y labradas. Y aunque muchos años ha cesado el comercio con el Japón, nunca han faltado en Manila las ricas mercancías de aquel imperio, pues las conducen los chinos en abundancia, menos el oro y la plata, que no las traen ni aún en objetos labrados.

"Lo que es más de admitir son las menas de exquisita y finísima porcelana, tan excelentes y baratas. En Europa solo hemos visto la porcelana fina en veneras o joyas esmaltadas, más aquí traen de China platos, tazas, picheles, palanganas, salvillas, jarros, vasos, copas, tinteros, salvaderas y cuantos géneros de vasijas son imaginables, esmaltadas de dicha porcelana sobre cobre de muy delicadas labores y colores sobresalientes y durables, de las que ví en 1749, todo el Parian de los sangleyes surtido, y lo que más admira son los precios tan sumamente bajos, que casi con ellos ruegan a los compradores, con ser tanta su abundancia, y lo que excede a toda ponderación es que trajeron el año pasado, así en labores como en colores, hechuras y todo lo demás."

Del aprecio en que se tenía en Manila a estos artículos de porcelana y cobre se hallan muestras ciertas en varios conventos de esta capital, donde se conservan planchas metálicas de ornamentación y tibores y jarrones de la época de los misioneros y mártires del Japón.

Volviendo al asunto del aislamiento del Japón, en general, nos adherimos a la opinión de historiadores imparciales o, por lo menos, libres de preocupaciones religiosas, de que el Imperio del Sol Naciente no tiene por qué lamentarse de haber cortado toda comunicación oficial, diplomática y comercial con las demás naciones. En efecto, no experimentó por ello pérdidas directas de mucha consideración. La verdad es que nada podía haber aprendido de las naciones europeas en el siglo décimoséptimo tocante a la tolerancia religiosa, la moralidad internacional, la amenidad del trato social, ni aun en lo referente a una de las reglas fundamentales de la civilización moderna: la puerta abierta e iguales oportunidades para todos. Así y todo, no se puede negar que el Japón quedó alejado de ese modo de la atmósfera de la competencia internacional y por espacio de casi dos siglos y medio no tuvo ninguna oportunidad de iluminar su inteligencia al calor de esa emulación universal y recibir inspiración del comercio de las ideas.

La sirena del Pasig clamara en vano por mas victimas

Manila se distingue con sus puentes provistos de salvavidas.-Idea de Murphy.-Que misterioso iman impulsara a los desesperados, a los hastiados de la vida, a zambullirse en el Pasig?

Por LEONCIO C. MAGNO
Redactor de *La Vanguardia*

La Sirena encantada que segun la leyenda popular, tiene su morada en el rio Pasig, debe estar muy recelosa de los que intentan reducir el numero de los que cada año pierden para siempre en sus dominios.

Y tiene razon para estar asi. Desde tiempo inmemorial esa sirena ha estado reclamando victimas de año en año, y nadie ha pensado poner coto a tanto sacrificio de vidas humanas, mofándola en sus fatales designios.

Sentido practico vs. la leyenda

Ningun gobernador general ha creido la leyenda de la sirena encantada. Todos la desecharon como una mera creacion de la fantasia y de los viejos que antaño evitaban que sus caros nietos se ahogaran, aventurandose a nadar en el caudaloso rio de romanticas y sombrias historias.

Sin embargo...

La sirena existe, si hemos de creer a los viejos narradores de leyendas y sigue atrayendo victimas y mas victimas en el transcurso de estos tiempos de la radio y la vida febril; existe y ha surgido hoy la atencion de nuestro gobernador general.

Como se explica que, no obstante el gran numero de hombres, mujeres y niños que ya han buscado su muerte en el Pasig, muchos insisten en bañarse en ese rio tan preñado de secretos peligros?

¿Hay algún iman misterioso?

A que se debe ese afan de zambullirse en el rio Pasig, a pesar de que los periodicos con frecuencia publican noticias de cadaveres encontrados y personas ahogadas en el?

¿Hay algun iman que se esconde bajo sus aguas y atrae a todos?

Nadie puede descifrar el misterio. Y mientras los viejos hablan a sus hijos y a sus nietos de la leyenda de la sirena encantada el gobernador general dotado de espiritu practico, no trata de llegar al fondo del misterio sino de impedir que el misterio siga acarreando funestas consecuencias.

Puentes que se parecen a barcos

Por primera vez en la historia de Filipinas y de toda la humanidad quizas, la Sultana del Pasig ve hoy que los puentes que la civilizacion ha construido en esta comarca del progreso, presentan algo extraño a los ojos del turista amigo de novedades.

Algo extraño tienen que resultar necesariamente para cualquiera pues, sin dejar de ser puentes, resultan hoy unos extraños barcos con sus salvavidas en todos los costados, listos para todo caso de emergencia.

Por si uno cambia de idea a ultima hora

El moderno Puente Jones, y los antiguos puentes de Sta. Cruz, Colgante y Ayala, que se levantan como obras notables de la ingenieria sobre el caudaloso rio Pasig, estan atrayendo en estos dias la atencion publica con los salvavidas que en sus barandillas ha mandado colocar el gobernador general.

El publico comenta a su modo esta idea novedosa y los guasones llegan a decir: "Ahi esta. Por si no has tocado en el "sweepstakes y decides acabar con tus penas, arrojandote al rio Pasig, pero en el agua cambias de idea y decides seguir viviendo, puedes gritar para que el primer transeunte te eche un salvavidas".

Las ideas de Murphy

Pero dejemos que el publico comente a su modo las cosas. Cada uno puede decir lo que quiera. Y veamos que ideas ha tenido el gobernador general Murphy, al pedir del alcalde de Manila Don Tomas Earnshaw, por conducto del secretario del interior, Sr. Teofilo Sison, que el ingeniero de la ciudad Sr. Santiago Artiaga viera la mejor manera de dotar de salvavidas a los puentes del rio Pasig.

Los documentos oficiales que obran en el departamento de ingenieria de la ciudad, son bastante laconicos, y no demuestran mas que el deseo del jefe ejecutivo de reducir el numero de muertes que cada año esta ocasionando el rio Pasig. Los funcionarios de la ciudad, al principio, se quedaron perplejos, pero acabaron por convencerse de que Murphy tenia razon y decidieron inmediatamente atender el requerimiento, sin pedir del jefe ejecutivo mas aclaraciones.

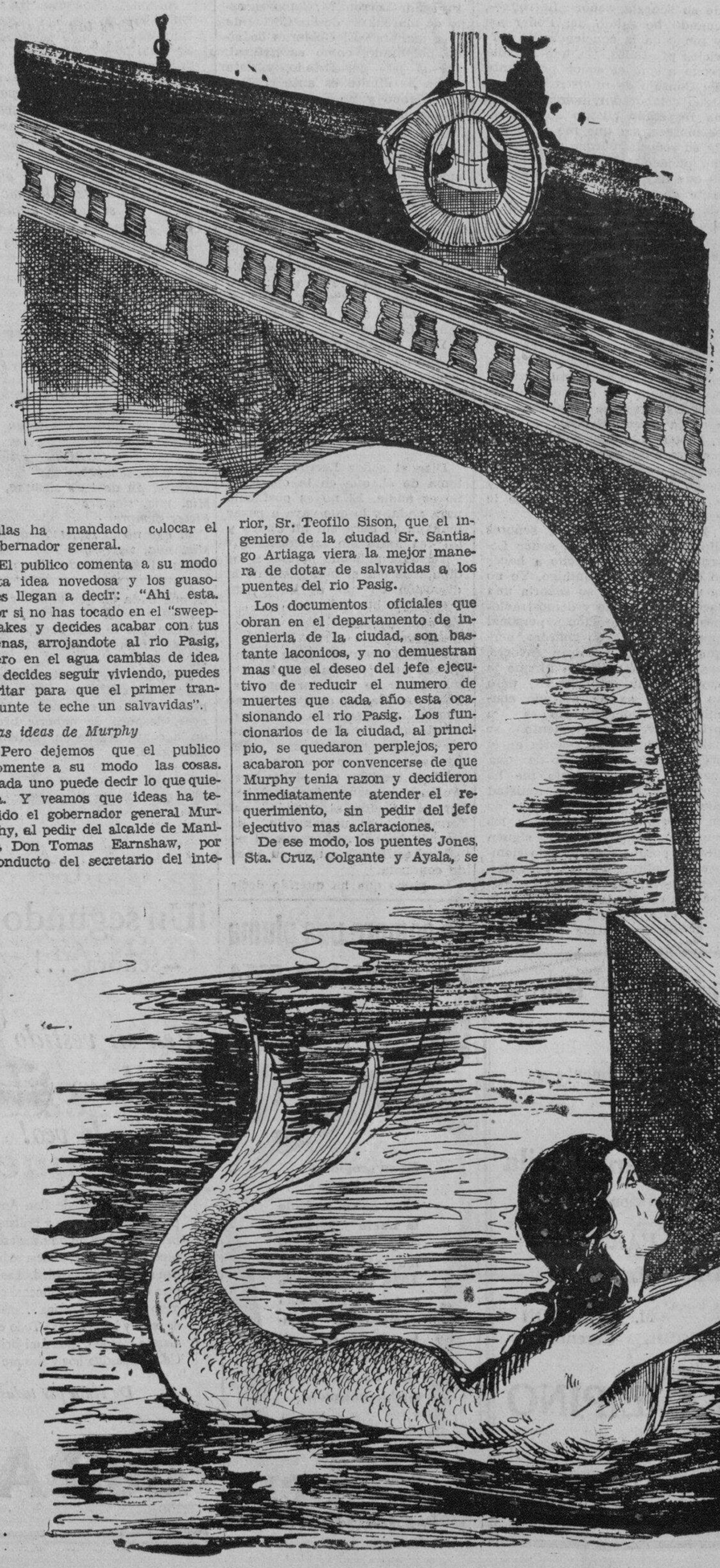
De ese modo, los puentes Jones, Sta. Cruz, Colgante y Ayala, se han convertido bajo el encanto de unos salvavidas, en unos barcos, sin dejar, desde luego, de ser lo que han sido, son y seran: verdaderos puentes.

Idea concebida antes de Navidad

Un detalle no consta en los documentos oficiales, y es un detalle de importancia porque relaciona el origen de los puentes con salvavidas con la santa tradicional la Navidad. Este detalle no es otro que el hecho de que el gobernador general concibio la idea de los salvavidas en los puentes, dias antes de las Pascuas de 1933.

Por este detalle, se puede decir que esta idea habra sido inspirada al gobernador general por Santa Claus que al venir a Filipinas en 1933, vio que muchos de los niños que el esperaba en los jardines del Palacio de Malacañang cuando se hizo el reparto de los aguinaldos, estaban ausentes y al preguntar por la suerte que tuvieron madres con lagrimas en los ojos le dijeron que en sus travesuras se ahogaron en el rio Pasig, atraidos por una dulce canción de la sirena.

Pero sea de Santa Claus o de Murphy, la idea es muy cristiana y predica a todos la caridad y la ayuda a los que se hunden en la desgracia, y les enseña el camino de la salvacion, indicandoles la sombria historia del rio Pasig y la necesidad de que cada cual se cuide para no ser victima de la sirena encantada que desde tiempo inmemorial tiene en el sus inexplorados dominios, si hemos de creer a los viejos...



Descubrimiento..

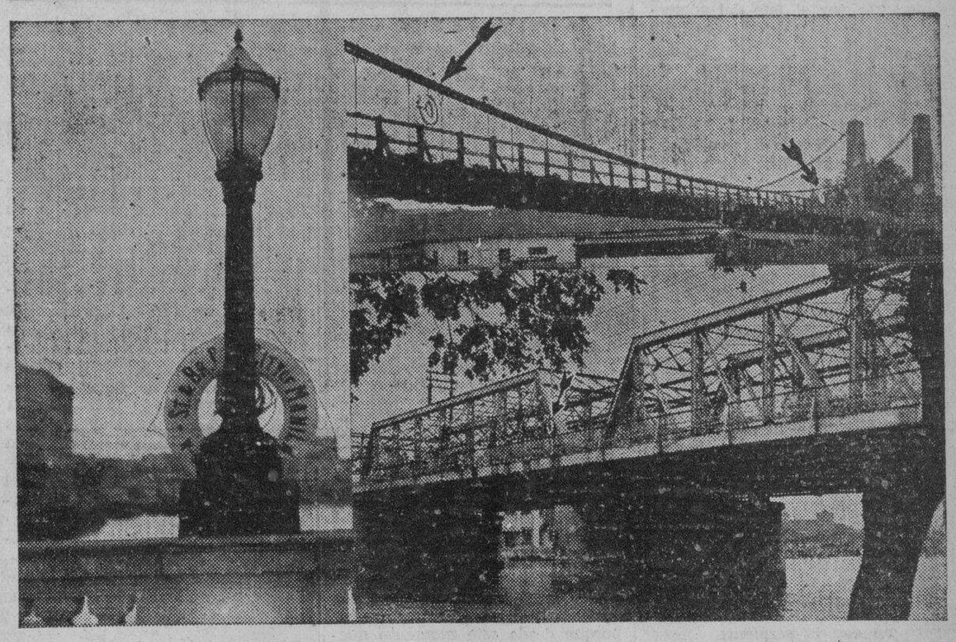
(Continuación de la pagina 12)

Mrs. Guillermo Guevara, Mrs. Francisco Sevilla, Mrs. Arsenio Bonifacio.

Las distinguidas damas despues de ser saludadas con aplausos por el publico tirando de las cintas descubrieron el monumento.

Despues del descubrimiento tuvo lugar el siguiente programa: Discurso del Rev. P. Conrado Arceaga, Parroco de Tanay, Rizal, Oracion del Rev. P. Dr. J. Ma. Pamintuan, Parroco de Sampaloc, Manila, "No mas Amor que el Tuyo" Cantado por el pueblo, Alocucion al S. C. de Jesus por el Rev. P. Irineo Lipana, Discurso por D. S. Bendaña, Seleccion por la Banda "Makabayan", Discurso por D. Lorenzo Ramos, Presidente municipal, Canto en honor al S. C. de Jesus, por la "Tanay Catholic School", y Marcha Nacional, Filipina y Americana.

Los puentes de Manila y sus salvavidas



Manila convertida en ciudad unica con estos puentes provistos de salvavidas, como los barcos, por ordenes del gobernador general Frank Murphy. A la izquierda del cuadro, una luz ornamental del puente Jones, con un salvavidas. A la derecha, en la parte superior, vista del antiguo Puente Colgante con dos de sus salvavidas señalados por las flechas; y abajo, el Puente de Sta. Cruz, en cuya parte central, marcado con una flecha también, se ve uno de los salvavidas. El gobernador ordenó la instalación de salvavidas en el Puente Jones, el Puente de Sta. Cruz, el Puente Colgante y el Puente de Ayala, en vista de los frecuentes ahogamientos y suicidios en el rio Pasig. Cada puente está provisto de 4 salvavidas.

¡Imagínese la "frescura" que se siente después!

El mejor momento del juego llega cuando después de la partida puede Vd. tomar un baño verdaderamente refrescante, con gran abundancia de la vigorizante espuma del Jabón Lifebuoy. El Jabón Lifebuoy restablece su vigor, hace desaparecer su agotamiento corporal a través de los poros de su piel y protege su salud contra el riesgo de gérmenes, especialmente si se ha cortado o lastimado la piel.

Un producto de la casa de Lever Brothers Company Cambridge, Mass.

JABÓN SALUDABLE LIFEBUOY

SMITH, BELL & CO. LTD., MANILA E-L 288-95 S.

M.E.C.D. 2016

Sensacionales Debates Parlamentarios

Un encuentro entre Lerroux y Azaña.—El leon se entiende con el leon pero no con la serpiente....—"Tengo del demonio la soberbia y a un hombre soberbio nadie le estorba"....

En las augustas camaras de nuestra Legislatura, mas de una vez se han trabado reñidas lides parlamentarias en que el verbo fogoso, el argumento contundente e irrefutable, o la buida saeta de la ironia, se han destacado. Memorables son los duelos parlamentarios entre los Quezon y Osmeña, Roxas y Paredes, Briones y Recto y otros primeros espadas de la oratoria de nuestro mundo legislativo. Las frases inspiradas, los argumentos solidos, las filigranas literarias en este duelo de ingenio y de destreza en el arte del bien hablar ya han encontrado su sitio correspondiente en los anales de la prensa.

¿Como se traban estos duelos parlamentarios en el Extranjero? En America, en España, en todos los paises avanzados, (mal puede considerarse el ingenio como patrimonio exclusivo de un pais en particular) se han librado tambien memorables encuentros parlamentarios. Uno de estos, que quizas merezca un sitio destacado en alguna historia, sobre estas lides parlamentarias, es el trabado recientemente en las Cortes españolas. El personalismo se asonia a veces, pero su embozo es tan elegante, esta tan bien dicho que casi podria relegarse al olvido ese defecto. Destacados politicos, adalides reconocidos, oradores de boca de oro e ingenio diamantino, tomaron parte en esta lucha parlamentaria, D. Alejandro Lerroux, entonces presidente del consejo de ministros, y D. Manuel Azaña, ex presidente del mismo consejo, fueron las figuras sobresalientes en este debate sensacional. La ocasion era el planteamiento por el jefe del gobierno de la crisis total. El resultado: La votacion, por la camara, de la proposicion de desconfianza, en que el gobierno quedo derrotado por 189 votos contra 81.

D. Alejandro Lerroux, segun cronica escrita por un periodista español, comenzo su discurso, con la frase famosa del gladiador dispuesto a arrostrar la muerte: "Señores diputados: Los que van a morir os saludan".

Dice despues que, ante el respeto que tiene para el regimen parlamentario, al Gobierno no le queda otra postura que tomar que la que se desprende de sus primeras palabras.

Quiere contestar a un requerimiento del señor Prieto en el que este le preguntaba si en su discurso se rozaba algo al decoro colectivo del partido socialista, y tiene que decir que no se referia ni al decoro colectivo ni al individual.

El señor PRIETO: Perdoneme el señor presidente del Consejo, pero yo no he hecho semejante requerimiento.

El león se entiende con el león pero no con la serpiente

El señor LERROUX: Yo estoy seguro de que cuando lucho con S.S. se entabla una pelea entre leones. Su señoria un leon joven y yo un leon viejo, y los leones se entienden siempre. Los que no se entienden son los leones con las serpientes. Por eso estoy seguro de que a la hora de hablar los corazones podremos entendernos.

Otra rectificacion que dice quiere hacer es la del alcance del proyecto de amnistia, al que aludio el señor Azaña; y solo tiene que decir que se dio un amplio voto de confianza al ministro de Justicia para que el lo redactase como estimase conveniente.

Dice que con el señor Azaña no se podra entender como con el señor Prieto porque el señor Azaña no tiene corazon. (Aplausos entre los radicales. El señor Azaña sonrie.)

Insiste en lo que el cree falta de corazon del señor Azaña, que dice que presume de ello el mismo, y dice que el estima que en politica hay que suplir las faltas y errores con el corazon.

Recuerda que la primera crisis surgio a consecuencia de una intervencion del señor Azaña. Habla de la politica de este, que dice no sabe si calificar de antimilitarista o de antimilitar, pues el señor Azaña sabe destruir, pero el no ha visto sus construcciones. El señor Azaña vino a la presidencia del Consejo de ministros a consecuencia de la imposibilidad de que el viniera, por su conviccion de que los socialistas no querian gobernar. ¡No se puede hacer una carrera mas rapida!

Llega a la cumbre con la presa en las garras

Se lamenta de los ataques que le dirigio el señor Azaña, y asegura que el jamas ataco directamente a los socialistas, sino que solo expreso su conviccion de que los socialistas no debian entrar en el Gobierno. Y esta misma tesis fue sostenida por el señor Azaña y sus amigos mas caracterizados en la reunion de Alianza Republicana, que se verifico al plantearse aquella crisis. Pero el señor Azaña tiene aficion a las cumbres y no llega nunca a ellas sin presa en las garras.

Sigue el señor Lerroux hablando de los terminos de aquella crisis, y añade que despues, con su etapa de Gobierno, ha puesto en peligro la Republica y la economia nacional.

No hace oposiciones al título de idiota

Acusa al señor Azaña de haberle acusado a el a un cerco en todas las crisis planteadas. Y ahora es tambien a otro cerco al que quiere someterle. Dice que el señor Azaña fracasaria en sus intentos de formar un gran partido, porque para eso hace falta una efusion que el no tiene.

D. Alejandro Lerroux, a la izquierda, y D. Manuel Azaña, protagonistas de un sensacional debate en las Cortes de España hace poco. "El Sr. Azaña", dijo Lerroux, "tiene aficion a las cumbres y no llega nunca a ellas sin presa en las garras." "Yo ambicioso" "Yo politico profesional" exclama Azaña. "Pero si yo hubiese sido un hombre ambicioso, cree su señoria que me hubiese pasado cincuenta años en una biblioteca escribiendo libros que no le importaban a nadie, ni a mi mismo que los escribia?"

Se lamenta del espectaculo que el señor Azaña dio en las Cortes, desautorizando y declarando naufrago al ministro de Accion Republicana, despues de haberle autorizado ante el.

Se dirige al señor Azaña para decirle que, terminantemente, no podra contar con el jamas personalmente, pues no quiere hacer "oposiciones al titulo de idiota". Dedica un cariñoso recuerdo al señor Santalo, desautorizado tambien por su minoria. Añade el señor Lerroux que no cree que despues de el pueda hablar nadie, porque desde este momento queda presentada la dimision del Gobierno.

La réplica de Azaña

El señor Azaña comienza diciendo que no cree penoso el momento por que atraviesa el Gobierno.

Esperaba que el jefe del Gobierno se levantaria a rebatir sus argumentos, pero no a realizar una agresion personal.

El señro Lerroux se ha saltado el debate politico y le apena no tener mas remedio que contestar las menudencias que ha tratado el señor Lerroux, que al Parlamento nada le importan.

Dice el señor Lerroux que no tengo corazon; yo creo que lo tengo; pero estimo que en un Gobierno se debe prescindir del corazon, de amigos y enemigos, para hacer en todo momento justicia. Segun lo dicho por el señor Lerroux, cumplir con el deber es no tener corazon.

Jamás he sido domesticado por nadie

Yo soy hombre que no ha sido sido jamás domesticado por nadie. El señor Lerroux hace historia y se acuerda ahora de que yo antes no he sido republicano, y esto lo hace el hombre que hizo el elogio y dijo que había que atraer a los elementos adversos al régimen.

Yo he sido reformista y no sé por qué me lo reprocha su señoría, cuando no se reprocha a don Melquiades Alvarez, que lo sigue siendo.

Recuerda que cuando se marchó de aquel partido el año 23 escribió una carta a don Melquiades en la que decía que había llegado la hora de pasarse a la República.

Entonces ingresé en la Alianza republicana y nada me reprochó entonces el señor Lerroux, sino que, por el contrario, estimó interesantísima la aportación de los inteletuales que me acompañaban.

Y a esto he de añadir, por mi cuenta, que en virtud de las luchas politicas, en las que el señor Lerroux había tomado parte, y en las cuales se había creado muchos enemigos, había numerosos elementos que no querían colaborar con el señor Lerroux, cosa que él evitó, convenciendo a esos elementos que no querían nada con él.

Después, apenas se formó el Comité revolucionario, contribuímos a que se le guardase el puesto que al señor Lerroux le correspondía, aunque había elementos que le manifestaban gran hostilidad. Sin duda, esto lo ha olvidado su señoría.

Para que esté seguro de mi antiguo afecto

El Sr. Lerroux: ¿Cómo lo había de olvidar, si luego esa hostilidad se ha manifestado varias veces en la controversía politica?

El Sr. Azaña: Pues eso lo evité yo, señor Lerroux, entonces.

El Sr. Lerroux: Nada me había dicho su señoría.

El señor Azaña: Pues sépalo, para que esté bien seguro del antiguo afecto mío hacia su señoría.

El Sr. Lerroux: Y yo se lo agradezco.

El señor Azaña sigue diciendo que el señor Lerroux alude a su obra del Ministerio de la Guerra y dice que el sabe destruir, pero no construir. Es escandaloso que su señoría diga esto.

¿Que agravios han ido a contarle a su señoria los que no tienen derecho a hablar siquiera? Añade que el señor Lerroux ha tenido el mal gusto de hablar de la rapidez de su carrera. Y recuerda el modo dramatico como entonces se le dijo y se le rogo que, en sacrificio a la Republica, formara Gobierno. Invoca el testimonio del señor Maura, que dice que es quien entonces con mayor dramatismo le rogaba.

El tremendo cuarto de hora

Si la inspiracion que ha tenido esta tarde su señoria para pronunciar un discurso tan vibrante, movido por un enojo personal, la hubiera tenido ayer tarde por otro movil quiza hubiera acertado a hacer un discurso en torno del cual nos hubieramos podido agrupar; pero su señoria no la tuvo. Su señoria esta preso por otras preocupaciones que le han impedido el libre movimiento de su animo, el libre curso de sus propias inspiraciones personales, y su señoria estaba atado, constreñido no se por que consideraciones, dejando limitada la obra del Gobierno a todo aquello que no podiamos aceptar y suprimiendo de ella lo que hubiera sido agradable. Por que se queja su señoria de nosotros si nos ha puesto en la situacion dificil en que nos encontramos? ¿Sabe su señoria cual ha sido para mi en estos dias de Gobierno Lerroux, cuando he visto que su señoria emprendia caminos que me parecian equivocados, peligrosos, alarmantes, cual ha sido mi intima tragedia al ver que un dia habia de llegar un Gobierno a las Cortes que cortara el camino de una colaboracion cordial como la que nosotros hubieramos querido prestar? ¿Lo sabe su señoria? ¿Con que derecho calumnia a mi conciencia suponiendo que he traido una maniobra politica, cuando todos saben cual ha sido mi terrible preocupacion de los dias pasados, sabiendo que llegaria este cuarto de hora tremendo en que tendria que decir a un Gobierno republicano: ¡Por ahi no! Ahi esta quien sabe—si quiere que lo diga—lo que pasa en mi conciencia; presentes estan testigos de lo que pasa en mi animo. ¿Que es eso de las pequeñas pasiones en hombres publicos, señores diputados?

No hubiera escrito libros que ni a mí mismo importaban

¿A que terreno me quiere llevar su señoria? Ahi esta solo su señoria si quiere; lo que es conmigo, no. Garras, presas en las garras, alturas, pasiones de las alturas... Señor Lerroux, al cabo de años de tratarme su señoria familiarmente en torno a la mesa de su despacho, cuando ibamos a conspirar contra la monarquia (entonces no tenia garras, ni presas, ni pasion de las alturas; no tenia ninguna tacha para colaborar con su señoria), al cabo de tantos años, su señoria me ignora profundamente. No tiene ningun interes que su señoria me conozca, no vale la pena, tratandose de un hombre como yo, pero su señoria me ignora profundamente. Su señoria me achaca todas las taras, todas las equivocaciones del politico profesional. ¡Yo politico profesional! ¡Yo ambicioso! Pero si yo hubiese sido ambicioso, ¿cree su señoria que me hubiese pasado cincuenta años en una biblioteca escribiendo libros que no le importan a nadie, ni a mi mismo que los escribia? ¿Esa es la conducta de un hombre ambicioso? ¿Cree su señoria que si yo hubiese sido un hombre ambicioso, habiendo tenido en mi poder como he tenido durante dos años y medio, y sobre todo, los primeros meses de mi Gobierno, el Gobierno provisional y el Gobierno de plenos poderes casi, con la ley de Defensa de la Republica; cree su señoria que si yo no hubiese sido un hombre de sensibilidad exquisita y de sentimientos republicanos indesarraigables, con un amor a mi pais que está identificado con mi propia vida, su señoria estaria sentado en ese banco?

En beneficio de su señoría y de todos los españoles

Yo he tenido en mi mano, señores diputados, un poder como pocos lo habran tenido en este pais en los tiempos modernos, porque he tenido un Parlamento adicto hasta el entusiasmo, porque he tenido un Gobierno compenetrado con mi pensamiento y con mi obra, sometido a todas las pruebas y que nunca quebro, porque he tenido casi los plenos poderes, y sin casi, mientras no se voto la Constitución. ¿Y sabe S. S. como he empleado todo ese poder y que he hecho de todo ese poder, en vez de dedicarme a nombrar alcaldes, gobernadores y delegados ni nada de eso, pues no conozco a ninguno ni he nombrado a ninguno? ¿Sabe S. S. en que he empleado ese poder? Pues lo he empleado en poner el pie encima de los enemigos de la Republica, y cuando alguno ha levantado la cabeza mas arriba de la suela de mi zapato, en ponerle el zapato encima. ¿En beneficio de quién? En beneficio de su señoria, como de todos los republicanos y de todos los españoles.

A un hombre soberbio nadie le estorba

Cuando al cabo de dos años y medio sale uno del Poder como se sale del Poder, señores diputados, sin deserción, sin fugas, sin miedo, sin abandonar las cargas porque uno este asustado de ellas, tirandolas como quien se espanta ante un peligro que no puede dominar, pero tampoco sin apetito, sin desgana, sin remordimiento, sin tristeza; cuando he salido del Poder asi, en el momento que parecio oportuno—y siempre he estado dispuesto a que el momento fuese oportuno, no lo dude su señoria, señor Lerroux—, cuando he salido del Poder asi y tengo en la conciencia los servicios prestados, ¿es que hay derecho a que el señor presidente del Consejo de ministros, mi antiguo colaborador, hombre a que he respetado cuanto su señoria se merece, sin que me exija nada su señoria, porque a mi no se me pueden exigir ciertas cosas, es que hay derecho a que se me trate de esa manera y se me quiera dejar, quizá en la ultima sesion de las Cortes constituyentes en el concepto de los señores diputados y en el concepto publico, como un hombre malicioso, perverso, que le ha minado el terreno a su señoria? Pero ¿cree su señoria que a mi me estorba? No; a mi no me estorba nadie, señor Lerroux, por dos razones: en primer lugar, porque yo, en el fondo, tengo de mi raza el ascetismo; todas las cosas de la vida las tengo ya echadas a la espalda hace muchisimos años, y, habiendo gozado de casi todas, me son absolutamente indiferentes; en segundo lugar, porque tengo del demonio la soberbia, y a un hombre soberbio nadie le estorba.

Esta es la situación, señores diputados. Su señoria, señor Lerroux, no tiene derecho a hacer lo que ha hecho conmigo. Yo no le voy a pasar a su señoria una factura del afecto y demostraciones de consideración personal que le haya podido guardar, porque lo repito, no eran favores, era debida atención a lo que le voy a pasar esa factura; pero su señoria se ha portado conmigo injustamente. No es la primera vez; injustamente se habia producido su señoria en el orden politico, y cuando de una manera atroz e injusta me he quejado ni he roto la amistad con ningun correligionario de su señoria por estas cosas; los que eran amigos mios lo siguen siendo, porque he separado siempre la politica de las personas. Pero ahora, por primera vez, su señoria, en un momento tan serio como este, comete el tremendo error de concentrar su malhumor, su indignacion o lo que fuese, por lo que pasa en las Cortes en una persona como yo, que no le ha sacado a su señoria de ningun pantano, pero que tampoco ha contribuido a meterle en él.

Lo que acaba de hacer su señoria es un error tan tremendo como el de ayer. ¿Como es esto, señor Lerroux? ¿Como es esto de marcharse de las Cortes de esta manera? El Gobierno ha sido nombrado, como es natural, por el jefe del Estado, y ante quien se dimite es ante el Jefe del Estado y no ante el Parlamento. ¡Pues si cada vez que me habeis presentado un voto de censura o me habeis combatido en el Parlamento con todos los medios reglamentarios me hubiese enfadado con el Parlamento y hubiese dicho: "Pues ahora me marcho", ¿que espectaculo seria este, señores diputados? Su señoria podra dimitir ante el señor Presidente de la Republica cuando bien le parezca; pero dimitir ante las Cortes, marcharse del banco azul, eso es un error señor Lerroux.

Ya se que mi ruego, despues de lo que ha dicho de mi, no tiene valor; pero me permito recordarle el error de retirarse de estas Cortes en la forma que pretende y me permito recordarle como se perdió la Republica del 73.

Dice al señor Lerrouz que no tema de él, que en la oposición no es nadie. El no es obstaculo para nada, y lo que vaya a pasar mañana se hara sin mi apoyo y tal vez hasta sin mi consulta.

Termina pidiendo perdon a los diputados por el mal gusto de la discusión en que se ha visto metido sin burcarlo.

La contrarreplica de Lerroux

El Sr. Lerroux contesta que no quiere que parezca que intenta marcharse de aqui infiriendo al señor Azaña el agravio de no querer recoger sus palabras. Añade que el habra podido dirigir ataques politicos al señor Azaña, pero no personales.

Niega tambien que el haya reprochado al señor Azaña el haber pertenecido al partido reformista, pues unicamente ha querido hacer constar que él no habia rectificado nunca su linea de conducta.

Lo unico que ha querido decir es que duda de que el señor Azaña tenga de el un buen concepto politico, por lo cual decide no colaborar mas politicamente con él.

Justifica, si ha habido alguna dureza en sus palabras, con el hecho de que el señor Azaña ayer, despues de haberle ofrecido la confianza de su partido, se la negara.

A una adorable mujer

El melodioso y dulce tono de tu voz
Y el armónico pensamiento con que vibra
Forman un conjunto de belleza y ritmica
Comparable sólo con el crepúsculo que nace
Cuando termina su vida el naciente dia.

BVJ

Flor de túnica belleza y fragante aroma, Eres:
Cuando el zéfiro de leve brisa te besa
Y deshojándote los pétales que esparce por doquiera
Con ellos perfuma el firmamento y las estrellas.

Cuando en plácida noche la clara luna contemplo
Refléjase en mi mente tu singular hermosura
Y vagando inquieta sobre mi ser tu figura
Borra de mis sienes, de la luna el recuerdo.

De melodia y dulzura
Todo tu ser se formó
Y ángel pareces más bien que mujer
Oásis sin flores, sin luz, sin colores,
Ese soy yó.

SOÑANDO

Soñaba anoche que viajando estaba
Y que en viaje cruzaba el ancho mar
Soñaba que conmigo te llevaba
Y soñando así quisiera siempre soñar.

Soñaba que junto a ti la leve brisa
Hacia tus cabellos ondular
Y entretanto yo admiraba tu sonrisa
Soñar así, siempre es muy grato soñar.

EN LOS ALBORES DE LA JUVENTUD

Yo quise a una mujer
Con un loco frenesi
Y yo nunca comprendi
Que me habria de aborrecer.

Yo jamás abdicaré
De mi obstinada ilusión
La que nunca comprendió
Su cualidad de mujer.

Ella de mi se ausentó
Y en vano yo la busqué
Yo nunca pude saber
Lo que de ella paso.

ERNESTO MACIAS
Prohibida la reproducción
Manila, Enero 16, 1934

Cantos Populares

Esta sección de "Cantos Populares" se ha establecido para satisfacer la demanda de lectores aficionados a las canciones en boga. Los cantos que aparecen en esta sección se publican a petición de varios lectores. Entre ellos hay cantos viejos y nuevos. Cualquier lector puede hacer gestiones para mejorar esta sección. Diga sus opiniones francamente escribiéndonos. Si quereis oir estos cantos dirigid vuestras peticiones a la Radio Manila o a la Beck's Radio y tendreis la oportunidad de oirlos en vuestros Radios. Si teneis cantos que publicar, enviadlos a "La Vanguardia". Peticiones para publicar la letra de cualquier canto deben dirigirse al Editor de la sección de Cantos de "La Vanguardia".

¡CANTA TU!

(Versión en Castellano de "LEARN TO CROON" por el Sr. Ramón Estella).

Hay algo más hermoso que el
Buscar amor tras un hablar,
O solo en un dulce mirar,
Y este algo es también
Un eco del antaño, sí,
Do ella junto al doncel repite:
¡Canta tú!
Si quieres cautivar—corazón,
Dulce melodía de amor, cantar,
Solo murmura, da, da, di, da, di,
Y yá verás, ella dirá da, da, di, da, di.
Cerquita, cerca de tí,
¡Canta tú!
Y tuyo será su mirar,
Pues si anhelas por un blanco altar de amor,
¡Canta tú!

SIN CORAZON

(Versión en Castellano de "A HEART OF STONE" por el Sr. Ramón Estella).

Tus rizos tornasol, son naturales tuyos,
Tus oros bucles, nada te sirven,
Sin corazón.
Tu voz como el Abril,
Viene a mí febril,
Pasión sobrante, no es galante,
Sin corazón.
A quien culpar—¡alguien será!
Que altere así tu ser,
Te llene de vergüenza así,
¿Acaso, un hombre fué?
Dos rosas besaron,
Mas entre sus capullos,
El hombre malo quiso dejarte,
Sin corazón.

ERES TAN BELLA

(Versión en Castellano de "YOU ARE TOO BEAUTIFUL" por el Sr. Ramón Estella).

Eres tan bella para ser realidad,
Que a mí me parece un sueño
Tenerte junto a mi pecho ardiente,
Temblando de amor!
Eres tan bella para ser solo mía,
Ser toda mía encanto,
Y esa idea me asusta tanto, tanto,
El amor es grande,
Cual vasto mar,
De la cual sus olas,
Son besos de amor;
Y si llegase algun día mi bien,
En que esas olas cesen,
Será porque eres tan bella para ser mía.

MIA SIEMPRE

Cuanto he soñado,
La llegada de este dia
Cuanto he deseado ser tu amado
Y que tú seas mía!
Y al fin el dia llegó
Esta es la noche
En que la fe nos va a juntar.
Esta es la hora
En que los dioses nos oirán jurar
Fidelidad y amor.
CORO
Mia, mia, siempre,
Hasta el fin de todo siempre,
Mia, mia, siempre
Fieles siempre
Y el que no lo sea, morirá,
Mia, mia, siempre
Hasta el fin de todo siempre.

Dr. LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en:
Vomitos del Embarazo, esterilidad
matriz y vías urinarias
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m.

Para Tener un Cutis Hermoso Use Cera Mercolizada

La Cera Mercolizada es un hermoseador del cutis que rapidamente transforma la piel empañada y marchita en un cutis sedoso y adorable. Basta que todas las noches al acostarse se aplique un poco de esta cera en el rostro, cuello, brazos y hombros. La cutícula envejecida cae prontamente en forma insensible e invisible, y todas las imperfecciones, amarillez, manchas y grasa excesiva desaparecen por completo. Entonces aparecerá su nuevo cutis, claro, aterciopelado y juvenil. La Cera Mercolizada descubre la belleza oculta de su piel. **Saxolite en Polvo reduce las arrugas y otros signos de vejez.** Basta disolver 30 gramos de Saxolite en ¼ de litro de extracto de hamamelis y usarlo diariamente como tónico astringente.

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm., Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

Acciones Liberadas para Renta al 5%

anual, pagaderos los intereses mensualmente a domicilio.

Préstamos Hipotecarios en Manila

en las mas favorables condiciones.

PIDANSE PROSPECTOS PARA SU INFORMACION DETALLADA

A. MELIAN, Presidente — M. M. RINCON, Gerente

EL HOGAR FILIPINO

Sociedad Mutua de Construccion y Prestamos

Juan Luna esquina Muelle de la Industria

P. O. Box 105 — MANILA — Tel. 2-10-07

No compre una pluma SIN ANTES VER ESTA

En su propio interés, espere hasta haber probado la nueva y sorprendente Parker Vacumatic! Contiene 102% más tinta, pero su tamaño no ha sido aumentado. Rutilante cañón de nuevo diseño. Punta reversible. En los buenos establecimientos.

Parker VACUMATIC

¡Un segundo —señora...! ¡Vea su vestido como yo lo veo!

Con la ayuda de Bon Ami los espejos se pueden tener limpios y brillantes, sin gran trabajo. Bon Ami no contiene arena—no araña la superficie más fina, ni deja sedimentos que puedan recoger más suciedad. Las ventanas se limpian también muy fácilmente con Bon Ami, así como la batería de cocina... madera... el cuarto de baño y los azulejos. Todo esto necesita limpiarse a menudo. ¡Bon Ami facilita la tarea! Use Ud. una pastilla hoy y siempre usará Bon Ami.

De venta por todas partes

Bon Ami

LIMPIA Bañaderas, Ventanas, Cobre, Hojalata, Esmalte y Loza, Artículos de Aluminio, Las manos, Zapatos blancos, Lunas de escaparate

No sufra de los mosquitos FLIT los mata

M.E.C.D. 2016

LA PARTICIPACION *Filipina* EN EL *Año Santo*

En la Primera Peregrinacion a Roma

Cumpliendo todos los precedentes Filipinas durante el actual Año enviará dos peregrinaciones oficiales a Roma, en contraste con el Año Santo de 1925 en que pudo enviar una sola peregrinación.

Como se sabe la primera Peregrinación Filipina del presente Año salió de Manila el 18 de noviembre pasado a bordo del lujoso "Conte Verde" que vino expresamente para sacar a los peregrinos los cuales iban encabezados por el Excmo. Sr. Arzobispo de Manila Mons. Miguel J. O'Doherty y el Ilmo. Sr. Obispo de Vigan Mons. Santiago Sancho.

En vista de que hay varios católicos mas del pais que muestran deseos de ir a Roma, actualmente está organizando otra Peregrinación la segunda oficial que saldrá de aquí el 28 de febrero a tiempo para llegar al Roma antes de la clausura del Año Santo que será el 2 de abril proximo y asistir a las ceremonias sclemnes de la Semana Santa y otras grandes funciones religiosas en el Vaticano.

Además de estas dos peregrinaciones oficiales, Filipinas estuvo dignamente representada en las ceremonias de la apertura de la Puerta Santa en Roma el 1o. de abril de 1933 que marco el comienzo del actual Año Santo.

Otra peregrinación se está organizando

Algunos sacerdotes filipinos que estaban en Roma entre ellos el R. P. Fernando Baltazar asistieron a las imponentes ceremonias. El P. Baltazar regresó a Filipinas el 14 de mayo pasado después de varios meses de estancia en Roma en donde estudio por algún tiempo en la Universidad Gregoriana, hospedándose en el Colegio Pio Latino Americano.

La solemne apertura de la Puerta Santa se celebró con asistencia del Pontifice en la Basílica de San Pedro y de sus Cardenales legados en las Basílicas de San Juan de Letrán, San Pablo y Santa María la Mayor.

Con motivo de esta ceremonia recuérdase que Alejandro VI queriendo emular la grandiosidad del Jubileo de 1300, hizo anunciar el de 1500 a son de trompetas. Como tuviese noticia de que en el Jubileo de 1400, en tiempos de Bonifacio IX el pueblo entraba en la Basílica de San Pedro por una puerta especial que daba derecho a indulgencias, ordeno que se buscase aquella puerta en la fachada antigua de la Basilica y como no se encontrase, hizo edificar una apropiada que sirviese para los Jubileos futuros.

Un relato venido de Roma

Refiriéndose a las ceremonias de la apertura del 1o. de abril, un relato venido de Roma dice lo siguiente:

El servicio de orden ha entrado en la Ciudad del Vaticano luciendo uniformes de gala. Notase gran afluencia en las plazas de la Sacristía y de Santa Marta. En los jardines pontificios, en los torreones de Belvedere y en las casas particulares de la ciudad del Vaticano ondean banderas Papales. El desfile de automoviles ha durado dos horas.

Los batallones de la guardia palatina con bandera y banda de música han desfilado por las arterias principales de la Ciudad del Vaticano y han entrado en la Basílica por la puerta central.

El Trono, coronado por un tapiz que representa la venida del Espíritu Santo, se halla cerca de la Puerta Santa. A los lados de la Silla Papal hay dos bancos para los Cardenales diaconos que le asistirán, los Cardenales Laurenti y Verde. A los pies del Trono hay una linterna encendida y un cirio apagado. Sobre una credencia se ve un plato dorado, donde sera depositado el martillo de oro, y doce platillos con esponjas para enjugar las manos.

El martillo fue ofrecido al Pontífice por el Episcopado catolico con motivo del Año Santo de 1925. Es de oro maciso, cincelado con mango de marfil y con incrustaciones de rubies, lapislazuli, esmeraldas y aguasmarinas.

Frente al Trono Pontificio se han colocado tribunas para los soberanos, la familia del Pontifice, el cuerpo diplomatico, la Orden de Malta y la nobleza romana.

Cerca de la estatua de Carlomagno hay un sitio reservado para los invitados y peregrinos. Frente al altar de la Confesión se yergue el trono, el Papa dara la bendición. Delante hay otras tribunas.

La llegada del Pontifice

A las diez de la mañana, miembros de las ordenes religiosas, cuerpos pontificios, clero regular y secular de las basilicas menores, precedidos de maceros y alumnos de los colegios; parrocos de Roma, vestidos todos con el traje de coro se dirigieron por la sala y la escalera regia al portico de la basilica, entrando en el templo y alineándose para abrir paso y esperar el cortejo papal.

La silla gestatoria estaba rodeada por oficiales de la guardia noble, seis guardias suizos, con la tradicional espada de sus cantones y el oficial de la guardia palatina. Ocho prelados de la signatura apostolica sostenian las palas del baldaquino y eran rodeados por varios maceros y dos camareros secretos del Pontifice. También había dos flabelarios.

En cuanto entro el cortejo las trompetas entonaron desde el fondo del portico la "Marcha triunfal", del maestro Silverio, en tanto que un numero restringido de personas que se encontraban en el portico aplaudian con entusiasmo. Tales aplausos tuvieron eco en la muchedumbre que esperaba desde hacia dos horas en la basilica.

Pio XI descendio de la silla gestatoria, dirigiéndose al trono, donde se recogio en oración por breves momentos.

Algunos miembros de la Primera Peregrinación oficial de Filipinas a Roma por el Año Santo fotografiados a bordo del "Conte Verde" cuando salieron el 18 de noviembre pasado. Arriba, de izquierda a derecha: Mons. Santiago Sancho Obispo de Vigan, José Lopez del Castillo, Srta. Ines Santos, P. Pedro Santos y P. Ciriaco Serrano. Abajo en el mismo orden: Braulio Pagkalinawan, P. Joaquin de Inza, P. Exequiel Morelos, P. José N. Jovellanos y P. Baltazar Lazo.

En torno a el se hizo inmediatamente un profundo y emocionante silencio.

En las tribunas instaladas al efecto tomaron asiento los Cardenales Lega, Sharreti, Boggiani, Sincero, Gasparri (Pedro), Bilseti, Ascalesi, Locaterri, Gasparri (Enrique), Capotosti, Lauri, Possi, Serafini, Fumasoni, Biondi, Dolci, Kakwski, Schuster y Villeneuve.

Reyes y principes asisten

En la tribuna de los soberanos, el exrey Jorge de Grecia, el principe Cristobal y su esposa, princesa Maria de Grecia, archiduquesa Maria de la Inmaculada de Austria y la princesa Estefania de Belgica.

También ocupaban puestos el lord mayor de Londres y el principe de Schoenburg.

En el lugar reservado a los peregrinos habia un grupo de treinta y cinco catalanes.

En la tribuna de la familia del Papa, la condesa Ratti, el conde Francisco Ratti y el marques Persichetti Uggolini.

El gran maestre de la Orden de Malta, principe Chigi, y una numerosa representación de la misma, ocupaban lugares en su tribuna.

A la solemnisima ceremonia asistieron todos los embajadores, ministros encargados de negocios y personal respectivo de las misiones extranjeras.

La tribuna de la nobleza estaba tambien ocupada por una gran representación de ella.

Después de una breve oración del Soberano Pontifice, descendio del trono e hizo entrega al primer maestro de ceremonias del cirio de apertura, recibiendo del Cardenal Lauri, penitenciario mayor de la iglesia, el martillo de oro, con el cual, aproximándose a la Puerta Santa, dio tres golpes sobre la losa en que esta impresa la cruz.

La apertura de la Puerta Santa

El instante es solemnisimo. El Pontifice pronunció con emoción las palabras: "Aperite portas, justitiae" y el coro prosiguio el canto. Pio XI repitio por tres veces dichas palabras, dando los tres golpes.

Vuelto a su trono, el prefecto de ceremonias, Mons. Respighi, dio la señal para que el muro que ya se habia separado y asegurado posteriormente por una armadura, pudiera caer sobre un plano de madera provisto de ruedas.

Entre tanto Su Santidad, escoltado por la Guardia Noble, y acompañado de miembros de la antecamara secreta, abandono sus habitaciones privadas y se dirigio a la Sala de los Parlamentos, en donde le esperaban los cardenales. Alli se revistio con los habitos sagrados, manto papal y mitra.

Precedido de los miembros del Sacro Colegio, hizo su ingreso en la Capilla Sixtina, dirigiéndose ante el altar mayor y orando brevemente. Entono despues el "Veni Creator Spiritus" saliendo despues a la capilla.

El cortejo Papal presentaba un aspecto de soberbia magnificencia. Le precede un subdiacono apostolico, que lleva la Cruz Pontifical de tres barras; detras, los procuradores generales de las ordenes de mendicantes; abogados consistoriales, con toga y muceta negra; capellanes del Papa con habitos morados, abreviadores, votantes mayores de la Signatura Apostolica, Clero de la Cámara, Auditores del Sagrado Tribunal de la Rota, un capellan que lleva la tiara y otro, la mitra riquisima; el decano votante de la Signatura Apostolica con el incensario; subdiacono auditor de la Rota con la Cruz Papal; penitenciarios de San Pedro, con casulla blanca, precedidos de miembros del Clero, llevando cirios adornados con flores; Abades mitrados; con manto pluvial y mitra blanca.

Por fin, los Cardenales de la Orden de los Diaconos, con dalmatica y mitra; los de la Orden de Sacerdotes, con casulla y mitra, y los de la Orden de Obispos, con manto pluvial y mitra tambien. Estos ultimos, seguidos de sus guardadores y gentilhombres. Tambien figuraba el vicecamarlengo de la Iglesia Romana, Monseñor Boncompagni, y el principe Marco Antonio de Colonna, asistente al Solio Pontificio.

Otras ceremonias

El Soberano Pontifice avanzó rodeado de los miembros de la Guardia Noble, en uniforme rojo, teniendo a su lado a auditores de la Rota, con habito pluvial. Les seguia el decano de dicho Tribunal, que llevaba un rico cojin, en el que el Papa habra de depositar su mitra. Cierran el cortejo el auditor de la cámara, limosneros del Pontifice, protonotarios apostolicos y un peloton de la Guardia Suiza.

Pio XI llego ante la estatua de Constantino e hizo el ingreso en el portico de la Basilica.

Entonces descendio de la silla gestatoria, que era llevada por los silleros, con casaca de brocado rojo que sustituyeron, desde 1870 a los embajadores de las potencias catolicas a quienes correspondia la honorifica misión.

Entonces los penitenciarios de la Basilica, con esponjas empapadas en agua bendita, lavan y purifican el quicio y el umbral de la puerta, secándolos con paños blancos.

Todas las campanas de Roma fueron volteadas anunciando la iniciación del año de penitencia y perdon. Las de la Basilica de San Pedro, fueron las primeras que se oyeron, dando la señal a la inmensa muchedumbre que esperaba el fin de la ceremonia para entrar por la Puerta Santa.

Una oración salio del corazon de los asistentes, que han podido en este Año Santo conmemorar la redención del genero humano y asistir a la iniciación jubilosa de una vida nueva en un mundo de paz.

La capilla de musica entono el "Jubilate de omnis terra". El cantico fue recogido por las ondas etereas, que lo transmitieron a todo el mundo por la estación de radio del Vaticano.

En este instante el Papa descendio de su trono entonando el "Salvo haec est porta domini", prosiguiendo el coro con el "Justi intrabunt in ea".

El subdiacono entrego al Papa la Cruz, y el ceremoniero el cirio de acceso.

Entrada en la Puerta Santa

Pio XI con dicha Cruz en la mano derecha, se arrodillo ante el umbral de la Puerta Santa, y entonces hizo por ella su ingreso en el vasto y monumental templo. Le seguian los Cardenales, que besaron el quicio de la puerta.

Pio XI entono despues un Te Deum en agradecimiento a la Providencia divina que repercutio en la inmensa nave del templo.

El Papa se dirigio a la capilla de la Piedad, en tanto que el cortejo se encaminaba hacia la Puerta Santa.

Mientras el Papa expone los motivos de la apertura a los guardianes y señores de la Archicofradia Romana, enumera a continuación las razones por las cuales la Iglesia dá la maxima importancia al Año Santo. Y añade:

"Estas Puertas son un simbolo de la Puerta Eterna de la Ciudad de Dios. Comprended, por tanto lo elevado de vuestra misión".

Su Santidad pronuncia despues las normas para que la vigilancia sea continua y efectiva, sentándose nuevamente en la silla gestatoria y haciendo su ingreso por la nave central de la Basilica. Es saludado con una marcha triunfal y el griterio entusiastico de la muchedumbre.

El Pontifice se muestra conmovidisimo y bendice a los presentes con gesto sosegado y solemne. El publico que ocupa la gran Basilica no puede contenerse y da vivas al Pontifice de la paz.

El cortejo se dirige entonces a la capilla de Santa Petronila, donde el Papa adora el Santisimo Sacramento. Despues se encamina hacia el altar de la Confesión, en el que el Soberano Pontifice asiste a la adoración de las reliquias de la Pasión. Sale al podio, en donde, despues de las preces de ritual, da su Bendición Apostolica.

La multitud inclina sus rodillas reverentemente. Las palabras de la bendición se oyen distintamente en todo el templo y en el atrio, llevadas por los altavoces previamente instalados.

Por fin la ceremonia se acaba con la publicación en las lenguas latina e italiana de las formulas de la indulgencia plenaria.

La muchedumbre entonces prorrumpio en aplausos y vitores al Soberano Pontifice, que, precedido del cortejo, regreso a la capilla de la piedad, siendo felicitado por los cardenales. Despues en el nuevo ascensor regreso al Palacio Apostolico.

La salida de la multitud de la Basilica de San Pedro fue un magnifico espectaculo que duró varias horas.

La apertura en otras Basilicas

El Cardenal decano Granito di Belmonte, Legado del Pontifice para la apertura de la Puerta Santa de la Basilica de San Pablo, fue recibido en ella por el Abad Vannucci, por el Abad Primado Stotzinger y por otros abades benedictinos, trasladándose a la capilla de la sacristia, donde se revistio y entonando, el "Veni Creator", se dirigio a la plaza adyacente de la basilica precedido de un cortejo formado por representaciones de varias comunidades y atravesando la muchedumbre que le habia formado una calle. Junto a la entrada central de la basilica cumplio el rito de la apertura de la Puerta Santa.

El cardenal Cerreti, Legado del Papa para la apertura de la Puerta Santa de la Basilica de Sta. Maria la Mayor se traslado a la iglesia de San Vito, donde se revistio yendo despues precedido del cortejo de clero, canonigos y Penitenciarios a la Basilica, donde verifico la ceremonia de la apertura.

También aqui se paso por en medio de la muchedumbre para la ceremonia.

En la Basilica Patriarcal de San Juan de Letrán, el Legado del Pontifice Cardenal Marchetti Selvaggiani, se traslado procesionalmente precedido del Capitulo de la Catedral de Roma, al Santuario donde esta la Sancta Sanctorum, siendo recibido por los Padres Pasionistas.

El cardenal entró en la capilla y descubrió la imagen Acheropita del Salvador. Volvio luego a la capilla de San Lorenzo donde se revistio y acompañado de los obispos, canonigos y clero se traslado a la puerta principal de la Basilica, atravesando por en medio del pueblo que oraba en la Plaza y cumplio el rito abriendo la Puerta Santa. Después abrio la "Mesa de Cristo" que segun la tradición fue la mesa donde se celebró la ultima cena.

Abriendo la Puerta Santa

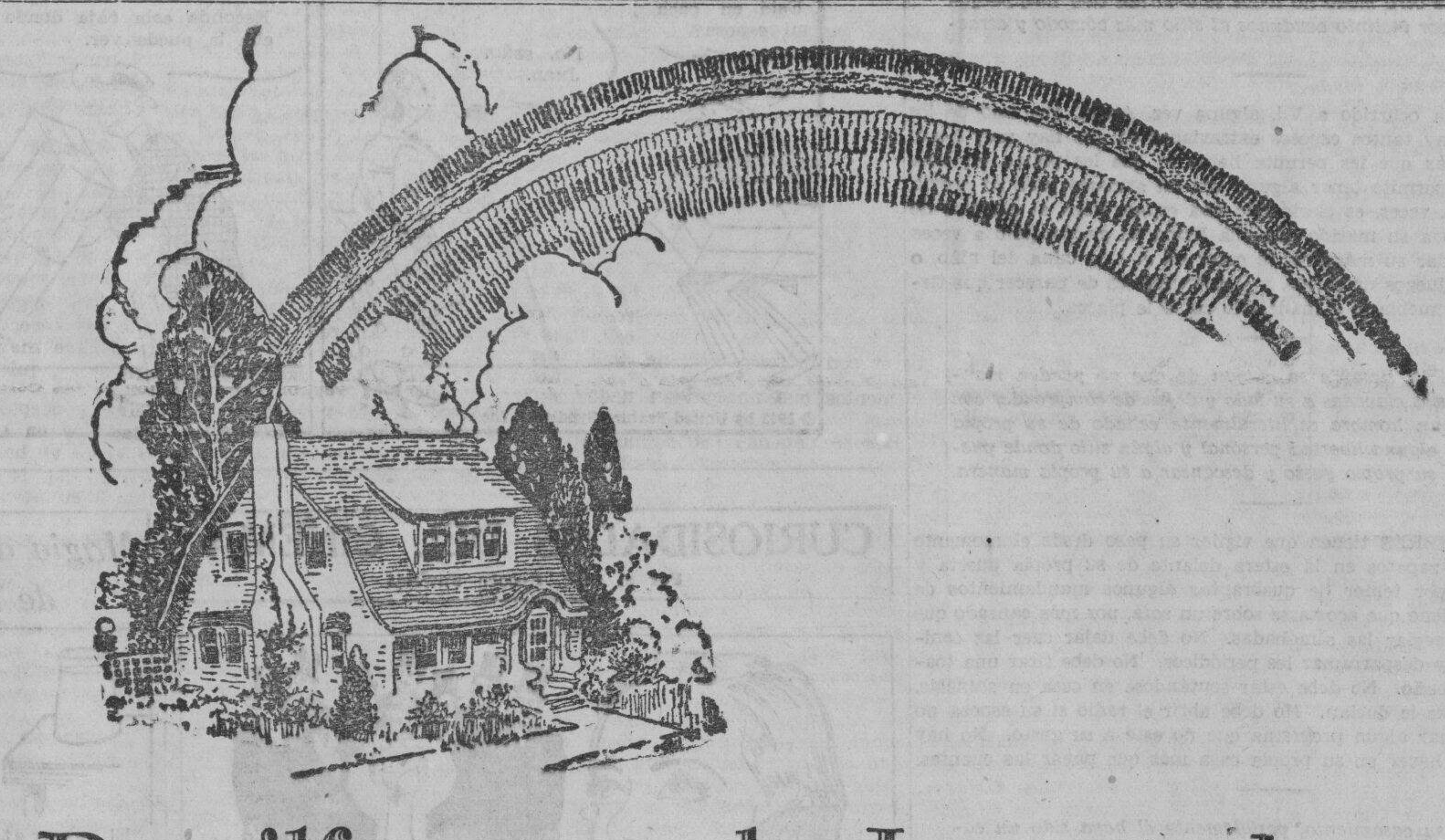
Esta impresionante fotografía muestra a S. S. el Papa Pio XI preparándose para pasar por la Puerta Santa en la Catedral de San Pedro después de abrirla con un martillo de oro y piedras preciosas, el 1o. de abril del año pasado para dar comienzo al Año Santo.

MARCOS PARA RETRATOS

HEMOS RECIBIDO UN EXPLENDIDO SURTIDO EN PLATA Y EN CROMIO, DE DIFERENTES MEDIDAS.

A PRECIOS BAJOS:
DESDE ₱2.00
HASTA ₱35.00

H. E. HEACOCK Co.
MANILA—CEBU—ILOILO—DAVAO



Despilfarro en la Juventud y Remordimiento en la Vejez

El deseo de todo hombre y mujer normal es ser independiente, pero el defecto está en que muchos de nosotros no tenemos suficiente poder de voluntad para realizar lo que SABEMOS QUE DEBEMOS HACER.

Ud. debe poseer su propio hogar—y decididamente acepta Ud. este aserto. Entonces ¿por qué no lo procura? Principalmente porque no tiene bastante fuerza de voluntad para decir "Voy a poseer mi propio hogar" y luego poner todo su empeño en hacer todo género de sacrificios por llevarlo a cabo.

Su propósito existe, hay deseos de obrar. Año tras año ha deseado Vd. ser dueño de su hogar y ha visto a los demás adquirir sus casas, pero se deja Ud. llevar por la corriente sin propósito firme hasta que llega Ud. a la edad cuando las oportunidades se le han escapado y se encuentra Ud. pagando rentas por una casa, que otro de mayor voluntad ha construído.

¿Por qué no decidirse a obrar ahora siguiendo su buen impulso? Adquiera un lote en la Hacienda Legarda, la mejor propiedad en la ciudad de Manila. Ahora se le presenta la oportunidad de obtener una propiedad a un precio muy razonable—pagando a plazos, plan que permite a todo hombre y mujer de aspiraciones adueñarse de sus terrenos.

Recuerde que la Hacienda Legarda se halla en la ciudad; que hay un hermoso edificio escolar EN LA MISMA HACIENDA; que Ud. se encuentra en la ciudad y con derecho a disfrutar de todas las mejoras y conveniencias que la capital ofrece.

No hay otro terreno mejor situado obtenible—ninguna otra propiedad raiz ofrece tan magníficas oportunidades; ninguna otra subdivisión se mejorará tan rápidamente de valor.

Aprovéchese de su oportunidad mientras se le presenta. Deje las dilaciones—obre ahora, lleve a cabo sus deseos de ser dueño de su hogar. Ud. PUEDE poseer su casa, pero tiene que obrar ahora. Vea los terrenos, inspeccione la Hacienda y luego escoja su lote. Jamás se arrepentirá de haber obrado ahora.

LEGARDA ESTATE
MANILA

A E C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Tiene el marido derecho de poner en desorden su garito?-- Una ex-empleada ha llegado a conocer los medios de engañar de los hombres lo que le impide confiar en su marido.

ESTIMADA MISS DIX: Mi marido y yo nos hemos casado hace ocho años y siempre hemos vivido en paz, con una excepción. El ha destinado un cuarto para su garito y para su propio uso exclusivo. No tengo ninguna objeción a esto, sino a la manera como lo arregla. Solo tira las cosas allí donde puedan caer y el cuarto está tan lleno de basuras que no lo puedo limpiar o mantenerlo arreglado. De hecho, no quiere que yo lo limpie ni siquiera que toque cualquier cosa de allí. Parece que cualquiera que viene a casa entra en este cuarto y esto me mortifica, porque parece estar tan desarreglado; porque me gusta tener mi casa limpia. Podría Vd. darme alguna sugestión para quitarme este desconsuelo? No veo ningún motivo para este desarreglo, pero cuando objeto a mi marido, reñimos.

ALICIA.

RESPUESTA:

TENGO una sugestión que hacerle, Alicia, y confío de que la seguirá. Es esta: deje en paz el cuarto de su marido.

MANTENGASE fuera de él. No lo limpie. No arregle las cosas allí. Si quiere colgar sus cosas en el suelo, déjele en paz. Supongase que se parezca a un receptáculo de basuras! Eso está en él. Es su gusto y su idea de comodidad, y si consigue algún consuelo en ella, tiene derecho a eso. Vd. tiene todo el resto de su casa que puede limpiar y asear hasta que esté brilloso. Vd. puede atar lazos azules en todas las sillas y poner almohadones bordados en todos los sofas y tener todos los libros en su sitio designado en el armario. Así pues, por qué ha de escatimar a su marido el privilegio de tener las cosas como él desea en su pequeño cuarto?

DE cualquier modo como lo mire, Vd. tiene la mejor parte de la ganga. Además, me parece a mi que Vd. está buscando un conflicto cuando se preocupa por lo que otras personas piensan sobre ese desarreglo. Evidente no les molesta como le molesta a Vd., porque de otro modo no todos se dejarían caer allí, porque todos nosotros por instinto acudimos al sitio más cómodo y atractivo de la casa.

PERO, se le ha ocurrido a Vd. alguna vez, Alicia, que uno de los motivos por qué hay tantos esposos extraviados es que hay muy pocos hombres con esposas que les permite hacer lo que les plazca en casa o que siquiera les permite tener alguna vez un armario para su propio uso y beneficio? A veces, es cierto que una esposa llega al extremo de conceder un cuarto a su marido que ella llama su garito, pero a veces termina con trasladar su máquina de coser en él o la cuna del niño, o de usarlo para sus juegos de cartas, y ella siempre es de parecer que tiene el derecho de amueblarlo y manejarlo como le plazca.

LAS ESPOSAS siempre se quejan de que no pueden mantener a sus esposos clavados a su lado y dejan de comprender con qué frecuencia un hombre es literalmente echado de su propia casa para tener alguna libertad personal y algún sitio donde pueda entregarse a su propio gusto y descansar a su propia manera.

MUCHOS HOMBRES tienen que vigilar su paso desde el momento que se limpian los zapatos en la estera delante de su propia puerta y entran temblando por temor de quebrantar algunos mandamientos de sus esposas. El no tiene que acostarse sobre un sofá, por más cansado que esté, para no desarreglar las almohadas. No debe dejar caer las cenizas en la alfombra y desparramar los periódicos. No debe tirar una toalla en el suelo del baño. No debe estar sentándose en casa en chinelas, por más que sus pies le duelan. No debe abrir el radio si su esposa no desea oirlo o escuchar algún programa que no esté a su gusto. No hay nada que él pueda hacer en su propia casa más que pagar las cuentas.

ANTES de su casamiento, posiblemente él haya sido un coleccionista de mariposas o monedas o viejos impresos o lo que sea. Después de su casamiento nunca los vuelve a ver de nuevo porque su esposa los ha relegado al sótano o a la cochera, donde él no pueda sacarlos. No puede emplear una sola noche repasando sus aperos de pesca porque esto desarreglará las cosas. No puede hacer un ruido porque despierta al bebé. No puede sentarse en la sala después que los hijos ya estén adolescentes, porque vendrá a visitar el amigo de Rosita o que Pepito está agasajando a los Boy Scouts. La casa se pertenece a la esposa y a los hijos y el pobre marido anciano no tiene otra cosa que hacer más que mantenerla. Y no hay nadie en ella lo suficiente indigno para reverenciarle.

EL es un De la Cruz únicamente que paga el pato, y no es de extrañar que a veces llegue a cansarse y piense que obtiene muy poca recompensa por su dinero.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Me casé a la edad de treinta y tres años. Por catorce años antes de mi casamiento, trabajé en una oficina, donde tuve estrecho contacto con muchos hombres, y día tras día he visto y oído como estos hombres ingeniaban medios e historietas que relatar a sus esposas para ocultar su impropia asociación con mujeres. Esta experiencia ha sido el motivo de que yo haya tenido un complejo, que se está quedando más serio. Porque ahora estoy casada y soy muy infeliz porque no puedo confiar en mi marido. Cada vez que él sale de casa, comienzo a ponerme en un estado terrible porque desconfío cada vez que está fuera. Cuando nos casamos, le confiaba implícitamente al principio hasta hasta que una noche me engañó deliberadamente sobre el sitio donde había estado. Desde entonces he sido muy infeliz por mis sospechas sobre cualquier cosa que él hace y esto afecta gravemente mi salud. Debe haber un medio sano de pensar sobre un asunto de esta clase. Sería Vd. amable de conducirme al camino recto?

RESPUESTA:

CUANDO Eva comió la manzana y adquirió de ese modo el conocimiento del bien y del mal, las puertas del Paraíso se cerraron fuertemente tras ella. Con frecuencia me pongo a pensar si la mujer moderna, que ha aprendido los trucos y costumbres de los hombres por trabajar con ellos, no está pagando por su mordizco de la manzana por tener quebrantada su fe en los esposos.

PORQUE es literalmente cierto que lo que no sabemos, no nos preocupa, y nuestras abuelas que sostuvieron la teoría optimista de que un hombre casado nunca miraba a ninguna otra mujer más que a su propia esposa, y que tenían una fe de niño en los parroquianos venidos de provincias, en las reuniones de comité y en los amigos enfermos que le permitían al abuelito pasearse de noche, habrán pasado un tiempo más divertido que la esposa que ha sido un tiempo una secretaria particular y ha tenido que llamar por teléfono a la esposa de su jefe para excusarle por no haber podido retirarse a casa a cenar.

QUIZAS la esposa que conoce el modo de ser de los hombres jamás podrá reconquistar la fe en los esposos que ella perdió, pero ella puede ver con sus ojos dos hechos. Uno es que el motivo por qué muchos esposos mienten a sus esposas es porque estas les obligan a ello. Los hombres aborrecen el presentar un espectáculo, y cuando un marido sabe que si dice la verdad a su esposa sobre donde ha ido o lo que ha hecho, o siquiera sobre una cosa inocente que hace convertir sus celos en crimen, él tratará de librarse sencillamente diciendo una mentira.

NUNCA me olvidaré de un joven, quien al relatarme las virtudes de una chica con quien se había casado, cerró su panegírico exclamando: "Y mire Vd. Miss Dix, yo le puedo decir a ella la verdad. No es esto una magnanimidad para ella? Yo creía que un hombre tenía siempre que mentir a su esposa?

Y EL OTRO HECHO consiste en que es inútil vigilar a un hombre. De algún modo el sistema de espionaje tiene su defecto. Ninguna mujer en la tierra es lo suficiente hábil para seguir todos los movimientos de su esposo y evitar que le engañe si él quiere hacerlo.

DOROTHY DIX.

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

CONNIE

Por Frank Godwin

CONNIE: Tenemos que retroceder, chicos. No podemos luchar contra sus insectos. Yo los he visto. Son arañas tan grandes como lobos. Pronto! A correr!

En el entretanto, en la cueva debajo del lago, el profesor Mung recibió aviso de su vigía de que Connie y sus amigos están cerca de la entrada.

MUNG.—Están aquí, Li Toy. Ahora abriré esta llave y las cortinas se alzaran de mis hambrientos matadores de seis pies.

MUNG: Y esta llave pone en función los proyectores de rayos violeta que dan vida a los hongos. Ah, me preparé para ellos. No pueden escaparse.

CONNIE: Cielos! Miren! Miren donde toca esa luz azul. Están creciendo hongos venenosos. Podéis verlos crecer. Nos están atrapando con hongos.

FRITZI la Corista

Por Ernie Bushmiller

¿LO HAS VISTO?

Por Maurice Ketten

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el capt. Roscoe Fawcett

BETTE DAVIS

apareció con una escolta de 8 hombres en una reciente función de debut para atizar la chismografía después de un viaje comercial hecho por su marido (Harmon Nelson).

BRANCH STEVENS,

Un extra, consiguió un contrato en la pantalla por la manera graciosa como sostenía su vaso en una escena de bebida en "Nana."

GEORGE O'BRIEN,

que es ahora uno de los principales astros del oeste, nunca había montado sobre un caballo antes de entrar en la pantalla.

Magia al Alcance de Todos

Vaso en la mesa

Esta es una sorpresa — un vaso de agua que se mantiene boca abajo en la mesa.

El secreto: Ponga una hoja de papel sobre la boca del vaso. Invierta el vaso. El agua se quedara dentro.

Ponga el vaso y el papel sobre la mesa; aparte el vaso a un lado y alce el papel. El truco está hecho.

COMO LEER EL CARACTER

Esta boca indica secretismo.

BUZON DE IDEAS PARA LA ESPOSA

Queso para cocer

Hay un gran número de platos cocidos en horno que se mejoran con rociar queso rallado encima. Cuando emplea queso para este fin, procure que el queso sea rancio y duro de otro modo se quedará fibroso al quedar sometido al calor del horno. Además, el queso "verde" no se puede rallar facilmente.

LA MUJER CASERA.

COMO COMENZARON

Por PAUL E. BERDANIER

"GOGY" (TERNERA SIN MADRE)

Esta palabra, que quedó recientemente popular en los cantos de los llanos del Oeste, no significa un perro. Fué acuñada por los "cowboys" y significa "una ternera sin madre".

PLANCHA DE BLINDAJE

Si bien las planchas de blindaje los buques de guerra modernos solo tan desde la guerra civil americana, antiguos persas y arabes robustecie sus fortalezas de adobe cubriendo muros exteriores con hojas de estañ

La Basilica..

(Continuación de la pág. 14)

sales de cimiento como el anterior por toda la superficie de la Iglesia, formando una verdadera red de granito. Este cimiento esta hecho, en su mayor parte, de hormigon de piedra con cal, arena y cemento al 10/100, dando un resultado de 100/112, todo bien apisonado.

Las columnas de hierro estan colocadas sobre una plancha de acero de dos metros de espesor, a dos metros de profundidad, sugeta por un enorme perno de hierro, que profundiza en el cimiento un metro mas que la plancha. Esta, ademas esta sujetada por grandes aldabones de molave que, por medio de pernos, la unen a la columna. A flor de cimiento o al interior de la base del zocalo corren grandes cadenas de hierro de 5:00 metros de largos y una tonelada de peso cada una. Esta cadena, sigue las lineas generales del edificio en sentido transversal y longitudinal y paralela a esta, a dos de altura, o sea sobre el zocalo, corre otro igual en los paramentos, de donde parten las cruces de S. Andres, armazon interior de la paredes. Las torres estan sostenidas por nueve pilastras cada una, las que partiendo, a dos de profundidad del cimiento, terminan en el capitel del ultimo cuerpo.

Las dimensiones de esta Iglesia son, las siguientes: 55 metros larga-57 con cimientos-y 25 ancha-27 con cimientos. La nave central mide 10.40 de luz-de eje a eje de las columnas-y 5.60 las laterales. Las columnas al interior, 13.00-fuera del cimiento-y al exterior, 18.00.—Desde los capiteles interiores al cielo de la veda tiene 5,00 de luz. Las rres tiene de elevacion el capitel-58.00 metros.

El dibujo de los retablos pulpito y confesonarios fue bido al habil artista D. L zo Guerrero, y el tallado d do esto y de las imagenes obra de D. Eulogio Garcia.

Dignos de alabanza y de funda gratitud de parte del blo filipino serán siempre PP. Recoletos que con constanci y abnegacion crificando los intereses de den en aras de su acendrad nunca desmentido amor a la Virgen del Carmen, han lev do en estas apartadas reg orientales el primer Templo hierro que se ha fabricado mundo. Con ello no solo ha vantado una casa digna s sino que han contribuido al bellecimiento de la poblacion un gran edificio, unico en clase en Manila.

M.E.C.D. 2016

STA BRUJULA LEVAN LOS CHES DE HOY

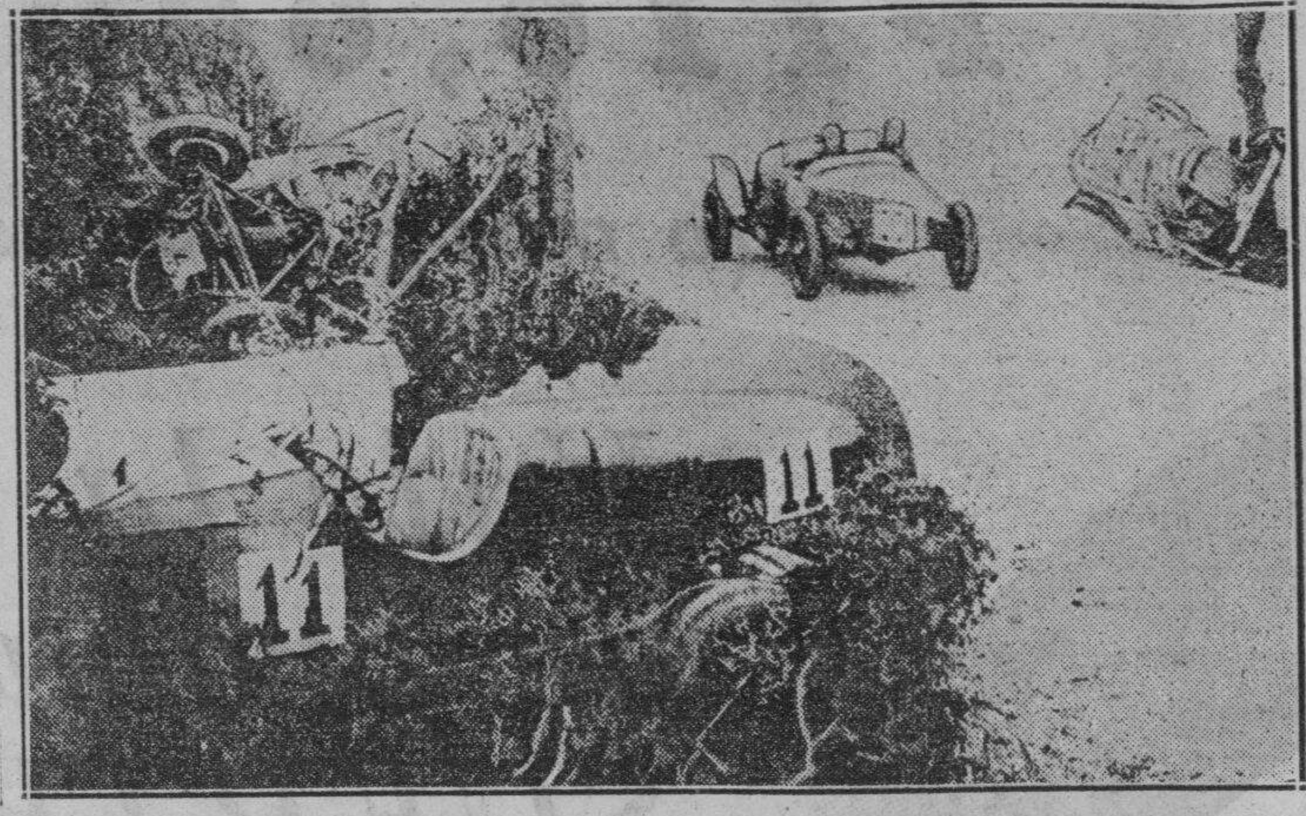
...almente los fabricados en Inglaterra llevan este aparato

(Continuación)

...s ahora carecian de brújula ...s automoviles cuyos fabricantes ofrecian con el pomposo ca... de "modelos de gran tu...o". Sin embargo, en Gran Bre... ha comenzado a emplearse ...lioso y utilisimo elemento de ...ción. Son ya muchos los ...oviles britanicos que llegan ...rcado equipados con brújula ...elemento "standard". Y no ...ta de instrumentos demasiado complejos; como puede verse ...grabado, es tan solo un ad... que halla cómoda ubicación en cualquier punto del tablero indicador.

...dudamos que dentro de poco ...en entre nosotros todos los ...s tendrán su respectiva brújula. Solo asi se evitará la repetición de hechos como el de un tu... que se aventuró a recorrer la ...gonia sin mas guia que las in...ciones verbales que solicitaba y ...ia al salir de cada pueblo. ...viajero (y el caso no es único) preguntó a la salida de Tre...w cual era el mejor camino para Comodoro Rivadavia. "No hay ...perderse—le dijeron;—cada ...que encuentre un cruce tome el camino de la derecha". Des...endo y des...ado, a altas horas de la noche, vio brillar una luz lejana. Hacia alla se dirigió; era un "puesto", en donde se le informó que Comodoro Rivadavia se encontraba a mas de cien leguas de distancia. Eligiendo siempre el camino de la derecha habia marchado con rumbo a occidente y al llegar al "puesto" estaba en plena precordillera. ¡Una desorientación semejante no será posible el dia en que el turista tenga en su tablero indicador la brújula!

Tragico resultado de una carrera de automoviles



Este es el tragico resultado de una carrera de automoviles al traves de los caminos cerca de Copenague, Dinamarca, hace poco, en que los conductores de los automoviles por mantenerse a la delantera expusieron sus propias vidas. El que conducia el coche que aparece en la parte izquierda del cliche, pintado de blanco murió en el accidente, y el coche del extremo derecho estalló incendiando una casa.

Cuando todo puede decirse

(Continuación de la Pág. 11)

—...e era uno de los motivos, el ...pal tal vez. Pero habia algo ...

—¿Ah, si?

—¡Ya lo creo!—

...ró Felisa sin pedir permiso. ...ba en las manos una bandeja ...un servicio de cafe y algunos ...es.

—Ya no me acordaba del cafe—...ró doña Carmen—. Menos mal ...por una vez Felisa ha tenido ...memoria. Le tengo dicho ...pase lo que pase y este sola o ...pañada, no deje ningun dia de ...e el cafe a las cinco y media.

—Pero ¿lo tomas solo?—inquirió ...Cristobal al no ver por ninguna parte la jarra de la leche.

—...lo y cargadito—repuso Felisa ...oña Carmen—. ¡Despues se ...de que no puede dormir!

—Prefiero no poder dormir por ...r cafe que por atracarme bar...mente, como te pasa a ti.—

...explicó a don Cristobal:

—Si la vieras comer te harias cru... Parece un leon hambriento.

—Pero yo no empino el codo—re...ó Felisa con perfida intencion.

...oña Carmen vibro y enrojecio:

—¡Insolente! ¡Calumniadora!—

...volviendose a don Cristobal:

—Porque a ella no le gusta el vi... no puede sufrir que yo me beba ...teditos en las comidas...

—Pero a su edad, señora...

—¡Silencio! ¡Yo hago lo que quie... Para eso soy la dueña de la ca...

—Y yo, como no soy dueña sino ...iada—y subrayó esta palabra ...una sonrisa siniestra—, he de ...er lo que a usted le salga de las ...cias.—

—En fin, volvamos a lo nuestro. ...¿Que otro motivo alegaba tu padre ...ra detestarme?

—El de que no tenias una peseta.

—Eso era verdad.

—Ni esperanzas de tenerla nunca.

—¡En eso si que no estoy de ...cuerdo! A los veinticinco años te... un nombre, lo que en politica ...tanto como un porvenir.

—Mi padre decia que la politica ...o era buena para entretenerse ...mandola en el circulo. Los que ...taban metidos en ella, segun el, ...tenian dos caminos: o morir ...de honor y miseria o enrique...se por procedimientos tortuosos. ...me preguntaba: "¿Que es peor, ...mia?" y yo me decia: "La ver... es que ninguna de las dos cosas ...satisface".

—Pero te satisfacia yo—sonrió maliciosamente don Cristobal — y eso bastaba.—

Doña Carmen sonrió tambien y movio la cabeza negativamente.

—No, Cristobalito: tu tampoco me gustabas.—

Un gesto de estupor en don Cristobal.

—¿Hablas en serio?

—Con el corazon en la mano. Ahora todo puede decirse. Somos viejos y no nos asustan las verdades. Seria ridiculo que tuvieramos arranques de amor propio a los setenta y tantos años.

—Pero todas las edades son buenas para sorprenderse.

—Pues si, Cristobalito: no te queria. Lo que pasaba es que me deslumbraba un poco tu fama y la aureola de conquistador que tenias. Verdaderamente, eras un hombre bien plantado y elegante. Me parece estar viendote con aquella desenvoltura, con aquella arrogancia...—

Entornó un momento los ojos y en su memoria resurgieron con toda la nitidez de la realidad escenas del pasado. Se vio a si misma, bonita y joven, y vio a Cristobalito, con su gran tipo y vestido irreprochablemente.

—Te llamaban — prosiguio doña Carmen—el futurista de las modas. Hoy te habrian aplicado el calificativo de "fotogenico". Eso hacia de ti el favorito de los salones y mi vanidad no podia tolerar que el hombre que me cortejaba a mi se dejara cazar por otra. Ademas, mis padres, aunque pretendian lo contrario, laboraban eficazmente por tu triunfo. Con su enconada oposicion a nuestras relaciones no conseguian sino excitar mi terquedad y mi amor propio. Era el primer deseo que me negaban, era el primer fracaso de mi voluntad. No me explico como no se daban cuenta de que con su empeño de separarnos no conseguian sino acercarme mas a ti. Nunca, en efecto, me senti mas a tu lado que cuando me enviaron a la casa de campo, donde, para no pasarme el dia entero pensando en ti, para dar un poco de descanso a mi pensamiento, compartia con la servidumbre toda clase de faenas. Por fortuna, cuando yo regrese, tu te habias marchado ya, evitando la gran desdicha que para los dos hubiera sido nuestro matrimonio. Te marchaste despechado por un desden inexistente, ya que todo fue una farsa preparada por mis padres. Lo supe despues. Entonces ya veia claro y les di las gracias. Quisieron casarme con un joven de mi alcurnia y tan rico como yo. Aquel tenia todas las ventajas de que tu carecias y carecia de todos los defectos que tenias tu. Pero me basto hablar una vez con el para darle el pasaporte. Y es que ni yo misma sabia lo que queria. Por eso me quede soltera siendo bien parecida (ahora todo puede decirse) y poseyendo una fortuna.

—Lo que no comprendo es por que estabas tan segura de que nuestro matrimonio iba a ser desgraciado.

—Porque no te queria.

—Eso es mucho decir.

—No te queria. Cristobalito. Tu tenias tu orgullo y chocaba con el mio, mucho mas violento e irreductible. Si quieres que te diga la verdad, en el fondo me eras profundamente antipatico. Aquella arrogancia, aquel aire donjuanesco que tantos exitos te proporcionaron eran, para mi, "pose", afectacion, engreimiento insoportable. La idea de que despues de casados hubieras querido imponerte, colocar tu 'Martinez Loriga" por encima de mi "Balboa de Giron", era bastante para que te detestara. Ademas, no eras mi tipo, y con eso bastatba.

—Pues fuiste una habilisima comedianta.

—No habia tal comedia. Yo era la primera en creer que te queria. Tuvieron que pasar los años para que me diera cuenta de mi error. ¿Te parece absurdo? Pues nada mas logico. Entotnces era yo demasiado joven para ver las cosas friamente. A los veinte años las ofuscaciones son nuestro pan de cada dia. Y mas en cuestiones sentimentales.

—Sin embargo, es la edad del amor. Seria absurdo que esperaramos a tener la experiencia de la madurez paar enamorarnos. Pobre humanidad si la gente solo se casara despues de haber cumplido los cuarenta años.

—Pues asi es la vida, Cristobalito.

—Entonces, está muy mal la vida.

—¿Habras cometido la tonteria de enfadarte?

—Al contrario. Tu franqueza me va a permitir descargar mi conciencia de algo que ha venido torturandome durante mucho tiempo. Imaginate que yo no me marche al extranjero por un desengaño de amor, sino por un desengaño politico. Aquella farsa preparada por tus padres no hizo sino darme la justificacion que yo necesitaba para no volver a ocuparme de ti.—

La asombrada ahora fue doña Carmen.

—¿Puedo creerte, Cristobalito?

—Te juro que nunca he sido mas sincero.

—Entonces... ¿tu tampoco me querias?

—Realmente... Es lo que tu misma acabas de decir, Carmen... A cierta edad todas las ofuscaciones son posibles... La verdad es que mi conducta no fue un modelo de caballerosidad, pero...

—¡Valgame Dios! ¡Cuanto rodeo para decir que tampoco tu me querias!

—Esa es la verdad, Carmen.

—Entonces, ¿por que fingias lo contrario?—

Don Cristobal desvió la mirada de los espejeantes lentes de doña Carmen, y dijo, bajando la voz:

—Por tu dinero. Buscaba una esposa rica.—

Hubo una pausa.

—¡Quien lo habia de decir, Cristobalito!—suspiró al fin doña Carmen. ....—¡Una verguenza...!

—Hubiera sido espantoso que nos casaramos.

—¡Horrible!—

Otra vez callaron. Doña Carmen despejó el ambiente con estas alegres palabras:

—Pero como no llegamos a casarnos, debemos estar contentos, Cristobalitto.

—Es verdad, Carmen hasta nos debemos gratitud por no haber consumado la desgracia de nuestro matrimonio.

—¡Tu lo has dicho!—

Se dieron la mano y continuaron cambiando bellas evocaciones y crudas verdades.—JOSE BAEZA.

EL PADRE SUPERIOR

M. R. P. JOAQUIN USUBIAGA, A. R.
Superior del Convento de San Sebastian, Manila

SE CONSTRUYEN DOS COCHES GIGANTESCOS

Son destinados para el desierto de Siria. Uno es un Pullman para 36 pasajeros

En los Estados Unidos se estan construyendo los dos vehiculos a motor mas grandes proyectados hasta ahora. Seran destinados al servicio de trasporte en el desierto de Siria, entre Damasco y Bagdad. Las dos unidades iran equipadas con motores Diesel, y son construidas por la Marmon-Herrington Company, de este pais.

Uno de los vehiculos tiene un acoplado con capacidad para 31 pasajeros y el otro es un camion de carga, de veinte toneladas. Los dos son de construccion especial y fabricados de acuerdo con el modelo Marmon-Herrington de camiones tractores de seis ruedas, equipados con motores pesados Diesel, tipo Hercules.

La construccion de los dos vehiculos fue ordenada por la Nairn Transportation Company, en vista de la utilidad excepcional que prestan los camiones equipados con gruas para mover las cañerias de la Irak Petroleum Company, la cual esta construyendo una linea de cañones de una longitud de 1900 kilometros a lo largo del desierto de Siria. Esos camiones, que han estado transportando alrededor de 119.000 toneladas al mes, y por kilometro y medio, atrajeron la atencion de los dirigentes de la compañia de transporte que realiza servicios en la misma ruta, es decir a traves del desierto. Mas tarde, Mr. Norman Nairn, presidente de la empresa, vino a los Estados Unidos para visitar la fabrica Marmon-Herrington, y compro el coche con acoplado y el camion.

Tanto el camion como el coche para pasajeros seran construidos enteramente de metal por la Bender Body Company, de Cleveland, y se toman todas las precauciones necesarias a fin de que ambos vehiculos puedan resistir las extraordinarias condiciones del clima en Oriente, y la alta temperatura, cuando atraviesen el desierto. Aunque el camion es mas bien como los que se construyen corrientemente, el coche con acoplado tiene muchas caracteristicas nuevas, que lo convierten en uno de los vehiculos mas curiosos de su especie.

El largo del coche con caravana es de unos veinte metros. Va equipado con neumaticos modernos, teniendo ademas compartimientos para pasajeros de primera clase y suficiente espacio para cargar equipajes que representan un peso total de tres mil kilogramos. El compartimiento del conductor esta construido en tal forma que detras de su asiento, y a lo largo, hay una cama para que descanse otro conductor, destinado a relevarlo durante el largo viaje. El asiento del conductor ocupa todo el ancho del vehiculo, y pueden instalarse en él, con toda comodidad, tres o cuatro personas. La capacidad total, en consecuencia, del coche de pasajeros, es de 35 o 36 personas sentadas.

Las comodidades del coche

El compartimiento Pullman para pasajeros, colocado en la parte delantera del coche, tiene cuatro series de asientos dobles y cuatro de asientos sencillos, de respaldo inclinado. El compartimiento de primera clase tiene tres series de asientos dobles a un costado, y cuatro tambien dobles, al otro lado, con un asiento cruzado que se extiende a todo lo ancho del coche, en la parte posterior, donde pueden sentarse cinco pasajeros con toda comodidad. El compartimiento de primera clase esta en la parte posterior del coche, y el nivel de su piso es algo mas alto que el del Pullman.

Las ventanillas, a ambos lados del coche, tienen marcos de metal y estan equipadas con vidrio inastillable. La parte inferior de las ventanillas es fija, y la mitad superior puede levantarse o bajarse. Sin embargo, estan muy bien ajustadas, de modo que, cuando se cierran, no entra polvo. Todas las ventanillas tienen cortinas especiales, que se enrollan.

(Se continuará)

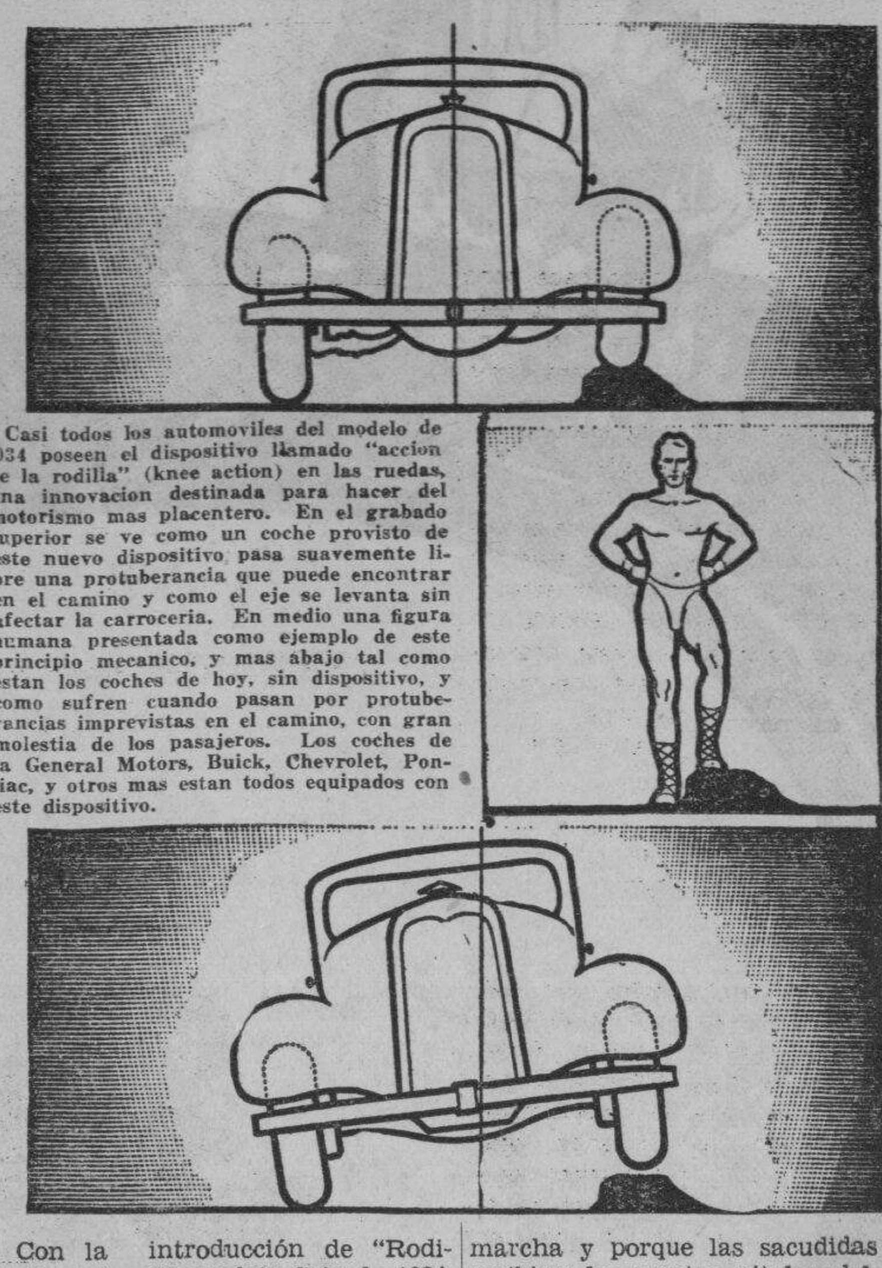
La Virgen Del Carmen

(Continuación de la pág. 14)

Has nutrido cariñosa con el néctar de tu amor;
Y has trazado nueva senda, y has marcado su destino,
Disipando con tus luces las tinieblas de su error.
¡Y eres Reina, Madre mia! Si, a tu voz no hay quien resista
Cuando llamas como madre, porque oirte es ya un placer,
Eres Reina soberana por derecho de conquista:
Tus favores son las armas que han rendido nuestro ser.
¿Quien ha habido que, envidioso de tu nombre y de tu gloria,
Contra Ti, Madre adorada, haya alzado su pendón,
Que haya visto su osadia coronarse de victoria,
Que haya visto no rendirse su menguado corazón?
Al conjuro de tu nombre, nunca oido del salvaje,
Que sus idolos guardaba con valor fiero y tenaz,
Se rindieron sus saetas y su indómito coraje,
Transformando su alma agreste en santuario de la paz.
Si el ateo presuntuoso, de sonrisa envenenada,
Intentó con lengua impia tus grandezas destruir,
Al retar sus necios ojos el poder de tu mirada,
A tus pies se vio obligado sus alardes a rendir.
¡Eres Reina, Madre mia! Tu invencible poderio
Va arrasando en las conciencias el pecado y la inquietud;
Y al cristiano negligente y al revelde audaz e impio,
Al vencerlos los coronas con diademas de virtud.
¡Eres Madre y eres Reina! Es tu trono ese santuario
Que te alzaron mis hermanos con filial veneración;
Es tu lábaro invencible tu glorioso escapulario;
Es tu gloria y tu trofeo conquistar el corazón.
A tus pies tienes ya el mio, Madre mia del Carmelo;
Y hoy unido a tantos otros que has logrado conquistar,
Nos postramos a tus plantas con el mas ferviente anhelo
Tus amores, tus bondades y tus glorias a ensalzar.
Madre mia del Carmelo, que en el pueblo filipino
Te has dignado en tres centurias derramar tu inmenso bien,
Sigue siendo nuestra estrella que ilumines el camino
Que conduce a los que te aman a la gloria del Edén.

Fr. GREGORIO OCHOA DEL CARMEN

Hasta los autos tienen "rodillas"



Casi todos los automoviles del modelo de 1934 poseen el dispositivo llamado "accion de la rodilla" (knee action) en las ruedas, una innovacion destinada para hacer del motorismo mas placentero. En el grabado superior se ve como un coche provisto de este nuevo dispositivo pasa suavemente libre una protuberancia que puede encontrar en el camino y como el eje se levanta sin afectar la carroceria. En medio una figura humana presentada como ejemplo de este principio mecanico, y mas abajo tal como estan los coches de hoy, sin dispositivo, y como sufren cuando pasan por protuberancias imprevistas en el camino, con gran molestia de los pasajeros. Los coches de la General Motors, Buick, Chevrolet, Pontiac, y otros mas estan todos equipados con este dispositivo.

Con la introducción de "Rodillas" en los Chevrolets Seis de 1934, los ingenieros de Chevrolet han registrado otro triunfo en la construcción de automoviles.

El Crevrolet Seis ha desarrollado un nuevo principio mecanico que puede compararse con el mecanismo humano en sus medios de locomoción. El convencional eje delantero ha sido eliminado.

Un hombre con piernas tiesas no podria andar mas que sobre superficies llanas. Pero con la ayuda de sus rodillas puede andar sobre toda clase de superficies con suma facilidad, sin que su sistema nervioso sienta la vibración de las sacudidas. Tambien puede dar pasos para arriba o para abajo con cualquiera de sus pies sin perder el equilibrio o sin que el otro pie haga el minimo esfuerzo. Este principio, aplicado al nuevo Chevrolet Seis, hace posible que una de las ruedas reciba las sacudidas causadas por la desigualdad del camino, sin afectar a la otra ni menos al resto del coche.

Las pruebas que se han venido haciendo con gran interes sobre las "Ruedas de Efecto de Rodillas", demuestran que esta innovación ofrece mayor comodidad de marcha. Se han eliminado practicamente las vibraciones desde las ruedas hasta el volante de dirección—problema que por años ha preocupado a los ingenieros de automoviles. Mas, con la suspensión de las ruedas delanteras en blandos resortes, independientemente la una de la otra, la vibración que generalmente se comunica a la carroceria del coche ha desaparecido, y hace que la vida de su automovil sea mas larga.

La acción de las "Ruedas de Efecto de Rodillas" sobre el motor es comparable con la de las rodillas de un hombre al absorber las vibraciones en su sistema nervioso.

Otro detalle de las "Ruedas de Efecto de Rodillas" es la eliminación de las oscilaciones de la parte trasera del coche. En los años pasados se han hecho tentativas para eliminar esta oscilacion con "snubbers". muelles fuertes, etc., pero sin ningun resultado satisfactorio, porque hacian incomoda la marcha y porque las sacudidas las recibian los puntos vitales del automovil.

Con referencia a la seguridad, las "Ruedas de Efecto de Rodillas" han demostrado ser mas seguras que las anteriores en el eje delantero. Tienen mejor tracción y flexibilidad para resistir la tensión de las vueltas y desigualdades del camino o de las calles resbaladizas.

El tambaleo de las ruedas o la vibración en el volante de dirección, un problema del eje delantero en forma de doble T, se ha corregido.

Los ingenieros e investigadores de General Motors han estado trabajando por espacio de dos años sobre el principio de "Ruedas de Efecto de Rodillas" antes de aprobarlo como una innovación digna de ser utilizada en el Chevrolet y considerarla como una mejora estupenda, mucho mejor que las anteriores de ingenieria automovilistica.

Una información mas detallada sobre las caracteristicas y estilos del nuevo Chevrolet Seis se espera en breve tiempo.

El Pulpo De La..

(Continuación de la Pág. 11)

puede poner el caso de otra embarcación sorprendida por las autoridades de la Aduana cuando hacía la travesía de Manila con rumbo a Mindoro, después de haber hecho escala en Marinduque. Habiendo recibido la Aduana una denuncia de que dicha embarcación había salido con exceso de pasaje, envió inmediatamente al "Arayat", que a la sazón se hallaba en Manila, en persecución del barco infractor.

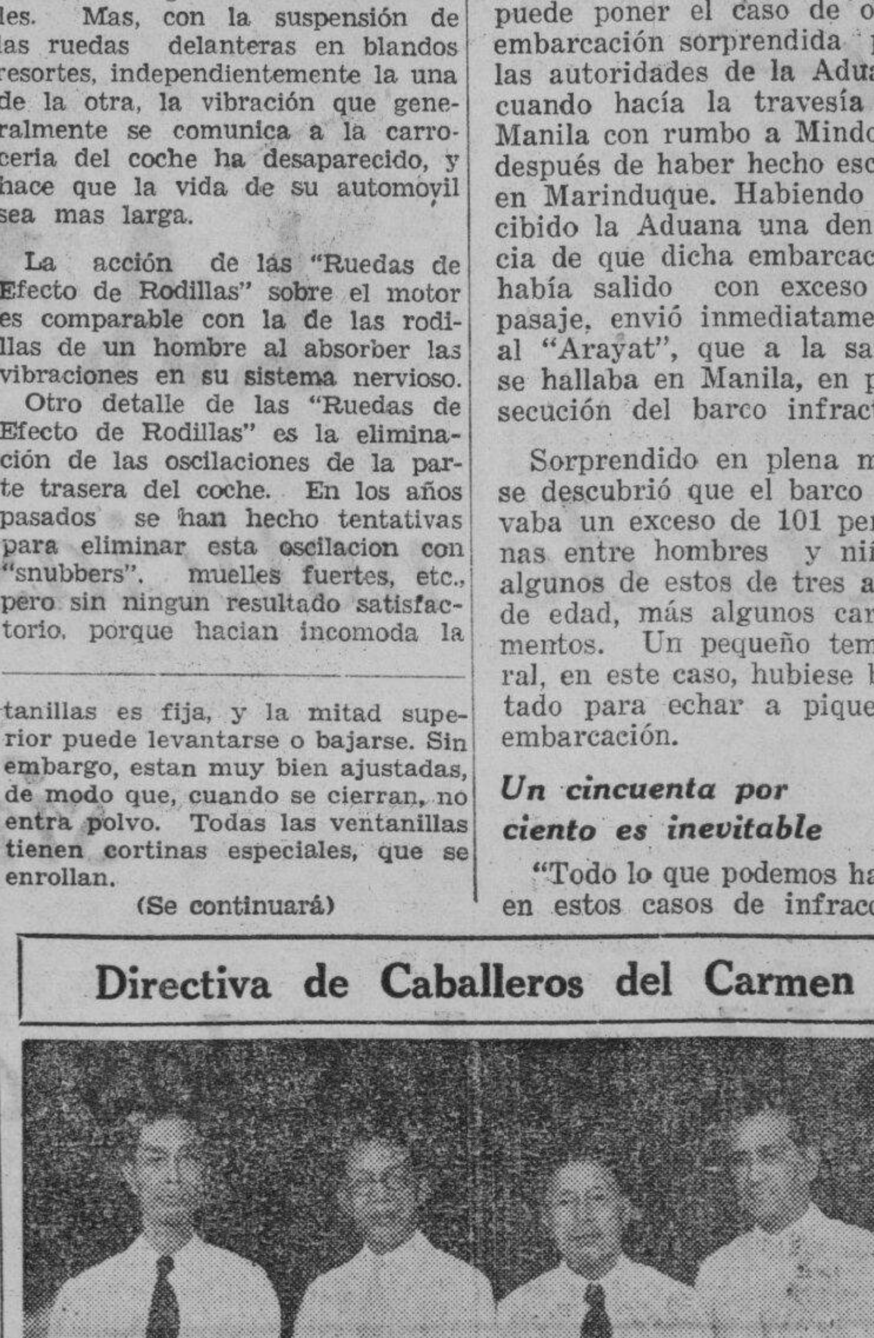
Sorprendido en plena mar, se descubrió que el barco llevaba un exceso de 101 personas entre hombres y niños, algunos de estos de tres años de edad, más algunos cargamentos. Un pequeño temporal, en este caso, hubiese bastado para echar a pique la embarcación.

Un cincuenta por ciento es inevitable

"Todo lo que podemos hacer en estos casos de infracción de reglamentos—nos decía el Sr. Aldanese—es imponer un castigo ejemplar a los responsables ya que no podemos evitar por lo menos, en un cincuenta por ciento, los abusos como nosotros queremos y como podríamos hacerlo, contando con más personal y medios eficaces.

La Aduana, en una ocasión, tuvo el proyecto de adquirir un aeroplano para patrullar las costas en donde con más frecuencia se cometen estos abusos y vigilar al mismo tiempo a contrabandistas de opio e inmigrantes clandestinos, pero el proyecto no pasó de ser un proyecto y hasta la fecha la Aduana no cuenta más con dos guardacostas, uno de los cuales tiene que estar inactivo la mitad del año por falta de fondos.

Directiva de Caballeros del Carmen



Grupo de la Junta Directiva de la Asociacion de "Caballeros del Carmen". Sentados de izquierda a derecha: Andres Ponce, secretario; Dr. Jose Ma. Delgado, presidente; Manuel Mañosa, conciliario. De pie en el mismo orden: Dr. Angel Borromeo, Nicanor Santos, Dr. Fortunato Pineda, y Fernando Perez, conciliarios.

HAN MEJORADO LOS PERFILES AERODINAMICOS

La forma de huevo o lagrima es la que presenta menor resistencia al aire

La tendencia a disminuir la resistencia del aire en los coches modernos, con el uso del perfil aerodinamico, se acentua mas aun en los modelos de automoviles de 1934. Los ensayos intensos que se han realizado con los vehiculos que tienen esa forma tienden a revelar los beneficios que se conseguiran con esta clase de coches. Se afirma que se lograra mas velocidad, economia de combustible y seguridad con el automovil en forma de "gota de agua que cae", o de forma de huevo, y todos los fabricantes han tratado de que sus modelos del año tengan cierto perfil aerodinamico.

Pero los cambios que se iran introduciendo seran necesariamente lentos, sobre todo porque el publico comprador de coches no acepta, en general, las transformaciones demasiado extremas en el aspecto de los vehiculos. El ideal en la construccion de coches a motor, de acuerdo con las proposiciones hechas por artistas como Sir Dennistoun Burney y Normal Bel Geddes, seria de una forma que los compradores considerarian poco natural, y hasta caprichosa. El concepto que esos artistas tienen del automovil ideal consiste en que debe tener una forma muy parcida a un huevo, con la parte mas ancha en la delantera, sin protuberancia alguna, y con el motor colocado en la parte posterior. En teoria, y hasta cierto punto, en la practica, esos vehiculos a motor han resultado de un rendimiento excepcional, pero los fabricantes sostienen que esos modelos son demasiado adelantados para la epoca actual. El automovil comun, con su parte delantera chata y su largo capot, es considerado como el ideal de la moda entre el publico motorista, y es un problema bastante dificultoso, como se comprendera, inducir a los automovilistas a que acepten un modelo completamente diferente en su forma. Sin embargo, el cambio se esta realizando lentamente, y dentro de tres o de cuatro años mas veremos el fin del actual modelo ineficiente.

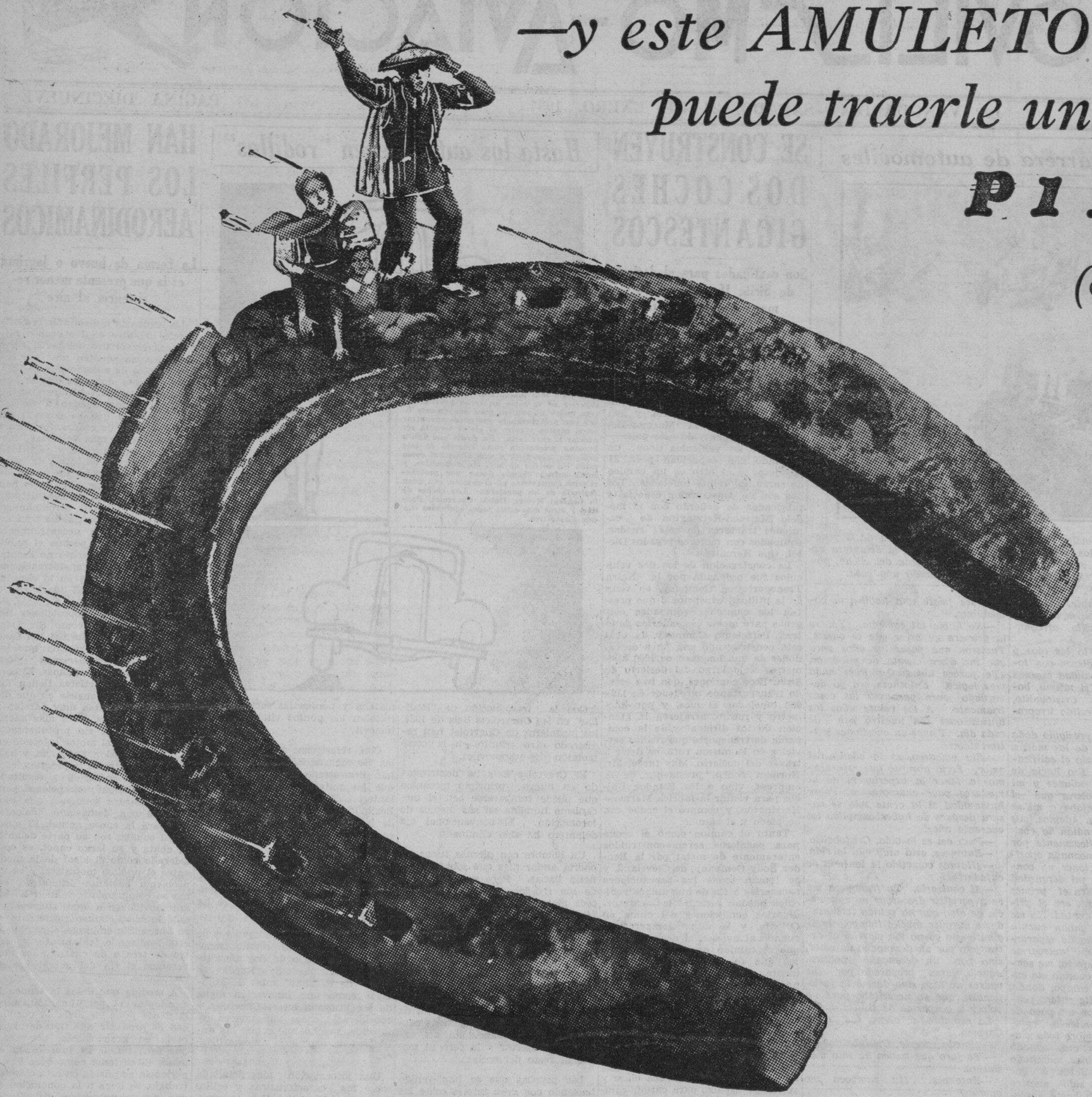
A medida que crece la tendencia a adoptar el perfil aerodinamico, la gente pone en duda la posibilidad de producir este tipo de carroceria en gran escala, por creer que sera dificil su fabricacion en masa. Si se toma como base la experiencia adquirida en esta clase de trabajo, se llega a la conclusion de que no se presentan dificultades invencibles en lo referente a la producion, en grandes cantidades, de carrocerias hechas completamente de acero y con perfil aerodinamico. En realidad, las carrocerias construidas en forma elipsoidal tienen que ser rigidas y fuertes. La fuerza inherente de los objetos de esa forma queda claramente demostrada con un ejemplo domestico, el del huevo. Todo el mundo sabe que es imposible para un hombre de fuerza normal aplastar un huevo colocado de punta, a causa de que la forma de la cascara le asegura una continuidad de resistencia. El perfil aerodinamico de los coches es de un contorno muy parecido al del huevo, y se va aproximando cada vez mas a esa forma.

Con los actuales sistemas perfeccionados de uniones y de soldadura es posible fabricar cualquier forma de carroceria hecha completamente de acero que el ingeniero pueda concebir. No es necsario, en esta clase de construcciones, limitar el numero de diseños diferentes de los ingenieros, porque se pueden fabricar carrocerias de todas las formas. A consecuencia de esto, ya no nos vemos en la necesidad de conformarnos con un termino medio entre lo que se desee es de construccion practica.

Ha adelantado mucho, ultimamente, el arte de la soldadura. Se han hecho ensayos con miles de piezas soldadas, e invariablemente se ha descubierto que son mas fuertes en la linea de la soldadura que en cualquiera otra parte. La operacion de limar y pulir las superficies contribuye a eliminar todas las huellas de la soldadura, de modo que al quedar terminado el trabaáo, la pieza parece ser una sola unidad.

La carroceria moderna, de perfil aerodinamico, necesita esas soldaduras perfectas, a fin de que su superficie exterior sea lisa y para que parezca que esta formada por una sola pieza.

M.E.C.D. 2016



—y este AMULETO de la SUERTE puede traerle una gran fortuna de

₱110,000.00!

(o mas—quien sabe?)

Vale la pena de probar SU SUERTE—

con una o mas UNIDADES—absolutamente GRATIS—para el Segundo Sweepstakes de la P. A. A. F.

Es tan facil obtener UNIDADES GRATIS Suscribiendose ahora a—

LA VANGUARDIA

—repleta de noticias, topicos interesantes y editoriales sinceros y francos.

Tiene Ud. todas las de GANAR—y nada que PERDER

CUPON

LA VANGUARDIA Fecha .....
P. O. Box 775, Manila

Señores: Adjunto incluyo ₱..... para ..... meses de suscripción (nueva, o renovada) a LA VANGUARDIA empezando en seguida. Se entiende que por esta suscripción me enviaran ..... GRATIS del segundo sorteo de Sweepstakes de la P.A.A.F. que me dan derecho a participar en la adjudicación de los premios en metálico.

Nombre .....
Dirección .....

COMO OBTENER BILLETES GRATIS DE SWEEPSTAKES

4	BILLETES GRATIS con un año de suscripción, por	₱15.00
2	BILLETES GRATIS con 6 meses de suscripción por	8.00
1	BILLETE GRATIS con 3 meses de suscripción, por	4.50
1	BILLETE GRATIS con un año de suscripción al Sabatino de LA VANGUARDIA por	5.00

IMPORTANTE: Debido a los numerosos pedidos recibidos durante el primer Sweepstakes, la oficina de la TVT ha decidido, esta vez, vender billetes al publico a los precios regulares.

PONGA ESTO EN CORREO HOY!

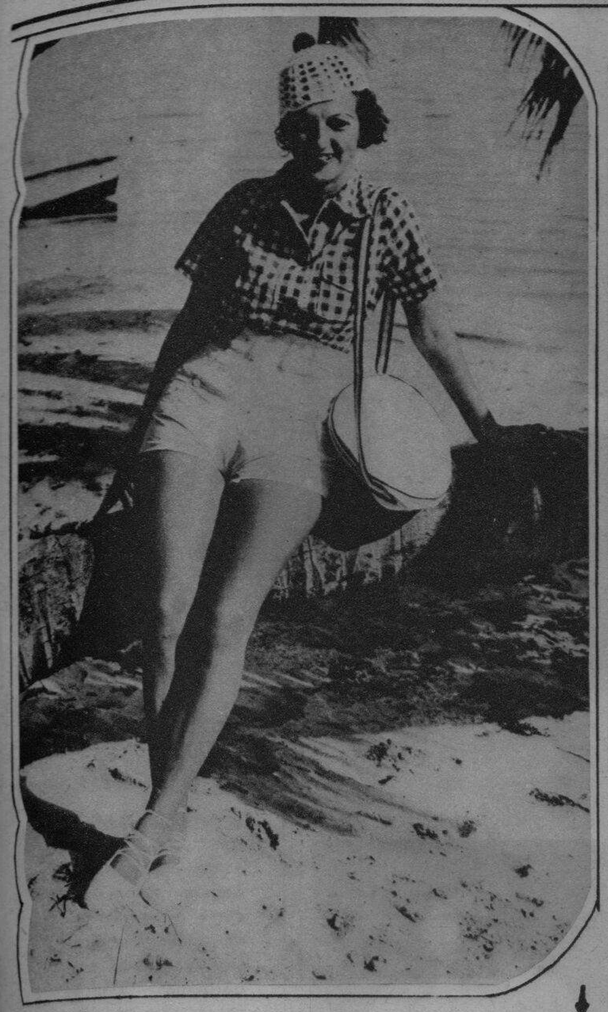
M.E.C.D. 2016

Sección de ROTOGRABADO

LA VANGUARDIA

SUPLEMENTO SABATINO

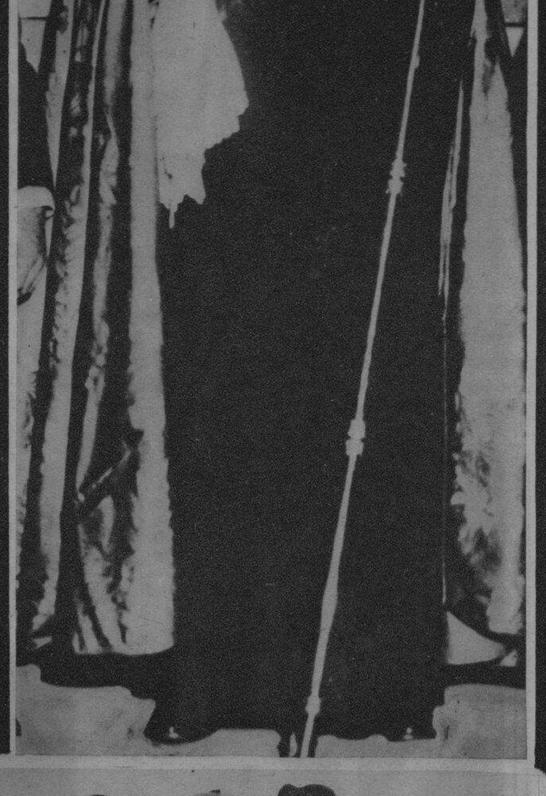
MANILA, ENERO 27, 1934



Uno de los trajes mas en boga en las playas de Florida es este que presenta Miss Louise Kirkland, una belleza de Miami y consiste de unos pantalones de algodon de Palm Beach con una camisa de cuadros y un saquito tambien de algodon.

A la izquierda—Escenas turbulentas se registraron en toda España a principios de diciembre cuando un levantamiento comunista tomo la forma de amotinamientos, huelgas, bombardeos y tiroteos. Mas de cien personas fueron muertas y casi el doble de este numero salieron heridas. La fotografia superior presenta a los laborantes de la cruz roja y los guardias en los alrededores del City Hall en San Vicente de Sonsierra despues de haber sido capturado por los revolucionarios. La fotografia interior presenta a uno de los rebeldes arrestados despues de haber sido forzado fuera de su madriguera en la aldea de Sabastica.

A la derecha—El arzobispo Leon Tourain, de la iglesia apostolica de Armenia que fue apuñalado en plena mañana de navidad, el 24 de diciembre mientras caminaba por una de las naves de su iglesia durante unos servicios religiosos. La policia detuvo a dos hombres como sus supuestos asesinos y sometio a investigacion a mas de 30 miembros de la congregacion. El arzobispo que tenia unos 50 años, era el jefe de su iglesia en Norteamerica.



Mrs. Irene Castle McLauglin se pone a trabajar. Pero esta vez, no es en las tablas ni ante la pantalla cinematografica,, ni como danzarina que es lo que le hizo famosa, sino como consejera tecnica para una empresa fabricante de prendas femeninas. En la fotografia Mrs. Castle McLauglin (la segunda desde la izquierda) aparece con tres modelos, presentando lo que ella considera que debe incluirse en la maleta de viaje de toda veraneante en Palm Beach.

Arriba—Sesenta y dos toneladas de hielo entraron en la construccion de esta capilla construida por los alumnos del Lawrence College en Appleton, Wis. Por la noche toda la estructura brilla imponentemente bajo sus luces de colores y los fanales que lo iluminan. Tiene una altura de 18 pies.

A la derecha—Mrs. Lindbergh con su traje para un invierno crudo, aterrizando en College Point en Long Island, dirigiendose a las oficinas de una compañia de aviacion, y ansiosa de ver de nuevo a su pequeño bebe de 16 meses.

Fue un dia memorable para las ex-asuncionistas cuando el domingo pasado la madre superiora del colegio reunio a todas las ex-alumnas del colegio ya casadas y con hijos y bendijo a los pequeñuelos en los jardines del colegio donde fue tomada esta fotografia. (TRIANGULO STUDIO)

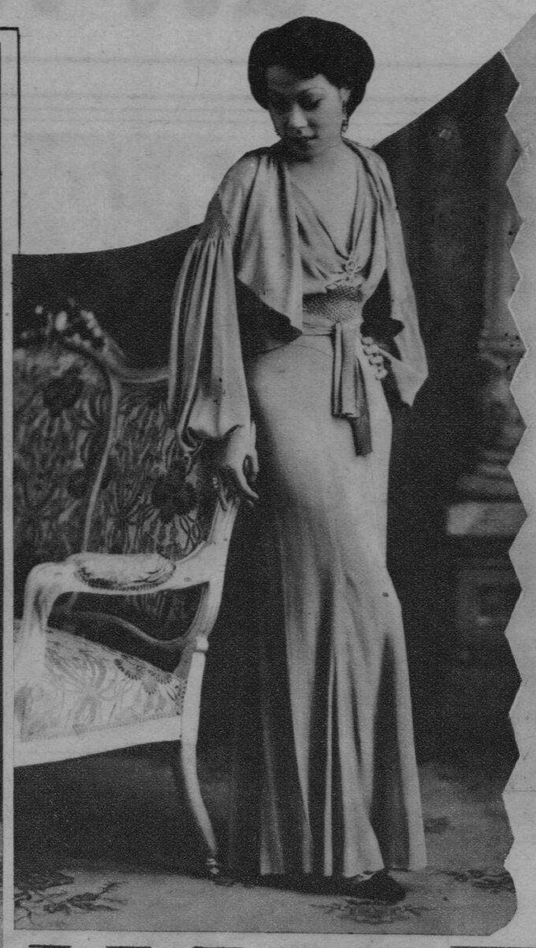
C.D. 2016

MODAS DE LA TEMPORADA

Hilitos de oro se enroscan alrededor de este vestido azul marcando el decollete y la cintura en este vestido de Lili Raquiza de un azul chino. De los talleres de Aurelia. El escote es alto delante y las mangas comodamente anchas.

Un modelo fascinador para usarle en cualquiera ocasion en donde se requiera lo chic y la severidad en el traje. El vestido es de jusi bordado, una tela nativa muy exquisita. Un vuelo con pliegues mas abajo de las rodillas, una hilera de botones, un cuello tambien con pliegues y una corbata de saten y lo que es mejor, un sombrero de alas anchas a un angulo atrevido, completan el conjunto. Conchita Sunico.

Guia para el encanto. Encajes de Chantilly arreglados de la manera como los luce Madrigal para algo muy "jeune fille" para un traje de noche o de la tarde. Flores de saten en la linea blanda del cuello y una banda de perlas para un peinado novedoso para este modelo parisien.



Usado con un jacket que hace juego con el conjunto este vestido de grueso crepe marocain es muy apropiado para un te formal; sin el jacket es para uso de noche. Modelo de Refern, Paris y sus meridos, son un alfiler ancho en el escote y puntadas en las mangas y en el cuerpo. Macaria Madrigal.

Arriba — Mientras todos recurren a las mangas-alas, Ramon Valera recurre al negro para hallar inspiracion y coloca tres gardenias blancas en un sitio en donde a nadie se le ocurriria colocarlas. Un bolso de abalorios con una gardenia completa el conjunto de este traje de noche de su hermana. Didi Valera.

A la izquierda— Un entrepaño bordado para ser usado con bandas de saten alrededor de la falda de este terno hace del georgette liso algo elegante. Los dibujos de la camisa hacen juego con los del entrepaño. Pacita Madrigal.

Esta es la clase de vestido de fiesta que caracteriza la vuelta al feminismo de antaño. Los rizos de anchura gradual y flores de espirales de tela todos en tafeta, desde la cintura hasta el reborde de la falda. Macaria Madrigal usa una banda de perlas en vez de listones alrededor de su cabello.

Bandas brillantes de cequines de oro sobre un amarillo palido. Muy encantador para los hombros hermosos si se usan de este modo y satisfactorio para otros fines de adorno. Traje de noche de Pacita Madrigal. Frances et Fernand.

Arriba—Nieva Eraña luce este terno para la noche, con los pliegues diagonales.

A la izquierda—Este terno de Macaria Madrigal es un diseño para funciones serias por la noche.

Arriba—Este traje de noche de Maria Osmeña es de grueso crepe rosa con mangas anchas con bordes de lana.

A la derecha— Cequines multicolores en el traje filipino, son una idea brillante. Con estos fruncidos forman un detalle distintivo del traje de noche de Senen Gabaldon. Ramon Valera, diseñador.

A la izquierda— Jusi con rayas combinado con encajes de rojo ladrillo y estos fruncidos forman este modelo de la Lyric Fashion, presentado por Felicidad Cruz.

Fotografias del Sun Studio

OUTDOOR GIRL

Medio Minuto de Maquillaje Facial

Señoras, inviertan diariamente unos minutos en este método de embellecer OUTDOOR GIRL. Primero, apliquense la OUTDOOR GIRL Liquefying Cream sobre su cutis. Segundo, Remuevan toda traza de esta Crema con OUTDOOR GIRL "Facial Tissues". Tercero, saturen un poco de algodón con OUTDOOR GIRL SKIN FRESHENER y apliquenlo sobre la cara vivamente. Después apliquense el OUTDOOR GIRL Vanishing Cream como base para el polvo y luego pueden Uds. poner su colorete, polvo, lápiz para labios y aseo de los ojos OUTDOOR GIRL. Todo esto en solo unos instantes.

Envie el cupon abajo

L. R. AGUINALDO
514-520 Juan Luna, Manila

Adjunto incluyo 30c en sellos para que me envie a vuelta de correo un Outdoor Girl Half Minute Facial Kit conteniendo 6 diferentes Preparados de Belleza OUTDOOR GIRL.

Nombre .....

Direccion .....

Para Su BELLEZA EXQUISITA
"PRINCESS PAT"
Preparaciones de Belleza

M.E.C.D. 2016

Arriba—Los ojos se sienten naturalmente atraidos hacia la lujosa alfombra alrededor de la cual se hallan agrupados los muebles en la sala de la residencia de los Hilados. Las sillas de respaldar alto y el sofá dan un aire de seriedad a conjunto.

HOGARES hermosos

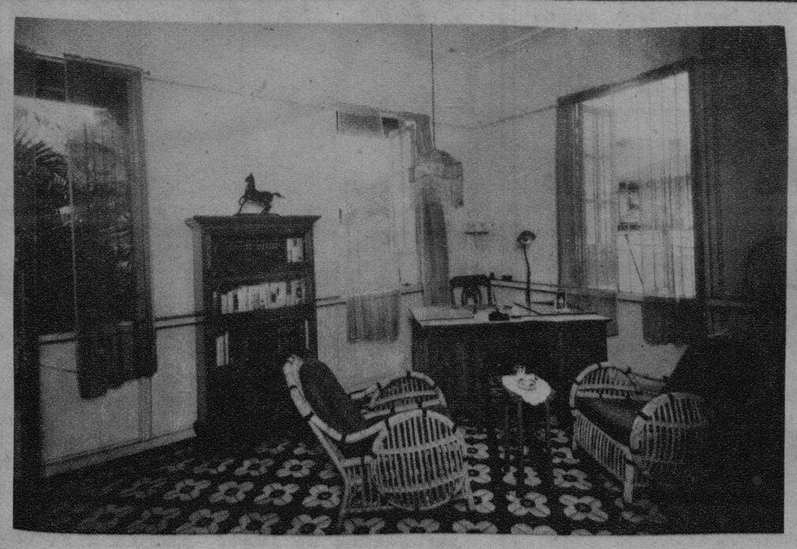
A la izquierda—El salon comedor da acceso a una ventana francesa a la derecha. En el fondo esta el pequeño estudio.

Abajo — Un rincon para la musica en el extremo opuesto a la escalera. Esto es realmente parte de la sala como se vera por el extremo de la alfombra que se distingue a la derecha y que se ve en la fotografia de la sala.

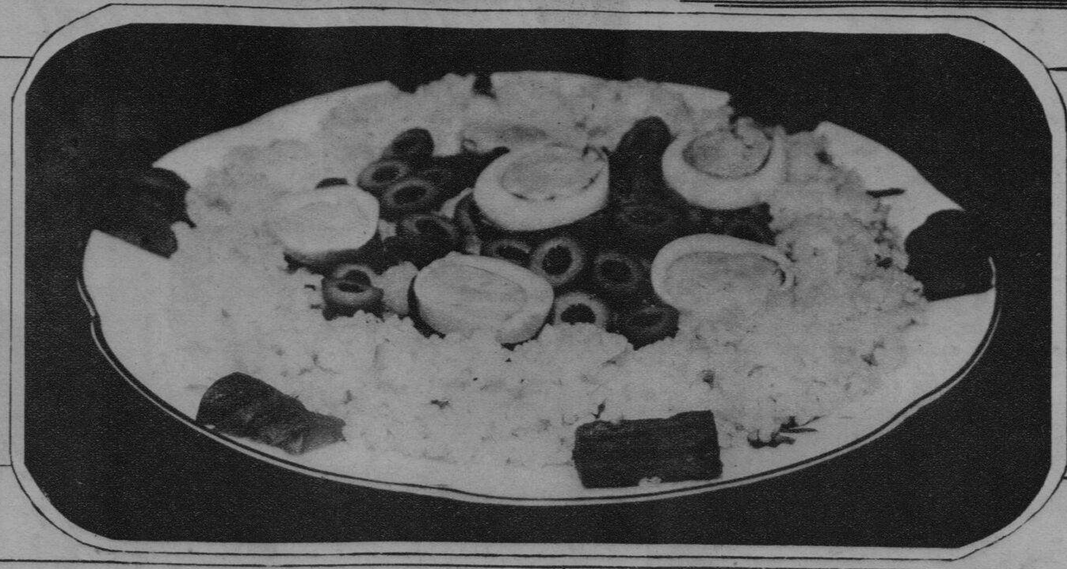
Arriba—La residencia de los Hilado en la Avenida Pennsylvania 621. Cuadrada en sus contornos generales la residencia presenta dos medias aguas provistas particularmente como una proteccion contra la lluvia y el calor. Un portico tanto en el piso superior como abajo proporcionan un retiro agradable en los dias y noches de calor.

A la derecha—El cuarto dormitorio sencillamente amueblado da hacia un balconaje ancho hacia la Avenida Pennsylvania. La alfombra al pie de la cama presenta el diseño de un pavo real.

Abajo—Una nota alegre prestan los baldosines del piso de este pequeño estudio con sus sencillas ventanas enrejadas.



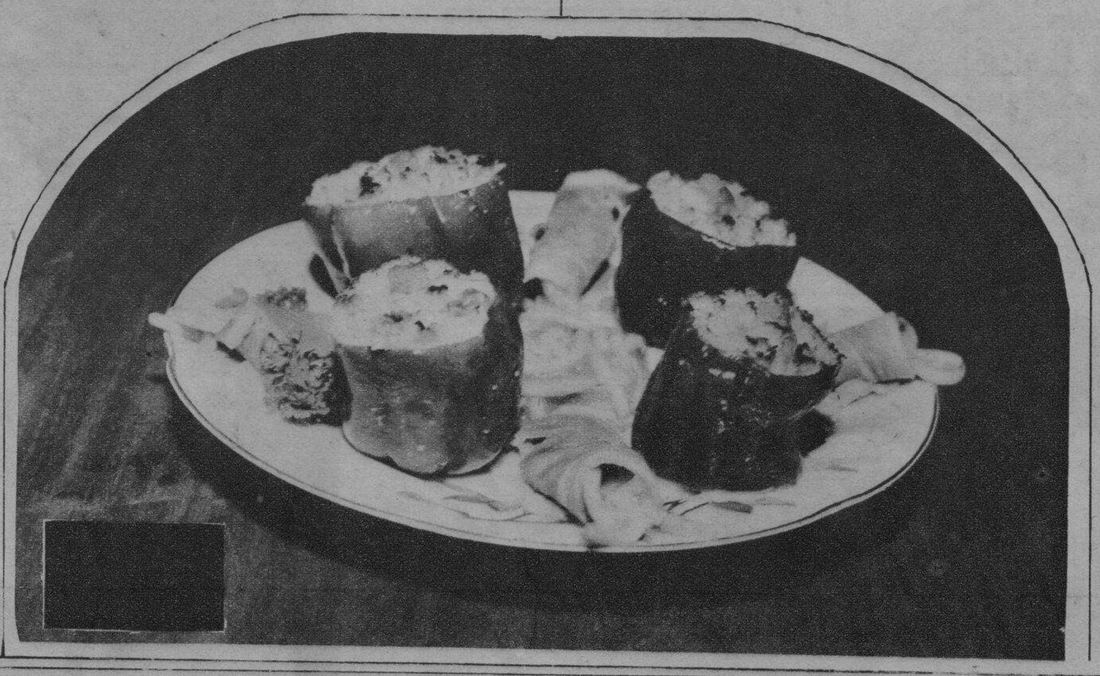
PLATOS Economicos



El hacer economias en la cocina esta todo muy bien pero es mejor que se abandone cualquier proyecto de reducir los gastos en la comida a menos que uno sepa como hacer las reducciones porque la buena nutricion viene primero siempre en cuanto que ella significa una buena salud.

De nuestra coleccion de recetas culinarias vienen las siguientes que se dan mas abajo cuya preparacion no cuesta mas de cincuenta centavos o un poquito mas. Los precios bajos de los alimentos ayudan a economizar y por supuesto los restos de la comida anterior siempre ayudan.

Una fuente deliciosa y muy economica es la que se prepara con muchas legumbres y conocida por "Louisiana put together" que se podria traducir algo asi como "Un-mezclado-todo-a-la Louisiana."



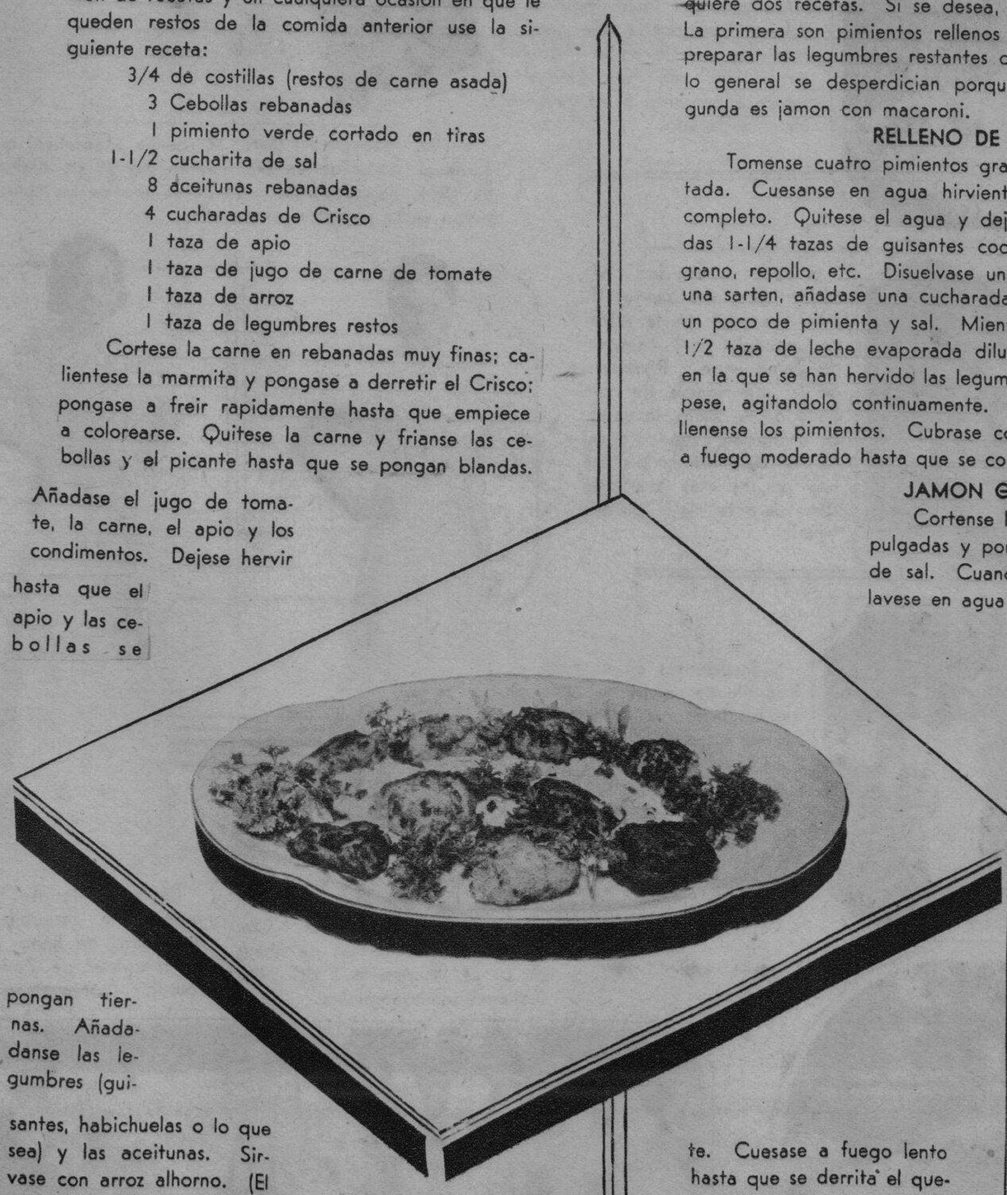
JAMON GUISADO Y MACARONI, RELLENO DE PIMIENTOS

Ocupa un sitio preferente en nuestra coleccion de recetas y en cualquiera ocasion en que le queden restos de la comida anterior use la siguiente receta:

3/4 de costillas (restos de carne asada)
3 Cebollas rebanadas
1 pimiento verde cortado en tiras
1-1/2 cucharita de sal
8 aceitunas rebanadas
4 cucharadas de Crisco
1 taza de apio
1 taza de jugo de carne de tomate
1 taza de arroz
1 taza de legumbres restos

Cortese la carne en rebanadas muy finas; calientese la marmita y pongase a derretir el Crisco; pongase a freir rapidamente hasta que empiece a colorearse. Quitese la carne y frianse las cebollas y el picante hasta que se pongan blandas.

Añadase el jugo de tomate, la carne, el apio y los condimentos. Dejese hervir hasta que el apio y las cebollas se pongan tiernas. Añadadanse las legumbres (guisantes, habichuelas o lo que sea) y las aceitunas. Sirvase con arroz alhorno. (El arroz debe haberse hervido con agua salada.)



BOSTON BELLES

Otro plato economico es el que se llama "Boston Belles" y verdaderas bellezas para una comida ordinaria. Preparense 3 patatas de regular tamaño, 1 taza de bacalao en sal (cualquier otro pescado que se desee, puede servir lo mismo) 1 huevo batido, 1/4 de taza de leche y Crisco para freir.

Mondense y cortense en cubitos las patatas. Añadase el bacalao. Cubrase con agua y pongase a hervir. Cambiese el agua y hagase hervir hasta que se ablande. Quitase el agua y machaquense las patatas. Añadanse el huevo y la leche. Dejese caer el Crisco hirviendo por cucharadas hasta que se tuesten bien. Quitese la manteca de sobra en papel absorbente y sirvase con zalza de huevo preparada como sigue:

Mezclense dos cucharadas de Crisco con dos cucharadas de harina. Batase en una taza de leche caliente y cuesase con lentitud hasta que se espese. No se deje de agitar en el entretanto para que sea igual. Antes de servirse añadanse dos huevos duros picados condimentandolos a gusto del que los prepara.

El siguiente plato es en realidad, dos fuentes en una y requiere dos recetas. Si se desea, pueden servirse separadamente. La primera son pimientos rellenos una manera muy disimulada de preparar las legumbres restantes de una comida anterior que por lo general se desperdician porque son poco atractivos. La segunda es jamon con macaroni.

RELLENO DE PIMIENTOS

Tomense cuatro pimientos grandes con la parte superior cortada. Cuesanse en agua hirviente suficiente para cubrirlos por completo. Quitese el agua y dejese enfriar. Tenganse preparadas 1-1/4 tazas de guisantes cocidos o en lata, habichuelas en grano, repollo, etc. Disuelvase una cucharada de mantequilla en una sarten, añadase una cucharada de harina y condimentese con un poco de pimienta y sal. Mientras se agita la mezcla añadese 1/2 taza de leche evaporada diluida en igual cantidad de agua en la que se han hervido las legumbres y cuesase hasta que se espese, agitandolo continuamente. Añadanse las legumbres y rellenense los pimientos. Cubrase con migajas y pongase a hornar a fuego moderado hasta que se coloreen.

JAMON GUISADO Y MACARONI

Cortense los macarrones en tiras de a cuatro pulgadas y pongase a hervir el agua en un poco de sal. Cuando se ablande quitese el agua y lavese en agua fresca. Derritanse dos cucharadas de manteca en una sarten y añadase harina. Cuesase en 15 minutos agitandolo frecuentemente. Añadase 1 taza de queso pulverizado y una cucharada de rabano picante. Cuesase a fuego lento hasta que se derrita el queso. Tengase preparadas las rebanadas de jamon y coloquense unos 12 trozos de macarrones a cada lado alrededor de cada pedazo. Arrollese y fijense con mondadientes. Pongase a hornear hasta que se tuesten.

Le Gustaria Maja-Blanca Hoy?

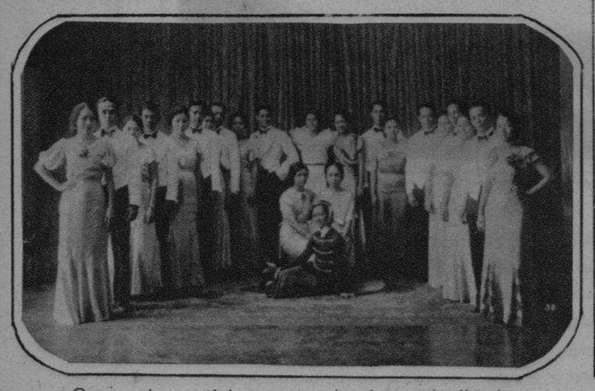
Buena Idea? Si, señora... puede Ud. hacerlo en su casa muy facilmente. Con la higienica harina moderna de maiz RIMAIZ de Tuason, se acabaron los molidos molestos. Añada solamente agua al RIMAIZ. Recetas Gratis. Envie 8c en sellos de franqueo para una muestra gratis.

C. Tuason é Hijos
1178 Agno, Malate, Manila
Tel. 5-71-29

E.C.D. 2016

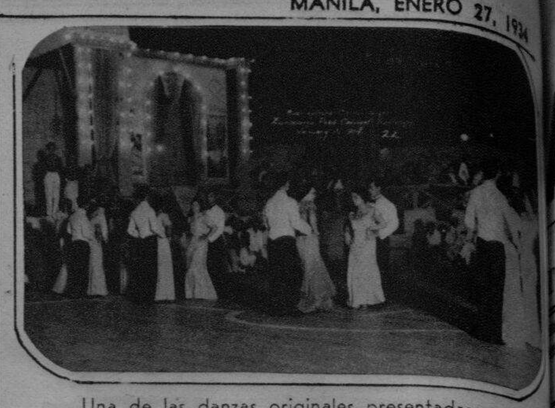
Petit Carnaval de Zamboanga

Vista de cerca de la princesa Margarita I, sus damas de honor, Srtas. Fe, Esperanza y Caridad y su corte de honor en el trono del auditorium del petit carnaval de Zamboanga.



Grupo de participantes en la danza de "A la salud de la princesa" celebrado durante la "Noche del centro de puericultura" del carnaval de Zamboanga.

Instantanea tomada despues de la coronacion de S. A. princesa Margarita I que presidio las fiestas durante los dieciseis dias del carnaval de Zamboanga recientemente celebrado con gran exito en la provincia. Margarita I fue coronada por el representante Agustin L. Alvarez, de Zamboanga, que aparece a la izquierda del trono.

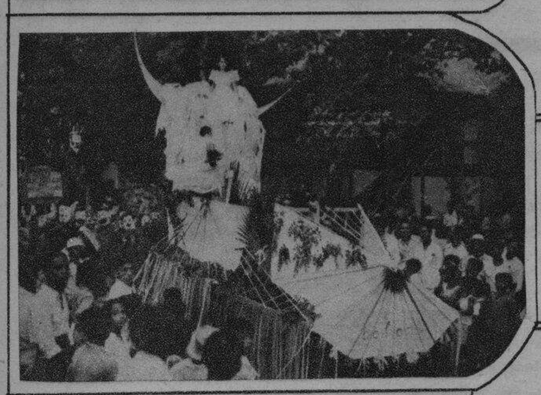


Una de las danzas originales presentadas por chicos y chicas de la sociedad Zamboangueña durante el petit carnaval de la provincia.

Uno de los bailes mas interesantes celebrados en el auditorium del carnaval de Zamboanga fue en la noche del "Centro de puericultura". El baile que fue preperado y ejecutado por chicas de la sociedad zamboangueña fue titulado "A la salud de la princesa" y la presente fotografia fue de una de sus evoluciones.

Otro grupo de chicos de escuela tomaron parte en el baile infantil de disfraces celebrado el 6 de enero en relacion con las fiestas carnavalinas de Zamboanga.

La princesa Margarita I y su corte de honor desfilando alrededor del auditorium despues de su coronacion el 31 de diciembre como reina de las fiestas del carnaval de Zamboanga.



Carroza del municipio de Bolong, Zamboanga que ganó el primer premio en la "Parada triunfal" del Petit Carnaval de Zamboanga el 29 de diciembre pasado.

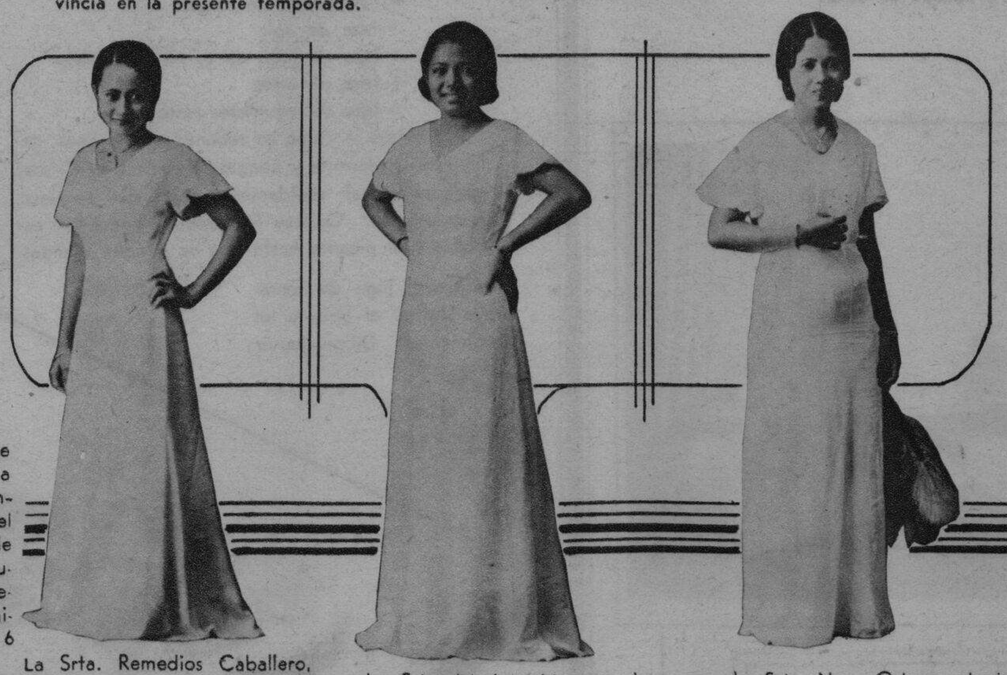
S.M. Margarita I (Srta. Margarita Macrohon) que presidio las fiestas del petit carnaval celebrado en Zamboanga del 29 de diciembre de 1933 al 16 de enero de 1934, siendo considerado como uno de los acontecimientos sociales de la provincia en la presente temporada.

"Rigodon Surtido", otro de los interesantes bailes celebrados en el auditorium durante la "Noche del centro de puericultura" del petit carnaval de Zamboanga que acaba de terminar.

"Black and White" (Blanco y negro) una de las comparsas que tomaron parte en la noche de comparsas en el auditorium del carnaval de Zamboanga en la noche del 31 de diciembre.

Otra vista instantanea tomada durante una de las evoluciones en el rigodon surtido, presentado por chicos y chicas de Zamboanga en la noche del "Centro de Puericultura" en el carnaval Zamboangueño.

La escolta de honor de S.A.R. la princesa de la caridad a que la precedio, anunciando su llegada en la noche de su coronacion como reina del festival carnavalino de Zamboanga.



La Srta. Remedios Caballero, la "Srta. Fe", que acompaño a la "Srta. Esperanza" y a la "Srta. Caridad" como damas de honor de S. M. Margarita I del petit carnaval zamboangueño.

La Srta. Marieta Hamoy, elegida "Srta. Esperanza" otra de las damas de honor de la reina del carnaval de Zamboanga celebrado el mes pasado.

La Srta. Nena Ortega, elegida "Srta. Caridad" una de las tres damas de honor, de S. M. Margarita I que presidio el festival carnavalino en Zamboanga.

Concursantes en el baile infantil de disfraces, una de las fases mas interesantes de los dieciseis dias del festival carnavalino de Zamboanga celebrado durante las dos primeras semanas de este mes. El baile infantil se celebro el 6 de enero.

S.A.R. Margarita I y sus damas de honor en la carroza presidencial de la parada inaugural del carnaval de Zamboanga celebrado recientemente. De izquierda a derecha: la princesa de la caridad Srta. Margarita Macrohon, Srta. Remedios Caballero (Fe); Srta. Marieta Hamoy (Esperanza) y Srta. Eugenia Ortega (Caridad).

Ganadores del primer premio en el baile de comparsa del petit carnaval de Zamboanga en la noche inaugural del festival el 31 de diciembre. La comparsa ganadora "Plantadores de palay" se inspiro para su danza en una de las costumbres tipicas filipinas de la fiesta durante la siembra de las primeras semillas de palay en el campo.

He aqui la contribucion de *Ang Tibay* a estas fiestas carnavalinas: un nuevo juego de calzados para señora y caballero. A la izquierda aparece el modelo "Columbina" es para señora (Stock No. 1530), y el "Pierrot" para caballero (Stock No. 1139), abajo, ambos del mismo diseño general con combinación de Crema y Avellana. Reflejan el espiritú carnavalino de 1934! Escriba a *Toribio Teodoro*, 710-714 Ilaya, pidiendo su copia gratis del Catalogo *Ang Tibay* en rotograbado.

M.E.C.D. 2016